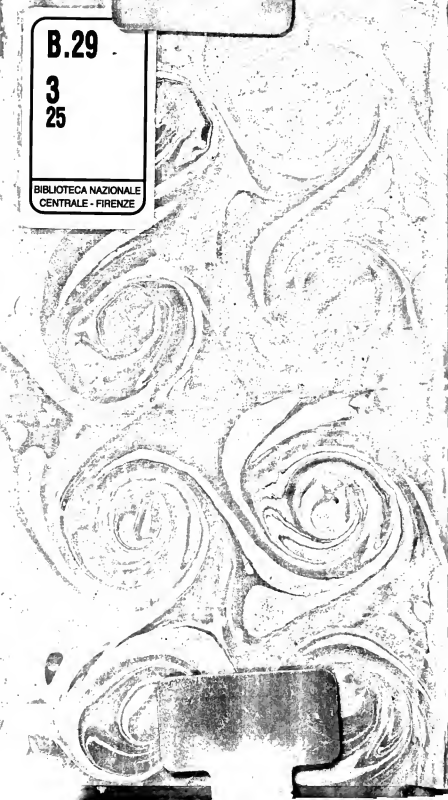




**B.29**

**3  
25**

BIBLIOTECA NAZIONALE  
CENTRALE - FIRENZE





B. 29-3-25



# VOYAGE EN ITALIE,

*CONTENANT l'Histoire & les Anecdotes  
les plus singulières de l'Italie, & sa  
description ; les Usages, le Gouver-  
nement, le Commerce, la Littérature,  
les Arts, l'Histoire Naturelle, & les  
Antiquités ; avec des jugemens sur les  
Ouvrages de Peinture, Sculpture &  
Architecture, & les Plans de toutes  
les grandes villes d'Italie.*

PAR M. DE LA LANDE.

Seconde Edition corrigée & augmentée.

---

---

TOME QUATRIEME.

---

---



A PARIS,

Chez la Veuve DESAINT, Libraire,  
rue du Foin.

---

M. DCC. LXXXVI.

*Avec Approbation, & Privilège du Roi.*



---

.... Mi gioverà narrar' altrui  
Le novità vedute, e dir', io fui.

*Gier. Liber. XV, 38.*

---



# VOYAGE

EN ITALIE,

FAIT DANS LES ANNÉES

1765 & 1766.

---

## CHAPITRE I.

*Du Belvedere, & du Musée.*

**L**E BELVEDERE est un bâtiment du côté du nord, séparé du palais pontifical du Vatican, auquel il communique par deux longues galeries, qui s'étendent vers le nord; on y forme le Musée ou la collection des statues antiques. On l'appelle Belvedere à cause de

*Tome IV.* A

2 VOYAGE EN ITALIE,  
sa belle vue , quelquefois *Torre di venti* ,  
parce que le vent s'y fait sentir plus  
que par-tout ailleurs ; les appartemens  
supérieurs étoient comme un lieu de  
retraite pour le pape. Le cardinal Zé-  
léda qui les habite actuellement en qua-  
lité de bibliothécaire du Vatican , les  
a fait orner de peintures & de meubles  
précieux ; mais la fameuse cour des sta-  
tues , *Cortile del Belvedere* , qui est en  
bas , étoit la partie la plus remarquable  
du Belvedere ; elle fait partie du Musée  
dont nous allons donner la description.

Pour y aller , on passe par le grand  
corridor du Belvedere , qui a environ  
150 toises de long , qu'on appelloit *Cor-  
ridor de la Cléopatre* ; le pape Clément  
XIV y a fait placer un grand nombre  
d'inscriptions antiques grecques & lati-  
nes , rangées en bon ordre , dont M.  
Gaëtano Marini a donné des explica-  
tions dans le journal de Pise , on l'ap-  
pelle *Corridore delle Lapidi*.

Dans le milieu est une porte de fer  
qui conduit à la bibliothèque du Vati-  
can , sur laquelle on lit ces paroles ,  
*Sixti V Bibliotheca Vaticana* ; nous en  
donnerons la description dans un cha-  
pitre à part. Dans le fond est l'escalier

qui conduit au Musée ; on y voyoit ci-devant la fameuse Cléopâtre , dont nous parlerons bientôt , & de la base de la statue , sortoit une nape d'eau qui tomboit dans un bassin.

LE MUSÉE ou *Musæum*, *Museo Pio-Clementino*, formé au Belvedere dans l'appartement d'Innocent VIII, est la plus belle collection qu'il y ait de statues antiques. Il fut commencé par le pape Ganganelli vers 1773 ; M. Braschi , alors trésorier-général , étoit chargé de diriger cette entreprise , & devenu pape en 1775 , il a suivi ce projet avec beaucoup d'ardeur. Il fait faire des fouilles par-tout , & il a déjà embelli ce cabinet de plusieurs pieces capitales ; l'on y admire non-seulement les belles statues qu'il renferme , mais la magnificence du local , les beaux marbres que l'on a fait venir de Carrare , & du promontoire de Circé ; les colonnes d'albâtre oriental & de marbre grec ; le goût avec lequel ce Musée est décoré ; la diversité des salles ; la variété de leurs distributions ; les superbes mosaïques dont elles sont pavées , & l'on convient sans peine de la supériorité que ce Musæum a déjà sur tous ceux qui existent.

#### 4 VOYAGE EN ITALIE,

L'abbé Visconti, antiquaire du pape ; préside à cet établissement ; il achete de toutes parts ; on lui reproche d'avoir fait entrer dans cette collection , où tout devroit être choisi , plusieurs morceaux peu intéressans , & d'un mérite au-dessous du médiocre , mais ils seront bientôt remplacés par de plus beaux. M. Visconti fait dessiner & graver les principaux objets pour en publier la description.

Ce Musée fut formé d'abord de statues antiques , exposées jusqu'alors aux injures de l'air , dans les cours & jardins du Vatican , mais le pape régnant l'a considérablement augmenté ; il a fait bâtir trois nouvelles salles , le *Musæum Clementinum* n'en est plus qu'une très-petite partie ; il aboutit maintenant , & répond aux deux aîles de bâtiment , qui partent du Vatican , & s'étendent vers le nord. L'entrée principale & publique pour à présent , est au bout de cette longue galerie , dans laquelle est la porte de la bibliothèque , & l'on y voit l'inscription , *Musæum Clementinum* ; mais la plus magnifique aura pour inscription *Musæum Pium* , elle est au haut d'un nouvel escalier dont nous parlerons à la fin de cet article.

Au bout de la galerie ou corridor du Belvedere, on monte au Musée & à la cour des statues qui est sur un terrain élevé, par un petit escalier orné d'arabesques, au haut duquel est une grille qui donne entrée dans le *Musæum Clementinum*. On trouve d'abord une petite pièce carrée décorée aussi en arabesques, de Daniel de Volterre, avec des dorures; on y voit des Candelabres, les plus beaux qui soient à Rome pour la forme, & pour la beauté des ornemens; ils ont sept à huit pieds de haut. On ne peut traiter le marbre avec plus de délicatesse & de finesse, les figures dont ils sont ornés, sont de la plus belle sculpture & du plus beau style grec: celles de Mars, de Mercure, de Minerve & d'Isis, sont comparables pour la beauté du caractère & du travail, à l'Apollon, à l'Antinoüs, & aux plus beaux antiques. Dans la niche qui est vis-à-vis la fenêtre, est une statue d'un fleuve antique restaurée.

La pièce suivante, qui sert d'entrée à la cour des statues, est également ornée de candelabres, & de quatre figures égyptiennes, elle est percée de quatre arcades, & donne sur le balcon du Bel-

6 VOYAGE EN ITALIE,  
vedere. Quand on est à la croisée, on voit la ville de Rome dans toute sa beauté, & ce lieu mérite en effet le nom de Belvedere.

Dans une troisième pièce qui est au fond, on remarque Bacchus, appuyé sur un faune; ce groupe a été trouvé en creusant les fondemens de la sacristie de S. Pierre; il est d'un travail grec & d'un grand caractère de dessin; la figure du faune est médiocre, & les jambes en ont été mal restaurées; la figure du Bacchus ressemble beaucoup à celle qui est dans la galerie de Versailles.

De cette seconde pièce, on entre à gauche dans l'ancienne & fameuse cour des statues du Belvedere, le lieu le plus remarquable pour les arts qu'il y ait dans toute l'Italie, ou plutôt dans l'univers entier, puisque c'est-là que l'on conserve les statues grecques les plus parfaites qui nous soient restées, Laocoon, Apollon, Antinoüs, & le Torse.

Cette cour est un carré de 100 pieds dont les angles sont coupés. Elle a été ornée par les soins du pape Ganganelli Clément XIV. On a pratiqué tout autour une galerie en portiques, supportée par des colonnes ioniques de granite



oriental : sous cette galerie sont huit grandes niches , deux servent d'entrée , & les six autres renferment les statues , ce qui forme une décoration très-agréable , & garantit ces précieux monumens. Au milieu de cette cour , est une belle conque ou cuvette de porphyre d'un goût très-mâle , & d'un seul morceau , ayant 60 palmes ou 41 pieds de circonférence ; c'est celle que Clément XI fit transporter de la vigne appelée *Papa Giulio*.

Les amateurs d'antiquité auroient désiré que les statues dont nous allons parler eussent été mises dans les nouvelles salles que l'on a construites ; on voudroit aussi qu'au lieu d'être dans des niches , elles fussent isolées , & qu'on pût tourner autour pour jouir de leurs divers aspects , & des beautés de dessin , dont leur position actuelle prive les spectateurs.

La première figure à droite , est une statue de *Lucius Vêrus* , la seconde *Antinoüs* , la troisième *Hercule* , la quatrième une *Vénus* , la cinquième est le groupe de *Laocoon* , la sixième est *l'Apollon*. Mais nous commencerons par les figures principales.

## 8 VOYAGE EN ITALIE,

Laocoon.

LAOCOON, groupe fameux, regardé comme le chef-d'œuvre de l'antiquité; c'est celui dont Pline fait l'éloge dans le 36<sup>e</sup> livre de son histoire naturelle. Michel-Ange l'appelloit le miracle de l'art, *portento dell' arte*. Laocoon entouré & ferré par deux énormes serpens, de même que ses deux fils, montre l'expression de la plus forte douleur, tel à peu près que Virgile nous le dépeint dans ses beaux vers. *Immensis orbibus anguis*, &c. (II. 204). Ce groupe devoit être d'une seule piece, suivant le rapport de Pline; cependant Michel-Ange y a remarqué des jointures; mais elles sont presqu'insensibles.

« Le monument le plus précieux, dit » Winkelmann, qui nous soit parvenu » en entier, est sans contredit le groupe » de Laocoon. Nous plaçons les auteurs » de ce monument au siècle d'Alexandre, à cause de la perfection de l'ouvrage.

« Pline en parlant de ce groupe, » nous le fait connoître comme une » production préférable à tout ce qui a » été fait en peinture & en sculpture. Les » auteurs du Laocoon, sont Agésander, » Polydore, & Athénodore, Rhodiens,

» & suivant l'opinion la plus générale,  
» les deux derniers étoient fils du pre-  
» mier.

« Le groupe du Laocoon décoroit  
» le palais de Titus : ce fut-là qu'on en  
» fit la découverte , & non pas comme  
» l'avancent Nardini & d'autres , dans  
» les sept salles , qui étoient les réser-  
» voirs pour les bains de l'empereur.  
» On sait positivement qu'il fut retrouvé  
» dans les voûtes d'un fallon qui paroît  
» avoir fait partie des thermes de Titus :  
» & cette découverte nous fait connoi-  
» tre le lieu même du palais, qui , comme  
» l'on sait , communiquoit avec ses ther-  
» mes. Le Laocoon étoit placé dans une  
» grande niche pratiquée au bout du  
» fallon , dont il reste encore quelques  
» peintures au-dessous de la corniche ,  
» entr'autres le tableau qu'on appelle Co-  
» riolan. Ce fut Félix de Fredis , Ro-  
» main , qui fit cette curieuse décou-  
» verte , & le pape Jules II lui donna  
» une pension. Le bras droit du Lao-  
» coon qui manquoit , & qui est au-  
» jourd'hui de terre cuite , devoit être  
» restauré en marbre par Michel-An-  
» ge ; il l'avoit déjà degrossi , mais il  
» ne l'acheva pas ; l'ébauche se voit dans

10 VOYAGE EN ITALIE,

» la même niche au pied de la figure ;  
» le bras restauré en terre cuite est du  
» Bernin (a).

« Parmi l'immense quantité de statues qui furent enlevées dans les villes  
» de Grèce , & transportées à Rome ,  
» celle du Laocoon tient le premier  
» rang , puisqu'elle a été regardée comme  
» la production la plus accomplie de l'art  
» par l'antiquité même ; ce fameux groupe  
» méritoit d'autant plus l'admiration  
» des siècles suivans , qu'ils n'ont encore  
» rien produit qui puisse être comparé  
» à ce chef - d'œuvre. Le philosophe y  
» trouve une ample matière à réfléchir ,  
» & l'artiste un sujet inépuisable à étudier. Qu'ils soient intimement persuadés tous deux , que cette figure cache  
» encore plus de beautés qu'elle n'en dévoile , & que l'entendement du maître étoit encore plus sublime que son  
» ouvrage.

« Laocoon nous offre le spectacle d'une  
» nature plongée dans la plus vive douleur , sous l'image d'un homme qui  
» rassemble contre ses atteintes toute la  
» force de son âme. Tandis que ses

(a) Les deux bras d'en-haut des enfans ont été très-mal restaurés par le *Cornaccini*.

» souffrances gonflent ses muscles & con-  
 » tractent ses nerfs , vous voyez son ef-  
 » prit armé de force , éclater sur son  
 » front sillonné ; sa poitrine oppressée ,  
 » sa respiration gênée par la contrainte  
 » cruelle , s'élever avec effort pour ren-  
 » fermer & concentrer la douleur qui  
 » l'agite. Les gémissemens qu'il étouffe  
 » & l'haleine qu'il retire , lui épuisent  
 » le corps , & lui creusent les flancs ,  
 » ce qui nous fait voir , pour ainsi dire ,  
 » ses viscères. Cependant ses propres  
 » souffrances paroissent moins l'affecter ,  
 » que celles de ses enfans qui levent les  
 » yeux vers lui , & qui implorent son  
 » secours. La tendresse paternelle de  
 » Laocoon se manifeste dans ses regards  
 » languissans : la compassion paroît na-  
 » ger sur ses prunelles comme une som-  
 » bre vapeur. Sa physionomie exprime  
 » les plaintes. & non pas les cris , ses  
 » yeux dirigés vers le ciel , implorent  
 » l'assistance supérieure. Sa bouche res-  
 » pire la langueur , & la levre inférieure  
 » qui descend en est accablée ; mais dans  
 » la levre supérieure , qui est tirée en  
 » haut , cette langueur est jointe à une  
 » sensation douloureuse. La souffrance ,  
 » mêlée d'indignation sur un injuste châ-

12 VOYAGE EN ITALIE,

» timent, remonte jusqu'au nez, le gon-  
 » fle & éclate dans les narines élargies  
 » & exhaussées. Au-dessous du front,  
 » est rendu avec la plus grande sagacité,  
 » le combat entre la douleur & la ré-  
 » sistance, qui sont comme réunis en un  
 » point; car pendant que celle-là fait  
 » remonter les sourcils, celle-ci com-  
 » prime les chairs du haut de l'œil,  
 » & les fait descendre vers la paupière  
 » supérieure qui en est presque toute cou-  
 » verte. L'artiste ne pouvant embellir  
 » la nature, s'est attaché à lui donner  
 » plus de développement, plus de con-  
 » tention, plus de vigueur: là même  
 » où il a placé la plus grande douleur,  
 » se trouve aussi la beauté la plus su-  
 » blime, le côté gauche, dans lequel  
 » le serpent furieux lance son mortel  
 » venin par sa morsure, est la partie qui  
 » semble souffrir le plus par la proxi-  
 » mité du cœur, & cette partie du corps  
 » peut être appelée un prodige de l'art.  
 » Il veut lever les jambes pour se souf-  
 » traire à ses maux. Aucune partie n'est  
 » en repos: la touche même du maître  
 » concourt à l'expression d'une peau en-  
 » gourdie. *Histoire de l'Art*, T. III,  
 » pag. 77-80 ».

L'APOLLON est une figure aussi célèbre que le Laocoon ; il fut trouvé à *Antium*, dans le temps que Jules II étoit encore cardinal. Le pied qui pose étoit fracassé , & les morceaux n'en sont pas bien rapprochés ; ses deux mains sont bien restaurées , sur-tout la gauche , la droite est un peu trop forte. Voici la description que donne Winkelmann de cette fameuse statue , c'est un hymne à son honneur.

L'Apollon du  
Belvedere.

« De toutes les productions de l'art  
» qui ont échappé à la puissance du  
» temps , la statue d'Apollon est sans  
» contredit la plus sublime. L'artiste a  
» conçu cet ouvrage sur l'idéal , & n'a  
» employé de matière que ce qu'il lui  
» en falloit pour exécuter & rendre sen-  
» sible sa pensée. Autant la description  
» qu'Homère a donnée d'Apollon , sur-  
» passe les descriptions qu'en ont faites  
» après lui les poètes , autant cette figure  
» l'emporte sur toutes les figures de ce  
» Dieu. Sa stature est au-dessus de celle  
» de l'homme , & son attitude respire la  
» majesté. Un éternel printemps , tel que  
» celui qui règne dans les champs for-  
» tunés de l'Elisée , revêt d'une aimable  
» jeunesse , les charmes mâles de son

#### 14 VOYAGE EN ITALIE,

» corps, & brille avec douceur sur la  
 » fiere structure de ses membres. Tâchez  
 » de pénétrer dans l'empire des beautés  
 » incorporelles; cherchez à devenir créa-  
 » teur d'une nature céleste, pour élever  
 » votre ame à la contemplation des  
 » beautés surnaturelles : car ici il n'y a  
 » rien qui soit mortel, rien qui soit su-  
 » jet aux besoins de l'humanité. Ce corps  
 » n'est ni échauffé par des veines, ni  
 » agité par des nerfs. Un esprit céleste,  
 » répandu comme un doux ruisseau, cir-  
 » cule, pour ainsi dire, sur le contour  
 » de cette figure. Il a poursuivi Python,  
 » contre lequel il a tendu pour la pre-  
 » miere fois son arc redoutable : dans  
 » sa course rapide, il l'a atteint & lui  
 » a porté le coup mortel. Son auguste  
 » regard, pénétrant dans l'infini, s'étend  
 » bien au-delà de sa victoire. Le dedain  
 » siege sur ses levres, l'indignation qu'il  
 » respire gonfle ses narines, & monte  
 » jusqu'à ses sourcils. Mais une paix inal-  
 » térable est empreinte sur son front, &  
 » son oeil est plein de douceur, comme  
 » s'il étoit au milieu des Muses empref-  
 » sées à lui prodiguer leurs caresses.  
 » Parmi toutes les figures de Jupiter qui  
 » sont parvenues jusqu'à nous, vous n'en



» verrez aucune où le pere des Dieux  
» approche de cette grandeur avec la-  
» quelle il se manifesta jadis à l'intelli-  
» gence du poëte , comme dans les traits  
» qu'on nous offre ici dans son fils. Les  
» beautés individuelles de tous les autres  
» Dieux sont réunies dans cette figure ,  
» comme dans la divine Pandore. Ce  
» front est le front de Jupiter , renfer-  
» mant la déesse de la sagesse.... Ces  
» yeux sont les yeux de la reine des dées-  
» ses , & cette bouche est la même bou-  
» che qui inspiroit la volupté au beau  
» Branchus. Semblables aux tendres re-  
» jettons de la vigne , ses beaux cheveux  
» flottent autour de sa tête divine , com-  
» me s'ils étoient légèrement agités par  
» l'haleine des zéphyrs : ils semblent par-  
» fumés de l'essence des Dieux , & at-  
» tachés négligemment sur le sommet  
» par les mains des graces. A l'aspect de  
» ce prodige de l'art , j'oublie tout l'u-  
» nivers ; je prends moi-même une posi-  
» tion plus noble pour le contempler  
» avec dignité. De l'admiration je passe  
» à l'extase. Saïsi de respect , je sens ma  
» poitrine qui se dilate & s'élève , sen-  
» timent qu'éprouvent ceux qui sont rem-  
» plis de l'esprit des prophéties. Je suis

## 16 VOYAGE EN ITALIE,

» transporté à Délos, & dans les bois  
 » sacrés de la Lycie, lieux qu'Apollon  
 » honoroit de sa présence; car la beauté  
 » que j'ai devant les yeux paroît recevoir  
 » le mouvement, comme le reçut jadis  
 » la beauté qu'enfanta le ciseau de Pyg-  
 » malion. Comment pouvoir te décrire,  
 » ô inimitable chef-d'œuvre ! Il faudroit  
 » pour cela que l'art même daignât m'ins-  
 » pirer & conduire ma plume. Les traits  
 » que je viens de crayonner, je les dé-  
 » pose à tes pieds; ainsi ceux qui ne  
 » peuvent atteindre jusqu'à la tête de la  
 » divinité qu'ils réverent, mettent à ses  
 » pieds les guirlandes dont ils auroient  
 » voulu la couronner ». (*Winkelmann*  
*Hist. de l'Art. Tom. III, pag. 195*).

Lorsque Néron envoya dans la Grece  
 enlever les plus belles statues, il est  
 probable que l'Apollon & le gladiateur  
 Borghese en furent rapportés, car elles  
 ont été découvertes toutes deux à Porto  
 d'Anzo, qui étoit le lieu de la naissance  
 de Néron, & qu'il avoit embelli avec  
 des dépenses énormes. On en voit en-  
 core de vastes débris le long de la mer  
 qui baigne cette côte, & il y avoit en-  
 tr'autres un portique, qu'un peintre,  
 affranchi de l'empereur, avoit décoré

le figures de gladiateurs dans toutes les positions imaginables.

L'ANTINOUS ( que les François appellent le *Lantin* ), est la troisième statue du Belvedere, dans l'ordre du mérite & de la perfection de l'art. On dit qu'Antinoüs, favori de l'empereur Adrien, fut déifié après sa mort par ordre de son maître, & honoré dans la Grèce sous le nom de différentes divinités ; à Smyrne on l'adoroit sous les traits de Bacchus, c'est ce que nous voyons dans l'apologie de S. Justin : *non mihi videtur absurdum meminisse quod nuper gestum est de Antinoo, quem omnes timore principis quasi deum colere coeperunt.* Aussi le retrouve-t-on à Rome sous mille formes différentes ; mais la plus belle de toutes les figures d'Antinoüs est celle du Belvedere. Naranni dit qu'elle fut trouvée dans l'église de S. Martin de' Monti, sous le pontificat de Léon X. Mercati dit qu'elle fut près de Porta Castello, du temps de Paul III ; mais je crois le premier mieux instruit. Quoi qu'il en soit, Antinoüs est représenté debout, son man-

Antinoüs du  
Belvedere.

## 18 VOYAGE EN ITALIE,

sur l'épaule du même côté ; il a le bras droit cassé, ainsi que la main gauche. Quoique l'Antinoüs du Capitole soit de la première beauté, on donne néanmoins la préférence à celui-ci ; il est regardé comme un chef-d'œuvre pour la beauté des proportions ; on l'a choisi plus d'une fois, comme le modèle de la plus belle nature. Aussi les antiquaires croient que cette figure est trop belle pour être du siècle d'Adrien, & qu'elle représentoit Méléagre, d'autres en font un Mercure.

« On la met à juste titre ; dit Winkelmann, parmi les statues de la première classe, mais plus pour la beauté des parties, que pour la perfection du tout ; les parties basses du corps, les jambes & les pieds sont bien inférieurs de forme & d'exécution au reste de la figure. La tête est sans contredit une des plus belles têtes de jeunesse de l'antiquité. Le visage d'Apollon respire la fierté & la majesté : mais la physionomie de Méléagre nous offre l'image des graces de la jeunesse, & de la beauté du bel âge, accompagnée de l'innocence naïve & du désir modéré, sans l'indice d'aucune passion capable

de troubler l'harmonie des parties , &  
la douce paix de l'ame qui est im-  
mée dans tous ses traits. Enfévelie dans  
ce calme profond , & livrée, pour ainsi  
dire , à la jouissance d'elle-même ,  
cette noble figure indique par sa po-  
sition ce silence de l'ame , où les sens  
recueillis semblent n'avoir plus de com-  
merce avec les objets extérieurs. Ses  
yeux ceintrés avec une douce inflexion ,  
comme ceux de la déesse des Amours ,  
mais sans indiquer le désir , parlent  
un langage plein d'innocence. Sa bou-  
che circonscrite dans un tour agréa-  
ble , respire l'émotion , sans paroître  
la sentir. Ses joues nourries & arron-  
dies par les graces ; formant un bel  
accord avec son menton élevé & ar-  
rondi , achevent de décrire le contour  
de ce noble adolescent. Cependant  
son front dénote déjà plus que le jeune  
homme , il annonce le héros futur par  
la grandeur imposante qu'il acquiert ,  
comme le front d'Hercule. Sa poitrine  
est puissamment élevée ; ses épaules ,  
ses côtés & ses hanches sont d'une  
beauté achevée ; mais ses jambes man-  
quent de cette belle forme qu'exige  
un tel corps , ses pieds sont d'une exé-

## 20 VOYAGE EN ITALIE,

» cution grossière, & son nombril est à  
» peine indiqué ». ( *Histoire de l'Art.*  
III. 228 ).

Hercule Com-  
mode.

On voit dans une des niches , Her-  
cule Commode ; c'est une figure d'Her-  
cule qui porte un enfant dans ses bras ,  
& qu'on a cru être l'empereur Commode  
habillé en Hercule. On en a jugé d'après  
les médaille , où il est représenté couvert  
d'une peau de lion , avec cette inscription  
*Herculi Romano*, c'est le nom qu'il se  
faisoit donner. L'Hercule du palais Pitti  
à Florence , a aussi une tête de l'em-  
pereur Commode , qui fit ôter la tête  
de la statue , pour substituer la sienne.  
Cependant comme le sénat fit abattre les  
têtes des statues de Commode , après  
la mort de ce détestable empereur , on  
peut douter si celle dont nous parlons  
est bien la sienne.

On a prétendu que l'enfant étoit celui  
que l'empereur avoit dans sa chambre  
pour s'amuser , le même qui , ayant  
trouvé la liste des pros crits , & l'ayant  
laissé tomber par la fenêtre , donna lieu  
à la mort du tyran. « Mais , dit Win-  
» kelmann , cette statue est un Hercule  
» antique ; l'enfant qu'on y voit est le  
» jeune Ajax , fils de Télamon : Hercule

» prit cet enfant dans ses bras , & l'ayant  
 » mis sur sa peau de lion, il lui dit ,  
 » Puisses-tu devenir un jour encore plus  
 » grand que ton pere ». ( *Histoire de  
 l'Art. Tom. III, pag. 245* ). D'autres  
 disent que cet enfant est Hylas , qu'Her-  
 cule aima tendrement.

Quoi qu'il en soit , cette statue est une  
 antique fort estimée , où il y a beaucoup  
 de nature , mais dont le choix n'est pas  
 beau ; elle manque de dignité. Si cette  
 statue a été faite sous Commode , il  
 n'est pas étonnant qu'elle ne soit pas de  
 la première classe.

Dans une autre niche on a placé un  
 groupe de Vénus victorieuse avec son  
 fils Cupidon , qui est à côté d'elle ; au-  
 dessous on lit ces paroles , *Veneri fe-  
 lici sacrum salustiae helpedus DD.* Cette  
 figure est d'un style romain , & représente  
 une femme Romaine en Vénus.

La statue de l'empereur Lucius Vé-  
 rus est remarquable par la rareté &  
 la beauté du travail de sa cuirasse ; elle  
 est dans la première niche à droite en  
 entrant.

Dans l'épaisseur des portiques , on a  
 pratiqué de petites niches où l'on voit  
 encore des statues assez jolies. Sous cette

## 22 VOYAGE EN ITALIE,

galerie l'on voit des urnes & des tombeaux de toutes sortes de marbres précieux ; entr'autres deux urnes fort rares , de basalte verd , & de basalte noir , trouvées dans les jardins de S. Césarée , près la porte Capene. Plusieurs sont remarquables par la beauté des bas-reliefs , tels que celui qui représente la mort des enfans de Niobé , & celui où l'on voit des captifs amenés à un général victorieux ; celui-ci a été gravé par Santi-Bartoli. On y voit aussi une grande urne de marbre blanc , ornée de têtes de lions , avec des bachants , & des bachantes d'un beau travail.

L'attique de cette cour est orné dans tout le pourtour de douze grands masques antiques qui ne sont pas fort bons ; les uns disent qu'ils étoient au Panthéon ; d'autres , que c'étoient des ornemens de fontaines.

La galerie ou portique de la cour du Belvedere , donne entrée à l'intérieur du Musée , par une grande porte , aux deux côtés de laquelle sont deux grands chiens de bergers , d'un fort beau travail. Cette première salle , appelée salle des animaux , est coupée par deux rangs de colonnes ioniques , qui la divisent en deux

Salle des Animaux.



rties , avec un passage au milieu ; les  
 eux parties sont pavées de mozaïques ,  
 présentant des animaux & des comesti-  
 es ; tout autour de cette salle sont des  
 es, des autels , des sarcophages an-  
 ques , sur lesquels est une collection  
 nique , très-curieuse & très-étendue d'a-  
 maux ; de toutes sortes de marbres ;  
 usieurs sont d'un travail admirable ;  
 ls que le minotaure , la chevre , les  
 eux levrettes , un petit lion d'un mar-  
 e rare , & précieux pour la conserva-  
 on. On y voit une truie , une ibis en  
 arbre rouge , un crocodile en basalte ,  
 ie tête de dromadaire , un chat , un  
 apaud , un lapin , une vache , des  
 iens , & une multitude d'objets cu-  
 eux , dont la description exigeroit un  
 olume à part : on est occupé mainte-  
 ant à graver cette collection.

On voit aussi dans les deux parties  
 e la salle des animaux , deux figures  
 lossales antiques , de marbre , qui re-  
 présentent le Nil & le Tibre ; celle-ci  
 t dans la partie droite de la salle des  
 animaux ; elles furent trouvées sur le  
 font-Quirinal , là où est le palais Ros-  
 gliosi , ou suivant d'autres , auprès de  
 . *Stefano del Cacco* ; le Tibre est ac-

## 24 VOYAGE EN ITALIE,

compagné de la Truie & de ses petits. On y voit la ville de Lavinium, Enée & les matelots qui tirent les navires sur le rivage. Celle du Nil est accompagnée de plusieurs figures qui caractérisent l'Égypte : l'Hippopotame, l'Ibis, la chasse des Crocodiles, les Egyptiens qui voguent dans leurs barques avec une seule rame, dont la pointe tranchante & recourbée, blesse & arrête le crocodile. Ces figures sont bonnes, mais elles n'approchent pas en beauté de celles des animaux.

Au bout de cette salle, à la partie orientale, sur une base ornée de fragments d'une urne antique est placée la belle figure du Méléagre, qui étoit dans le palais Picchini achetée 30 mille francs en 1770, c'est une statue grecque en marbre de Paros, qui représente Méléagre. Il y a près de lui la hure du sanglier de Calydonie qu'il tua, & dont il offrit la tête à Atalante, fille de Janus, roi d'Argos. A sa droite est un chien assis sur ses jambes de derrière, & qui le regarde; cette belle statue fut trouvée, selon Aldrovande, dans une vigne hors de Porta Portese, & suivant Flaminio Vacca entre saint Eusebe

sebe & sainte Bibiane. La main qui du côté du sanglier a été cassée; Michel-Ange voulut y faire une main qui manquoit & il prit un morceau de marbre dans le bloc même, par derrière où l'on voit encore un petit relief; mais après l'avoir faite & mise en place, il n'en fut pas content, & il l'enleva. Le bout du nez a été aussi refait: cette figure est bien composée, & est belle depuis la tête jusqu'aux genoux, elle a beaucoup de rapport avec l'Antinoüs, mais les jambes sont faibles, & les molets ne sont pas d'une belle forme. La tête du sanglier est fort belle, mais le chien ne vaut rien; la queue s'envole en éventail, & jointure du sanglier: cette précaution du sculpteur pour multiplier les points d'appui, ne fait pas un bel effet, mais elle n'a pas peu contribué à la conservation de ce morceau. Il a été copié à Marly par M. Coustou qui l'a fait beaucoup plus grand que l'original qui n'est qu'environ de six pieds, & y a fait quelques changemens dans les accessoires. Cette figure de Méléagre est au nombre des belles statues, dont les plâtres sont à l'Académie de France à Rome, & ailleurs.

*Tome IV.* B

Aux quatre angles de cette salle sont quatre grouppes représentant les travaux d'Hercule.

Galerie des  
Statues,

Le passage qui divise la salle des animaux communique à la salle des muses & delà dans la rotonde. Mais auparavant l'on passe à droite ou du côté de l'occident à la grande galerie d'Innocent VIII où est la collection des statues, commencée par Clément XIV en 1773, & augmentée par le pape régnant. Vers le milieu on voit la ligne de démarcation qui désigne l'addition faite ensuite par Pie VI. Cette galerie pavée en compartimens de marbre offre un superbe aspect par le nombre des statues qui y sont rangées de chaque côté. Elle est terminée par une niche dans laquelle est un Jupiter colossal. La figure qui lui répond & qu'on voit en entrant, à une des extrémités, est la fameuse Cléopatre, belle figure antique, copiée plusieurs fois; cette statue n'a été ainsi nommée qu'à cause d'un bracelet fait en forme de serpent tel que les femmes grecques & romaines en portoient. Mais Winkelmann croit que c'est une Vénus qui dort, ayant un bracelet autour du bras. Elle est

remarquable, dit M. Falconet, par la belle ordonnance des plis, leur harmonie, leur finesse, leur beau travail, en un mot, la parfaite imitation de étoffe représentée (*Œuvres d'Et. Falconet, Tome IV, page. 380*) : il y en a un bel éloge en vers latins, par l'altazar Castiglione. On a placé vis-à-vis de la Cléopâtre un grand vase de basalte où il y a des anses & des bas-reliefs.

Cette galerie contient un grand nombre de statues remarquables, & sur-tout le fameux Torse du Belvedere; c'est un tronc de figure en marbre, qui n'a ni tête, ni bras, ni jambes; mais dont la forme est si belle que Michel-Ange lui-même y étudioit les finesse de son art; il est assis sur une peau de lion, ce qui joint à son choix de nature, un bon lieu de juger que c'étoit un Héracule en repos & délassé. « Cette statue telle qu'elle est, dit Winkelmann, se présente à ceux qui savent pénétrer les mystères de l'art dans un éclat qui décele sa beauté originelle. Le maître de ce chef-d'œuvre nous offre dans son ouvrage le haut idéal d'un corps élevé au-dessus de l'homme, d'une

Torse

## 28 VOYAGE EN ITALIE,

» constitution parvenue à tout le déve-  
 » loppement de l'âge fait ; d'une nature  
 » exaltée jusqu'au degré qui caractérise  
 » le contentement divin. Hercule paroît  
 » ici au moment qu'il s'est purifié par  
 » le feu des parties grossières de l'hu-  
 » manité , à l'instant qu'il a obtenu  
 » l'immortalité & une place parmi les  
 » Dieux ; c'est ainsi que le peignit  
 » Artémon. Il est représenté sans besoin  
 » de nourriture , & sans être obligé de  
 » déployer davantage la force de son  
 » bras. Vous ne voyez d'apparent au-  
 » cune veine ; son corps est fait pour  
 » jouir & non pour se nourrir ; son  
 » ventre est plein sans être gros. Autant  
 » qu'on peut juger de son attitude , il  
 » est assis le bras droit passé par dessus  
 » sa tête , & représenté dans l'état de  
 » repos après tous les travaux. C'est  
 » ainsi qu'on le trouve figuré sur deux  
 » monumens antiques conservés à la  
 » Villa Albani . . . . . En dessinant cet  
 » étonnant morceau on ne peut jamais  
 » s'assurer d'en avoir saisi la justesse ;  
 » car la convexité dont on croit suivre  
 » la direction , s'écarte de sa marche ,  
 » & prenant un autre tour dérouté l'œil  
 » & la main. Les os paroissent revêtus

d'un épiderme nourri, les muscles sont gras sans superfluité; il n'y a point de figure qui soit aussi bien de chairs que celle-ci. L'on pourroit dire que cet Hercule approche encore plus du bel âge de l'art que l'Apollon même. *Hist. de l'art*. T. III, p. 122.

Le nom du statuaire est Apollonius l'Athene, fils de Nestor, que Winkelnann croit avoir vécu quelque temps après Alexandre ou environ 200 ans avant . C. » C'est un des derniers chefs-d'œuvre de l'art enfantés en Grece avant la perte totale de la liberté; car après que la Grece eut été réduite en province romaine, l'histoire ne fait mention d'aucun artiste célèbre jusqu'au temps de Triumvirat de Rome.

Parmi les belles statues de cette galerie, voici celles que l'on peut distinguer, suivant une lettre que j'ai reçue de M. *Quatremere de Quincy*, qui joint à la connoissance & à la pratique de l'art beaucoup d'érudition. Un Neptune en marbre salin, d'une belle conservation; une Atalante, ouvrage étrusque; une jolie statue de Mercure; un petit Maure, esclave,

30 VOYAGE EN ITALIE,  
servant dans les bains, qui tient une  
éponge; l'empereur Adrien à cheval;  
Pâris, assis, dont la tête & la draperie  
sont admirables. Un Discobule d'une  
attitude & d'une expression simple &  
vraie; le Torse d'un amour, comparable  
aux plus beaux antiques Grecs;  
on en voit une copie dans la galerie  
Farnese. Deux Ganimedes, dont un a  
été trouvé par Volpato, fameux graveur;  
une Vénus céleste, dont le torse seul  
est antique; une charmante statue de  
Diane; Un Apollon Sauroctofore (qui  
guette un Léopard) copié sur celui qui  
est à la Villa Borghese; une superbe  
Amazone, dont le plâtre est à l'académie  
de Paris; une femme Romaine,  
drapée, que le Poussin a copiée dans  
plusieurs de ses tableaux; un esclave  
nud, qui tient du caractère du Seneque  
qui est à la villa Borghese; un Faune,  
tirant à un autre une épine du pied;  
un groupe d'un Faune & d'une Bacchante;  
les neuf muses avec l'Apollon  
drappé, jouant de la lyre; ces figures  
ont été trouvées depuis peu dans la  
villa Adriana à Tivoli; la figure d'un  
philosophe, où l'on voit sur le bord  
de la robe le mot, Σαρδαναπαλλῆς; mais



cette inscription doit être apocryphe ; un soldat Sarmate , singulièrement drappé ; une petite Uranie figure grecque , d'un beau style de draperie ; une jolie petite statue drapée , dont le plâtre est à l'académie de Paris ; un petit Egyptien en marbre *Pavonazzo* ou violet. Un Faune en marbre rouge parfaitement semblable à celui qui est au Capitole ; il fut trouvé par le comte Fede , dans la villa Adriana , la couleur de ce marbre est assez analogue à une divinité champêtre & amie du vin ; un Jupiter assis , du palais Verospi , avec un aigle près de lui ; il s'appuie de la main gauche sur son sceptre , & tient la foudre de la main gauche.

On y admire une belle collection de têtes impériales , & une autre de philosophes , parmi lesquelles on remarque Cicéron avec sa femme , les deux têtes sont d'une grande vérité ; il y a plusieurs têtes avec des noms Grecs , Antisthenes , Sophocle , Zenon , Périandre , Bias , Alcibiade , Aspasia ; deux grandes têtes colossales de femmes romaines , coëffées en bachantes ; la fameuse tête du Jupiter Serapis avec le modium & des rayons ; une tête d'Ajax , le même que Pasquin

32 VOYAGE EN ITALIE,  
dont nous parlerons ailleurs. Un bas-relief de Michel-Ange, très-précieusement fini.

Beaucoup de figures Egyptiennes, de bustes, de vases, de tombeaux, d'autels, de trepieds, de candelabres, &c. Une urne sepulchrale d'albâtre oriental, haute de trois pieds, qui fut trouvée près du tombeau d'Auguste; un vase d'une grandeur prodigieuse en basalte, orné de masques & de tirsés, le pareil existe & sert de fonts baptismaux dans l'Eglise de S. Janvier à Naples; un trepied en marbre consacré à Apollon, d'un très-beau travail; un autel gravé par Santi Bartoli, où sont sculptés des bas-reliefs représentant l'histoire de la fondation de Rome; plusieurs urnes cinéraires en marbre. Une colonne de porphyre de plusieurs couleurs, ce morceau unique dans son genre a été trouvé sur les bords du Tibre où il servoit à attacher les bateaux.

En revenant par la salle des animaux, que nous avons quittée ci-devant, page 26, pour aller voir la galerie, on entre à droite dans une autre pièce à côté de la galerie; on l'appelle la salle des muses, elle est en octogone, décorée

estucs; l'entablement est supporté par des colonnes d'albâtre ou de marbre blanc, taillées exprès à Carrara; le pavé est tout en beaux compartimens, de mosaïque antique, trouvée à la Villa Adriana qui représentent des comédiens en masques, & des branches d'arbres assemblées sur des nœuds d'un beau travail. On y voit Apollon Musagete, & les muses trouvées à Tivoli dans la maison de Cassius.

La porte du milieu de cette salle s'ouvre dans une grande rotonde qui a 70 pieds de diamètre, & sera la plus belle pièce du musée. Elle est décorée de pilastres Corinthiens, on y voit de grands vases placés sur des troncs de colonnes de porphyre ou de marbres précieux contre les pilastres, & tout autour de grandes niches faites pour recevoir des statues colossales; on y distingue une grande Junon dont on admire les grâces & la majesté. L'entablement est supporté par de grands pilastres Corinthiens, dont les chapiteaux de marbre contiennent les armes du pape régnant; la coupole est ornée de caissons; le pavé de cette rotonde est une superbe mosaïque à grotesques, trouvée à Otricoli dans une salle de bains, à peu près

34 VOYAGE EN ITALIE ,  
de la même forme & de la même  
grandeur que la rotonde du Musée. Cette  
mozaïque est d'un bon goût de com-  
partiment, le dessin général en est beau ;  
elle est divisée en plusieurs zones où  
sont des Néréïdes, grandes comme na-  
ture , montées sur des hyppogrifes ou  
des monstres marins ; il y a des com-  
bats de centaures , & dans le milieu  
une tête de Meduse.

En laissant la rotonde pour tourner  
à gauche on trouve un vestibule en for-  
me de croix grecque , ou d'un carré où  
il y a des parties renfoncées ; il est  
soutenu par des colonnes de marbre ,  
& pavé d'une mozaïque antique ; je  
crois que c'est celle qui fut trouvée vers  
1760 à la Rufinella, près de Frascati ;  
& qui représente Minerve ; une grande  
& belle porte sert d'entrée à la rotonde.  
L'architrave & les montans sont de  
granite rouge oriental & laissent une  
ouverture de vingt-six palmes de hauteur.  
Au-dessus est un bas-relief qui représente  
un combat de gladiateurs , & sur les  
côtés deux colosses Egyptiens , de gra-  
nite , qui servoient de cariatides à la  
Villa Adriana , & qui ont été long-  
temps sur la place de Tivoli. Le Mu-

ce est terminé de ce côté par un bel escalier double, dont la voûte est soutenue par des colonnes doriques de marbre grec, de brèche coralline, & de granite oriental, avec une balustrade en bronze; la partie supérieure conduit à l'étage de la galerie géographique, ou galerie des plans; cet escalier a été fait par le cardinal Zelada dont l'appartement est voisin du Musée.

La partie inférieure descend à la porte qui est en face de celle du jardin. Elle sera ici l'entrée principale du Musée, appelé *Musæum piûm*, & cet escalier forme la communication des deux bâtimens; il rejoint la galerie ouverte en portique sur les jardins du Vatican, & unit la bibliothèque avec le Musée.

On trouve une description d'une partie du Musée dans l'ouvrage intitulé : *Nuova descrizione di Roma Antica e moderna. A spese di Gius. Monti 1775*, mais comme il s'augmente chaque jour, il ne peut être que fort incomplète. Les trois nouvelles salles que l'on vient de faire construire en 1783 donneront la facilité d'augmenter & de changer beaucoup ce qui existoit alors; je ne pourrois même actuellement garantir l'or-

36 VOYAGE EN ITALIE;  
dire & la situation des statues dont j'ai  
parlé. Il y a encore un très-grand  
nombre de statues dans les ateliers des  
sculpteurs qui les restaurent, tels que  
Cavaccepi, Angelini & autres; les fouil-  
les que l'on fait tous les jours enrichis-  
sent perpétuellement ce Musée qui  
deviendra certainement un jour la  
merveille de Rome.

On restaure actuellement pour ce Mu-  
sée le fameux tombeau de porphyre qui  
étoit à S. Jean de Latran. On y voit  
un lion & trois enfans, avec des fes-  
tons; un combat à cheval; des prison-  
niers au-dessous; mais le travail en est  
foible, à peu près dans le genre de la  
sculpture de l'arc de Constantin, en  
exceptant ce qui avoit été emprunté de  
l'arc de Trajan. On y joindra celui  
qui étoit à sainte Constance hors des  
murs, ainsi que des sphinx en granite,  
des obélisques, des colonnes & une  
multitude d'ouvrages que l'on restaure  
avec autant d'adresse que d'intelligence  
& de soin.

On y mettra aussi le tombeau de  
Cornelius Lucius Scipio qui fut consul l'an  
299 avant J. C. Ce tombeau fut trouvé  
en 1783 dans une vigne hors de la

porte S. Sébastien , au midi de Rome , du côté de S. Césarine ; il est de Pierre Peperine , il a huit pieds & demi de long , & trois pieds & demi de haut ; es moulures de sa base sont celles d'un piédestal dorique , & ce qui lui sert de couronnement est un entablement dorique , dont les faces de l'architrave ont supprimées. Il offre aux architectes une des belles antiquités qu'on ait trouvées , quoiqu'elle soit d'un temps où le luxe ne dominoit point encore à Rome. L'épithaphe est très-bien conservée. Elle fait mention de la défaite des Lucaniens & des Samnites ; on y voit que la figure de Scipion répondoit à sa vertu ; on a trouvé au même endroit plusieurs épithaphe de cette illustre famille , écrites dans l'ancien langage des comédies de Pacuvius.

On passe delà dans les jardins ; il y en a un qui s'appelle le jardin secret & l'autre le grand jardin. Le premier est aussi nommé jardin du Belvedere , Giardino della pigna , il a environ 55 toises de longueur ; le parterre est environné de galeries qui regnent tout autour ; elles sont composées d'arcades ornées de pilastres Corinthiens , sur des

38 VOYAGE EN ITALIE,  
piédestaux, avec leur entablement ;  
toute cette architecture est du *Bramante*.  
L'arrangement en est bon, ainsi que  
les divisions : il y a seulement un peu  
de maigreur dans les parties. Une  
vaste niche qui est sur la face du bâti-  
ment, forme un grand effet ; il seroit  
à souhaiter qu'au lieu des croisées qui  
sont au-dedans, & qui en ôtent le  
caractère, il y eut des ornemens, des  
bas-reliefs & des statues. Sur le perron  
de l'escalier qui monte au plain-pied  
de cette niche on a placé deux paons,  
& une pomme de pin, en bronze ;  
elle a onze pieds de hauteur, & cinq  
& demi de large, & porte en deux  
endroits cette inscription *P. Cincius.*  
*P. L. Salvius fecit.* On y remarque aux  
extrémités un A & un O, que l'on  
croit être l'Alpha & l'Omega des chré-  
tiens. La plupart des antiquaires disent  
que la pomme de pin, & les paons  
étoient sur le haut du château S. Ange  
ou du mausolée d'Adrien ; mais suivant  
Nardini, c'étoit au mausolée de l'em-  
pereur Honorius, & suivant Gamucci,  
au tombeau des Scipions. L'on fait  
reculer les curieux à une certaine dis-  
tance, pour l'observer, & ils se trou-



vent ordinairement sur une platine percée de petits trous, dont on fait partir une grande quantité de robinets d'eau pour les arroser. De ce parterre on descend par un petit escalier également plein d'attrapes d'eau, pour aller à une terrasse d'où il y a une très-belle vue, qui donne sur la ville de Rome.

On voit sur cette terrasse une cascade tombant d'un rocher dans un bassin, où il y a un petit vaisseau de bronze. Le rocher est de mauvais goût, le petit vaisseau forme à lui seul une autre cascade; une multitude de jets d'eau sortent de tous ses agrêts & de ses canons; il y en a plus de 500, qui vont de tous les côtés, & les canons produisent un bruit semblable à celui de l'artillerie, mais qui est proportionné à leur grandeur.

Au sortir du jardin du Belvedere pour aller à celui du Vatican, appelé aussi le grand jardin; on reçoit encore beaucoup de filets d'eaux, dessous les portes.

Le jardin du Vatican ou le grand jardin est remarquable par les allées couvertes, les bosquets, les perspecti-

40 VOYAGE EN ITALIE;  
ves & les fontaines. D'ailleurs ce jardin n'est conçu sur aucun plan; les allées sont mal distribuées. Voici ce qu'on y trouve de remarquable : la fontaine *del Aquilone*, prend son nom d'un aigle qui est au-dessus d'un rocher; la forme de ce rocher est pratiquée de manière, que vers le milieu il y a une ouverture ressemblant un peu à celle d'une grotte, d'où sort un volume d'eau assez considérable, qui répand tout à l'entour une fraîcheur délicieuse, en été, & qui croît à mesure qu'il s'avance en tombant dans un bassin en demi-cercle; les deux côtés de ce bassin sont environnés de rocailles de mauvais goût, qui se joignent au rocher du milieu, & desquelles partent de petites cascades.

Il y a autour de ce bassin des bancs; sur lesquels on fait asseoir pour voir la cascade; mais on n'y est pas plutôt qu'il part une grande quantité de petits jets d'eau des bords du bassin, qui viennent donner dans le visage.

On voit aussi dans ce jardin, sur un endroit plus élevé, le petit Casin de Pie IV; c'est un pavillon fort orné que Jules II avoit fait bâtir par *Pirro*.

*Ligorio*, antiquaire & architecte de Naples, d'après un bâtiment antique qui avoit existé sur le bord du lac de *Gabinus*. Pie IV le fit embellir, & le pape régnant Pie VI, l'a fait nouvellement restaurer. Ce bâtiment est de forme carrée ; on y arrive par une petite cour ovale, ayant deux portes aux deux extrémités de son grand diamètre ; vis-à-vis du *Casin* s'élève une petite loge décorée de huit colonnes doriques, de granite oriental ; la disposition en est saine, mais l'attique en est trop fort pour les colonnes qui le portent ; il regne aussi trop de confusion dans ses ornemens, qui d'ailleurs ne sont pas beaux.

Au milieu de la cour ovale, dont nous venons de parler, il y a une cuvette avec des enfans qui forment en passant continuellement, des jets qui se croisent : cette polissonnerie n'a pas même le mérite de l'art. *Ligorio* a fait aussi près delà un bassin, & une terrasse ornée de colonnes de granite oriental. On voit ensuite plusieurs statues de marbres d'après l'antique, des stucs, des mosaïques, des inscriptions antiques. Le porche ou vestibule du *Casin* est très-bien du côté de l'architecture ; on y en-

## 42 VOYAGE EN ITALIE,

tre par trois passages entre quatre colonnes doriques, de granite; il y a une inscription dont la masse fait un bon effet, mais les parties qui sont au-dessus des colonnes, sont trop fortes. Toute la décoration manque de goût; elle est un peu confuse.

Ce Casin a dans son rez-de-chaussée deux grandes pièces voûtées, ornées de mauvais arabesques, & une petite chapelle.

On y voit le modèle de l'église de S. Pierre, suivant le projet de Sangallo, dans lequel il y a peut être plus d'effet, mais un style moins grand que dans celui qui est exécuté maintenant d'après le Bramante. On y conserve encore le modèle de la coupole, qui fut arrêté par Michel-Ange, avec les additions de Jacques della Porta, & de Dominique Fontana; le modèle d'une sacristie, par Philippe Juvara, ceux de la colonnade de la place S. Pierre, du palais du Vatican, & de celui de Monte-Cavallo, &c. Un modèle en bois de la chaire de S. Pierre, telle qu'elle est exécutée dans le rond-point de l'église, enfin la chaire en bois de Pie V, que l'on montre par vénération

pour ce S. Pape , & qui d'ailleurs est mitée de celle qui est renfermée dans le beau monument de la chaire S. Pierre, que nous avons décrit Tom. III. pag. 463.

Dans un autre salle voisine , Frédéric Zuccheri a représenté Moÿse en présence de Pharaon , & le buisson ardent. Frédéric Barocci a peint l'histoire de la verge de Moÿse , changée en serpent. L'addée Zuccheri & Christophe Gherardi ont peint le reste de la salle. Les deux pieces suivantes sont de Nicolas Roncalli & de *Giov. de' Vecchi* , les autres de *Santi di Tito*.

Lorsqu'on descend la pente de terrasse où est le Caphis , on voit la face de la petite loge qui regarde le Vatican. Le plan est des plus ingénieux , les masses de l'élévation sont assez bien , mais les détails n'en valent rien. Dans son soubassement , qui est entouré d'une petite piece d'eau , il y a trois figures antiques dans des niches , formant un bon effet ; celle du milieu , qui représente Cybelle , est la meilleure des trois ; les deux autres ont des attitudes assez naturelles ; mais le travail en est moins bon ; elles sont drapées , & rien n'indique ce qu'elles représentent.

Une des allées a pour point de vue une cascade pratiquée dans une grotte couronnée d'un fronton ; cette grotte est placée entre deux tours ; le tout est d'un goût très-lourd , & l'effet des eaux en est fort ordinaire.

## CHAPITRE II.

### *Bibliothèque du Vatican.*

**L**A BIBLIOTHEQUE du Vatican fut commencée dans le cinquieme siecle , par S. Hilaire , pape , qui le premier rassembla beaucoup de livres saints dans le palais de Latran. Saint Zacharie y ajouta beaucoup de manuscrits grecs & latins , vers l'an 750. Nicolas V, ayant transporté cette bibliothèque au Vatican , vers l'an 1450 , envoya des savans dans différens pays pour rassembler de bons livres. A la prise de Constantinople , Calixte III acquit beaucoup de ceux de la bibliothèque Impériale. Sixte IV y ajouta quantité de livres & de manuscrits originaux.

Sixte-Quint, vers l'an 1586, établit bibliothèque dans l'endroit où elle est actuellement, l'augmenta considérablement, & assigna des revenus pour l'augmentation, & pour le service de cette bibliothèque. Paul V en prolongea l'appartement dans l'aile droite, & ajouta les archives secrètes. Maximilien Baviere donna à Grégoire XV, la bibliothèque des électeurs Palatins, & Urbain VIII la fit placer dans l'aile gauche, cet accroissement a été le plus considérable de tous ceux qu'elle a reçus. Alexandre VII y réunit encore celle des ducs d'Urbain; & Alexandre VIII, celle de la reine Christine. Clément XI y vint beaucoup de manuscrits arabes, arméniens, syriaques. Clément XII augmenta l'aile gauche jusqu'à 200 pieds long, & fit faire de nouvelles armoires où l'on a placé la bibliothèque marquis Capponi, léguée par son testament en 1747, & beaucoup de vases étrusques achetés des héritiers du cardinal Gualtieri; Benoît XIV y forma un cabinet d'antiques, acheté principalement dans la succession du cardinal d'Orsini; & le cardinal Zélada, qui est actuellement bibliothécaire, s'occupe avec

46 VOYAGE EN ITALIE,  
zele de l'accroissement de cette biblio-  
theque.

L'entrée est dans la galerie du Belvedere dont nous avons déjà parlé ci-devant , & elle occupe une autre grande galerie parallele à la premiere , avec le corps de bâtiment qui les réunit. L'anti-chambre est remplie par les bureaux des deux gardiens & de sept interpretes (*Scrittori*) , établis pour les principales langues de l'Europe , & qui sont attachés à cette bibliotheque , comme il y en a dans la bibliotheque du roi à Paris. On y a mis les portraits des cardinaux bibliothécaires , parmi lesquels on en voit de très-célebres , tels que *Casanatta* , *Noris* , *Quirini* , *Passonei* , *Albani*. La voûte est ornée de figures des dix Sibylles , avec les armes de Sixte-Quint , (un lion qui tient une fleur) & d'autres figures de Marc de Florence ; les payfages sont de Paul Brilli.

La grande salle qui fait le principal vaisseau de la bibliotheque , a 196 pieds de long sur 40 de large , elle est partagée par sept pilastres qui soutiennent la voûte. On ne croit point , en y entrant , voir une bibliotheque , tous les



Les livres sont renfermés dans des armoires, dont les portes sont chargées de différentes peintures. d'Antoine Viviani, Paul Baglioni, &c. Cela ôte à cette bibliothèque le coup-d'œil frappant qu'on trouve à la bibliothèque du roi, qui présente l'aspect d'une immensité de volumes dans des salles d'une longueur & d'une hauteur prodigieuse (a).

La voûte de cette salle est ornée d'arabesques & de grands tableaux où sont représentées d'anciennes vues de Rome; toutes les parties de cette décoration sont bien arrangées, mais les arabesques sont très-mal peints, ainsi que les tableaux. Les premiers sujets qu'on a représentés à main droite, sont les portraits de Sixte-Quint, & de Dominique Fontana, qui lui présente le plan de la bibliothèque, ils ont été faits sur les cartons de César Nebbia d'Orviète, par Ciprien Gaëtan ou Pierre Tacchetti. À gauche est l'ancienne & fameuse statue de S. Hipolyte, évêque de Porto; où on voit sur le siège un calendrier qu'il

(a) Il faut convenir que le nombre des volumes qui se trouvent dans ce lieu ne monte à plus de 250 mille, nombre qui approche de celui de la bibliothèque de Paris, ni pour la beauté du bâtiment, ni pour le

48 VOYAGE EN ITALIE,  
dressa pour l'opposer aux quarto-décimans , & sur lequel ont écrit divers auteurs , principalement Bianchini. Cette statue fut trouvée dans le cimetiere de S. Laurent , sur le chemin de Tivoli. Vis-à-vis est la statue d'Aristide de Smyrne , célèbre orateur grec ; elle est antique , de même que l'inscription de cette statue qui est en grec.

Les sujets des peintures suivantes furent donnés par Frédéric *Rinaldo* , garde de la bibliothèque ; les inscriptions furent composées par *Galefino* , protonotaire apostolique , *Antoniano* , alors secrétaire du sacré collège , qui d'une naissance obscure , parvint par son mérite à la dignité de cardinal , & par *Angiolo Rocca* , sacristain du pape.

Sur la droite on a représenté les huit premiers conciles écumeniques. Le concile de Nicée tenu en 325 par S. Silvestre , sous le regne de Constantin , contre les Ariens ; on y voit leurs livres qui sont brûlés par ordre du concile. Ce sujet est de Ventura Salimbeni de Sienne. Le premier concile de Constantinople , tenu l'an 381 , sous Théodose l'ancien , par S. Damase , contre les Macédoniens , peint par J. B. Novare. Le  
concile

concile d'Ephèse tenu par S. Célestin ,  
 en 431 , contre les Nestoriens , sous  
 Théodose le jeune , peint par Speranza  
 par un élève de François Vanni. Le  
 concile de Calcédoine , tenu par S.  
 Léon I , en 451 , contre les Eutichéens.  
 Le second concile de Constantinople ,  
 tenu par S. Vigile en 533 , contre les  
 trois chapitres ; cette peinture est meil-  
 leur que les autres. Le troisième con-  
 cile de Constantinople tenu sous S. Aga-  
 thon & saint Léon II , depuis 676  
 qu'en 681 , contre les Monothélites.  
 Le second concile de Nicée sous Adrien I ,  
 en 787 , contre les Iconoclastes , du  
 temps de l'empereur Constantin , fils  
 de l'empereur ; & le quatrième concile de  
 Constantinople , tenu l'an 870 , contre  
 Photius.

On a peint sur la gauche les plus fa-  
 meuses bibliothèques qu'il y ait eu au-  
 fois. On y voit d'abord Moïse qui  
 donne aux Lévites le livre de la loi  
 pour le placer dans l'arche d'alliance ,  
 ensuite la bibliothèque d'Esdras qui ras-  
 sembla les livres du Pentateuque , & en fit  
 la révision & la correction. L'école de  
 Babylone établie par Nabuchodonosor ,  
 le décret porté par Cyrus pour la re-  
 forme IV.

Bibliothèques  
 fameuses.

50 VOYAGE EN ITALIE;  
construction du temple de Jérusalem ;  
où se conservoient les livres saints. La  
bibliotheque formée par Pisistrate à  
Athenes , transportée en Perse par Xer-  
cès , & rendue par Seleucus à la ville  
d'Athenes. Celle de Ptolémée-Philadel-  
phe , roi d'Egypte , formée à Alexan-  
drie par Démétrius de Phalere , disciple  
de Théophraste , & par Aristée ; elle con-  
tenoit , suivant quelques auteurs , sept  
cens mille volumes (a) ; la bibliotheque  
d'Auguste formée sur le Mont-Palatin ,  
où l'on conservoit les livres des Sibylles ;  
celle de S. Alexandre , évêque de Jérusalem & martyr ; celle de S. Pamphile ,  
prêtre & martyr , formée à Césarée en  
Palestine , avec le secours d'Eusebe de  
Césarée l'un de ses disciples , elle con-  
tenoit 30 mille volumes , & c'est-là que  
S. Jérôme étudia principalement les sain-  
tes Ecritures ; enfin la bibliotheque des  
papes qui fut commencée pour la con-  
servation des écritures , des canons , des  
conciles , & des décrétales.

Sur les pilastres qui soutiennent la  
voûte , on a peint les premiers inven-

(a) On verra dans l'ar-  
ticle d'Herculanum , en  
quoi consistoient ces volu-  
mes , qui étoient beaucoup  
moindres que les nôtres.

teurs des langues & des caractères, ou du moins ceux qu'on croit avoir le plus contribué à leur perfection.

Adam premier inventeur des sciences, & qu'on suppose avoir trouvé les caractères Hébreux; les deux fils de Seth, qui suivant Joseph, graverent les sciences sur deux colonnes, l'une de briques, l'autre de pierres, pour les préserver du feu & de l'eau. Abraham représenté comme l'inventeur du Syriaque & du Chaldéen. Esdras qui renouvella & augmenta l'alphabet des Hébreux; Isis, Reine d'Egypte, Mercure, Hercule & Memnon, qu'on dit avoir trouvé la langue égyptienne sacrée & civile, & le Phrygien; Cecrops, Cadmus & Linus le Thébain, premiers auteurs de la langue grecque; Palamede & Phénice qui trouverent le Phénicien; Pythagore, Epicarme & Simonide qui étendirent & perfectionnerent l'alphabet & la langue des Grecs; Nicostrate Carmenta, mere d'Evandre, à qui on attribue le latin; Evandre & l'empereur Claude qui en augmentèrent l'alphabet. Demarate, inventeur de l'Etrusque; l'évêque Ulfile, auteur du Gothique; S. Jean Chrysostôme y est représenté pour l'Arménien;

52 VOYAGE EN ITALIE,  
S. Jérôme pour l'Illyrien , & S. Cyrille  
comme ayant perfectionné l'un & l'autre : cette suite est terminée par J. C.  
le pere des Lumieres , Alpha & Omega  
de toutes les connoissances.

Les vides qui restent au-dessus des  
arcs , sont occupés par des histoires de  
Sixte-Quint ; son couronnement , son  
*Possesso* , ou sa prise de possession ; l'é-  
levation des quatre grands obélisques , la  
reconstruction du palais de Latran ; l'é-  
rection des grandes statues de S. Pierre  
sur la colonne Trajane , & de S. Paul  
sur la colonne Antonine ; l'*Acqua Fe-  
lice* amenée à Rome sur le Mont-Quiri-  
nal à la fontaine de Termini ; les rues  
qu'il fit ouvrir sur le Mont-Esqui-  
lin , &c.

Dans la salle qui forme un prolonge-  
ment de la premiere , on a représenté  
les onze autres conciles écumeniques.  
Celui de Latran tenu en 1123 , par Ca-  
lixte II, contre les investitures. Le second  
concile de Latran contre Arnaud de Bres-  
ce , tenu par Innocent II en 1139. Le  
troisième concile de Latran tenu en  
1179 , sous Alexandre III , & l'empereur  
Frédéric I , contre les Vandois. Le  
quatrième concile de Latran en 1215 ,

sous Innocent III , & Frédéric II empereur , contre les Albigeois , & l'abbé Joachim ; ce concile est célèbre par tous les réglemens de la discipline ecclésiastique qu'on observe encore actuellement , & dont une partie forme ce qu'on appelle les Commandemens de l'Eglise. Le premier concile de Lyon tenu sous Innocent IV en 1245 , où l'empereur Frédéric II fut excommunié. Le second concile de Lyon , par Grégoire X , en 1274 , pour la réunion de l'église grecque & de l'église latine. Le concile de Vienne en 1311 , par Clément V , pour la publication des loix canoniques & l'abolition des Templiers. Le concile de Constance sous Jean XXIII , & l'empereur Sigismond en 1414 , pour condamner les Hussites , & pour procurer la cessation du schisme. Celui de Florence tenu en 1438 , sous Eugene IV , pour la seconde réunion de l'église grecque , nous en avons parlé à l'article de Florence. Le cinquieme concile de Larrañe , sous Jules II & Léon X , en 1512 & 1513 , pour parvenir à l'extinction du schisme qu'il y avoit entre les cardinaux , dont plusieurs étoient allés former un concile contraire au pape , à

# 54 VOYAGE EN ITALIE;

Pise & à Milan. Enfin le dix-neuvième & dernier concile écumenique tenu à Trente (a), depuis 1545 jusqu'à 1563, sous les papes Paul III, Jules III & Pie IV; Luther & les autres hérétiques d'Allemagne en étoient les principaux sujets; mais il y fut traité aussi de tous les objets de dogme & de discipline ecclésiastique.

Il y a dans cette salle une grande & belle colonne d'albâtre oriental, blanc & transparent; elle est solide & cannelée; elle a neuf pieds un quart de hauteur, & fut trouvée en 1702 hors de la porte S. Sébastien, ou porte Capène, sur la voie Appia, ou selon d'autres, hors de la porte Majeure, sur la voie Lavicane. Vis-à-vis de cette colonne est un grand tombeau de marbre blanc, trouvé hors de la porte Majeure, & que Clément XI fit placer en 1715; on y conserve un suaire fait avec une toile incombustible, c'est-à-dire, avec de l'amianté ou du lin fossile, que l'on trouva dans ce tombeau. Cette toile est

(a) Petite ville Impériale de la marche Trévise, dont l'évêque est prince temporel. V. Fra-  
 paolo, Vargas, Ranchin, & Dupuy, sur l'histoire de ce concile.



curieuse ; cependant il y en avoit une beaucoup plus belle à Paris dans le cabinet de feu M. Geoffroi ; elle étoit aussi fine qu'une toile de lin.

A l'extrémité de cette salle , il y a une longue galerie qui s'étend à droite & à gauche ; on assure que les deux parties font en total une longueur d'environ 150 toises ; elles sont remplies d'armoires qui renferment des livres. Dans celle de la droite , les armoires ont été peintes & dorées en 1775. On y voit une collection de vases étrusques ; & le pape régnant y a ajouté une salle pour placer une collection considérable d'estampes , spécialement de l'école d'Italie , que le pape Clément XIV avoit formée à grands frais.

De cette salle on monte à celle du Gnomon ou de la méridienne , dont nous parlerons à la fin de ce chapitre.

La galerie est terminée du côté droit ou au nord , par un cabinet d'antiques formé en 1757 , par Benoît XIV , spécialement avec la collection du cardinal Carpegna ; on y voit plusieurs tombeaux ; des camées & des soufres ou empreintes de pierres gravées ; on y conserve les médaillons dont le sénateur Buonarrotti

56 VOYAGE EN ITALIE,  
a donné l'explication, des sceaux en  
plomb de diplômes anciens, rassemblés  
par François Ficoroni, habile antiquai-  
re, & la collection des monnoies pa-  
pales, qui a été rassemblée & publiée  
par Xavier Scilla, de Messine.

On y conserve aussi une belle col-  
lection de 350 médaillons ou grandes  
médailles antiques des empereurs, de  
la plus belle conservation, qui ont été  
publiés en deux volumes *in-folio*, à la  
calcographie de la *Camera*; elles sont  
montées sur des tablettes en bois des  
Indes, qui tournent sur des pivots, en-  
forte qu'on les peut voir facilement des  
deux côtés; les trous de l'un des cô-  
tés de ces tablettes, ont de petits ca-  
dres de bronze de la forme de la mé-  
daille, ce qui fait un ajustement simple  
& agréable.

Dans le cabinet des antiques, on  
remarque un petit bas-relief en camée,  
qui a un pied deux pouces & demi de  
long, sur dix pouces & quatre lignes  
de large; la pierre sur laquelle il est  
exécuté a trois couches, la première &  
la dernière sont de marbre blanc, &  
celle du milieu de marbre jaune; le  
sujet représente le triomphe de Bacchus

& d'Ariane, traînés par quatre centaures; c'est une très-belle chose pour l'idée & pour l'exécution; il est gravé dans le livre de Santi Bartoli.

Une grande calcédoine de deux couleurs, qui représente Auguste portant le monde sur ses épaules.

Ulysse, Diomede & le Palladium, petit bas-relief très-bon; un autre petit bas-relief en forme ovale, représentant le triomphe de Junon; il est aussi fort estimé.

Au reste, ce cabinet d'antiques renferme une multitude de pièces très-curieuses, dont plusieurs ont été décrites & gravées; on y a joint tout le cabinet du cardinal Passionei, & des collections de médailles modernes, de France, d'Allemagne, &c.

Dans l'aile gauche de la galerie, ou du côté du midi, on trouve d'abord des peintures qui furent faites sous Sixte-Quint; elles contiennent d'autres histoires de son regne, telles que l'élévation de l'obélisque du Vatican; on y voit la façade de saint Pierre, dans la forme qu'elle devoit avoir, suivant les dessins de Michel-Ange; il n'y avoit point d'attique, comme nous l'avons observé.

## 58 VOYAGE EN ITALIE;

C'est aussi dans cette galerie gauche ; que sont les livres provenus des bibliothèques de l'électeur Palatin , du duc d'Urbain , & de la reine Christine de Suède.

Le *Musæum Christianum* , qui termine cette galerie , est un recueil d'antiques , dont le plus grand nombre a rapport au christianisme , Instrumens de martyres , pateres , dyptiques , camées , inscriptions , bas-reliefs , &c. Benoît XIV le forma d'abord des raretés qu'avoit rassemblées le commandeur Vettori. Le cardinal Jérôme Colonne fut le principal auteur de cet établissement , qui est unique dans son genre , par le grand nombre de monumens de la primitive église.

A la suite de cette salle , est celle que Clément XIV fit décorer par le célèbre Mengs , & où l'on a placé les morceaux précieux de *Papyrus* d'Egypte , que l'on conserve dans la bibliothèque du Vatican ; on les a mis sous verre dans l'épaisseur des murs.

L'objet principal du pape dans la décoration de cette pièce , étoit d'engager Mengs à laisser au Vatican un monument de son talent. Mengs le désiroit

galement ; il se chargea de l'architecture & de tous les ornemens, qui sont dans un goût Egyptien , pour faire allusion aux objets conservés dans cette salle. Ce sont des Sphynxs , des idoles Egyptiens , des Arabesques.

Tous les revêtissemens sont en porphyre , & autres pierres rares , qui sont dans les plus parfait accord ; les pilastres sont de granite , & tous les ornemens y sont en bronze doré ; cette décoration est d'un grand caractère.

Dans le milieu du plafond , il a représenté à fresque l'entrée du *Musæum Clementinum* ; Janus dont les deux visages indiquent le passé & l'avenir , en montre la destination.

L'histoire sous la figure d'une femme majestueuse , écrit sur les ailes du temps, les entreprises utiles de Clément XIV. Un génie lui apporte des volumes ou rouleaux de papyrus pour les transmettre à la postérité ; dans l'air est la renommée qui annonce cet établissement. On ne peut s'empêcher de reconnoître un grand mérite dans ce tableau ; la manière en est très-moëlleuse , & la couleur plus belle & plus brillante que si cette peinture étoit à l'huile.

Au-dessus des deux portes, il a représenté Moïse & S. Pierre ; le premier avec la fierté de Michel-Ange ; le second dans le genre plus tranquille de Raphaël. La figure du Moïse n'est ni belle ni bien drappée , l'expression de S. Pierre est meilleure ; mais ce que l'on admire le plus , ce sont les quatre génies : ces figures sont d'une nature de quinze ans, d'un dessin pur & délicat ; la couleur en est très-belle & très-vraie : cet ouvrage est le plus beau de ceux que l'on voit à Rome de la façon de Mengs, qui a traité la fresque d'une manière surprenante. Au-dessus des deux fenêtres on voit des enfans qui tiennent des sistres & symboles Egyptiens, & jouent avec un Ibis. De l'autre côté on voit le Pélican, symbole de la ville de Pérouse, & que le peintre a fait intervenir ici, pour indiquer que ces monumens de Papyrus venoient de Pérouse. Dans les angles il a ajusté avec goût des termes & idoles Egyptiens ; cette peinture est une de celles qui ont fait regarder Mengs, comme le premier peintre de notre temps ; nous en parlerons à l'occasion du Panthéon, où il a été enterré.

## CHAP. II. *Bibl. du Vatican.* 61

La bibliothèque du Vatican n'a qu'en-<sup>70 mille vo-</sup>  
 iron 70 mille volumes, dont 40 mille<sup>lumes.</sup>  
 ont des manuscrits; mais elle est uni-  
 ue pour le choix & la rareté de ces  
 erniers. On y voit sur-tout beaucoup  
 e bibles hébraïques, syriaques, ara-  
 es, arméniennes (a). Une bible grec-  
 ue du sixieme siecle, en lettres capita-  
 s, écrite d'après la version des Sep-  
 ante, & qui a servi à l'édition de cette  
 ersion. Une bible en hébreu d'une  
 roffeur extraordinaire, qui vient des  
 acs d'Urbain, dont les Juifs de Venise  
 nt voulu donner le poids de l'or. Un  
 anuscrit grec qui contient les actes  
 es Apôtres, en lettres d'or, donné à  
 nocent VIII, par Charlotte reine de  
 hypre. Un missel très-ancien, écrit  
 u temps de S. Gelase, vers l'an 1118.  
 n autre missel où il y a des miniatu-  
 es de *Giulio Clovio*, élève de Jules-  
 omain. Un grand bréviaire avec de  
 elles miniatures, qui vient de Matthias  
 orvinus, roi de Hongrie. Les anna-  
 s de Baronius, écrites de sa main, en  
 ouze volumes. Plusieurs volumes sur

(a) V. le livre intitulé : *suit Jos. Simonius Affo-*  
*ibliotheca orientalis Cte* | *manus. Romæ 1719. 4. vol.*  
*entino Vaticana, recen-* | *in folio.*

62 VOYAGE EN ITALIE,  
l'histoire ecclésiastique, du savant *Onofrio Panvinio*, Augustin. Un martyrologe singulier par son ancienneté & par ses miniatures. Des manuscrits de S. Thomas & de S. Charles Borromée. Un manuscrit de Pline, avec des miniatures où tous les animaux sont figurés. Un Virgile du cinquième siècle, écrit en lettres capitales, dont les miniatures représentent les Troyens & les latins avec les habits de leur temps; les peintures ne sont pas bonnes, mais elles ont été gravées admirablement bien par Santi Bartoli; elles sont dans un livre *in-folio*, qui se vend à la calographie. Un Tércence de la même ancienneté, qu'on a fait imprimer il y a quelques années. Un autre Tércence du neuvième siècle, où sont représentés les masques des anciens acteurs, quoique en mauvaises figures. Le Tasse, manuscrit d'une beauté singulière. Le Dante avec de belles miniatures. Le traité des sept sacremens, composé par Henri VIII, roi d'Angleterre, avant le schisme; il l'envoya à Léon X, avec ces deux vers qui y sont écrits de sa main.

*Anglorum Rex Henricus, Leo decime mittit.*

*Hoc opus & fidei t. stem & amicitia.*



Les lettres originales de ce prince à Anne de Boulen ; plusieurs papiers écrits de la main de Luther ; les vies de Frédéric de Montefeltre & de François-Marie de la Rovere , ducs d'Urbin , ornées de miniatures.

On y conserve beaucoup de livres écrits sur l'écorce du papyrus d'Egypte ; mais on n'y voit aucun monument des premiers essais de l'imprimerie , tels qu'on les trouve à Paris , aux Céléstins , en Sorbonne , à sainte Gènevieve , & ailleurs , du moins je les ai demandés inutilement. M. Burnet se plaignoit aussi de ne point trouver dans le Vatican d'anciens Rituels qui pussent faire connoître par quels degrés.avoient passé les cérémonies & les prières de la messe dans les premiers siècles de l'église.

On conserve dans cette bibliothèque divers monumens antiques , entr'autres celui du vaisseau *Salvia* ; c'est une base carrée, de marbre de Paros , sur laquelle est représentée Cybele assise sur un vaisseau , & une femme qui s'efforce de le diriger , avec cette inscription : *Matri leum & navi Salviæ , Salviæ voto suscepto Claudia DD. V. Ficoroni, Le vestigio e rarita di Roma antica* , page

148, & *Maffei Mus. veron.* page 252, n<sup>o</sup>. 4. Il paroît qu'on a voulu représenter l'arrivée de Cybele à l'embouchure du Tibre, & l'histoire de Claudia, qui justifia sa chasteté par un prodige, en faisant mouvoir avec sa ceinture le navire qui portoit la statue de Cybele, 217 ans avant J. C. Tite-Live, (L. 39.) Cicéron de *Harusp. responsis*, Ovide, *Fast.* IV.

Donations  
faites au S.  
Siege.

Les archives du Vatican, qui touchent à la bibliothèque, sont composées d'un grand nombre de chambres qui renferment les registres & les papiers qui intéressent le saint Siege; il y a trois salles où l'on a peint toutes les donations dont les titres se sont perdus, à commencer par celles de Constantin & de Charlemagne. On y voit Pepin qui donne à l'église l'exarcate de Ravenne; Casimir qui rend la Pologne tributaire du S. Siege. Aripert, roi des Lombards, qui rend les Alpes cotiennes. Henri, Landgrave de Hesse, qui donne au S. Siege plusieurs châteaux. Reginald, roi d'Anglesey, & Jean, roi d'Angleterre, qui donnent leurs royaumes à l'église, & le pape Adrien IV qui inféode l'Irlande à Henri II, roi d'Angleterre.

Dans la seconde piece, on voit la donation de la comtesse Mathilde; le royaume de Dalmatie rendu tributaire au S. Siege. Saint Etienne, roi de Hongrie, qui donne son royaume à l'église. La Bohême rendue tributaire du S. Siege. Le Portugal érigé en royaume par le pape. Le comte Roger créé roi de Sicile. Le royaume d'Arragon tributaire de l'église.

Dans la troisième salle sont les donations de Frédéric II, d'Othon I & IV, d'Henri I & VII, de Louis le Pieux, de Charles IV, de l'empereur Rodolphe, d'Albert & de Guillaume, rois des Romains. (*Greiser de Munificentia principum in sedem Apostolicam, &c.* III, p. 371).

Le cardinal Zélada a obtenu du pape un appartement destiné à l'habitation d'un cardinal bibliothécaire. Cet appartement qui est une espece d'*Hemicycle*, est orné de marbres précieux. Il est décoré par des peintures qui représentent ses principaux ouvrages du pape régnant. Les premières chambres de cet appartement contiennent les portraits des cardinaux bibliothécaires. Cette nouvelle habitation communique avec quelques

66 VOYAGE EN ITALIE,  
chambres supérieures, dans l'une des-  
quelles se trouve une méridienne, faite  
par *Egnazio Dante*, religieux Domini-  
cain, lorsqu'il étoit question de la réforme  
du calendrier : nous en avons parlé à  
l'occasion des méridiennes de Bologne  
& de Florence; mais celle du Vatican  
est remarquable, pour avoir servi à la  
réformation même de Grégoire VII en  
1582.

Le cardinal Zélada se propose de for-  
mer un observatoire dans ce même en-  
droit, qui est un des plus élevés de  
Rome (a). La chambre où se trouve  
la méridienne, est ornée de plusieurs  
peintures qui sont relatives à l'astrono-  
mie; on les croit l'ouvrage des deux  
*Zuccheri*.

ARMERIA, arsenal du Vatican, ou  
magasin dans lequel on conserve des ar-  
mes pour le besoin; c'est une longue  
galerie, ayant dix-huit croisées sur la  
longueur, & des trumeaux fort larges.

(a) A l'occasion de ce le grand nombre de choses  
projet astronomique, j'a- qu'il renferme dans tous  
jouterai que le palais du les genres de sciences &  
cardinal Zélada est aussi d'érudition. La bibliothé-  
enrichi de plusieurs instru- que de ce cardinal est une  
mens d'astronomie & de des plus belles de Rome,  
physique, & mérite la cu- & des mieux choisies.  
riété des étrangers, par

## CHAP. II. *Bibl. du Vatican.* 67

Cette salle d'armes est une des plus considérables & des mieux entretenues qu'il y ait en Italie; on assure qu'il y a de quoi armer dix-huit mille hommes, elle est située dans la principale cour, laquelle répondent les loges ou porques, dont nous avons parlé, & au milieu de laquelle est placée la belle fontaine d'Innocent X. On y fait voir différentes curiosités, entr'autres, l'armure du connétable de Bourbon, tué à la prise de Rome en 1527.

Il y a une galerie qui communique du Vatican au château Saint-Ange, où les papes peuvent se retirer sans être vus. Nous en parlerons dans la description du quinzième quartier de Rome, qui est celui du Vatican.



## CHAPITRE III.

*Des Auteurs qui ont donné la  
Description de Rome & de ses  
Antiquités.*

**L**E détail dans lequel je vais entrer au sujet de la ville de Rome & de ses antiquités, paroîtra long à bien des lecteurs; d'autres au contraire, trouveront que mes descriptions sont trop superficielles; c'est pour satisfaire ceux-ci, que je vais donner ici la note des meilleurs auteurs, que l'on pourra consulter pour avoir des détails plus approfondis.

Lorsque dans le seizième siècle l'on commença à vouloir tirer l'histoire Romaine de l'obscurité où elle étoit ensevelie, aussi-bien que les monumens de l'ancienne Rome, on vit plusieurs savans se distinguer dans l'explication de ces monumens, tels furent sur-tout *Fulvia*, *Boissardo*, *Biondo*, *Marliano*, *Ligorio*; ce dernier, parmi tant d'autres ouvrages,

CHAP. III. *Descript. de Rome.* 69  
: son petit livre des paradoxes, où  
s'attacha à combattre une partie des  
erreurs qui s'étoient répandues de son  
temps sur les antiquités de Rome. Le  
. *Alessandro Donati* donna ensuite,  
en latin, la Rome antique & moderne,  
un des ouvrages les plus considérables  
qu'il y ait eu, par le nombre & le choix  
des objets, & par l'étendue de son éru-  
dition.

Le livre de *Famiano NARDINI*, in-  
titulé *Roma antica*, parut en 1666,  
vingt ans après la mort de l'auteur; cette  
première édition a 583 pages in-4°,  
d'un caractère très-fin. L'auteur s'attache  
à suivre les différentes régions de Ro-  
me, à replacer chaque chose dans son  
ancien site, à distinguer le certain de  
l'incertain; & quoique plusieurs points  
nient été dans la suite mieux éclaircis,  
son livre est un des plus savans & des  
plus estimés qu'il y ait; il fut réim-  
primé en 1704, traduit en latin, &  
inséré par Grævius, dans la grande col-  
lection des écrivains des antiquités ro-  
maines; enfin on en a fait une troisième  
édition en 1772, avec des remarques  
historiques. Ce livre m'a beaucoup servi  
dans la description que j'ai faite de la

70 VOYAGE EN ITALIE,  
ville de Rome ; s'il a été contredit ou  
réformé dans ce siècle-ci , ce n'est que  
sur des articles , ou peu considérables ,  
ou peu certains ; & il est encore le prin-  
cipal guide des antiquaires.

Ouvrages de  
Venuti.

L'Abbé VENUTI , dont nous avons  
parlé à l'article de Livourne , & dont  
nous parlerons encore à l'article de Cor-  
tone , avoit donné en deux petits volu-  
mes , une notice de Rome ancienne &  
moderne ; mais peu satisfait de la briè-  
veté de cet ouvrage , il en composa un  
autre plus étendu , en trois volumes *in-4<sup>o</sup>*.  
La première partie qui parut de son  
vivant , a pour titre : *Accurata e suc-  
cinta descrizione Topografica delle an-  
tichità di Roma , dell' Abbate Ridolfino  
Venuti , Presidente alle antichità Roma-  
ne , &c. in Roma 1763 , 2 vol. in-4<sup>o</sup>*.  
Ces deux volumes se relient facilement en  
un ; ils contiennent beaucoup de figures ,  
qui représentent en raccourci , les prin-  
cipaux restes des antiquités romaines , &  
un grand nombre de citations abrégées ,  
par le moyen desquelles on peut recourir  
aux auteurs originaux , historiens , poètes  
ou antiquaires ; c'est , selon moi , un des  
mérites de cet ouvrage.

La seconde partie du travail de M.



CHAP. III. *Descript. de Rome.* 77  
abbé Venuti, a pour objet la description de Rome moderne, de ses palais, de ses églises, de ses fontaines, dans leur état actuel; elle ne parut qu'après la mort de l'auteur, & elle est moins estimée que la première. Elle est intitulée : *Accurata e succinta descrizione Topografica e istorica di Rema Moderna, opera postuma dell' Abbate Rinaldo Venuti, &c. Ridotta in miglior forma accresciuta e ornata di molte figure in rame; in Roma, 1766, 548 pages in-4°.* Les 54 planches qui sont jointes à cet ouvrage, sont pour la plupart de Piranesi, & représentent les vues & les façades principales de cette superbe ville.

On a aussi donné en 1769, un ouvrage considérable avec 140 planches sur les antiquités des environs de Rome : *Veteris latii antiquitatum amplissima collectio.* 2 vol. in-folio, que l'on doit à Venuti.

Enfin il y a un recueil de vues de différens endroits d'Italie, avec des descriptions de Venuti en Italien, anglois & françois. A Londres, 1762, in-4°.

Un des avantages de notre livre, est de renfermer un abrégé de ce qu'il y

72 VOYAGE EN ITALIE,  
a de plus intéressant dans ceux de Nardini & de Venuti, que nous venons de citer; mais outre cela, nous avons ajouté aux descriptions faites par nous-mêmes sur les lieux, un grand nombre de réflexions, de notes, de dimensions, de citations, & d'observations, qui ont été faites par d'autres auteurs, par des voyageurs, & par un grand nombre de correspondans que nous avons très-souvent consultés.

Il y a un peu de confusion & de désordre dans les détails du dernier ouvrage de Venuti, & il étoit nécessaire d'y suppléer. Il y a même quelques fautes que nous avons corrigées, à mesure que l'occasion s'est présentée. Enfin on ne trouveroit point ailleurs le grand nombre de jugemens sur les plus beaux ouvrages de peinture, de sculpture & d'architecture, que nous avons joint à cette description, toujours d'après les manuscrits de l'abbé Gougenot, rectifiés quelquefois sur des mémoires postérieurs, & sur les jugemens de divers artistes.

Pour lire cette description avec plus de fruit, il est utile d'avoir un plan de Rome; il y en a un de Nolli en neuf feuilles, qui est extrêmement détaillé;  
mais

CHAP. III. *Descript. de Rome.* 73  
mais même l'abrégé en une feuille, est  
suffisant, l'échelle étant de huit lignes  
pour 100 toises. Celui qui est joint à  
notre description, suffira pour donner  
au moins une idée générale du local ;  
quoiqu'il soit encore moindre que le  
petit plan de Nolli, l'on y trouvera ce  
qu'il y a de plus remarquable à Rome.

Les antiquités de Rome avec les  
figures de ses monumens, données en  
grand par Piranesi, sont une chose fort  
agréable pour ceux qui n'étant point sur  
les lieux, veulent en avoir une idée ;  
elles sont moins nécessaires aux voya-  
geurs. On leur reproche d'être rarement  
conformes aux regles de la perspective.  
Ces gravures de Piranesi sont un recueil  
en quatre volumes *in-folio*, qui coûtent  
31 écus Romains. Les vues de Ro-  
me, *Vedute di Roma*, du même Pi-  
ranesi, sont un recueil de 70 planches,  
qui se vendent séparément 25 bayo-  
ques, ou 27 sols chacune.

*Les édifices antiques de Rome, des-  
sinés & mesurés très-exactement sur les  
lieux, par M. Desgodetz, architecte  
du roi, 137 planches, chez Claude-  
Antoine Jombert, fils aîné : cet ou-  
vrage admirable fut composé en 1674 ;*

*Tome IV,*

D

74 VOYAGÉ EN ITALIE,  
par ordre de Colbert, & publié en  
1682, l'exa&itude en est connue; il est  
véritablement précieux, sur-tout pour les  
architectes.

*Les plus beaux monumens de Rome  
ancienne & moderne*, en 189 planches,  
avec leur description historique, par M.  
BARBAULT, 2 vol. in-fol. 1763. Il y  
a eu une suite en 1770, pour des mo-  
numens du reste de l'Italie, & des bas-  
reliefs dessinés aussi par M. Barbault.

Voici encore plusieurs bons ouvrages  
sur la même matiere : *Stampe degli  
avanzi dell' Antica Roma, opera di  
Bonaventura Overbeke, accresciute da  
Giacomo Amiconi, Londra 1737, 109  
planches in-folio.*

*Vedute delle fabbriche, Piazze Strade,  
Giov. Jac. Rossi 1665.*

*Teatro delli Palazzi in prospettiva di  
Roma moderna, disegnato & intagliato  
da Alessandro Specchi, con direttione e  
cura di Domenico de Rossi, herede di  
Gio. Giac. de Rossi 1699.* Ces vues de  
Rome forment un in-fol. de 142 plan-  
ches.

*Delle magnificenze di Roma antica e  
moderna, da Giuseppe Vasi da Corleone,  
con una spiegazione istorica composta*

CHAP. III. *Descript. de Rome.* 75  
dal P. Giuseppe Bianchini Veronese  
1748, nella stamperia del Chracas,  
presso S. Marco al Corso, 10 volumes  
petit in-folio, minces, 1748-1754.

Il y a aussi une description par Vasi,  
in-12, & des vues de quelques parties  
de Rome, par le même.

*Le Vestigie e rarità di Roma antica*  
da Francesco Ficoroni, in-4°. 1744.  
Ce livre renferme aussi beaucoup de  
figures des monumens antiques. Le même  
auteur a donné des ouvrages sur les  
masques des anciens, sur les pierres gra-  
vées, sur les plombs antiques de toute  
espece.

*Romæ antiquæ & novæ theatrum*,  
curante Joachimo à Sandrart, Norem-  
bergæ, 1684.

*Romanorum Fontinalia*, id. 1685.  
M. Volkmann a donné une nouvelle  
édition de tous les ouvrages de Sandrart.  
Ce dernier ouvrage est une suite des  
*Fontane di Roma*, par Falda.

*Il Mercurio errante delle grandezze di*  
*Roma, tanto antiche ché moderne*, di  
Pietro Rossini antiquario, 1750, in-12.  
Fausto Amadei, Libraro al Corso. Ce  
livre est fort ferré, & ne renferme qu'un  
extrait, il y en a une édition de 1771.

D ij

*Trattato delle cose piu memorabili di Roma, da Gio P. Pinaroli, in Roma, 1725, 3 vol. in-12. Le françois est à côté de l'italien, ce qui rend cet ouvrage intéressant pour bien des étrangers.*

*Descrizione del nuovo ripartimento de' Rioni di Roma. Bernardini, 1744 in-8°.*

*Roma antica distinta per Regioni, a spese di Giov. Lorenzo Barbiellini, Libraro a Pasquino, 1741, 2 vol. in-8°.*

*Roma antica e moderna, o sia nuova descrizione di tutti gl' edifici Antichi e Moderni, tanto sagri quanto profani della città di Roma, formata con l'autorità del Cardinal Baronio, Ciacconio Bosio, Panciroli, Marliani, Panvinio, Donati, Nardini, Grevio, ed altri più Classici autori, si antichi che Moderni, Abbellita con duecento e più figure di Rame, 3 vol. in-8°. 1750.*

Cet ouvrage est celui que l'on conseille à tous les voyageurs; on en a fait en 1765, une édition qui vaut mieux que celle de 1750. Des trois volumes que renferme cet ouvrage, il y en a un tout entier sur les mœurs & les usages des anciens Romains, avec une chronologie des empereurs & des papes; on y joint ordinairement *La descrizione delle*

CHAP. III. *Descript. de Rome.* 77  
*pittura , sculpture , &c. Di Filippo Titi*  
1763. Le premier coûte 10 paules , & le  
second six.

*Insignium Romæ templorum prospec-*  
*tus exteriores interioresque à celebriori-*  
*bus Architectis inventi , nunc tandem*  
*suis cum plantis ac mensuris à Jo. Jacobo*  
*de Rubeis Romano , 1683 , 122 plan-*  
*ches in-folio.*

*NUOVI disegni dell' Architettura e*  
*Piante de' Palazzi di Roma de' più cele-*  
*bri Architetti , disegnati & intagliati da*  
*Gio. Battista FALDA , dati in luce da*  
*Gio. Giacomo de Rossi ; in Roma alla*  
*pace , 172 planches.*

*STUDIO d'Architettura Civile sopra*  
*gli ornamenti di porte e finestre tratti da*  
*alcune fabbriche insigni di Roma con le*  
*misure , Piante , Modini , e profili , pu-*  
*blicata da Domenico de Rossi erede di*  
*Gio. Giac. de Rossi , 1702. Le second*  
*volume contient les églises , chapelles ,*  
*1711. Le troisieme volume est de 1721.*

Il y a eu de même plusieurs descrip-  
tions de Rome en françois ; par exem-  
ple , *Rome Moderne* , par Deseine , en 7  
volumes in-12 , &c. Mais ce sont les au-  
teurs nationaux que j'avois intention de  
faire connoître à mon lecteur.

## 78 VOYAGE EN ITALIE;

M. Volkmann dans son voyage allemand, indique encore plusieurs autres ouvrages, tels que ceux de Bartoli, Bellori, Bafan, Marshall, &c.

M. Chriffeau en a commencé un, dont les premières planches ont paru en 1767, à Londres, chez Jeffrys, mais il n'a pas continué.

On a publié à Paris, en 1784, des vues de Rome, chez M<sup>de</sup>. la Gardette, rue du Roule.

*Raccolta di Statue*, Maffei, 1704, in-folio.

*Le grand cabinet Romain*, par la Chauffe, 1706, in-folio.

*Ciampini vetera monumenta*, 1747, 3 vol. in-folio.

*Winkelmann, monumenti antichi inediti*, 1767, 2 vol. in-folio.

Enfin il y a un beau recueil de peintures antiques, dessinées par Santi-Bartoli, en 54 planches, & dont le texte a été superbement imprimé, par Didot l'aîné, 2 vol. in-folio (à Paris, chez Lamy); nous en parlerons à l'occasion des thermes de Titus.

Pour se préparer à bien voir les antiques de Rome, il faudroit sur-tout avoir étudié *l'Histoire de l'Art*, par



Winkelmann, où cet auteur distingue les différentes époques de la sculpture. Suivant lui, *l'ancien style* a duré jusqu'à Phidias, qui vivoit 450 ans avant J. C. Ce génie supérieur, & les artistes ses contemporains, Polyclète, Scopas, Alcamène, Myron, imprimerent à l'art cette grandeur imposante qui caractérise les monumens de leur temps. Winkelmann appelle le style du siècle de Phidias, le *haut style*, le grand, le sublime. On y voit la grandeur & la beauté; comme dans la Pallas de la villa Albani, & le groupe de Niobé, que W. attribue à Scopas.

Vers le temps de Praxitele, 360 ans avant J. C., l'art acquit plus de grace, plus d'amenité, & c'est le *beau style*, le gracieux. Il commença par Praxitele, & acquit son plus grand lustre sous Lysippe & Apelle, 320 ans avant J. C.

Quelque temps après ces artistes & les disciples de leurs écoles, l'art commença à décliner sous leurs imitateurs; Winkelmann appelle ce style celui de *l'imitation*, & Pline cite des sculpteurs estimés, vers l'an 160 avant J. C., dont les ouvrages s'y rapportent. Enfin l'art, déjà sur son déclin, parvint in-

80 VOYAGE EN ITALIE,  
sensiblement à une entière décadence ;  
qui eut lieu vers l'an 250, au temps  
des troubles excités par les 30 tyrans.

---

## CHAPITRE IV.

*Des sept Montagnes de l'ancienne  
Rome.*

**L**ES sept montagnes de l'ancienne Rome étoient, le Palatin, le Capitole, le Celius, l'Aventin, le Quirinal, le Viminal & l'Esquilin; il ne faut point y compter le Janicule & le *Monte Pincio*, qui ne sont qu'en partie dans l'enceinte de Rome, ni le *Monte Testaccio*, qui est une montagne artificielle, formée long-temps après qu'on eut donné des noms à celles dont nous venons de parler. Ces sept montagnes donnerent lieu à l'établissement d'une fête, dont parlent Plutarque, Festus, & Varron dans son troisieme livre de la langue latine; elle se célébroit au mois de décembre, & s'appelloit *Dies septimontium*.

Palatio.

La premiere des sept montagnes, est le mont Palatin où furent jettés les pre-

CHAP. V. *Descript. de Rome.* 81  
miers fondemens de l'ancienne Rome.  
Il est tellement couronné par les six autres collines, que les augmentations successives faites peu à peu dans la population & dans les bâtimens de Rome, jusqu'au temps de Servius-Tullius, renfermerent naturellement toutes ces montagnes, & firent appeller cette ville *Septicollis*; c'est ainsi qu'elle est désignée dans le prophete Daniel. Ces sept montagnes servent encore à diviser la ville d'une maniere assez commode pour un voyageur, comme on le verra quand nous parlerons des quatorze quartiers.

Le Palatin qui fut si célèbre autrefois, n'a rien de remarquable aujourd'hui que les jardins Farnese & Spada; il s'étend le long de Campo Vaccino, vers le sud-ouest. Quoique cette partie soit assez élevée, on voit assez que ce n'étoit qu'une partie de l'ancien mont Palatin: le penchant de cette montagne s'étendoit à l'endroit où sont *Santa Maria Liberatrice*, & l'arc de Titus, de même que vers *S. Lorenzo in Miranda* & *Santa Maria Nuova*; le mont Palatin avoit alors plusieurs collines différentes, dont il est parlé dans le quatrième livre de Varron; mais la face

des choses a tellement changé, que les collines affaîcées & les vallons remplis, ne laissent plus distinguer dans le mont Palatin qu'une assez petite éminence.

On n'est point d'accord sur l'origine du nom de cette montagne : Festus le tire de *palare*, errer, à cause des troupeaux qui erroient ou païssoient sur cette colline. Varron dit qu'il vient des Palantes qui vinrent s'y établir avec Evandre, ou de *Palatium*, lieu qui étoit dans le territoire de Rieti, ou enfin de *Palatia*, femme du roi *Latinus*; d'autres le font venir de Pallas, fils d'Hyperborée. Il est impossible d'y trouver une étymologie assurée : nous parlerons fort au long du palais des Césars, qui occupoit le mont-Palatin.

Capitole,

Le Capitole fut la première addition que Romulus fit à sa nouvelle ville; cette montagne s'étend en forme d'ovale, depuis la place Montanara, jusqu'à *Macel de' Corvi*, il y a deux sommets; l'un est occupé par l'église d'*Ara Celi*, (N<sup>o</sup>. 52 de notre plan); sur l'autre il n'y a que quelques maisons communes, il s'appelle *Monte Caprino*; une bonne partie du Capitole s'est éboulée dans les vallons, puisque nous savons qu'ancienne-

ment il étoit environné de gros murs de pierre avec des tours & des portes ; *Capitolium quoque saxo quadrato substructum est, opus vel in hac magnificentia urbis conspiciendum*, ( Tite-Live, L. 6. ) aussi le Capitole formoit une citadelle presque imprenable : *Munitissimam Capitolii arcem & ne magnis quidem exercitibus expugnabilem*, ( Tacite, Hist. L. 3 ). Il y avoit autour du rocher & sur le penchant de la montagne plusieurs temples , & plusieurs édifices placés au - dehors des grands murs qui renfermoient la citadelle , excepté du côté de la roche Tarpeienne, qui est vers la place Montanara , & qui n'avoit pas eu besoin de revêtement ni de soutien : *Stat moles abscissa in profundum, frequentibus exasperata saxis, quæ aut elidant corpus aut de integro gravius impellant ; inhorrent scopulis enascentibus latera & immensæ altitudinis tristes aspectus* ( Sen. 61. Controv. 3 ). La plus grande partie de ce précipice est applanie, l'on y voit encore un tuf assez élevé , masqué par grand nombre de maisons du côté de la place de la consolation ; mais le reste du penchant de la montagne a été adouci par les ruines

84 VOYAGE EN ITALIE,  
des édifices , en divers temps , où Rome  
fut saccagée , principalement par les  
guerres de Robert Guiscard contre les  
Romains , du temps de Grégoire VII ;  
car alors les bâtimens du Capitole fu-  
rent rasés , & l'on ruina toute cette par-  
tie de la ville qui est entre le Capitole &  
S. Jean de Latran.

Cette montagne du Capitole , avoit  
d'abord porté le nom de Saturne , à  
cause d'une ancienne ville consacrée à  
Saturne qu'on y avoit fondée ; on l'ap-  
pella ensuite Tarpeienne à cause d'une  
fille Romaine , tuée par les Sabins , &  
qu'on y enterra , suivant Tite-Live &  
Denis d'Halicarnasse ; enfin , sous le  
regne de Tarquin l'ancien , en creusant  
les fondemens d'un temple de Jupiter ,  
on y trouva une tête humaine ; on en  
conclud que Rome seroit maitresse de  
l'univers , *Caput mundi* , & delà vint  
le nom de Capitole.

Mont Célius.

La troisieme montagne de Rome est  
le *mont Célius* , dont l'église de S. Jean  
de Latran ( *S. Giovanni in Laterano* ) ,  
occupe la partie supérieure ; il fut ren-  
fermé dans l'enceinte de Rome par Ro-  
mulus , suivant D. d'Halicarnasse ; par  
Tullus Hostilius , suivant Tite-Live ;

par Ancus Martius , suivant Strabon ; par Tarquin l'ancien , suivant Tacite. Nardini pense que Tullus en environnant de murs une partie du Celius , laissa le reste au-dehors pour ne pas faire une trop vaste enceinte , & que Servius la renferma ensuite en même-temps que l'Esquilin. Quoi qu'il en soit , le Celius a une forme longue & étroite ; il commence vers le Colisée qui est situé au bas de sa partie septentrionale , & s'étend avec quelques sinuosités , au levant , par le chemin qui va depuis l'église de S. Clément & celle de S. Pierre , & S. Marcellin ( N<sup>o</sup>. 71 ) jusqu'à la porte majeure ; finissant entre S. Jean & sainte Croix de Jérusalem , il s'étend encore vers le couchant avec les murs de la ville , jusqu'à l'endroit où la Murrana entre dans Rome ; & s'approchant toujours de l'Aventin avec ce ruisseau , il finit près de S. Georges , vis-à-vis du mont Palatin. La partie du mont Esquilin , sur laquelle est placée sainte Croix de Jérusalem , paroît plutôt appartenir au Celius qu'à l'Esquilin ; mais l'*Anfiteatro Castrense* , qui est auprès de cette église , étoit compté dans la région de l'Esquilin : cela exige qu'on y place aussi sainte Croix.

## 86 VOYAGE EN ITALIE;

On distinguoit encore le *Celiolus*, que Nardini croit avoir été la petite éminence où est l'église de S. Grégoire; elle est un peu séparée du reste par la descente qui va de *la Navicella* (N<sup>o</sup>. 78) jusqu'à S. *Sisto*, & par la descente de *Scauro*.

Le nom de cette montagne venoit de *Celio* qui amena du secours à Romulus contre les Sabins, suivant Varron, ou à Tarquin l'ancien, suivant Tacite; auparavant c'étoit une colline déserte, appelée montagne des Chênes, à cause du grand nombre d'arbres dont elle étoit couverte; dans la suite on l'appella montagne d'Auguste pour faire honneur à la générosité de Tibere, qui, après un incendie considérable, dédommagea ceux qui avoient perdu leurs maisons (Suet. 48).

Mont Aventin.

La quatrième montagne de Rome est le mont Aventin, au sommet duquel est l'église de sainte Sabine. Il a le Tibre d'un côté, de l'autre le mont Palatin & le mont Celius. Son étendue est considérable, il commence à *Santa Maria in Cosmedin* (N<sup>o</sup>. 72), appelée l'école grecque; il finit au sud-est avec les murs de Rome qui regnent au-dessus



du grand cirque , des termes d'Antonin , & du *monte Testacio*. L'Aventin est divisé en deux collines par un vallon qui commence à la porte S. Paul , & va finir aux jardins du grand cirque ; c'est par ce vallon qu'on transporta le grand obélisque , qui , suivant Ammian-Marcellin , débarqua à trois milles de Rome , & fut amené par terre jusqu'à Rome. Il entra dans la ville par la porte S. Paul , & passa dans le vallon dont il s'agit pour arriver au grand Cirque : *Inde Camulis impositus , actusque lenius per ostiensem portam piscinamque publicam , Circo illatus est maximo.*

Le nom d'Aventin venoit d'un roi des Aborigenes , ou d'un roi d'Albe , ou d'un fleuve Sbin , ou des oiseaux qu'on y avoit observés , car les auteurs ne sont point d'accord à ce sujet. Nardini dit que l'Aventin étoit ainsi appelée *ab Adventu* ; c'est-à-dire , du grand concours de peuple que le célèbre temple de Diane y attiroit.

Le mont Aventin donna son nom à *Aventinus* , qui , suivant Virgile , étoit fils d'Hercule & de Rhéa.

*Post hos insignem palma per gramina curram  
Victoresque ostentat equos fatus hercule pulchro*

## 88 VOYAGE EN ITALIE;

*Pulcher Aventinus , clypeoque insigne paternum ;  
Centum angues cinctamque gerit serpentibus  
hydram ,*

*Collis Aventini sylvæ quem Rhea Sacerdos  
Furtivum partu sub luminis edidit auras , -  
Mixta Deo mulier , postquam Laurentia Victor ,  
Geryone extincto Tyrintius attigit arva ,  
Tyrrhenoque boves in flumine lavit Iberas.*

*Æn. 7. 655.*

Il paroît par ces vers que dans le temps où Hercule arriva en Italie , 1238 ans avant J. C. on appelloit *Laurentin* , le pays qu'arrose le Tibre , depuis Rome jusqu'à son embouchure , & que le fils de ce héros fut appelé *Aventin* , du nom de cette colline ; mais d'autres croient que ce nom est moins ancien , & que *Rhea* étoit mère de *Romulus*. Ce fut *Ancus-Martius* qui renferma cette colline dans l'enceinte des murs.

**Quirinal.**

**LE QUIRINAL** qui étoit la cinquième montagne de Rome , fut renfermé dans l'enceinte de la ville , par *Numa* ou *Servius*. Il commence vers la colonne *Trajane* , où est la montée appelée *monte Bagnanapoli* ; de là il s'étend vers le couchant , par le jardin *Colonne* , jusqu'au palais pontifical de *Monte-Ca-*

vallo ( marqué V dans le plan ), qu'on appelle aussi palais Quirinal, & au-dessus de l'ancien champ de Mars; delà se repliant vers le septentrion, par le palais Barberini & le couvent de sainte Susanne ( marqué H ), il va finir près de la *Porta Salara* & vers une autre colline appelée *Colle degli Ortuli*, où est la Trinité du Mont ( marqué F ).

L'autre côté du Quirinal s'étend depuis *monte Bagnanapoli*, jusqu'à *S. Caio* & *S. Bernardo*, presque parallèlement au Viminal, qui semble lui être uni près *S. Bernardo*; mais on voit aisément qu'il y avoit autrefois une séparation très-marquée; il est aisé d'en juger par la descente qui est au-delà des quatre fontaines, vers sainte Marie-Majeure. Les thermes de Dioclétien, ( c'est-à-dire, le couvent des Chartreux ) sont dans le vallon qui sépare le Quirinal du Viminal; mais dont le terrain est aujourd'hui exhaussé, de manière qu'on trouve l'ancien pavé des thermes plus de huit pieds au-dessous du sol actuel de la place. Le Quirinal avoit plusieurs sommets ou éminences qui ont été applanies, en particulier celle qui étoit dans le jardin Colonne, en face du pa-

lais Quirinal ; Urbain VIII la fit aplanir , pour n'être pas dominé par cette élévation.

Le mont Quirinal tira son nom du temple consacré à Quirinus , c'est-à-dire , à Mars , suivant Ovide & Plutarque ; ou des Sabins , venus de la ville du *Curi* , sous la conduite de Titus Tatius , pour se joindre à Romulus ; ce dernier sentiment est celui de Festus & de Varro.

Viminal.

Le Viminal étoit la sixième montagne de Rome , renfermée par Servius ; elle n'a rien aujourd'hui de plus remarquable que l'église de *S. Lorenzo in Panisperna* (N<sup>o</sup>. 32) , située dans la rue qui va de la colonne Trajane à sainte Marie-Majeure. Sa forme est longue & étroite ; il commence à l'église de la *Madoña de' Monti* , 50 toises au nord de S. François de Paule ( 53 ) , & s'étend vers le couchant , vis-à-vis le Quirinal , jusqu'aux thermes de Dioclétien , où ces deux montagnes semblent aujourd'hui se réunir ; du côté du levant il avance parallèlement au mont Esquilin , dont il est séparé par la rue appelée anciennement *Vicus patritius* , depuis *S. Lorenzo in fonte* , qui est près



CHAP. IV. *Descript. de Rome.* 91  
de la Suburra, jusqu'à *Santa Pudenziana* (N<sup>o</sup>. 31). Son nom venoit, suivant le témoignage de Pline, des osiers qui y croissoient en abondance, à *colle in quem Vimina petebantur*.

Le mont Esquilin étoit la dernière ; <sup>Esquilin.</sup>  
mais la plus vaste des sept collines ; c'est celle où l'on voit aujourd'hui sainte Marie-Majeure & sainte Croix. Le mont Esquilin est parallèle au Viminal, près de l'église de *S. Lorenzo in fonte*, & de la rue appelée aujourd'hui *Suburra* ; qui s'étend d'orient en occident, depuis *S. François de Paule* (53), jusques vers les troées de *Marius* (57), & là où finit le Viminal, l'Esquilin se plie vers le couchant, du côté du Quirinal, & passant au-dessous de l'église de saint Pierre-aux-Liens, il va près du Colisée & vis-à-vis du mont Celius ; il se replie vers le midi, entre *S. Jean* & sainte Croix, & va finir contre les murs de la ville. Il y avoit plusieurs sommets ou éminences sur l'Esquilin, dont il est parlé dans *Varron*, & dont on voit encore des vestiges. L'origine de son nom est assez obscure, *Varron* dit que son nom vint du mot *excultæ*, parce que *Tullius* fit cultiver ses cam-

92 VOYAGE EN ITALIE;  
pagnes ; suivant d'autres , à *quisquilis* ;  
petites branches d'arbres dont se ser-  
vent les chasseurs , & qu'on alloit y ra-  
masser.

Janicule.

Nous avons dit que le Janicule n'é-  
toit pas du nombre des sept collines ;  
il n'y en avoit qu'une petite partie dans  
l'enceinte de Rome , & ce fut Ancus  
Martius qui l'ajouta , pour que les en-  
nemis ne pussent pas s'y établir ; la na-  
vigation du Tibre en devint plus assu-  
rée contre les Etrusques , qui habitoient  
de l'autre côté du fleuve , & qui avoient  
souvent attaqué les barques des mar-  
chands de Rome. Lorsque les comices  
étoient assemblés dans le champ de Mars ,  
on avoit soin de placer un détachement  
sur le Janicule , pour prévenir les sur-  
prises. Ancus Martius fit habiter ce quar-  
tier par quelques peuples du Latium ,  
qu'il avoit subjugués ; on y confina dans  
la suite les habitans de Veletri , pour  
les punir de leur rébellion , & ceux de  
la Campanie , qui avoient pris parti pour  
Annibal.

Le mont Janicule étoit , suivant Vir-  
gile , l'endroit où Janus bâtit une ville ,  
dans le temps que Saturne avoit la sienne  
sur le Capitole.

*Hanc Janus Pater, hanc Saturnus condidit  
urbem,*

*Janiculum huic, illi fuerat Saturnia nomen.*

*Æn. VIII. 357.*

Pline dit que cette ville du Janicule s'appelloit *Antipolis* ; Festus dit que le Janicule tiroit son nom de Janua , parce qu'il avoit été la porte des Romains pour entrer chez les Etrusques. Le nom de Janicule renfermoit quelquefois le Vatican , & quelquefois on donnoit à tous deux le nom de Vatican. Nous en parlerons plus au long en décrivant le treizieme quartier de Rome.

## CHAPITRE V.

*De l'enceinte de Rome prise dans ses  
différens accroissemens.*

**L**A premiere enceinte de Romulus ; suivant tous les auteurs , ne renferma que le mont Palatin ; les murs furent tracés avec une charrue , en forme de carré , aux pieds de la colline ;

... . . . . *Porta est, ait, ista Palati,*

*Hic stator hoc primum condita Roma loco est.*

Ov. Trist. 3.

Cette enceinte passoit à l'endroit où est sainte Anastasie, ensuite vers l'arc de Titus, entre *S. Lorenzo in Miranda* (N<sup>o</sup>. 59) & *Santa Maria Liberatrice*, qui est vis-à-vis, de l'autre côté de Campo Vaccino.

La première enceinte se trouvant bientôt trop petite, Romulus établit sur le Capitole un asyle pour les étrangers; Tatius y habita ensuite, lorsqu'il se fut réuni avec Romulus, & le Capitole fut à son tour environné de murs; cette nouvelle enceinte commençoit près de S. Théodore, ou S. *Toto*, & de l'autre côté, passant près de sainte Martine, elle venoit rejoindre l'ancienne enceinte entre *S. Lorenzo in Miranda*, & *Santa Maria Liberatrice*.

Denis d'Halicarnasse dit aussi que le Celius & le Quirinal furent joints à la ville par Romulus & par Tatius; mais Tite-Live & Tacite ne permettent pas de croire que Rome eut alors une enceinte aussi considérable. On voit d'ail-



leurs qu'elle ne contenoit que 30 curies ou paroisses , & trois centuries , c'est-à-dire , suivant Nardini , 3300 habitans , même après la réunion des Sabins.

La premiere porte de l'enceinte de Romulus, *Porta Romana* ou *Romanula*, étoit placée vers S. Théodore , sur le *Velabrum* ; car vers la gauche , du côté de sainte Anastasie , il y avoit un lac qui fut ensuite desséché. A droite , vers *Santa Maria Liberatrice* , étoit le lac de Curtius ; ainsi l'on ne peut placer ailleurs cette porte principale de la premiere ville , qui fut long-temps appelée ancienne porte ; c'étoit-là le beau rivage où débarquoient les bateaux qui arrivoient à Rome , comme dit Plutarque : *Qua ex palatio in Circum maximum itur , juxta quem locum sunt quos pulchri littoris gradus vocitant.* C'est aujourd'hui la place appelée *Marmorata* , à cause de la quantité de marbres qu'on en tira dans les derniers siècles. Ce fut Tarquin l'ancien qui recula les eaux du Tibre jusqu'à l'endroit où il coule aujourd'hui , & fit faire le grand égout que l'on admire encore près de S. Georgio in Velabro.

L'enceinte de Romulus avoit aussi

une porte du côté du mont Aventin ; appelée *porta Trigonia*, & une vers le mont Esquilin, appelée *porta Mugonia*. La seconde enceinte de Rome avoit aussi deux portes ; l'une du côté du Tibre s'appelloit *porta Carmentalis* ; l'autre du côté du mont Quirinal, *porta Janualis*.

Le Capitole & le Quirinal commencerent à être habités dès le temps de Romulus, & furent enfermés dans les murs de Rome, ou par lui, ou par Tullus Hostilius, troisième roi de Rome ; celui-ci joignit aussi le *Celius*, qui avoit été donné à des habitans d'Albe pour y habiter. Ancus Martius étendit Rome jusques sur le mont Aventin, où il plaça les Sabins ; & ayant jeté un pont sur le Tibre, (*pons sublicius*), il y joignit encore le Janicule pour l'habitation des Latins.

Tarquin l'ancien commença une plus grande & plus belle enceinte en pierres de taille, 593 ans avant J. C. Servius Tullius voyant le nombre des habitans considérablement accru, étendit la ville sur le Viminal & sur l'Esquilin, l'an 567, fit construire de nouveaux murs, avec des remparts & des fossés. Tarquin  
le

le Superbe la fortifia d'un beau terre-plein, du côté du levant, & depuis ce temps-là on ne voit pas que les murs de Rome aient été changés jusqu'au temps d'Aurelien, vers l'an 271. Cet empereur, après les défordres des 30 tyrans, arrivés sous Galien, & se voyant menacé par les Allemands & les Vandales; voulut garantir la capitale d'une surprise en la fermant de murs. On a quelquefois soutenu, il est vrai, qu'il y avoit eu une autre enceinte faite par Sylla; mais Denis d'Halicarnasse, qui vivoit sous Tibere, est formel à cet égard, & dans cette matiere son témoignage est le plus important. Il dit dans son quatrieme livre, en parlant de Servius : *Urbis circuitum protulit facta quoque collibus duorum adjectione. Ulterius postea non transiit murus civitatis, vetantibus ut dicunt religionibus; sed sunt loca circum habitata omnia multa & ingentia & aperte, captivæque faciliæ ab hostibus, & si quisquam hoc intuens, civitatis magnitudinem vellet investigare, errare cogeretur, nec signum teneret aliquod quo ipsa se extendat, vel quo desinat: sic exterius civitati junctum est & civitatis in infinitum protensæ præfert speciem.* Il ajoute

98 VOYAGE EN ITALIE,  
que si l'on veut juger de l'enceinte de Rome par les anciens murs, qu'il est difficile de mesurer, à cause des maisons qui se touchent de tous côtés, on ne trouvera pas qu'elle soit beaucoup plus grande que l'enceinte d'Athènes.

On voit par le passage précédent, que les Augures étoient un obstacle à la formation d'une nouvelle enceinte; c'est encore ce que Cicéron nous apprend, lorsqu'il parle du projet qu'on eut de renfermer le champ de Mars, & qu'on n'exécuta point (*Ep. ad Att.* 13. 33). Au reste il eût été bien difficile de faire à Rome une enceinte assez grande pour qu'elle renfermât tous les faubourgs, & cela étoit fort inutile à une capitale que l'étendue de l'empire assuroit contre les incursions. Aussi l'étendue de Rome, sous les premiers empereurs, n'eut-elle rien de fixé; elle est fort équivoque dans les anciens: Demis d'Halicarnasse varie lui-même à cet égard, ce qui prouve qu'on n'étoit pas d'accord sur les bornes de la ville de Rome.

Il y a des auteurs qui, sous le nom de Rome, comprennent tout l'espace

qu'il y avoit depuis Otricoli jusqu'à la mer ; & Isaac Vossius calculant le nombre des habitans de Rome , par le moyen de ceux de Londres & de Paris , comparés à l'étendue de ces deux villes , le trouve de 14 millions. , quoiqu'il ne donne que 600 mille habitans à la ville de Londres & à celle de Paris (a) ; cela prouve qu'il supposoit la surface de Rome , 24 fois plus grande que celle de nos plus vastes capitales.

L'enceinte de Rome faite par Servius, Enceinte de  
Servius. avoit 13200 pas de circonférence , au rapport de Pline (b) ; il vivoit sous l'empire de Vespasien ; c'étoit encore celle de Servius , y compris un fort rempart de 7 stades , ou environ 700 toises de longueur , qui commençoit vers la porte Esquiline , ou porte S. Laurent , & qui s'étendoit jusqu'à la porte sainte Agnès , ou Porta Pia , qui est derriere les Chartreux. Il paroît que cette enceinte commençoit du côté du couchant , entre le *ponte de Quattro Capi* , & le pont de sainte Marie , ou Ponte rotto

(a) *De antiqua urbis* | *saurus Antiquitatum Ro-*  
*Romæ magnitudine* : cette | *manarum* de Grævius.  
 dissertation est dans le qua- |  
 trième volume du *The.* | (b) Les mille pas fai-  
 soient 752 toises.

( pont rompu ), un peu au-dessous de l'embouchure du Tibre, & l'on y voit encore un fragment de mur, en grosses pierres de taille, qui se termine sur ce rivage, & qui pourroit bien être un reste de l'enceinte de Servius, conservé par Aurélien.

On voit près du pont de *quattro Capi*, & de la petite église ronde de S. Etienne ( S. Stefano Rotondo ), ou *Madonna del Sole*, des vestiges de murs très-anciens, faits de gros blocs de pierre, qui paroissent être du temps d'Auguste, ou même plus anciens; car de son temps on n'employoit plus le peperino ou la pierre d'Albe, mais le marbre, ou la pierre tirée de Tibur & de Gabies, qui en approche. Il y a d'autres parties qui paroissent être du temps d'Aurélien : cet empereur avoit fait tirer un mur le long du Tibre, depuis le *ponte Sisto*, jusqu'aux murs qui, de la porte du peuple, viennent aboutir aux bords du Tibre, & l'on en voit plusieurs restes sur les rives, sur-tout vers le port de Ripetta, près du mausolée d'Auguste ( N ).

Les murs de la ville depuis le pont de *quattro Capi*, alloient vers l'orient joindre la roche Tarpéienne, passaient vers

CHAP. V. *Descript. de Rome.* 101  
l'endroit où sont les degrés d'Ara-Celi,  
& vers le *Macel de Corvi*, où finit le  
Capitole; aussi voit-on à main gauche  
de la montée, dans le coin de Marfo-  
rio, un ancien tombeau de *Caius Pu-  
blius*, qui devoit être hors des murs.

Passant ensuite par l'endroit qui s'ap-  
pelle monte Magnanapoli, à l'orient de  
la colonne Trajane (N°. 34) & sur le  
haut des jardins Colonne, l'enceinte  
alloit aux jardins de Montecavallo (mar-  
qué v), aux quatre fontaines (d), au  
palais Barberini, aux jardins de la Vic-  
toire (G), & jusqu'auprès de Porta Sa-  
lara. On voit dans la rue entre l'église  
de sainte Susanne & le jardin Barbe-  
rini (marqué b), une partie de gros  
murs antiques, qui est peut-être un reste  
de cette enceinte.

Près de l'ancienne *porta Collina*,  
quelques toises an-dedans de *porta Sala-  
ra*, commençoit le rempart de Servius,  
dont on voit quelques vestiges derriere  
les thermes de Dioclétien; ce rem-  
part faisant un angle près de la rue qui  
commence à *porta Salara*, entroit dans  
*Strada Pia*, & passant dans la rue qui  
est presque vis-à-vis, derriere le jar-  
din des Chartreux, alloit aboutir à la

porte S. Laurent. De celle-ci jusqu'à *porta Maggiore*, le rempart avoit la même direction que les murs actuels de la ville ; au-delà & vers sainte Croix, on voit dans des vignes, assez loin des murs, un reste de rempart, qu'on reconnoît pour être celui de l'arquin, & les nouveaux murs suivent l'ancien aqueduc de l'*aqua Claudia*, dont les arcs ont été murés.

Depuis sainte Croix jusqu'à *porta Celimontana*, ou à la porte S. Jean, & delà jusqu'à l'entrée de la Marrana, on peut conjecturer que les nouveaux murs suivent l'ancienne enceinte ; mais en allant vers la porte Latine, les anciens murs étoient un peu au-dedans des murs actuels ; delà jusqu'à la porte Capene, vers la porte S. Sébastien, les murs alloient, comme ceux d'aujourd'hui, à la porte S. Paul, & delà vers l'église de *Santa Maria Aventina*, d'où ils rejoignoient le Tibre ; mais ils laissoient au-dehors le *Monte Testaccio* & la pyramide de Cestius, qui est à la porte S. Paul.

De l'autre côté du Tibre, l'ancienne enceinte de Servius prenoit vers la *porta Portese*, & montant jusqu'à la cime



du Janicule, comme les murs actuels, elle revenoit joindre le Tibre, au-dessus de l'isle St. Barthelemi. L'enceinte d'Aurélien se peut reconnoître par les murs actuels de Rome, qui renferment beaucoup plus de terrain que ceux de Servius; le champ de Mars, le Vatican, le Pincio, le Testacio; le Celiolo y ont été ajoutés; ils ont près de 14 milles de tour, & si l'ancienne enceinte de Servius en avoit presque autant, c'est parce que les sinuosités étoient plus grandes qu'elles ne sont actuellement; mais la surface-étoit beaucoup moindre.

L'enceinte actuelle suit en plusieurs endroits, celle d'Aurélien, à en juger par des portes qui subsistent encore, telles que la Pinciana, la Salara, & la Latina, que l'on reconnoît bien pour être de ce temps-là. Procope dans son premier livre de la guerre des Goths, dit que la porte Flaminia, ou porte du Peuple, étoit éloignée de *ponte Molle* qui est au nord de Rome, de quatorze stades ou d'un mille & trois quarts; elle l'est encore de cette quantité. Plusieurs autres indices font voir que les portes étoient à peu près où elles sont actuellement; il est vrai que Bélisaire

104 VOYAGE EN ITALIE,  
rétablit les murs de Rome après l'in-  
vasion de Totila , mais il n'en chan-  
gea pas l'étendue. Constantin ayant dé-  
truit le *Castrum Prætorium* , fit une  
addition de murs , qui forme une es-  
pece de carré vers *porta Pia* ; il y eut en-  
core d'autres petites réparations en di-  
vers temps ; mais il n'en est pas moins  
vrai que l'étendue actuelle des murs  
est à peu près celle d'Aurélien. Elle  
contiendrait aisément un million d'ha-  
bitans , au lieu de 170 mille qu'on y  
compte ; mais aussi la partie habitée n'est  
presque aujourd'hui que le champ de  
Mars de l'ancienne Rome ; tout le reste  
est occupé par des jardins , des vignes ,  
& même des terres labourées. La seule  
inspection des murs de Rome indique  
assez les différentes époques auxquelles  
on y a travaillé. On y voit des fra-  
gmens modernes qui n'ont pas 300 ans ,  
qui ont été faits depuis que les papes  
eurent quitté la France pour retourner  
à Rome ; il y en a une partie qui est  
d'une plus grande ancienneté , & qui ,  
quoique avec plusieurs interruptions , an-  
nonce la majesté & la grandeur ro-  
maine. Il y a des tours voûtées , avec  
des chapiteaux , qui sont souvent de

marbre, & qui font voir plus de richesse & de goût qu'il n'y en avoit du temps de Bélisaire & de Narsès (qui vivoient vers l'an 550). Ces restes paroissent être d'Honorius, ou de quelque autre empereur plus ancien que l'an quatre cens.

De toutes les portes de Rome, la Porte de Rome porte du peuple est la plus septentrionale; elle s'appelloit *porta Flaminia*, à cause du grand chemin qui y donnoit. A l'orient, on trouve la porte *Salara*, qui est à peu près à l'endroit où étoit la *porta Collina*, suivant d'autres, *porta Agonalis*, *porta Quirinalis*. La porte Pie qui étoit l'ancienne *Nomentana*, parce qu'elle conduisoit à *Nomentum*, aujourd'hui *Lamentana*, & au pont du Téverone, appelé *ponte Nomentano*. C'est aussi la porte *Viminale*, suivant quelques auteurs, ainsi appelée, parce qu'elle étoit au bout du mont *Viminal*.

La porte S. Laurent paroît avoir été la *porta Tiburtina*, par laquelle on alloit à Tivoli.

La porte Majore, qui est aussi appelée la porte de sainte Croix, à cause de la proximité de l'église du même

106 V O Y A G E E N I T A L I E ,  
nom , s'appelloit autrefois *porta Nævia*.  
Fulvius la confond avec les portes ap-  
pellées *Labicana* & *Prenestina* ; mais  
celles-ci étoient différentes , & sont mu-  
rées actuellement , suivant Nardini.

En avançant vers le midi , on trouve  
la porte S. Jean , où commence le grand  
chemin de Naples ; elle s'appelloit au-  
trefois *Porta Celimontana* , parce qu'elle  
est située au bas du mont Celius ; Venuti  
dit qu'elle s'appella aussi *Asinaria* , mais  
ce n'est pas le sentiment de Nardini ,  
( pag. 42 ). Il croit que l'*Asinaria* étoit  
une petite porte , actuellement murée ,  
qui est un peu au-delà.

La porte Latine , qui est un peu plus  
loin , n'a pas changé de nom ; c'étoit  
une des plus fréquentées , parce que la  
*Via Latina* étoit une des principales  
routes des environs de Rome.

La porte S. Sébastien n'est qu'à 180  
toises de la porte Latine ; c'étoit autre-  
fois la porte Capene (a) & la porte Ap-  
pienne , la plus célèbre de toutes , parce

(a) M. l'abbé Capmartin de Chaupey croit que la porte Capene étoit vers SS. Nérée & Achillée , environ 500 toises en dedans de la porte	S. Sébastien. <i>Découverte de la maison de campagne d'Horace. Rome , 1769 , 3 vol. in-8<sup>e</sup>. Tome 3. p. 368.</i>
---	---

qu'elle étoit le commencement de la voie Appia , la plus fréquentée , la mieux faite de toutes les grandes routes. La porte Capene tiroit son nom de *Camenæ* , à cause du bōsquet que Numa consacra aux Muses , ou de la ville de Capene , fondée près d'Albe , par Italus ; cette porte étoit ornée par des arcs de triomphe , & étoit anciennement la porte triomphale ; elle étoit surmontée d'une fontaine de l'acqueduc de l'*Aqua Appia* , qui caufoit de l'humidité. Voilà pourquoi Juvenal dit de son ami Umbricius ,

*Substitit ad veteres arcus madidamque Capenam.*

Il en est parlé aussi dans Martial.

*Capena grandi porta qua pluit gutta.*

Mart. 5. 93.

La porte S. Paul , qui est la plus voisine du Tibre , étoit autrefois la *porta Trigemina* ; on a dit qu'elle avoit été ainsi nommée à cause des trois Horaces ; mais le champ des Horaces étoit du côté de la voie Appienne. La porte S. Paul étoit aussi l'ancienne porte navale.

De l'autre côté du Tibre , il y avoit

E vj

108 VOYAGE EN ITALIE,  
*porta Portuensis*, ainsi appelée, parce  
qu'elle conduisoit à Porto; on l'appelle  
actuellement *porta Portese*; à la partie  
la plus occidentale de Rome étoit la  
*porta Aurelia*, qui est aujourd'hui la  
porte S. Pancrace.

A chaque porte de Rome commen-  
çoient une ou plusieurs grandes routes;  
ce détail n'est point de mon sujet: on  
peut voir le mémoire de M. Danville,  
sur l'étendue de l'ancienne Rome &  
sur les grandes voies qui sortoient de  
cette ville, dans le trentième volume  
des mémoires de l'académie des ins-  
criptions, imprimé en 1764.

*Via Appia.*

De toutes les voies Romaines, la  
plus belle, la plus large & la plus so-  
lide étoit la *via Appia*; c'étoit la reine  
des grandes routes: *Appia longarum*  
*teritur Regina viarum*. Elle fut com-  
mencée 313 ans avant J. C. par Clau-  
dius Appius Cœcus, qui fut censeur  
pendant cinq ans. Les Samnites venoient  
d'être défaits, Capoue avoit demandé  
des loix & un gouverneur à la répu-  
blique; ce fut une occasion pour éta-  
blir jusqu'à Capoue une communica-  
tion facile; on l'étendit ensuite jusqu'à  
Brindes. De là d'Halicarnasse (L. 20.)

nous donne une idée de l'immensité de ce travail , qui fut fait depuis Rome jusqu'à Capoue , sur une distance de plus de 1000 stades ou de 40 lieues , avec de si grands frais que le trésor public en fut épuisé ; on fit applanir les éminences , & combler les vallées par des chaussées , le chemin étoit pavé de larges pentagones de pierre dure , assis sur un massif de maçonnerie , formé de grands blocs de pierre , de plusieurs pieds de hauteur. De douze en douze pas il y avoit des pierres plus élevées , pour se reposer , & au bout de mille pas ou de 758 toises , une pierre ou colonne milliaire (a).

Il reste un fragment considérable de la voie Appienne , dans les marais Pontins , qui s'étend en ligne droite , sur une longueur de sept à huit lieues ; & depuis le dessèchement de ces marais , sous Pie VI , on fait sept milles sur l'ancienne voie. A l'endroit appelé *Torre Ponti* , on trouve la pierre du 39<sup>e</sup>

(a) *Traité de la construction des chemins*, tant de ceux des Romains , que des modernes , dans toutes sortes de lieux. par M. Gautier , architecte , ingénieur & inspecteur des grands chemins , ponts & chaussées du royaume. Voyez aussi M. Naupy , T. I. I.

110 VOYAGE EN ITALIE,  
mille, compté de Rome : on voit que  
le chemin a 36 pieds de largeur, y  
compris les parapets ; & comme il est  
plus élevé que dans aucun autre endroit,  
on y peut voir à découvert la forme de  
cette belle construction, sur une lon-  
gueur de 300 pieds ; dans le milieu il  
y a deux arcs presqu'enterrés, où pas-  
soit la Ninfa, qui avoient 18 pieds  
d'ouverture, à en juger par le segment  
qui est à découvert ; ils sont séparés  
par une pile de huit pieds de large,  
sur laquelle sont les ruines de cette an-  
cienne tour, appelée *Torre tre Ponti*,  
parce qu'il y a un troisieme arc près  
delà, qui recevoit la Teppia. Entre les  
milles 41 & 42 il y a un autre pont  
de 11 pieds de large, où passoit l'*Aqua  
Puzza*, qui formoit un canal ; au 57<sup>e</sup>  
mille, le *ponte Maggiore*, qui a 31  
pieds d'ouverture, par lequel passoit l'*Uf-  
fente*, & près delà il y en a un autre  
appelé *Arco Dritto*, qui probablement  
servoit à donner passage à l'*Amaseno*,  
pour aller dans l'*Uffente*. Sur le chemin  
de Rome à Castel Gandolfo, on trouve  
des parties de la voie Appia, formées de  
larges pierres, si unies qu'on diroit que  
ce chemin vient d'être achevé ; la partie



pavée a environ quinze pieds de large ; les trottoirs qui encaissoient le chemin , sont revêtus de gros blocs , hauts d'environ deux pieds , & ils ont contribué à sa conservation , ainsi que la nature des pavés qui sont presque par-tout de la lave. On peut voir le détail de tout ce qui reste de ce fameux chemin , dans l'ouvrage intitulé : *Della via Appia riconosciuta e descritta da Roma à Brindisi, libri IV , di Francesco - Maria PRATILLI , in Napoli 1755 , 556 pag. in-folio.*

M. Joannin en allant de Naples à Barlette qui est sur le bord de la mer , du côté de Trani , à 32 lieues de distance , trouva une des pierres milliaires qui sert de borne au coin d'une rue de Cerignola , gros bourg de la Pouille , qui appartient à M. le C. d'Egmont.



## CHAPITRE VI.

*Du Tibre, des Ponts & des Acque-  
ducs de Rome, & de sa division  
en quartiers.*

Du Tibre.

**L**E Tibre, *Tevere*, est un fleuve qui a 50 lieues de cours, à le prendre en ligne droite, depuis sa source jusqu'à son embouchure ; mais il n'a que trente-cinq lieues, à compter de Pérouse, qui est l'endroit où il commence à être navigable. Il ne l'est même tout-à-fait qu'à moitié chemin, vers *Orte*, au confluent de la *Nera*. Le Tibre a 385 pieds de large, aux environs de *ponte Molle*, c'est-à-dire, deux milles au-dessus de Rome, mais à l'endroit du pont, il n'a pas 200 pieds. Le Tibre est réduit à 296 pieds à Rome, au pont Saint-Ange, où il est le plus retréci. Son eau est toujours trouble & jaune, & dans cet état elle n'est point salubre ; mais quand on l'a laissé reposer, elle dépose, se clarifie & devient très-bonne

à boire. Ce fleuve étoit renommé pour le bon poisson : Macrobe en fait l'éloge dans ses Saturnales : *Ad victum optima fert ; ager Campanus frumentum , Falerneus vinum , Cassinas oleum , Tusculanus ficum , mel Tarentinus , piscem Tiberis. Saturn. 3. 16.* Le loup, *Lupus*, étoit le poisson le plus estimé du Tibre ; c'est la *Spigola* des Italiens, suivant *Giovius*, de *piscibus Romanorum*, le loup-marin des François ; on faisoit aussi grands cas des Esturgeons du Tibre, comme nous le dirons plus bas.

Ce fleuve étoit autrefois beaucoup plus large & plus sujet à inonder la ville ; Tarquin l'ancien fut le premier qui le restreignit, le content dans son lit naturel, & dessécha les marais qu'il formoit entre le Capitole & le mont Palatin :

*Hic ubi nunc fora sunt, udae tenuere paludes,  
Amne redundatis fossa madebat aquis.*

Ov. Fast. 6.

Auguste fit nettoyer le lit du fleuve, qui étoit embarrassé & élevé par les immondices & les décombres. Trajan & Aurélien y firent encore travailler ;

114 VOYAGE EN ITALIE,  
mais la navigation du Tibre a toujours  
été fort difficile au-dessus de Rome.  
Les auteurs disent qu'on y navigeoit,  
*parvis scaphis & summis imbribus*, c'est-  
à-dire, avec de fort petits bateaux,  
& en choisissant le temps des grandes  
eaux; on envoie encore des bois en  
radeaux (*Chiodate*), depuis Pérouse  
jusqu'à Rome, lorsque les eaux sont  
grosses, mais les bateaux ne peuvent  
descendre, parce qu'à dix milles de Pé-  
rouse, aux endroits appelés *Passo del*  
*Inferno*, *del Infernetto* & *del Molinac-*  
*cio*, il y a trois cataractes ou chûtes  
d'eaux, à travers les rochers. Depuis  
*ponte Novo*, qui est à trois milles de  
Pérouse jusqu'à *fauce di Orte*, sur un  
espace de 30 milles, ou de 60 en comp-  
tant les détours, il y a 580 palmes de  
pente, & il n'en faudroit pas plus de  
120 pour le bien de la navigation; il  
faudroit donc, pour rendre le Tibre  
navigable, lui tracer ailleurs une route  
plus longue, dans un terrain plus uni,  
& faire des écluses. Pascoli & Corneille  
Meyer ont écrit, pour prouver que la  
chose est très-faisable. Bottari & Man-  
fredi, qui ont visité les lieux & exa-  
miné les difficultés, ont jugé la chose

CHAP. VI. *Descript. de Rome.* 115  
impossible. Monsignor Bolognini, alors  
gouverneur de Pérouse, très-habile dans  
ces matieres, m'a dit que la chose lui  
paroissoit trop difficile, pour pouvoir  
être exécutée par la cour de Rome.

Au contraire, le Tibre n'a point assez d'écoulement depuis Rome jusqu'à son embouchure; sur un cours de 40 milles Romains, il n'a que 20 palmes de pente; ce n'est pas un demi-pied sur 1000 toises, tandis que la Seine, du moins auprès de Paris, a un pied sur 1000 toises; mais Paris est à 35 lieues de l'embouchure de la Seine, & Rome n'est qu'à cinq lieues de celle du Tibre, en ligne droite, ce qui cause la diminution de la pente. De là viennent les terribles débordemens auxquels Rome a été si souvent exposée. Nous parlerons de celui de 1598, en faisant la description du cinquieme quartier de Rome, où il se trouve un monument de cette inondation (a).

Mais cette pente suffiroit encore pour

(a) *Del Tevere di M. Andica Bacci Libri III. in Venetia 1576, in 4°* | *delle Cagioni delle inondazioni del Tevere colla Pianta, &c Da Andrea Chiesi e Bernardo Battista Modio in Roma. 1556. in-12* | *Descrizione delle Cagioni delle inondazioni del Tevere colla Pianta, &c Da Andrea Chiesi e Bernardo Gambarini, ingegneri, 1744.*

116 VOYAGE EN ITALIE;  
l'écoulement des eaux, si la direction  
de l'embouchure n'étoit pas exposée à  
des vents impétueux, sur-tout au Le-  
beccio qui repousse les eaux, & accu-  
mule des sables à l'embouchure du Tibre,  
& si les affluents du Tibre n'y portoient  
pas des masses d'eaux énormes, sur-tout  
le *Velino*; aussi les inondations autre-  
fois si fréquentes & si ruineuses, le sont  
bien moins depuis les travaux que Clé-  
ment VIII fit faire au confluent du  
*Velino* dans la *Nera*, 17 lieues au nord  
de Rome.

Des Ponts du  
Tibre.

Pont Subli-  
cius.

Il y avoit autrefois huit ponts à Ro-  
me; il n'y en a plus que quatre actuel-  
lement. Le plus ancien de tous, & le  
premier en remontant le Tibre, étoit  
le pont *Sublicius*, qui fut fait par An-  
cus Martius, quatrième roi de Rome;  
il fut rompu l'an 246 de Rome, ou 508  
avant J. C. le jour qu'Horatius Cocles  
retint seul, à la tête du pont, les trou-  
pes de Porsenna. Ce héros donna aux  
Romains, par son intrépidité, tout le  
temps qui étoit nécessaire pour faire  
rompre le pont, & il ne voulut se ré-  
server d'autre asyle que le fleuve, où il  
se précipita tout armé, pour retourner  
dans Rome à la nage.

La crainte de courir encore dans la suite un semblable danger, fit qu'on rétablit le pont de manière à pouvoir le démonter promptement, sans y faire entrer ni ferrure ni clous. Ce pont étoit encore de bois 24 ans avant J. C., lorsqu'il fut renversé par le Tibre, dans une grande inondation; on le refit, mais toujours en bois, & il fut encore emporté du temps de l'empereur Othon. Il fut ensuite bâti en pierre; on ne fait pas sous quel empereur; mais ce pont de pierre fut renversé vers l'an 780, par un débordement du Tibre, & l'on n'en voit que de légers restes à fleur d'eau, vis-à-vis de *Ripa Grande*.

Ce pont s'appelloit aussi *Emilius*, & Nardini croit que c'étoit du nom d'*Æmilius Lepidus*, l'un des Triumvirs, ou de celui qui fut censeur sous le regne d'Auguste, l'année d'après la chute de ce pont. C'est sous le nom d'*Emilius Pons*, que Juvenal proposoit ce pont à celui à qui il conseilloit de se jeter dans la rivière plutôt que de se marier,

*Quam tibi vicinum se præbeat Æmilius pons.*

Juv. Sat. 6.

# 118 VOYAGE EN ITALIE,

Ce fut delà qu'on précipita le corps de l'empereur Héliogabale, attaché à une grosse pierre, afin qu'il ne pût jamais être enseveli. On jettoit chaque année de dessus ce pont 30 statues de jonc, qui étoient appelées *Argei*, cérémonie qu'on rapportoit au conseil d'Hercule, & qui avoit remplacé l'usage d'y jeter des hommes vivans.

*Tum quoque priscorum virgo simulacra virorum,  
Mittere roboreo scirpea ponte solet.*

Ov. Fast. 5. ●

Ce pont étoit spécialement fréquenté par les mendiens, comme on en juge par ce que dit Seneque ; *In sublicium pontem me transfer & inter egentes abige, non ideo tamen me despiciam, quod in illorum numero confideo qui manum ad stipem porrigunt. De Vita Beata c. 25.*

**Autres Ponts,** : Nous réservons à la description de chaque quartier, ce que nous avons à dire du pont de Sainte-Marie, ou *ponte Rotto*, du pont de Fabricius, ou *ponte quattro Capi* ; du pont de Cestius ou de S. Barthélemi ; du pont de Sixte, ou *Pons Januclensis* ; du pont S. Ange,



CHAP. VI. *Descript. de Rome.* 119  
du pont Triomphal ou *pons Vaticanus*,  
dont on voit les ruines auprès du pont  
S. Ange, & du *ponte Molle* ou pont  
Milvius qui est au nord de Rome.

Les ponts qui sont à Rome ne suffi-  
sant pas pour desservir commodément  
tous les quartiers, on a établi en plu-  
sieurs endroits des bacs où l'on passe  
le Tibre en bateau pour une demi-bayo-  
que, (ou deux liards). Il y en a un,  
par exemple, vis-à-vis S. Giov. de' Fio-  
rentini, pour aller vers la rue appelée  
Longara, qui est parallèle au Tibre,  
parce que ce quartier est éloigné de plus  
de 300 toises du pont S. Ange & du  
pont de Sixte.

Les eaux du Tibre n'étoient ni assez  
pures, ni assez faciles à distribuer dans  
Rome; les Romains à qui il en falloit  
une quantité prodigieuse, furent la tirer  
de loin & l'amener jusques sur leurs col-  
lines, par des aqueducs, dont les restes  
sont encore un sujet d'admiration.

Frontin qui fut chargé par l'empereur  
Nerva Cocceius, du rétablissement des  
aqueducs de Rome, nous en a laissé une  
ample description. De tous ceux qui ap-  
portoient les eaux de toutes parts, il  
n'en reste plus que trois, qu'on appelle

120 VOYAGE EN ITALIE,  
*acqua Felice*, *acqua di Trevi*, *acqua Paolina*; mais ces eaux suffisoient pour donner à la ville un nombre considérable de fontaines, & une immense quantité d'eau.

Il en falloit bien davantage autrefois; aussi voyons-nous que Pline en compte 7, Frontin 9, & Victor jusqu'à 20. Il est vrai qu'on soupçonne celui-ci d'avoir compté séparément plusieurs sources, ou plusieurs divisions d'un même aqueduc.

Dans les premiers siècles de Rome on ne connoissoit pas encore ce genre de luxe, il ne falloit pas encore tant de bains, de fontaines, de bassins, de naumachies, & l'on n'avoit pas encore entrepris de percer les montagnes, & de bâtir avec la solidité & la magnificence qu'on y a ensuite admiré, sur-tout dans les aqueducs.

*Aqua Appia.* Ce fut l'an 442 de Rome, 312 ans avant J. C. que le censeur Appius Claudius, qui fut ensuite surnommé l'aveugle, après avoir fait construire le grand chemin de Capoue, voulut amener l'eau d'une fontaine qui étoit sur le chemin de Préneste, à sept milles de Rome, elle fut appelée *Aqua Appia*, l'aqueduc

duc avoit onze milles de longueur sous terre , & il entroit près de la porte Capene ou de la porte S. Sébastien , aussi bien que la voie Appia ; c'est en passant sur le haut de la porte Capene qu'il la rendoit humide , comme nous l'avons remarqué , page 107 ; l'aqueduc passoit ensuite entre l'Aventin & le Coelius , & alloit aboutir vers la place où est sainte Marie Egyptienne ( N<sup>o</sup>. 66 du plan ).

On amena ensuite un bras du Tévérone , l'an 273 avant J. C. on l'appella *Anio Vetus* , il étoit pris au-dessus de Tivoli , à 20 milles de la porte de Rome ; l'aqueduc avoit 43 milles de longueur , & il étoit presque tout entier sous terre.

L'eau appelée *Tepula* , fut amenée 126 ans avant J. C. Elle prenoit sa source à 11 milles de Rome sur la voie latine.

L'*Aqua Martia* , suivant Pline & *Aqua Marcia*, Strabon , venoit des montagnes des Peligni , nation Samnite , au-delà du lac Fucin , *Lago di Celano* , à 60 milles de Rome. Mais suivant Frontin , qui devoit être mieux instruit , elle prenoit sa source dans un lieu qui est près de la voie Valérienne , & de celle de Su-

biaco , au-deffus de Tibur , à 36 milles de Rome. Et M. Fabretti l'a reconnue au-deffous d'Arfolfi , vers l'église sainte Marie. Il y avoit neuf milles d'aqueduc portés fur de grands arcs ; on juge par la direction de ceux qui subsistent encore , qu'elle entroit dans Rome , entre la porte S. Laurent & la porte Majeure ; une partie suivoit les murs de la ville , comme on le voit par l'inscription qui est sur la porte S. Laurent , & venoit derriere les Chartreux , vers *Porta Pia*. Auguste augmenta cette eau ; Agrippa en fit rétablir les aqueducs ; mais ils ont été ruinés de nouveau , du moins en grande partie , & l'eau tombe actuellement dans le *Tévérone*. Il seroit à souhaiter que les papes fissent rétablir ce bel ouvrage , fut-tout à cause de la bonté de cette eau , que les anciens regardoient comme la meilleure de toutes , & qui étoit réservée pour la boisson ; *Clarissima aquarum omnium in toto orbe frigoris salubritatisque palma præconio urbis Martia est inter reliqua Deum munera urbi tributa. . . . . Cum quantum virgo tactu , tantum præstet Martia hausu.* Plin. L. 31. c. 3. Les anciens aqueducs de cette eau Martia , sont incrustés

d'une très-belle stalactite qui ressemble à de l'albâtre.

Il reste encore plusieurs arcs de la partie qui alloit au mont Esquilin, & un reste d'édifice ou château d'eau, entre S. Eusebe & sainte Bibiane, où l'on dit qu'étoient placés les trophées de Marius (N<sup>o</sup>. 57). Le préteur *Quintus Marcius Rex*, fit construire ce grand aqueduc dans le temps que le sénat le chargea, environ 125 ans avant J. C., du rétablissement des trois aqueducs de l'Aqua Appia, de l'Aqua Tepula, & de l'Anio, dont nous parlerons ci-après. C'est le même qui passa ensuite dans les Gaules, & fonda la colonie de Narbonne 118 ans avant J. C.

Agrippa qui signala dans Rome, sa magnificence & son crédit sous le regne d'Auguste, y fit venir l'*Aqua Julia*, 33 ans avant J. C., & lui donna le nom de Jules César. Le principal réservoir étoit à six milles de Rome; elle étoit d'abord réunie avec l'eau *Crabra* de Frascati, mais on la réunit ensuite à l'eau *Tepula*, & elles entroient dans Rome sur les mêmes aqueducs que l'eau *Martia*.

Agrippa fit venir encore l'eau Vierge, l'an 19 avant J. C. Nous en parlerons à l'occasion de la fontaine de Trevi.

Auguste fit conduire à Rome l'*Aqua Alfietina*, qui fut aussi appelée *Augusta*; elle venoit d'un lac situé à 14 milles de Rome, sur la via Claudia, qui s'appelle *lago di Martignano*; cette eau étoit peu estimée, & ne servoit gueres que pour les Naumachies, & pour la région Transfiterine, quand le cours des autres étoit interrompu; é'toit la moins élevée de toutes les eaux qui arrivoient à Rome,

Caligula & Claude son successeur, firent amener dans Rome l'eau qui fut appelée *Aqua Claudia*. Après la Martia, elle passoit pour être la meilleure; elle tiroit sa source de deux fontaines appelées *Cæruleus* & *Curtius*, à 38 milles de Rome, sur le chemin de *Subiaco*, ville de la campagne de Rome, qui est située environ 13 lieues à l'orient de Rome; la longueur des conduites étoit de 46 milles. Nous en parlerons à l'occasion de la fontaine de Termini, ou de l'*Acqua Felice*. Les aqueducs de Claude finissoient à la porte

Majeure, & ceux de Néron commençoient au même endroit, pour se distribuer dans la ville.

Il y avoit aussi une portion du Tévérone, appelée *Anio Novus*, qui étoit prise du côté de *Subiaco*, à 42 milles de Rome, & qui venoit se joindre à l'aqueduc de l'*Aqua Claudia*, avant son entrée dans Rome, mais dont le canal étoit plus haut que celui de l'*Aqua Claudia*; le canal avoit 58 milles de longueur; c'étoit la plus élevée de toutes les eaux de Rome, suivant Frontin.

Nardini parle de plusieurs autres conduites, telles que l'*Aqua Trajana*, que l'empereur Trajan fit conduire au Vatican, d'un endroit qui est entre Campagnano & Formello, du côté de Bracciano, sept lieues au nord-ouest de Rome; on croit que c'est l'*Aqua Paola*, qui arrive actuellement près de S. Pierre in Montorio (N<sup>o</sup>. 74), & près de Ponte Sixto.

Ceux qui voudroient avoir sur cette matière de plus grands détails, peuvent consulter l'ouvrage de Frontin sur les aqueducs de Rome; celui de Nardini qui parle de plusieurs autres, dont je n'ai pas fait mention, *Fabretti de aquis*

126 VOYAGE EN ITALIE;  
& *acquæ ductibus veteris Romæ dissertationes tres*, Romæ 1680, & sur tout le grand ouvrage intitulé : *Di Alberto CASSIO corso delle acque antiche portate da lontane contrade fuori e dentro Roma sopra 14 acquidotti, e delle Moderne*, &c. in Roma 1756, 2 vol. in-4<sup>o</sup>. V. aussi le mémoire de M. Bonamy sur les aqueducs de Paris, comparés à ceux de l'ancienne Rome, dans le trentième volume des mémoires de l'Académie des Inscriptions, imprimé en 1764.

Quelques-uns de ces aqueducs ont été rétablis par les papes, comme nous le dirons en parlant de différentes fontaines de Rome.

On a fait plusieurs expériences fort exactes sur les eaux qu'elles fournissent : l'*Acqua Felice* de la fontaine de Termini, est la plus saine de toutes. L'eau qui est appelée *del Grillo*, tient le second rang; & l'eau de *Trevi* (Aqua Virginis), est la troisième. Celle qu'on appelle *Acqua Paola*, qui vient des environs de Bracciano, est la plus légère de toutes les eaux de Rome; mais elle n'est pas la plus salubre; suivant le P. Jacquier, qui pense que la salubrité des



eaux ne dépend pas toujours de leur légèreté. Les eaux des *Thermes*, de *Dio-clétien*, & de la fontaine *del Gianicolo*, sont d'un usage pernicieux ; elles sont prosrites de toutes les tables.

On a introduit depuis peu dans la médecine à Rome, l'usage de deux especes d'eaux minérales ; l'une qui se nomme *Aqua Santa*, est à trois milles environ hors de la porte de S. Jean de Latran ; l'autre qu'on appelle *Acetosir*, est à la même distance, environ, en sortant par la *Porta del Popolo* ; elle est située sur les bords du Tibre. Ces eaux contiennent beaucoup d'*air fixe*, ce qui les rend utiles dans les maladies, qui tendent à la putréfaction.



## CHAPITRE VII.

*Division de Rome, dans son ancien état, & de Rome moderne.*

14 Régions  
de l'ancienne  
Rome.

ROME fut divisée sous l'empire d'Auguste en 14 régions, qui ont été décrites par Publius Victor, par *Panvinus*, dans son livre de la république Romaine, & par Nardini, *Roma antica*. Cet ordre n'étant pas celui que je suivrai dans ma description, il est nécessaire de dire quelque chose de ces quatorze régions séparément.

La première région étoit celle de la porte Capene, aujourd'hui porte S. Sébastien; elle renfermoit le temple de Mars, situé hors des murs sur la voie Appienne, & tous les environs de la porte S. Sébastien.

La seconde région étoit appelée Cœlimontana, parce qu'elle étoit située presque en entier sur le mont *Cælius*, à l'orient de la première région. Elle renfermoit principalement l'ancienne Su-

*burra*, dont nous parlerons dans la suite, & qui va du Colisée à S. Pietro e Marcellino, & comprenoit tout le quartier de S. Jean de Latran.

La troisième région, appelée *Isis*, étoit située au nord de la seconde région, sur une partie du mont Esquilin; elle renfermoit le Colisée, les thermes de Titus, & le quartier de S. Pierre-aux-Liens.

La quatrième région, appelée *Via Sacra* ou *Templum Pacis*, s'étendoit entre le Capitole, le Palatin, le Quirinal & l'Esquilin; elle alloit près du *Forum*, qui est aujourd'hui le *Campo Vaccino*, & renfermoit la voie Sacrée, dont nous parlerons en son lieu.

La cinquième région étoit appelée *Esquilina*, à cause de la montagne qu'elle occupoit; elle s'étendoit vers la porte S. Laurent, la porte Majeure & jusqu'aux environs de sainte Agnès, hors des murs.

La sixième région de Rome étoit appelée *Alta Semita*, du nom d'une montée rapide qui étoit dans le jardin du palais Colonne, du côté des SS. Apôtres (N<sup>o</sup>. 16); elle étoit au nord de la cinquième région. Elle renfermoit

130 VOYAGE EN ITALIE;  
une partie du Quirinal, la place de la  
Colonne Trajane, l'endroit où est le  
palais de monte Cavallo, les jardins  
du palais Colonne (N<sup>o</sup>. 15), même  
une partie du monte Pincio, vers la  
Trinité du Mont, marquée F sur notre  
plan.

La septième région étoit celle de *Via  
Lata*, ainsi appelée à cause de la grande  
rue qui portoit le même nom, & qui  
est aujourd'hui une partie du Cours. Elle  
étoit au pied du Quirinal, joignant le  
champ de Mars du côté du couchant;  
elle embrassoit le quartier de la fon-  
taine de Trévi (marquée u) de la  
place Grimana, du collège Romain  
(N<sup>o</sup>. 12), de la Minerve (N<sup>o</sup>. 20),  
& le cirque de Flore, autrefois très-  
célèbre.

La huitième région, appelée *Forum  
Romanum*, étoit la plus remarquable  
de toutes, parce que le Forum (*Campo  
Vaccino*), la principale place de Ro-  
me, étoit le centre de la ville, le lieu  
des assemblées du peuple, l'endroit où  
se décidoient les affaires; c'est ce qui  
a fait donner le nom de *Forum* aux  
tribunaux de justice, & aux choses qui  
y sont relatives. Cette région étoit ce-

CHAP. VII. *Descript. de Rome.* 131  
pendant assez petite, se réduisant presque au Capitole & au *Campo Vaccino*.

La neuvieme région, appelée *Circus Flaminius*, étoit bornée au midi par le Capitole, au nord & au couchant par le Tibre; elle s'étendoit jusqu'à la porte du peuple; elle étoit grande & célèbre par le nombre des édifices superbes qu'il y avoit dans le champ de Mars, & dans les prés de Flaminius, quoique ces édifices fussent presque tous hors des murs. Cette neuvieme région renfermoit le portique d'Octavie, le Panthéon (N<sup>o</sup>. 22), la place Navonne (N<sup>o</sup>. 9), la voie Flaminia & les jardins de Lucullus, dont nous parlerons à leur tour.

La dixieme région s'appelloit *Palatium*, à cause du palais des empereurs; elle renfermoit principalement le mont Palatin; c'étoit par conséquent la région la plus ancienne & la plus célèbre de toutes, puisque c'étoit le berceau de l'ancienne Rome.

L'onzieme région, appelée *Circus Maximus*, étoit comprise entre le mont Palatin, le mont Aventin & le Tibre; elle renfermoit aussi l'autel qu'Hercule avoit dressé au pied du mont Aventin.

La douzieme région , appelée *Piscina Publica* , étoit toute renfermée entre le grand Cirque , *Circo Massimo* , & les thermes d'Antonin ; son nom venoit d'un bassin public où les jeunes gens alloient apprendre à nager , pour ne pas s'exposer à périr en s'exerçant dans le Tibre. Cette piscine étoit formée par l'*Aqua Appia* , ( page 120 ). On ne fait pas précisément la situation de la piscine ; mais cette région renfermoit les thermes d'Antonin ou de Caracalla ; c'est le seul monument considérable dont la position soit certaine dans la douzieme région , ils sont au midi de Rome.

La treizieme région étoit appelée *Aventinus* , parce qu'elle occupoit principalement le mont Aventin. Cette région renfermoit aussi le *monte Testaccio* , & la pyramide de Cestius , qui est auprès de la porte S. Paul.

La quatorzieme & derniere région de l'ancienne Rome , suivant la division d'Auguste , étoit appelée *Trans-Tiberina* , parce qu'elle renfermoit toute la partie de Rome , qui étoit au-delà du Tibre , le Janicule , le Vatican , & l'île appelée aujourd'hui saint Barthélemi.

Après tous ces articles généraux , re-  
latifs aux antiquités de Rome , je passe De la Ville  
en général.  
à la description particulière de la ville ,  
en suivant l'ordre des quatorze *Rioni* ,  
ou quartiers de Rome moderne.

L'assiette de Rome est belle & avantageuse ; les petites montagnes qui s'y trouvent procurent de la variété dans les plans , forment des points de vue agréables , & donnent la facilité à ceux qui habitent dans les bas , de prendre l'air sans sortir de Rome , en montant sur les hauteurs. La ville est percée par de grandes rues droites , qui la traversent en tous sens , d'un bout à l'autre , comme on le voit dans notre plan ; elles forment à leurs rencontres de beaux carrefours , tels que celui de la porte du peuple ; celui des quatre fontaines ( marquée d ) , & plusieurs dans la rue du Cours , qui s'étend depuis la porte du peuple , marquée A , jusqu'au palais de Venise , No. 36.

Il y a dans les carrefours de Rome & dans quantité de petites places , des fontaines qui donnent beaucoup d'agrément & de gaieté à cette ville. Il regne un air de grandeur dans toute la ville de Rome , qui vient de ce que les fa-

134 VOYAGE EN ITALIE,  
çades principales sont toujours sur la  
rue ; cet air de magnificence vient aussi  
de la hauteur des édifices , qu'on est  
obligé d'élever beaucoup , afin d'avoir  
plusieurs étages plus ou moins éloignés  
du sol. On fait servir ces différens éta-  
ges aux différentes saisons de l'année ;  
car il est d'usage l'hiver d'habiter les  
appartemens les plus élevés , tels que  
ceux qui sont immédiatement sous le  
toit , & en été d'habiter le rez-de-chauf-  
fée. Quant au premier étage , qu'on ap-  
pelle communément *Appartamento No-  
bile* , il est destiné aux fêtes & aux assem-  
blées extraordinaires.

---

## CHAPITRE VIII.

*Rione de' Monti : Quartier des  
trois Montagnes.*

LE premier des 14 quartiers de Rome  
est appelé celui des montagnes , parce  
qu'il renferme le mont Quirinal , le  
Viminal & l'Esquilin ; il commence vers  
l'extrémité du cours , à l'endroit appelé



CHAP. VIII. *Descript. de Rome.* 135  
*Ripresa de' Barberi*, & renferme toute  
la partie orientale & méridionale de Ro-  
me, depuis la porte S. Laurent jusqu'à  
S. Jean de Latran.

LA COLONNE TRAJANE, un<sup>e</sup> des Colonne Tra-  
plus beaux monumens de l'ancienne Ro-janc.  
me, est en même temps la plus belle  
colonne qui soit au monde; elle a eu  
l'avantage d'échapper aux ravages des  
barbares, & de rester en place au mi-  
lieu des ruines dont elle étoit environ-  
née, aussi bien que la colonne Anto-  
nine. On voit par l'inscription, qu'elle  
fut élevée après la victoire que Trajan  
remporta sur les Daces, l'an 101 de J. C.

*Senatus populusque Romanus Imp.*  
*Cæs. divi Nervæ filio Nervæ Trajano*  
*Aug. Germanico Dacico Pont. max.*  
*Trib. pot. XVII, Imp. VI. Cos. VI.*  
*PP. ad declarandum quantæ altitudi-*  
*nis mons & locus tantis ruderibus sit*  
*egessus.* Au lieu de ces mots *tantis ru-*  
*deribus*, que suppose Bellori, Donati  
pense qu'il faut lire *tantis ex collibus*,  
d'autres lisent *tantis operibus*.

Cette colonne a fait la matiere de  
plusieurs ouvrages; il y en a de Fa-

136 VOYAGE EN ITALIE,  
bretti, de Ciacconi, de Bellori; & l'ont  
en a donné un en 1773, qui contient  
134 planches, *Columnæ Trajanæ or-  
tographia*.

La hauteur de la colonne Trajane,  
jusqu'au sommet du piédestal de la sta-  
tue, est de 118 pieds; la colonne seule,  
avec sa base & son chapiteau, a 92  
pieds; le piédestal de la colonne en a  
17, & celui de la statue en a 9; le  
diametre inférieur de la colonne est de  
11 pieds 2 pouces 6 lignes, & le dia-  
metre supérieur de 10 pieds. La conf-  
truction de cette colonne est un chef-  
d'œuvre; elle est formée par 34 blocs  
de marbre, dont 23 sont pour le fût  
de la colonne, 8 pour la base, un pour  
le tore, un pour le chapiteau & un  
pour le piédestal supérieur; au-dessus de  
celui-ci il y a une autre base de 8 pieds  
de hauteur, sur laquelle Sixte-Quint fit  
placer en 1588 une statue de S. Pierre,  
qui a 23 pieds de hauteur; elle fut mo-  
delée par Thomas Porta, & coulée par  
Bastiano Torrigiani; Sixte-Quint y fit  
mettre cette inscription.

*Sixtus V Pont. max. D. Petro Apostolo,  
anno IV.*

Pour aller jusqu'à la statue, on monte dans l'intérieur de la colonne par 184 marches qui sont prises dans le vif de chaque bloc ; l'on y a pratiqué 43 fenêtres qui éclairent cet escalier, & l'on trouve au sommet une balustrade dont on peut faire le tour, pour jouir de l'aspect de Rome dans toute son étendue. En regardant la colonne Trajane, on doit considérer d'abord la proportion de la colonne avec son piédestal, qui est très-belle, sur-tout lorsqu'on approche de ce monument, & qu'on est dans le point où les objets se groupent ensemble ; alors le piédestal semble s'aggrandir à la vue, la colonne paroît diminuer par en-haut & former une figure conique, surmontée d'un chapiteau qui paroît très-grand ; c'est probablement sans doute pour produire cet effet que l'architecte a tenu son piédestal assez bas, & sa colonne, au contraire, haute & élégante.

Nous disons qu'il faut considérer cette colonne de près, parce que l'histoire militaire de Trajan est représentée tout autour du fût de la colonne. Ces bas-reliefs paroissent être de la même main ; on y compte jusqu'à 2500 figures ou

- demi-figures humaines. On en a fait un si grand cas, que Louis XIV en fit prendre des moules en plâtre, qui sont à Paris & à l'académie de France à Rome ; on l'a copiée en argent, dans une colonne de dix pieds de hauteur, il y a peu d'années, & les détails en ont été gravés par *Pietro Santi Bartoli*. Le dessin de ces bas-reliefs est correct, la sculpture en est estimée ; les figures sont d'un bon style, & il y a de bons caractères de têtes. On remarque surtout une tête de Jupiter, qui se trouve dans le milieu de la colonne, & dont les artistes font un cas infini. On a grossi les figures à mesure qu'elles s'éloignent de la vue, de sorte que toutes les parties se distinguent avec une égale facilité. Le tore inférieur de la colonne est sur-tout admirablement sculpté. Le piédestal est chargé de trophées d'armes, & aux quatre angles sont des aigles romaines, qui soutiennent des festons ou guirlandes d'un très-bon travail ; & comme cette partie étoit fort enterrée, on l'a dégagée avec soin, en creusant tout autour un espace assez grand pour qu'on y puisse descendre, & voir de près ce piédestal qui passe pour la plus

belle partie de la plus belle colonne qui soit au monde. Les aigles qui sont aux quatre coins du socle de la base de la colonne, portent les bouts des guirlandes qui retombent sur chaque face de ce socle ; ces guirlandes sont de feuilles de chêne , & ont fort peu de faillie ; néanmoins elles font un bon effet. Ce genre de sculpture a été imité par Blondel , dans les piédestaux qui portent les pyramides de la porte S. Denis à Paris.

Pour que la forme totale du piédestal ne fût point altérée par les ornemens , le sculpteur a donné peu de relief aux boucliers , cuirasses , casques & autres armes qui composent les trophées dont il est décoré.

Perrault , d'après quelques observations sur la colonne Trajane , jugea que les anciens avoient mal connu les règles de la perspective ; mais l'abbé Sallier a entrepris de les justifier fort au long ( *Mém. de l'Acad. des Inscrip.* T. VIII , p. 97 ).

Au reste on a moins prétendu faire de cette colonne un monument de l'art , qu'un monument de l'histoire ; c'est une attention qu'il faut faire lorsqu'on veut

140 VOYAGE EN ITALIE;  
juger les ouvrages des anciens. La manière de traiter un sujet est différente pour celui qui veut chanter une action, & pour celui qui veut écrire des annales.

Cette colonne est assez bien conservée, à l'exception des trous qu'on y voit, de même qu'à tous les monumens anciens. M. le président de Brösses pense que les barbares ont fait ces trous, pour arracher les fiches de cuivre qui assembloient les blocs de marbre. Les Romains, dans leurs grands édifices, n'employoient que le moins de mortier qu'il étoit possible; ils prenoient des quartiers de marbre assez gros pour qu'ils fussent inébranlables par leur propre pesanteur; ils ajustoient parfaitement les assises les unes sur les autres, ne les rejoignant que par un très-mince enduit de ciment, fait de chaux vive & de la même pierre pulvérisée; mais pour consolider les lits encore davantage, ils creusoient dans le bloc du dessous une petite mortaise carrée, profonde d'environ quatre pouces, & scelloient dans le bloc du dessus une fiche de bronze carrée, qui entroit de quatre pouces, & se prolongeoit d'autant pour entrer

dans la pierre du dessous ; ils appelloient ces pierres le *mâle* & la *femelle*, les accouplant ainsi par un lien extrêmement solide. Le P. Jacquier observe cependant que parmi ces fiches ou espèces de crampons, plusieurs avoient différentes branches selon l'usage qu'on en vouloit faire. Il n'est pas probable, suivant lui, que ces crampons n'aient eu d'autre usage que de consolider & de lier les pierres contiguës. Les trous qu'on voit dans les anciens bâtimens, & qui sont les anciennes places de ces crampons, sont trop près les uns des autres ; il y en a des milliers dans le Colisée, où ils se touchent pour ainsi dire. Ce savant est porté à croire, qu'un grand nombre de ces crampons servoit pour fixer des ornemens qui décoreoient la surface des bâtimens. Il en a vu plusieurs qui avoient été arrachés avec grande force de la surface intérieure du Panthéon ; & il en a envoyé à Paris ; ils étoient d'un bronze rare, qui avoit une apparence d'or, & il n'est pas surprenant que cette matière ait excité la cupidité des Barbares & même des Romains : ils ont arraché toutes ces fiches l'une après l'autre, dans tous les bâti-

142 VOYAGE EN ITALIE,  
mens antiques, mais sans renverser les  
pierres; ils les scarifioient par les côtés  
sur deux faces, jusqu'à ce qu'ils pussent  
atteindre la fiche & la tirer. L'on voit  
les édifices antiques, & sur-tout le Co-  
lisée, criblés ainsi de trous à leur par-  
tie extérieure; on ne peut pas imaginer  
de plus grande peine pour un si mince  
profit; quand on considère la patience  
qu'il a fallu avoir, & la dépense qu'il a  
fallu faire en échafauds autour du Co-  
lisée, des colonnes Antonine & Tra-  
jane, pour tirer ces petits morceaux de  
bronze du sein de l'édifice; cependant  
les bas-reliefs de la colonne Trajane en  
sont défigurés en plusieurs endroits.

Comparaison  
des diverses  
colonnes.

J'ai dit que la colonne Trajane est  
la plus belle colonne que l'on connoisse;  
elle n'est pas cependant la plus haute.  
Celle qu'on éleva à Londres, à l'oc-  
casion de l'incendie de 1666, & qu'on  
appelle *Monument*, a 190 pieds de hau-  
teur & 14 pieds de diamètre.

Nous n'avons à Paris qu'une colonne  
de cette espèce; c'est celle de l'Hôtel  
de Soissons, qu'on a conservée soigneu-  
sement en bâtissant la nouvelle Halle au  
bled. Elle fut élevée en 1573 (a) par

(a) Voyez le mémoire sur la colonne de la Halle aux  
bleds, par M. Pingré. Chez Barois, 1764.



Catherine de Médicis, sans doute à l'exemple de celles qu'elle avoit vues en Italie; sa hauteur est de 82 pieds, & son diamètre inférieur a neuf pieds huit pouces. On regarde comme une barbarie, d'avoir enclavé cette colonne dans le bâtiment de la Halle, & de ne l'avoir pas mise au milieu d'une place.

Il n'y avoit rien de plus magnifique dans l'ancienne Rome que la place de l'empereur Trajan, *Forum Trajani*; elle étoit à l'extrémité de la huitième région, & sa situation est encore marquée par la colonne dont nous avons parlé. Cette place étoit si superbe & si riche, que l'empereur Constance en fut frappé (a) lorsqu'il y entra pour la première fois. On voyoit dans cette place de Trajan des bâtimens d'une grandeur & d'une magnificence jusqu'alors inconnue, des statues, des arcs, des corniches en bronze doré, (Pausanias L. 5 & 10. Aulug. L. 13. c. 23.) une basilique ou *Forum*, dans laquelle les con-

(a) *Cum ad Trajani forum venisset singularem teos contextus circumferens mentem, nec relatu sub cælo structuram, ut affabiles nec rursus mortalibus appetendos (Amian. L. 16).*  
*opinamur, etiam numinum assertione mirabilem, hærebatur attonitus per gigan-*

144 VOYAGE EN ITALIE,  
suls donnoient audience ; un temple de  
Trajan , dans lequel il y avoit une bi-  
bliothèque appelée *Ulpia* , avec un por-  
tique. Les gens de lettres y avoient  
des statues de bronze , comme on en  
juge par ce vers de Sidonius à Priscus  
Valerianus.

*Ulpia quod rutillet porticus ære meo.*

Cette bibliothèque fut transportée par  
Dioclétien dans ses thermes , où il vou-  
lut rassembler tous les genres d'études &  
d'exercices littéraires.

La place moderne , dont la colonne  
Trajane occupe le milieu , est irrégu-  
lière & petite ; mais elle est décorée par  
deux églises , dont les façades sont d'une  
assez bonne architecture.

S. MARIA DI LORETO , église qui  
appartient à la communauté des boulan-  
gers. Le bâtiment fut commencé en  
1507 , par Antonio da Sangallo & cette  
église est octogone , voûtée en coupo-  
le ; ce qui est remarquable en ce que c'est  
la première que l'on ait faite à Rome ;  
la proportion des arcades , & les quatre  
niches où sont les chapelles , sont fort  
bien. On peut dire que l'architecture  
de

de cette église est très-mâle; elle est ornée de pilastres corinthiens, & de statues estimées. Le grand autel est d'*Onorio Lunghi*; il est d'une bonne proportion, & richement décoré. Les deux Anges sont de *Maderno*, & la sainte Cécile de *Juliano Finelli*. Les tableaux des côtés sont du cavalier Cesari; l'adoration des Rois qui est dans une chapelle, est de Frédéric Zuccheri, ou selon d'autres, de *Nicolo delle Pomerance*. Sainte Suzanne

On voit dans une niche au-dessus <sup>ne.</sup> de la sacristie, une figure de marbre qui a beaucoup de célébrité; elle représente sainte Suzanne tenant une palme, & ayant une couronne à ses pieds. Elle est de François Flamand; cette figure est sagement composée & joliment drapée; le tour en est plein de graces, & tient de l'antique.

La coupole est double, comme celle coupole double. de S. Pierre; le premier modele de ce genre fut donné pour cette église, par le Bramante; ce modèle fut perfectionné par André Sansuini ou Sansovini, & terminé par Antoine de Sangallo Fano. La lanterne ou *Epitholium*, fut faite par Jacques *del Duca*, élève de Michel-Ange.

C'est par le moyen de ces doubles coupes, que l'on parvient à donner une forme agréable, soit au-dedans, soit au-dehors d'un dôme. En effet, on observe que les coupes de S. André della Valle, de S. Agnès & de saint Carlo al Corso, qui n'ont qu'une seule calotte, & auxquelles on a donné une belle forme au-dehors, paroissent trop aiguës & trop étroites en dedans, tandis que celle du Panthéon & celle du Gesu, où l'on a préféré l'agrément de la forme intérieure, paroissent trop écrasées, quand on les voit par dehors. Fontana essaya de trouver un assez juste milieu dans la coupole du collège Clémentin; il donne la manière de la tracer, dans son Tempio Vaticano (pag. 362.), mais il conseille toujours les coupes doubles, telles que sont celles de N. D. de Lorette, celle de S. Pierre, & celle de la chapelle Cibo, à sainte Marie du peuple.

PALAZZO IMPERIALI, autrefois *Bonelli*, touche à Notre-Dame de Lorette; il est remarquable par une grande & riche bibliothèque.

MOME DI MARIA, ou S. Bernard, est une autre église située sur la place

CHAP. VIII. *Descript. de Rome.* 147  
de la colonne Trajane ; elle a été bâtie  
en 1738 , par M. Derizet , architecte  
François. C'est une petite rotonde , dé-  
corée d'un ordre corinthien , au-dessus  
duquel est un attique portant la cou-  
pole ; l'architecture en est généralement  
maigre. Cette église appartient à une  
grande confrérie que le pape Innocent  
XI établit en 1683 , en même temps  
que la solemnité du dimanche de l'oc-  
tave de la Nativité , en mémoire de  
la délivrance de Vienne , assiégée par  
les Turcs en 1683. Le dernier jour de  
l'octave on fait une procession à sainte  
Marie de la Victoire , & l'on distribue à  
dix pauvres filles , des dots de 30 *Scudi* ,  
ou 160 liv. de France.

SPIRITO SANTO , couvent de re-  
ligieuses ou chanoinesses régulières de  
S. Augustin , fondé en 1432 par Pétronille  
Capranica , dame Romaine ; les  
religieuses ont fait restaurer l'église en  
1582 ; & en 1743 , elles ont fait in-  
crufter les pilastres de marbres fins ; les  
peintures à fresque autour de l'autel de  
la Vierge , sont de Balthasar Croce ; il  
y a dans la chapelle du crucifix , un ri-  
che tabernacle de pierres dures , & des  
peintures de *Vecchi*. Le couvent est sous

la protection du roi de France , comme grand - maître de l'ordre du Saint-Esprit , & l'on a mis dans l'église même les portraits du roi Louis XV. & de la reine.

*Forum Nervæ.*

LA PLACE DE NERVA , *Forum Nervæ* , étoit , aussi bien que la place de Trajan , aux pieds du mont Quirinal , & l'on croit trouver dans l'église de S. Basile & dans le monastere des Néophytes , une dépendance de la basilique de ce *Forum*. Le *Forum Palladium* étoit la même chose , c'est un nom que lui donna Domitien qui s'étoit mis sous la protection spéciale de Minerve. Dans le chemin qui passe entre *Tor de' Conti* & les *Pantani* , 60 toises au midi de l'église de S. Dominique ( N<sup>o</sup>. 33 ) ; il y a encore un reste du Forum de Nerva ; on y voit deux belles colonnes corinthiennes cannelées , qui appartenoient probablement au temple de Pallas , bâti par Nerva ; au milieu de l'attique , il y a dans une niche une Minerve en bas-relief de grandeur naturelle , & d'autres bas-reliefs dans la frise , qui ont été gravés par *Bartoli*.

La vue de ce fragment est gracieuse ; les saillies des colonnes sur le mur font

un bel effet ; la Minerve est bien placée dans l'attique , l'entablement est bien divisé , les détails en sont beaux & d'une exécution recherchée. On pourroit reprocher à ce monument d'être trop chargé d'ornemens ; mais on juge par ce fragment que la cour , dont il faisoit partie , avoit une décoration riche & agréable.

La place de Nerva fut augmentée & embellie par Trajan & par Alexandre Sévère ; ce fut ce dernier empereur qui y donna une exemple célèbre de sévérité & de justice , en faisant mourir *Vetronius Turinus* , un de ses courtisans , par la fumée des bois verts qu'on avoit allumés au bas du poteau où il étoit attaché. Un crieur public avertissoit à haute voix , qu'on punissoit par la fumée celui qui avoit vendu de la fumée , c'est-à-dire , les places & les dignités.

*La Nunziatella* , couvent de religieuses de S. Dominique , bâti sur le palais de Nerva , dont on remarque les blocs de pierre d'une grandeur extraordinaire ; c'est un des beaux restes d'édifices antiques , quoique sans magnificence. Il y a des auteurs qui ont cru que

150 VOYAGE EN ITALIE,  
c'étoit l'*Ærarium*, le trésor de la ré-  
publique; il est à côté de l'*Arco de'*  
*Pantani*.

LA PLACE DE NÉRON, *Forum Neronis*, étoit près de celle de Nerva; il en reste trois colonnes cannelées, & deux pilastres lisses d'ordre corinthien, qui paroissent avoir été à l'une des faces latérales du temple qui étoit dans cette place. Il reste aussi vis-à-vis de ces colonnes, une partie des murs de la nef, & de ceux de la cour de ce temple; ils sont construits en pierres de taille, rustiques par dehors, & polies en dedans. Il n'y a point à Rome de monument ancien, dont les restes soient plus beaux que ceux-ci, & qui puissent leur être comparé par la grande manière, dans les ensembles généraux & dans les détails. Les chapiteaux des colonnes, & sur-tout ceux des pilastres, sont d'un travail large, & leurs feuilles semblent avoir été moulées sur nature.

Le plafond du dessus du portique est orné d'une grande manière. La corniche du mur de la place est mâle, fiere & coulante. Lorsque le tout étoit dans son entier, la richesse du temple devoit faire un beau contraste avec la simplicité de la place.



En sortant du Forum de Nerva , on entroit dans une rue appelée *Vicus Cippius* , au bas du mont Quirinal ; celle-ci se partageoit en deux , près de la *Madonna de' Monti* , & la partie droite qui suivoit le bas du Viminal , en allant vers l'orient , du côté de la Suburre moderne , étoit le *Vicus Sceleratus* , dont nous parlerons ci-après.

Martial , à l'occasion de la boutique où se vendoit un de ses livres , paroît désigner l'endroit où est aujourd'hui la rue appelée *Strada Bonella* , qui commence au pied du Capitole vers le midi , & va vers l'orient le long de l'église de sainte Marthe , cette rue est terminée par une arcade appelée *arco de' Pantani* (a).

Libertum Docti Lucensis quare secundum  
Limina post pacis , palladiumque forum.

L. 1. *Epig.* 2.

On appelloit *Carinæ* , une partie de cette rue , appelée *I Pantani* , & Pompée y avoit sa maison , ( *Suet. in Tib.* 15. ) elle appartient ensuite à Marc-Antoine.

(a) Les boues , les fanges , parce que c'étoit autrefois un endroit humide & marécageux.

152 VOYAGE EN ITALIE,

C'étoit-là, suivant Nardini, qu'étoit le magnifique temple de la Concorde, bâti par Livie, femme d'Auguste.

Te quoque magnifica Concordia dedicat æde,  
Livia quam charo prestitit illa viro.

*Ov. Fast. VI.*

TORRE DE' CONTI, près de *Piazza delle Carrette*, 100 toises au nord de S. Cosme, (N<sup>o</sup> 58) est une vieille tour de briques : on a cru qu'elle avoit été bâtie par Trajan, pour placer la garde qui veilloit sur la belle place qu'il avoit fait faire ; mais Nardini assure qu'elle fut faite par Innocent III, qui étoit de la maison Conti, aussi bien que celle qui est sur le mont Quirinal, dans l'enclos de sainte Catherine, & qu'on appelle *Torre delle Milizie*, c'est tout près de S. Dominique (N<sup>o</sup>. 33).

TIGILLUM SORORIUM, qui étoit près delà, n'étoit autre chose qu'une poutre mise en travers de la rue, sous lequel on fit passer Horace pour expier le meurtre de sa sœur, & qui subsistoit encore du temps de Tibere.

S. PANTALEO *a i Pantani*, 140 toises à l'orient de Campo Vaccino,

CHAP. VIII. *Descript. de Rome.* 153

est une église qui fut bâtie à l'endroit où étoit autrefois le temple de la Terre. On trouva en 1565, dans le petit jardin de l'église de S. Biagio, qui tient à celle de S. Pantaléon, beaucoup de statues & d'autres antiques, qui furent transportées au palais Farnese, & dont il est parlé dans Lucius Faunus.

SANTA MARIA *degli Angioli*, ou S. Agata des Tiflerans, est dans la rue Alexandrine, qui va de la colonne Trajane au temple de la Paix (N<sup>o</sup>. 68); elle s'appelloit autrefois *Santa M. in Macello*, à cause de l'horrible boucherie que l'on y fit des Chrétiens, dans le temps des persécutions; on y montre un puits où il y en eut un grand nombre de jettés.

LE MENDICANTE, ou le conservatoire du S. Sacrement, qui est derrière le temple de la paix, appartient au même quartier; mais nous en parlerons à la fin du 10<sup>e</sup>, à l'occasion du temple de la Paix. Nous allons reprendre le chemin du Colisée, en passant par la place de *Campo Vaccino*, dont cependant nous réservons le détail pour le 10<sup>e</sup> quartier.

SANTA FRANCESCA *Romana*, ou  
G v

*Santa Maria nuova*, église des Olivetains, située au fond du Campo Vaccino, près du temple de la Paix, & de l'arc de Titus (N<sup>o</sup>. 68). La façade & le portique en ont été construits sous Paul V, en beau travertin, par *Carlo Lombardi*. Ce portail est d'une tres-jolie masse ; l'architecte a choisi un grand ordre corinthien, pour décorer l'avant-corps, & il a employé dans les arrières-corps un petit ordre dorique, qui accompagne bien le grand ordre. Celui-ci est d'une belle proportion, ainsi que l'entablement qui est bien profilé ; le fronton est d'une bonne hauteur, & couronne bien l'édifice ; il auroit été à souhaiter qu'on eût évité de gros enroulemens qui sont trop lourds & de mauvaise forme, pour le petit ordre dorique. L'architecte ne s'est point assujetti à la distribution des métopes dans la frise, ni à celle des mutules, dans la corniche, ce qui vient de plusieurs petits refauts dont il a mal-à propos coupé son entablement ; il auroit fallu aussi, que les arcades eussent été égales, ou qu'il y eût eu plus de différence entre les petites & la grande. La croisée est un peu forte, l'architecture du portail n'étant qu'en pilastres.

CHAP. VIII. *Descript. de Rome.* 155

Le tombeau où repose le corps de sainte Françoise, a été fait sur les des-  
sins du Bernin, en pierres dures & en  
bronze doré. On y descend comme à  
une confession ; il est environné d'une  
balustrade avec des lampes perpétuelles.  
Auprès du grand autel on voit le mau-  
solée de Grégoire XI, orné de quatre  
colonnes qui paroissent être en albâtre  
fleuri ; on a représenté dans un bas-re-  
lief son arrivée à Rome. Il étoit de Li-  
moges ; ce fut lui qui vint en 1377,  
fixer sa résidence à Rome, où les papes  
n'avoient point habité depuis l'élection  
de Clément V, faite en 1305, à Pé-  
rouse. Les Italiens desiroient depuis long-  
temps d'avoir un pape parmi eux, &  
Grégoire XI retourna à Rome, pour empêcher le schisme qu'on craignoit,  
& qui arriva l'année suivante, après sa  
mort.

Sur la muraille, à droite du tombeau,  
on voit les deux pierres, où l'on dit  
que S. Pierre se mit à genoux, pen-  
dant que Simon le magicien prenoit  
son vol dans les airs.

C'est dans ce couvent que j'ai vu le  
P. Pozzi, religieux de l'ordre des Oli-  
vetains, alors directeur de la biblio-

156 VOYAGE EN ITALIE,  
theque *Imperiali*, & connu par une  
défense de la littérature Italienne, qu'il  
fit imprimer en 1765.

Il avoit un buste en cire de Pierre  
le Grand, qui en avoit laissé prendre  
le masque pour le Card. Ottoboni, lors-  
que celui-ci lui eut envoyé les plâtres  
des principales statues de Rome.

Dans l'enceinte du couvent de sainte  
Marie la Neuve, on va voir les restes  
de deux salles carrées, qu'on appelle les  
temples du soleil & de la lune, ter-  
minées chacune par une grande niche,  
& qui sont adossées l'une à l'autre. L'en-  
trée de l'une de ces salles regardoit l'en-  
trée du temple de la Paix, & l'autre le  
Colisée; elles sont décorées de la même  
manière: les niches du fond ont de pe-  
tits caissons en losanges, très-agréables;  
il regne sur les côtés un rang de niches  
alternativement carrées & rondes; entre  
lesquelles il y avoit des colonnes; la  
voute étoit en plein ceintre, ornée de  
caissons, de peintures & de stucs. Ce  
pourroit être aussi suivant Nardini les  
restes du temple de Vénus & de Rome,  
ou si l'on veut, des deux temples réunis  
sous ces deux noms, qui avoient été bâ-  
tis par Adrien, avec une très-grande

magnificence : Dion raconte , dans la vie de cet empereur , qu'il en envoya la description à l'architecte Apollodore , pour lui faire voir que même sans lui on pouvoit faire de très-beaux édifices : la forme de ces deux salles , leur jonction , leur communication , leur décoration , la proximité du temple de la Paix , que quelques antiquaires supposent avoir été une salle de thermes , & leur alignement avec tout cet édifice , ont fait croire à d'autres que ce n'étoient pas des temples , mais de petites salles , faisant partie des thermes , dont le temple de la Paix étoit la grande salle ; cependant elles sont sur un sol élevé de plus de 40 pieds au-dessus de celui du temple de la Paix.

ARCO DI TITO , où l'arc de Titus , ( N<sup>o</sup>. 68 ) , est un monument qui fut élevé à l'honneur de ce prince , après sa mort , par ordre de Trajan. Il consiste en une arcade , avec deux colonnes cannelées , d'ordre composite , qui portent un entablement , au-dessus duquel est une table d'inscription qui regarde le colisée :

Senatus populusque Romanus Divo Tito.

Divi Vespasiani, F.... Vespasiano Augusto.

# 158 VOYAGE EN ITALIE,

Il y avoit sur l'autre face une inscription plus étendue, qui est rapportée dans Faunus.

Cet arc étant extrêmement ruiné, l'on ne peut juger de la masse générale : à l'égard de la masse du milieu, où est la porte, elle est élégante ; mais l'entablement & tous les profils sont trop foibles, & paroissent d'ailleurs d'une petite maniere ; l'arcade est basse de proportion.

Les quatre renommées qui sont sur les archivoltes des deux côtés ont beaucoup de légèreté dans le contour, & sont parfaitement dessinées. Les petites figures de la frise sont lourdes & font un très-mauvais effet pour la décoration. La ville de Rome qui est représentée sur l'une des clefs de la voûte, de même qu'une autre petite figure qui est sur l'autre clef, font aussi fort mal.

**Bas-reliefs  
très-beaux.**

Les deux bas-reliefs qui sont dans l'arcade, sont les plus beaux qui soient restés à Rome de tous ceux de l'antiquité ; la composition en est simple, & les figures en sont rendues avec précision. Le premier représente le triomphe de Titus ; dans le second, on porte le chandelier à sept branches, faisant



partie des dépouilles du temple\* de Jérusalem : l'action des hommes qui le portent est des plus naturelles ; les têtes qui en restent sont très-belles & font bien regretter celles qui sont brisées. On a sculpté dans le caisson du milieu de la voûte , l'apothéose de Titus , représenté par un aigle qui l'enleve au Ciel.

L'arc de Titus & les autres arcs de triomphe de Rome , ont été décrits dans l'ouvrage de Bellori , *Veteres arcus* , &c. Celui de Titus fait partie des 92 planches gravées , par Bartoli , & il a été gravé à Paris , par Lemire , en 1770. On peut voir aussi la dissertation de Relando , *De Spoliis templi Hierosolymitani*. On dit à Rome que les Juifs ne passent jamais sous l'arc de Titus.

Aussi-tôt qu'on a passé l'arc de Titus , on apperçoit le Colisée , dont nous allons parler.



## CHAPITRE IX.

*Suite du premier quartier de Rome ;  
le Colisée , S. Jean de Latran ,  
& les environs.*

Le Colisée.

**I**L COLOSSEO , le Colisée , est un amphithéâtre superbe , qui étoit destiné aux combats des gladiateurs & autres spectacles des Romains. Il fut bâti par l'empereur Vespasien , après qu'il eut triomphé des Juifs , l'an 71 de J. C. *Amphitheatrum urbe media, ut destinasse compererat Augustum* , dit Suétone. Titus en fit la dédicace , & ce n'est que par flatterie , que Martial en fait honneur à Domitien , dans l'endroit où il célèbre ce bel édifice ; c'est au commencement du livre *de Spectaculis* :

Barbara pyramidum fileat miracula Memphis,  
Assiduus jactet nec Babylona labor.  
Nec Triviæ templo molles laudentur Iones ,  
Dissimuletque Deum cornibus ara frequens.

# CHAP. IX. *Descript. de Rome.* 161

Aëre nec vacuo pendentia mausolea

Laudibus immodicis Cares in astra ferant.

Omnis Cæsarco cedat labor Amphitheatro :

Unum præ cunctis fama loquatur opus.

Le Colisée est un ovale qui a 581 pieds de longueur, & 481 de largeur ; sa circonférence extérieure est de 1616 pieds (a) ; l'arene ou la place vide, qui étoit au milieu, est à moitié comblée par les débris des voûtes sur lesquelles les gradins étoient posés ; au haut de ces gradins paroît un mur percé de fenêtres. Derrière ce premier mur il y en a un autre beaucoup plus élevé, qui environne extérieurement tout l'édifice ; il est de pierre de Tivoli, avec des noyaux de brique.

(a) On en peut voir la description détaillée dans un ouvrage exprès, qui a pour titre : *L'Anfiteatro Flavio descritto e delineato dal Cavaliere Carlo FONTANA, nell' Haia, appresso Isaaco Vaillant 1725, in-folio.* Ouvrage d'une très belle exécution, où il est parlé des divers théâtres ou amphithéâtres des Romains. M. l'abbé Barthélemy en a donné la description dans les Mém. de l'Ac. des Inscript. V. aussi MARANGONIUS, de rebus sacris & profanis amphitheatri Flavii, & un autre ouvrage intitulé : *I tre ordini d'architettura dorico, ionico e corintio presi dalle fabbriche più celebri dell' antica Roma e posti in uso con un nuovo esatissimo metodo opera di Neralco. P. A. in Roma 1744, in-folio.* Le Colisée, le Panthéon & S. Pierre de Rome y sont décrits.

Ce mur, dans la partie extérieure, est décoré de quatre ordres d'Architecture ; un dorique, qui est enterré de moitié ; un ionique & deux corinthiens l'un sur l'autre ; les trois premiers ordres sont en colonnes & le quatrième en pilastres.

Entre les colonnes des trois premiers ordres, lesquelles sont engagées dans le mur de presque la moitié de leur diamètre, il y a 80 arcades qui donnent entrée à un double portique tournant autour de l'édifice. Le quatrième ordre a des pilastres peu saillans, entre lesquels sont de petites croisées carrées. Chaque ordre a un entablement ; celui de l'ordre dorique est ionique, & dans la corniche du corinthien, le larmier est supprimé. Quant au quatrième ordre, qui est le plus grand, il n'a aucune proportion avec les trois autres ; il semble avoir été ajouté après coup, pour donner à l'édifice sa véritable hauteur. Cet ordre a un entablement que l'on a rendu plus mâle que les autres par des modillons qui occupent toute la hauteur de la frise, & qui soutiennent une espèce d'architrave servant de corniche.

A l'égard des proportions des trois

CHAP. IX. *Descript. de Rome.* 163  
premiers ordres , relativement les uns  
aux autres , elles sont mauvaises , en ce  
qu'elles se dégradent trop , & que les  
colonnes supérieures deviennent trop  
petites , par rapport aux inférieures ; il  
en est de même des arcades. Les colonnes  
dans chaque ordre , sont aussi trop éloi-  
gnées les unes des autres , & ne semblent  
pas assez fortes pour soutenir leur enta-  
blement ; d'ailleurs cet éloignement les  
fait paroître petites ; quant au détail des  
moulures , elles sont presque gothiques.

Ce superbe monument est ruiné d'un  
côté dans la moitié de sa hauteur ; les  
Barbares qui ravagerent Rome , en 546 ,  
sous Totila , furent les premiers qui  
l'endommagerent , & qui , pour enlever  
le bronze , le dégradèrent en plusieurs  
endroits ; les rois des Goths permirent  
d'en enlever les pierres pour bâtir ail-  
leurs ; le pape Paul II fit abattre la  
partie méridionale qui est du côté de  
l'église de S. Jean & de S. Paul , pour  
bâtir le palais S. Marc ; le cardinal  
Raphaël *Riario* employa des matériaux  
du même édifice , pour bâtir la chan-  
cellerie à S. Laurent in *Damiano* , & le  
cardinal Farnese qui fut ensuite le pape  
Paul III , en construisit son palais , à

164 VOYAGE EN ITALIE,  
*Campo di fiore*. Malgré toutes ces indignes dégradations, le colisée étonne encore par sa grandeur & sa magnificence; sur-tout quand on se place du côté du nord, pour ne voir que la partie qui est entière; ces ruines mêmes produisent les plus beaux effets pittoresques; les ronces qui y croissent, les échappées de vue au travers des arcades, sur les jardins, où l'on découvre d'autres antiquités, & de beaux paysages, en forment une des positions les plus agréables pour les artistes & pour les gens de goût.

Dès l'an 1540, du temps de Fulvius; on représentoit dans cet amphitéâtre les mysteres de la passion; dans la suite on y a bâti une petite église, qu'on a dédiée à Notre-Dame de Pitié, & qui est appelé *la Pietà*; elle appartient à la grande confrérie du Gonfalon, *archiconfraternita del Gonfalone*, & elle est sous la garde d'un hermite. Benoît XIV, en 1750, y a fait ajouter 14 autres chapelles à l'honneur des mysteres de la passion, où l'on fait les exercices de *Via Crucis*, comme au mont Valérien près de Paris; mais ces chapelles sont de mauvais goût. On voit à la porte de l'église,

le calendrier des saints martyrs du colisée, imprimé en 1754, parmi lesquels on distingue sur-tout S. Ignace, évêque & martyr, qui y fut livré aux bêtes; l'architecte même du colisée, S. Gaudentius, y fut martyrisé, aussi regarde-t-on comme reliques la terre même du colisée (V. *Marangoni*, Lib. cit.).

Sur la place du colisée, en face de la voie sacrée, on rencontroit d'abord la fontaine appelée *Meta sudans*, parce qu'elle avoit la forme des bornes de cirque, & que l'eau sortant du sommet, la baignoit tout autour; on en voit encore un petit reste en brique, entre le colisée & l'arc de Titus; elle fut ornée par Titus pour l'embellissement de la place du colisée, mais elle existoit long-temps auparavant, puisque Seneque racontant le bruit dont il étoit incommodé chez lui, s'exprime ainsi : *Effedas transcurrentes pono, & fabrum inquilinum, & ferrarium vicinum, aut hunc qui ad metam sudantem tuba experitur & tibias nec cantat, sed exclamat* (Ep. 57). C'est là que les gladiateurs du colisée alloient se désaltérer.

Une des trois rues qui vont au sud-

est, depuis le colisée jusqu'à S. Jean de Latran, étoit probablement l'ancienne *SUBURRA*, qui faisoit, aussi bien que le colisée, une partie de la seconde région. C'étoit le quartier le plus fréquenté & le plus agréable de Rome, puisque Juvenal le prend pour terme de comparaison, quand il fait dire à Umbricius, lassé du séjour de Rome, *Ego vel prochyta[m] præpono Suburræ*; c'est pourquoi l'on y trouvoit des filles publiques plus que dans aucun autre quartier de Rome, comme on en juge par plusieurs passages de Martial (a).

*Suburra.*

Famæ non nimium bonæ puellam,  
Quales in media sedent Suburra  
Vendebat modo præco Gellianus. VI. 66.

Senem, quod omnes videant adulterum  
Latrent Suburræ canes. *Hor. Epod. 5.*

La Suburra étoit aussi le marché le plus fréquenté pour toutes sortes de marchandises, & les effets volés s'y portoient souvent sur le soir. Suétone nous apprend aussi que César étant encore dictateur,

(a) V. aussi Liv. V. X. 94. XII. 21. II. 17. Ep. 23. VII. 30. IX. 38. X. 19. XI. 62 & 79. & XII. 18. VI. 66. IX. 38. Propert. Eleg. 7.



y habitoit dans une maison de peu d'étendue. On a beaucoup disserté sur la véritable situation de l'ancienne *Suburra* ; Nardini croit qu'on appelloit de ce nom , tout l'espace qui étoit entre le Celius & l'Esquilin , depuis l'église de S. Pierre & S. Marcellin (n° 71) , qui est du côté de S. Jean de Latran , jusques au colisée. Ce n'est pas à la vérité l'endroit où est la rue qui porte aujourd'hui le même nom ; mais les révolutions que Rome a éprouvées ont bien pu causer ce changement : lorsqu'en 1084 , Robert Guiscard , duc de Calabre & de Sicile , vint avec les Normands à Rome pour la défense du pape Grégoire VII contre l'empereur , il renversa tout ce qu'il y avoit depuis le Capitole jusqu'à S. Jean de Latran ; les habitans qui transporterent leur domicile sur l'autre côté du mont Esquilin , au nord de S. Pietro in vincoli , & de S. Martino à Monti , donnerent à cette rue le nom de Suburrà , qu'il porte encore actuellement ; cette nouvelle Suburra étoit autrefois le *Vicus sceleratus*.

La *Tabernola* étoit une rue voisine , qui coupoit entre le colisée & l'église de S. Clément (N°. 70) , le commen-

168 VOYAGE EN ITALIE;  
cement de la Suburra ; c'est-là où Mar-  
tial dit qu'on vendoit des fouets pour  
châtier les esclaves.

S. CLEMENTE, église de Domini-  
cains ; l'on y remarque la forme des  
trois parties dont étoient composées les  
églises, & que les Italiens appellent  
*Nartece*, *Ambone*, *Santuario* (a). On  
a gravé sous le portique un passage de  
S. Grégoire, qui contient l'histoire  
d'un saint qui mendoit sous ce porti-  
que, sans avoir d'autre habitation.

Cette église est enrichie de beaucoup  
de colonnes de marbre & de granite ; il  
y en a quatre de porphyre. Les peintures  
sont estimées ; l'histoire de sainte Ca-  
thérine, vierge & martyre, dans la cha-  
pelle de la passion, est un ouvrage de  
Masaccio, remarquable par son ancien-  
neté.

On assure que cette église est bâtie  
à l'endroit même où étoit la maison pa-  
ternelle de S. Clément, pape ; son corps  
y répose, de même que celui de S. Igna-

(a) V. l'ancienne Ba-  
silicographie de Monsignor  
Pompée SARNELLI, & le  
livre de M. LE ROY, qui  
a pour titre : *Histoire de*  
*la disposition & des for-*

*mes différentes que les*  
*Chrétienens ont données à*  
*leurs temples depuis le*  
*regne de Constantin jus-*  
*qu'à nous, à Paris, chez*  
*Desaint, 1764, in-8°.*

ce, évêque & martyr, dont l'histoire est représentée dans l'église.

Le tombeau du cardinal Roverella, qui est près du grand autel, est un sarcophage antique, de marbre blanc, où l'on voit des fûts & autres attributs du Paganisme; mais nous aurons lieu d'en remarquer de semblables dans d'autres églises d'Italie, & sur-tout au prieuré de Rome.

S. ANDREA in Portogallo, est à cent toises au nord de la place du Colisée; on prétend que cette église est dans l'endroit qui s'appelloit autrefois *ad busta Gallica*, à cause de la quantité des os des Gaulois qui y furent entassés, après le carnage que fit Camille de leur armée, l'an 391 avant J. C.

La maison de Pline le jeune étoit vers ce quartier-là, sur le mont Esquilin, comme il nous l'apprend lui-même, en parlant d'une épigramme de Martial : *Alloquitur musam, mandat ut domum meam in Esquilis quærat*, (L. III. *Ep. ult.*) & Martial dans cette épigramme, (L. X. *épig.* 19.) nous apprend qu'on y alloit par la *Saburra*; ainsi cette maison étoit dans la partie du mont Esquilin, qui s'élève entre

l'église de S. Clément & celle de S. Pierre & S. Marcellin.

Nous reviendrons à la place du Colisée, pour voir la partie méridionale de ce quartier, en passant l'arc de triomphe de Constantin (n<sup>o</sup> 69), situé à l'entrée de la rue qui conduit à S. Grégoire, près de villa Mattei.

ARCO DI COSTANTINOS. Ce monument est encore entier, & tout s'en voit, excepté le piedestal qui est enterré de la moitié de sa hauteur. Cet arc a trois portes, une grande & deux petites, avec huit colonnes d'ordre corinthien en saillie, lesquelles sont cannelées & rudentées; cela est rare dans l'antique; & ces colonnes n'en sont pas plus belles; elles soutiennent huit figures de Daces, relatives aux victoires de Trajan sur ce peuple. Les deux parties latérales n'ont point de colonnes; elles sont seulement décorées d'un grand bas-relief dans l'attique, & de deux médaillons, en forme de bas-reliefs ronds, au-dessus de l'entablement de l'ordre.

Sous l'arcade du milieu sont deux grands bas-reliefs, & sur les petites arcades des côtés sont placés, l'un à côté de l'autre, deux ronds en médailles.

Tous ces bas-reliefs représentent les actions de Trajan, & paroissent avoir été tirés d'un monument élevé pour cet empereur.

La masse générale de l'arc de Constantin, & même les masses particulières, sont excellentes; les pleins & les vides ont un juste rapport entr'eux, ainsi que les espaces de la porte du milieu, où est la grande arcade, avec les parties des côtés où sont les petites arcades. Quant aux colonnes, elles ne sont ni trop petites ni trop grandes, relativement aux autres parties. Elles donnent au total une richesse, qui est encore augmentée par les figures qu'elles soutiennent. La grandeur de l'arc est si bien choisie & si naturelle, que le triomphateur même qu'on supposeroit passer sous ce monument, seroit d'une bonne proportion pour toutes les figures, pour les bas-reliefs, & pour l'arc en général. Ces figures, ainsi que les bas-reliefs & les ornemens, sont placés avec goût, & quoique le tout soit riche, il y regne néanmoins beaucoup de repos. Les points de vue de cet arc, de face & de côté, de près & de loin, sont très-beaux, & présentent une très-grande magnificence.

La sculpture qui fut faite du temps de Constantin , ne vaut rien du tout ; ainsi que les ornemens qu'on ne put trouver dans les débris de l'arc de Trajan ; la sculpture étant déjà totalement tombée dans le temps qu'on construisit l'arc de Constantin ; on fut donc obligé de le décorer avec les parties d'un monument plus ancien.

Les bas-reliefs sont au nombre de vingt. Il y en a dix de forme carrée, qui sont dans l'attique ; huit ronds au-dessus des deux portes , & deux autres plus grands, au-dessus du grand arc. Sur les huit colonnes on a placé huit belles statues de Daces , dont il y en a une entièrement moderne ; les têtes des sept autres furent enlevées par Laurent de Médicis , & ont été remplacées par des têtes modernes ; tous les bas-reliefs sont d'un style noble, ils sont cependant moins purs que ceux de l'arc de Titus. L'un des deux grands bas-reliefs représente une bataille de Trajan contre les Daces ; il paroît marchant avec rapidité , à la tête de ses enseignes ; l'action est vive , on y voit tomber les ennemis de toutes parts devant lui , & les vaincus implorer sa clémence.

CHAP. IX. *Descript. de Rome.* 173

Le second, représente Trajan couronné par la Victoire sur le champ de bataille. La Victoire ne descend pas du ciel ; mais elle est seulement debout , & se lève sur la plante des pieds pour lui mettre la couronne sur la tête ; belle idée du sculpteur ; qui a rendu par-là son héros plus grand que la Divinité qui le couronne. Le groupe de Trajan est bien entendu de bas-relief , & l'on y remarque de belles têtes ; cependant le travail de ces bas-reliefs est en général un peu lourd ; mais ils font mieux que la plupart de ceux de l'antique , en ce que la sculpture en est moins faillante. Ces bas-reliefs ont été gravés avec ceux de quelques autres arcs par Bartoli ; les explications sont de Bellori. L'arc de Constantin a été aussi gravé par Piccioni.

En passant devant l'église de saint Grégoire & celle de S. Jean & S. Paul , on va du côté de la *Villa Mattei* , qui est environ 250 toises au midi du Colisée , & à S. TOMASO *in Formis* , petite église située tout près de S. *Maria in Dominica* , ou de la Navicella ( N<sup>o</sup>. 78 ) ; elle dépend du chapitre de S. Pierre ; son nom vient des anciens aqueducs de l'a-

qua Claudia, qui passoient près delà ; ils furent rebâtis dans cette partie, par Caracalla, fils de Septime-Sevère, vers l'an 215.

Sur la place de la Navicella ; on voit une barque antique, de marbre, de dix pieds & demi de long ; sa proue est sculptée en hure de sanglier ; la forme en est bonne, mais la sculpture n'en vaut rien. Elle est sur un pied de marbre, dont une des faces porte cette inscription, PAPA LEONE X, avec les armes de ce pape.

SANTA MARIA DELLA NAVICELLA (No. 78), ancienne église ainsi appelée, à cause du vaisseau qui est devant l'église, on l'appelle aussi *Santa Maria in Dominica*. Léon X la fit reconstruire, sur les dessins de Raphaël. Le plan en est simple & joli ; on y voit 18 colonnes de granite noir & verd, de différentes grosseurs, qui sont remarquables, & deux colonnes de porphyre, dans la partie circulaire qui termine l'église, où l'on voit des peintures, dont quelques-unes passent pour être de Jules Romain, & de Pierino del Vaga. On dit que c'est-là que S. Sixte III, fit distribuer aux pauvres les trésors de l'église, vers l'an 440. C'étoit la maison



CHAP. IX. *Descript. de Rome.* 175  
d'une pieuse Romaine, nommée *Siriada*,  
qui donna son bien à l'église.

VILLA MATTEI, maison de campa- Villa Mattei.  
gne située 250 toises au midi du Co-  
lisée ; elle étoit autrefois très-belle. C'est  
encore une des plus intéressantes de Ro-  
me ; quoiqu'elle soit abandonnée &  
presqu'inculte, on la voit avec plaisir ;  
à cause des beaux restes d'antiquité qu'on  
y a rassemblés. Cette maison est placée  
sur la hauteur de *Monte Celio*, dans une  
situation très-agréable ; celui qui s'étoit  
plu à l'embellir étoit *Ciriaco Mattei*,  
mort depuis long-temps ; on y voit les  
vestiges des anciens murs de Rome,  
dont nous avons parlé à l'occasion des  
anciennes enceintes.

On y arrive par une allée ; aux deux  
côtés de laquelle sur un petit mur à  
hauteur d'appui, sont rangés quantité  
de petits tombeaux de marbre ; ils don-  
nent à cet endroit un air sépulchral ;  
mais d'ailleurs forment un très-bon effet ;  
il devoit y en avoir de semblables dans les  
jardins de S. Denis pour les hommes illus-  
tres qui ne peuvent être placés dans l'église.

Parmi les tombeaux qui garnissent la  
grande allée, on en remarque deux, l'un  
qui a la forme d'un temple couvert de

176 VOYAGE EN ITALIE,  
tuiles, & l'autre où l'on a représenté  
un porc à qui un génie présente un  
flambeau ; c'étoit probablement le tom-  
beau d'un Epicurien.

Au bout de l'allée est un bassin élevé,  
au milieu duquel il y a un guéridon,  
& au bas quatre aigles qui jettent de  
l'eau.

Vis-à-vis d'une des faces du casin ou  
de la maison, il y a une grande piece  
de gazon environnée d'arbres, au mi-  
lieu de laquelle est un tombeau, qui  
forme un bel effet, pour la place où  
il est, de même qu'un obélisque de gra-  
nite de deux pieces, faisant parties de  
deux obélisques différens : la partie d'en-  
haut a des caracteres égyptiens.

Au bout de cette piece on trouve une  
partie circulaire, avec trois gradins de  
stuc, & au milieu une tête colossale  
qu'on dit être d'Alexandre, mais qui  
ressemble plus à Auguste ; elle est ajus-  
tée sur un buste moderne de pierre.  
Cette tête a été trouvée sur le mont  
Aventin ; elle a des yeux bien faits,  
bien enchâssés ; toutes les parties en  
sont dans de belles proportions ; cette  
tête n'est point outrée, elle est vraie  
comme la nature. Une jolie petite fon-

taine du Bernin ; elle représente trois huitres soutenues sur des queues de dauphins , un aigle a ouvert les huitres , & il en sort des nappes d'eau. On remarque aussi la fontaine d'Atlas qui soutient le monde ; celle qu'on appelle fontaine des Colonnes ; celle d'Hercule qui combat l'hydre de Lerne , & celle des monstres marins.

Une piece de gazon où il y a une petite colonne d'ordre corinthien ; elle est de granite , & posée sur un piédestal ; au-dessus il y a un aigle de bronze tenant une tortue ; elle fait un bon effet , sur-tout de loin. Il y a beaucoup d'autres tombeaux & de statues , de thermes , de vases & d'inscriptions dans les différentes allées de ces jardins ; on y compte jusqu'à 27 colonnes de beau marbre ; la plus singuliere est une grande colonne , placée devant le labyrinthe , & qui est d'un porphyre verd très-fin.

Une grotte rustique , au milieu de laquelle il y a un jet d'eau ; elle est adossée à un des côtés du casin & fait très-bien , de même que deux colonnes rustiques placées à côté de la grotte.

Derriere la terrasse du casin on voit une autre grotte dans le bassin de la-

quelle il y a trois tritons jettant de l'eau avec des conques, le tout mêlé de rocailles & d'herbages d'où l'eau dégoutte, & dont l'assemblage est fort heureux.

On peut dire sur le jardin, qu'il n'y a aucun plan général; ce qui y donne plus de variété. On y jouit de beaucoup de couvert, & le site inégal du terrain occasionne quelques terrasses, d'où l'on découvre de très-beaux points de vue, tant sur la campagne, que sur Rome en général, spécialement sur les thermes de Caracalla, sur le mont Palatin, les aqueducs de Claude, & l'église de S. Stefano Rotondo.

La verdure de ce jardin est belle, & l'on découvre au bout des allées des statues, colonnes & fontaines heureusement placées, qui donnent une idée de ce que les auteurs anciens ont dit de pareils embellissemens placés dans la Grèce, & sur-tout dans les environs du temple de Jupiter Olimprien.

Il y avoit dans cette maison beaucoup de figures antiques, mais les plus rares ont été transportées au Museum du Vatican.

S. STEFANO ROTONDO, S. Etienne

le rond ; est appelé communément par les antiquaires le temple de Faune ; mais Nardini pense que ce pouvoit être un bâtiment destiné à des thermes ou appartenant à un magasin public pour les vaisseaux. Il paroît que dans le principe il n'y avoit point de toit. Le bâtiment semble être du temps de Constantin, à en juger par la mauvaise manière de bâtir, par l'assemblage bizarre des colonnes, de différens ordres & de différentes grosseurs ; enfin par la grossièreté des profils & la sécheresse des ornemens. Il fut converti en église l'an 468 , & S. Grégoire le Grand y établit le titre d'un cardinal diacre. Grégoire XIII la réunit au collège Germanique des Jésuites , qu'il chargea d'y faire dire la messe tous les jours , & d'y envoyer les élèves à des jours marqués.

La partie du milieu est soutenue par 20 colonnes , qui la séparent des bas côtés ; il y en a deux grandes sur le diamètre , où l'on a élevé un mur en arc pour soutenir le plafond & le toit ; les bas côtés circulaires , sont soutenus également par des colonnes de granite , on en compte 54 , & six de marbre

blanc (a). Cette église a été restaurée par Nicolas V, en 1454, & augmentée en 1488 ; il y avoit au-dehors un portique, dont il ne reste plus que les murs. On voit en entrant une chaire antique de marbre, dans laquelle S. Grégoire prononça son Homélie pour les Apôtres : *Cum conflet omnibus fratres cariss.*, &c. suivant une inscription qu'on a mise près de la chaire.

Biondo, auteur du quinzieme siecle, dit que de son temps c'étoit une église superbe, incrustée de marbre, ornée de mozaiques, & l'une des plus belles de Rome ; il y a une mozaique ancienne à fond d'or, qui représente le Sauveur ; on y voit aussi des payfages de Matthieu de Siene, & des peintures de Tempesta, & de Pomaranci, qui représentent les tourmens des martyrs ; les peintres se sont exercés à peindre la cruauté des persécuteurs pour faire frémir les spectateurs : on n'y voit que des bourreaux qui déchirent, qui pré-

(a) Il y en a qui disent que c'est du marbre de Paros ; mais les antiquaires sont partagés sur la nature & la qualité du marbre de Paros, & beaucoup d'objets qu'on regarde actuellement, comme de marbre d'Italie, passoient autrefois pour être en marbre de Paros.

CHAP. IX. *Descript. de Rome.* 181  
cipitent, qui assomment ou qui brûlent  
des Chrétiens.

VILLA CASALI, placée vis-à-vis de  
S. Etienne, mérite d'être vue à cause  
des antiques qu'on y a rassemblées, &  
qui ont été trouvées dans l'endroit mê-  
me. On y remarque sur-tout les statues  
de la Pudeur, de Bacchus; un Chas-  
seur qui porte du gibier à son col; un  
Antonin couronné de lierre, qu'on a  
pris pour un Bacchus; une statue de  
femme que l'on égale, pour la beauté  
de la draperie, à la Flore Farnese,  
mais dont la tête est moderne, aussi-  
bien que celle de Mercure; le buste de  
Julia Mesa représentée sous la figure  
de la Pudeur; on y voit autour du front  
les trous où étoient placés des rayons  
d'or; une borne de cirque, qui a été  
employée dans le bâtiment de la maison;  
c'est-là encore que fut trouvée la tête  
de Julie femme de Titus, qui est au  
Capitole.

Un superbe pavé de mozaïque, &  
plusieurs autres monumens qui ont été  
gravés & expliqués avec beaucoup d'é-  
rudition, & qui sont des plus beaux de  
Rome.

En sortant de cette maison, on tourne

182 VOYAGE EN ITALIE,  
à gauche vers l'orient, & l'on arrive  
à la place de S. Jean de Latran.

L'HOPITAL de S. Sauveur qui est  
sur cette place, fut fondé en 1216,  
par le cardinal Jean Colonne, & il a  
été augmenté dans la suite par la piété  
de plusieurs papes. Il y a 120 lits pour  
les hommes, & 60 pour les femmes;  
on y reçoit & on y traite les malades  
de tout pays & de tout âge.

Maison de  
Lateranus.

Le nom de l'église & de la place de  
S. Jean de Latran, vient probablement  
de la maison de *Lateranus*, qui fut un  
des chefs de la conjuration contre Né-  
ron, & qui mourut avec une fermeté  
dont Tacite fait l'éloge (Annal. XV);  
cette maison est citée par Juvenal.

. . . . . Jussuque Neronis,

Longinum & magnos Senecæ prædivitis hortos  
Clausit & egregias Lateranorum obsidet ædes,  
Tota cohors. *Sat. X.*

Il paroît que cette maison fut confis-  
quée par Néron, & appartient aux em-  
pereurs jusqu'au temps de Constantin;  
on y a trouvé la table de bronze, dans  
laquelle on voit que le sénat donnoit à  
Vespasien l'autorité impériale. Ce palais



devint ensuite la résidence des papes , lorsque Constantin le donna à S. Silvestre , après avoir fait bâtir près-delà l'église de S. Jean , qui fut appelée la basilique de Constantin ; ce palais étoit situé entre l'église & les murs de la ville , mais il fut ruiné au temps de Totila ou dans les autres révolutions qui arriverent à Rome.

LE BATISTERE de Constantin est <sup>Baptistère de S. Jean.</sup> une église qui porte le nom de S. *Giovanni in Fonte* , aussi célèbre par son ancienneté que par la beauté de ses ornemens ; elle passe pour avoir été une dépendance du palais de l'empereur , soit une antichambre , soit une salle de bains ; mais Anastase , dans la vie de S. Silvestre , dit formellement que ce baptistère fut fait par Constantin , & il en donne une description où l'on voit sa forme actuelle , & où il parle des colonnes de porphyre qui y sont encore ; ainsi ce n'est point là où l'empereur fut baptisé , comme on le dit communément ; au reste c'est toujours le plus ancien & le plus beau monument de la religion Chrétienne ; les huit colonnes de porphyre qu'on y voit , sont les plus belles qu'il y ait à Rome ; mais elles sont iné-

gales, les unes ont six pieds, les autres sept, & leurs chapiteaux sont différens; au-dessus de chacune on avoit placé, suivant quelques auteurs, un vase d'or avec une lampe, où l'on faisoit brûler des parfums. La fontaine placée dans le milieu étoit couronnée par un agneau d'or, qui versoit les eaux du baptême; on y voyoit une statue d'argent du Sauveur, qui pesoit 170 livres, (la livre de Rome est de 11 onces  $\frac{1}{2}$ ); une de S. Jean-Baptiste, aussi en argent, & beaucoup d'autres richesses; c'étoit-là que le pape conféroit le baptême la veille, de Pâques & de la Pentecôte.

Les fonts baptismaux qu'on y voit actuellement, sont formés par une belle urne ovale de basalte noir, tirant sur le verd (a) qui a cinq pieds de long, & deux pieds & demi de large dans le haut; elle y fut portée probablement dès le temps de Constantin; elle est ornée de bronze doré, élevée sur un piédestal de dix-huit pouces, en beau marbre, avec deux gradins circulaires en marbre: au-dessus il y a une armoire

(a) Il y a aussi du basalte verd; l'un & l'autre sont plus précieux que le marbre noir.

CHAP. IX. *Descript. de Rome.* 185  
carrée , de quatre à cinq pieds de haut ,  
avec deux petites statues , représentant  
S. Silvestre & Constantin ; on descend  
par quatre marches , dans l'emplacement  
qui est rond , pavé de marbres en com-  
partimens , environné d'une balustrade ,  
& couvert d'une coupole soutenue par  
les colonnes de porphyre ; huit grandes  
pièces d'architraves antiques posées sur  
ces colonnes , en portent huit autres  
petites de marbre blanc d'ordre com-  
posé. Ces huit dernières colonnes por-  
tent un entablement d'une forme très-  
ourde , au-dessus duquel sont des pilas-  
tres peints ployés dans les angles. C'est  
entre ces pilastres que se trouvent huit  
tableaux d'André Sacchi , d'une com-  
position très-sage ; ils représentent des  
histoires de la Vierge : le tout est ter-  
miné par une jolie coupole , dont ce-  
pendant la décoration est maigre.

Les peintures qui sont en bas dans  
le pourtour de cette église , représentent  
l'apparition de la croix à Constantin ,  
par *Giacinto Geminiani* ; la bataille &  
l'empereur triomphe de Constantin , par *Camassei* ;  
la destruction de l'idole , par *Carle Ma-*  
*ratte*. Il y a en général un assez beau  
style dans ces fresques ; celle de Carle

Maratte est la plus estimée.

Il y a deux chapelles sur les côtés du baptistère ; l'une est dédiée à S. Jean-Baptiste , les femmes n'y entrent jamais ; il y a sur l'autel une statue du Donatello ; on prétend qu'elle est bâtie au même endroit où l'empereur Constantin avoit sa chambre dans l'ancien palais de Latran , & où le pape S. Hilaire fit faire un oratoire ; elle fut restaurée par Clément VIII en 1597 , de même que la chapelle de S. Jean l'évangéliste qui est vis-à-vis. Celle-ci a des chapiteaux de serpentine ; elle a été peinte à fresque , par *Tempesta* ; on y voit aussi des tableaux du cavalier *d'Arpino* , & une statue en bronze d'après un modèle fait par *la Porta*.

S. Jean de  
Latran.

S. GIOVANNI IN LATERANO , S. Jean de Latran , est appelée la première église du monde chrétien , *ecclesiarum urbis & orbis mater & caput* ; on l'appelle aussi quelquefois l'église du Sauveur , parce qu'elle lui fut principalement consacrée ; basilique de Constantin , parce que ce prince en fut le premier fondateur , vers l'an 324 ; & *Basilica Aurea* , à cause des grandes richesses que lon

CHAP. IX. S. Jean de Latran. 187  
 y voit rassemblées (1) ; mais son nom  
 le plus ordinaire est celui de S. Jean ,  
 parce qu'elle fut consacrée à S. Jean-  
 Baptiste & à S. Jean l'évangéliste, dans  
 le septième siècle ; Constantin ayant bâti  
 une église dans les dépendances de son  
 palais de Latran , les donna à S. Sil-  
 vestre , & ce fut le séjour ordinaire des  
 papes jusqu'au temps de Grégoire XI ,  
 qui ayant transféré le saint siege d'Avi-  
 gnon à Rome , en 1377 , commença  
 d'habiter au Vatican.

Cette Eglise fut restaurée & embellie  
 par plusieurs papes. Pie IV fit faire  
 une façade, décora la voûte en sculp-  
 tures & en or , & fit unir l'esplanade  
 qui est devant l'église. Sixte-Quint fit  
 faire le double portique de la façade ,  
 qui est au nord du côté de l'obélisque.  
 Clément VIII en 1600 fit refaire toute  
 la nef supérieure de la croisée, sur les  
 dessins de Jacques della Porta , & fit  
 orner l'intérieur de l'église, de bas-reliefs

(a) V. Anastase , le bi-  
 bliothécaire , & l'ouvrage  
 de Ciampini de *Sacris*  
*ædificiis à Constantino*  
*magno constructis* , publié  
 en 1693 , & qui se trouve  
 dans le recueil de ses ou-  
 vrages publié à Rome , en  
 1747 , en 3 vol. *in-folio* ,  
 M. Venuti a fait des ré-  
 ductions dans les poids que  
 les auteurs donnent à tous  
 ces beaux meubles en or ;  
 je ne sais sur quel fonde-  
 ment il a fait ces change-  
 mens.

188 VOYAGE EN ITALIE,  
& de peintures. Innocent X, à l'occasion du jubilé de 1650, la fit restaurer & embellir sur les dessins de Borromini; il fit faire des niches de marbre sur les pilastres principaux de la nef, chacune avec des colonnes de verd antique; il fit faire aussi le pavé de marbre. Clément XI y plaça plusieurs statues des Apôtres, & plusieurs peintures des Prophetes; enfin, Clément XII fit faire du côté de l'orient, une belle façade sur les dessins d'Alexandre Galilei.

Cette façade est décorée d'un seul ordre de colonnes en pilastres composites. La masse en est bonne, mais la division de son plan est trop égale. Les arrière-corps ne laissent pas dominer l'avant-corps. Ce portail est en général trop percé, les arcades qui donnent jour à la tribune, venant un peu fortes sur les ouvertures en plate-bande d'en-bas. Les petits ordres inscrits dans le grand ordre, sont tout-à-fait hors de proportion avec ce même grand ordre: les pedestaux sont bas & la corniche en est très-maigre, quoique bien profilée. L'entablement est d'une bonne hauteur sur les colonnes & d'un bon profil. La balustrade est de beaucoup trop haute

& les balustres de mauvais goût. Au-dessus de cette même balustrade, on a mis dans l'avant-corps d'autres piédestaux qui étant posés sur les premiers, font une répétition désagréable; le tout se termine par un amortissement qui n'est pas heureux, couronné par de grandes figures, qui sont mauvaises, & trop fortes sur les piédestaux. Ce portail néanmoins en impose par sa grandeur & par la beauté de son exécution. La loge supérieure d'où le pape donne sa bénédiction solennelle, est soutenue par quatre colonnes de granite rouge oriental.

Le vestibule de l'église est très-beau; il est décoré de pilastres composites tous revêtus de marbre de Carrare, placés sur un fond de jaune antique, & qui s'accordent bien avec la décoration. Ce vestibule est d'une bonne proportion; les cinq portes qui donnent entrée à l'église, sont dans un bon rapport entr'elles; la porte sainte est de jaune antique. On y désireroit un entablement plus fort & une voûte plus élevée. Si cette voûte eût été de plein ceintre, elle eût beaucoup mieux réussi qu'en anse de panier; mais cela eût peut-être préjudicié à la tribune.

Le portail de l'église du côté du nord est composé de deux galeries l'une sur l'autre, de cinq arcades chacune. Elles sont décorées d'un ordre corinthien sur un ordre dorique ; les pieds droits de ces arcades sont très-maigres.

L'intérieur de l'église est très-grand, elle a une nef, de doubles bas-côtés & des chapelles. On compte dans cette église 335 colonnes, dont plusieurs sont de la plus grande beauté ; mais elles sont actuellement engagées dans les pilastres. Les colonnes qui soutiennent l'orgue sont de jaune antique avec des moulures dorées, elles ont  $27 \frac{1}{2}$  pieds de hauteur ; l'une a été tirée de l'arc de Constantin, l'autre du *Forum Trajani*, de même que quatre colonnes de S. Pierre. Les deux colonnes de granite qui soutiennent le grand arc, ont environ 35 pieds de haut.

La nef a été décorée par Borromini, de grands pilastres cannelés d'ordre composite, qui s'élèvent depuis le pavé jusqu'à la voûte ; on peut dire, en général, qu'il a pris un bon parti dans la disposition générale, mais qu'il n'a pas si bien réussi dans les détails. Par exemple, les douze niches ornées de 24 colonnes



de verd antique, où sont les figures en marbre des Apôtres, & qui produisent une grande richesse dans cette nef, sont néanmoins mauvaises. Les compartimens du plafond de la nef sont bien entendus; une voûte eût cependant beaucoup mieux fait.

Les figures des douze Apôtres sont en général très-bonnes; la première, en commençant par la droite, est S. Taddée, de Lorenzo Ottoni; ensuite S. Matthieu, du Cav. Camillo Rusconi; S. Philippe, de Giuseppe Mazoli; S. Thomas, belle figure de le Gros (a), elle a un très-beau tour, elle est drapée largement, d'une manière méplate; la draperie accuse bien le nud, & la tête a beaucoup d'expression; S. Jacques le Majeur, de Rusconi; S. Paul & S. Pierre, d'Etienne Monnot; S. André & S. Jean, de Rusconi; S. Jacques le Mineur, par Angelo de Rossi, Génois; S. Barthélemi est une des plus belles figures de le Gros: le Saint tient le

S. Thomas  
par le Gros.

(a) Cet habile sculpteur né à Paris, en 1686, mourut à Rome en 1719. Il a laissé à Paris une belle figure aux Thuilleries; que M. Grosley appelle une Vénus; mercure du 21 septembre 1784, p. 168. Nous en parlerons à l'article de la Villa Médici. Il y a aussi de lui un bas-relief aux Incurables.

192 VOYAGE EN ITALIE;  
couteau avec lequel il a été écorché, &  
il a sa peau dans un pan de sa robe,  
ce que l'artiste auroit peut-être dû éviter;  
puisque le Saint est représenté sans être  
écorché. Cette figure d'ailleurs est très-  
sagement composée & parfaitement dra-  
pée, le caractère en est aussi très-beau;  
S. Simon, de François Maratti. M.  
Venuti dit que les statues de S. An-  
dré, de S. Jean, de S. Jacques le Ma-  
jeur & de S. Matthieu, qui sont de Rus-  
coni, sont les plus estimées.

L'autel du S. Sacrement, fait sur les  
dessins d'Olivieri, est orné d'un beau  
tabernacle de pierres dures; quatre co-  
lonnes de verd antique soutiennent un  
fronton de marbre; N. S. y est repré-  
senté en un bas-relief d'argent, & la  
peinture qui est dessus est du cavalier  
d'Arpino; le tombeau de ce peintre cé-  
lebre est peu éloigné delà, on y voit  
sa figure en marbre.

L'architrave & le baldaquin de bronze  
doré qui couronne l'autel, sont portés  
sur quatre colonnes antiques cannelées,  
de bronze doré qui ont neuf pieds de  
circonférence; elles étoient autrefois dans  
le fameux temple de Jupiter au Capitole.  
Martiano & d'autres antiquaires croient  
que

que ce sont les mêmes qu'Auguste fit faire après la bataille d'Actium , avec le bronze des proues des vaisseaux Egyptiens , suivant le témoignage de Servius ( V. Nardini , pag. 321 ) ; quoique d'autres aient dit qu'elles avoient été apportées de la Judée par l'empereur Vespasien , avec les autres dépouilles du temple de Jérusalem. Venuti dit qu'elles ont été trouvées près de S. Jean de Latran , ainsi que le cheval du Capitole. Plusieurs anges sont représentés en demi-relief de marbre , aux deux côtés de l'autel , & il y en a deux beaucoup plus grands , de bronze doré , par Camille Mariani ; la statue du prophète Elie est aussi de Mariani ; celle de Moïse est de Vacca ; celle d'Aaron est de Scilla , sculpteur \*Milanois ; celle de Melchisedech , est d'Egidio Fiammingo.

Les peintures à fresque de la même chapelle représentent les quatre docteurs de l'église , par César Nebbia ; il y a aussi une figure de S. Pierre , du Cerrini ; une de S. André , par le Novara ; le triomphe de Constantin , du Cesari ; l'apparition des Apôtres à Constantin , par Nebbia.

La chapelle voisine qui sert de chœur

194 VOYAGE EN ITALIE,  
pour les chanoines, pendant l'hiver,  
renferme de belles stalles que fit faire  
le connétable Philippe Colonne, sur les  
dessins de Jérôme Rinaldi; un mau-  
solée en marbre noir & en bronze, de  
Lucrece Tomacelli Duchesse de Palia-  
no, sa femme, par Laurenziani sculp-  
teur Romain.

Près delà est une sacristie ornée de  
peintures de Ciampelli & d'Alberti; on  
y conserve, dit Venuti, une partie de  
la verge de Moïse, du bâton d'Aaron  
& de l'arche d'Alliance; & la table sur  
laquelle se fit la Cène de J. C.

Delà tournant à gauche, on voit  
l'autel principal des chanoines, sous une  
grande tribune que Nicolas IV fit or-  
ner de mozaïques, dont Ciampini a  
donné la description. On voit dans le  
milieu l'image du Sauveur, qu'on dit  
avoir été peinte d'après une image ap-  
parue au peuple Romain, quand saint  
Silvestre consacra cette église pour la  
première fois; Venuti dit que dans  
cette apparition, l'on entendit en l'air  
ces paroles *pax vobis*, & que depuis  
cette époque, on a toujours observé  
dans cette église, lorsqu'on y célèbre  
la messe, de dire au troisième *Agnus*

*Dei*, non pas *dona nobis pacem*, comme on le dit ailleurs, mais *Miserere nobis*. On lit dans les archives de l'église, & dans le cardinal Rusponi, que cette image du Sauveur resta intacte plusieurs fois au milieu des incendies qui détruisirent cette église ; l'image a été restaurée sous Alexandre VIII.

Dans la chapelle suivante, près de l'orgue, il y a une Nativité & d'autres peintures de Nicolas de Pesaro ; au-dessous de l'orgue sont les armes de Clément VIII, de la maison Aldobrandini, portées par deux Anges ; & deux colonnes de marbre jaune cannelé. Les figures sont de la main de Valsoldino ; David & Ezéchiel, avec des instrumens de musique, y sont représentés en demi-figures, par Ambroise Malvicino. Les Apôtres peints sur les murs des côtés sont du cavalier d'Arpino, de Nebbia, de Novarra, &c. La fondation de l'église par S. Silvestre & Constantin, est de Novarra ; le baptême de Constantin est de Pomaranci ; Constantin qui envoie des députés pour chercher S. Silvestre au mont S. Oreste, est de Pierre Nogari ; les quatre Evangélistes au-dessus des arcs, sont de Ciampelli.

En descendant par la nef qui est du côté du palais de Latran, on voit dans la première chapelle, S. Jean l'évangéliste, avec d'autres figures de Lazare Baldi; vis-à-vis de cette chapelle, dans l'autre nef, est un S. Augustin du Borgognone (a).

La chapelle suivante, de la maison *Massimi*, est d'un ordre dorique, bâtie sur les dessins de Jacques della Porta, qui fut aussi l'architecte de la nef transversale. La chapelle qui fait face à celle des *Massimi*, dans l'autre nef, est celle des *Santori*; l'architecture est d'*Onorio Lunghi*, l'ordre est ionique; elle renferme un crucifix d'Etienne Maderno. Dans la chapelle qui suit celle des *Massimi*, il y a un crucifix, qui étoit autrefois sous le portique de l'église, & qui est réputé miraculeux.

Le mausolée du cardinal Ranuccio Farnese, est de l'architecture de Vignole; celui de sainte Hélène, mere du grand Constantin, est un grand vase antique de porphyre, avec des bas-reliefs. Ceux d'Alexandre III & de Martin V, sont

(a) Jacques Courtois, a sur-tout excellé à peindre  
surnommé le Bourguignon, les batailles.  
mort à Rome en 1676, qui

CHAP. IX. *Descript. de Rome.* 197  
en bronze. Il y a plus de vingt papes  
qui ont été ensevelis dans cette église.  
Boniface VIII y est représenté publiant  
l'indulgence du jubilé ou de l'année sainte  
en 1300 ; cette peinture est du Giotto ,  
& non pas de Cimabué , comme le dit  
Crescimbeni. Laurent Valla & Garem-  
berti , auteurs célèbres , y sont aussi  
enterrés.

La dernière & la plus belle de toutes  
les chapelles de l'église de S. Jean de  
Latran , est celle du pape Corsini , Clé-  
ment XII ; elle est décorée d'un ordre  
corinthien , fait sur les dessins d'Alexan-  
dre Galilei ; l'architecture en est un peu  
maigre. Le tableau de l'autel représente  
S. André Corsini , exécuté en mosaïque  
d'après le Guide ; cette chapelle est ornée  
de belles colonnes , dont deux sont de  
verd antique & quatre de porphyre ,  
avec les chapiteaux & les bases de bronze  
doré. Le tombeau de Clément XII est  
formé d'une urne célèbre de porphyre ,  
qui étoit depuis long - temps sous le  
portique du Panthéon ; on dit que c'étoit  
le sarcophage d'Agrippa ; d'autres disent  
qu'elle servoit dans les thermes d'Agrippa  
qui étoient près de ce temple. L'urne est  
d'une très-belle forme ; les ornemens en

Chapelle de  
Clément XII.

Tombeau de  
Porphyre.

## 198 VOYAGE EN ITALIE,

font simples , & exécutés avec beaucoup de précision. Le couvercle est moderne , c'est un grand ouvrage en porphyre , fait par des artistes habiles. Il y a encore dans cette chapelle d'autres mausolées des cardinaux Corfini ; un entr'autres qui est à gauche , où Philippe della Valle a représenté la Tempérance , belle figure en marbre qui verse de l'eau d'un vase dans un autre. Il n'y a gueres de chapelle plus magnifique dans le monde , par les bas-reliefs , les incrustations d'albâtre , le pavé de marbre , la grille de l'entrée , en bronze doré , &c. tous les genres de magnificence y sont rassemblés ; enfin il y a une chapelle souterraine qui est elle-même très-ornée.

Le mausolée du cardinal Jérôme Casanata , Napolitain , fait par le Gros , est adossé au mur du bas côté gauche , c'est le même cardinal dont cet artiste a fait la figure dans la bibliothèque de la Minerve. Il est couché sur son sarcophage , & a les mains jointes ; il y a derrière lui trois Génies qui levent un grand rideau ; ce morceau est bien pensé & d'une belle exécution.

Autour du grand autel il y a quatre colonnes de granite qui portent une



CHAP. IX. *Descript. de Rome.* 199  
galerie, & derriere des grilles on conserve le chef de S. Pierre & celui de S. Paul, que S. Silvestre y plaça, quand il fit le partage du reste des reliques de ces saints apôtres aux deux églises de S. Pierre du Vatican & de S. Paul; ces têtes sont renfermées dans deux bustes d'argent enrichis de diamans, qui ont sur la poitrine une fleur de lis en or & en diamans, dont Charles V, roi de France fit présent à l'église. Ces bustes sont dans un beau tabernacle antique, enrichi par le pape Alexandre VII, avec beaucoup d'autres reliques, parmi lesquelles Venuti compte une partie de la vraie croix de J. C., de sa robe, de la tunique de pourpre dont il fut revêtu le jour de sa passion, teinte encore du précieux sang; le linge dont il se servit pour essuyer les pieds des apôtres dans la dernière cène; celui dont on lui couvrit la face dans le tombeau; la robe de la sainte Vierge; celle de saint Jean l'évangéliste; la coupe dans laquelle ce saint fut obligé de boire le poison, par ordre de l'empereur Domitien; l'autel où S. Pierre & tous ses successeurs célébroient la messe, avant la construction de cette église, & qu'on

200 VOYAGE EN ITALIE,  
y a transporté, &c. V. l'ouvrage intitulé, *Stato della chiesa papale Lateranense nell' anno 1723* : Roma 1723, in-4°. Cet ouvrage est en partie de *Crescimbeni*, & en partie de l'abbé Alexandre *Baldeschi*, & contient un détail immense de tout ce qui a rapport à cette Eglise. Il y avoit déjà deux ouvrages sur ce sujet, faits dans le dernier siècle.

Le cloître de  
S. Jean.

Le cloître qui joint la sacristie de S. Jean de Latran, mérite aussi d'être vu. On y conserve plusieurs inscriptions anciennes, qui sont hébraïques, grecques ou latines ; deux sieges percés dans le milieu, à l'usage des bains des anciens Romains ; il y en a un de porphyre : on l'appelloit *Sella Stercoraria*, soit à cause qu'il est fait en forme de chaise percée, soit parce qu'il servoit, dans la cérémonie de l'installation du pape à représenter les misères humaines & la fragilité des grandeurs temporelles, ces sieges ont été tirés des thermes de Caracalla (a). Il y en a aussi un de marbre blanc, sur lequel on a sculpté des feuillages.

(a) Voyez ce que nous en avons dit à l'occasion de la papesse Jeanne, dans le T. I, p. 378.

C'est dans ce cloître qu'on voyoit un des plus grands tombeaux qu'il y ait en porphyre ; il fut trouvé avec le mausolée de sainte Hélène sur la *via Labicana*, près du chemin de Palestrine ; mais on l'a transporté au Musée du Vatican, comme nous l'avons dit page 36.

Ce cloître étoit celui du couvent des chanoines réguliers de S. Augustin, que Saint Gélase y avoit placés vers l'an 493. Boniface VIII, l'an 1300, donna cette maison avec ses revenus, à un chapitre séculier ; & les chanoines réguliers se retirèrent à l'église de la Paix, vers la place Navonne, où ils n'ont conservé que le titre de chanoines de Latran.

Le chapitre de S. Jean de Latran est un des plus distingués & des plus illustres de Rome. Henri IV, roi de France, lui donna en 1608, l'abbaye de Clérac, de l'ordre des Bénédictins, diocèse de Bordeaux ; & les chanoines, pour marque de reconnoissance, lui éleverent, en 1618, une grande statue de bronze avec une inscription à l'honneur de ce prince. Il y est représenté avec ses habits royaux, tenant un sceptre & une épée. Cette statue avoit été mise

d'abord dans une chapelle à l'entrée de l'église ; mais on l'a placée dans une salle à l'extrémité du portique du côté de l'obélisque.

Le 13 Décembre, jour de la naissance d'Henri IV, le chapitre célèbre une messe solennelle pour lui. L'abbaye de Clérac rapporte 25 mille livres de rente ; le titulaire réside ordinairement en France, & M. Venuti l'étoit dans le temps qu'il se distinguoit à l'académie de Bordeaux.

Prérogatives  
de cette église.

L'église de S. Jean de Latran est l'église épiscopale du pape, comme évêque de Rome. Pierre de Damien nous apprend que les sept évêques, qu'on appelloit cardinaux, étoient attachés à cette église, qui étoit la première église de Rome, à laquelle on accouroit de tous les endroits de la terre, & où personne ne célébroit les divins mystères, que le pape & ces sept évêques : *Lateranensis ecclesia, sicut Salvatoris est insignita vocabulo, qui nimirum omnium caput est electorum ita mater & quidam apex ac vertex est omnium per orbem ecclesiarum. Hæc septem cardinales habet episcopos quibus solis post apostolicum sacrosanctum illud altare licet accedere, ac*

CHAP. IX. S. Jean de Latran. 203  
*divini cultus mysteria celebrare, &c.*  
*Porro quia ad Lateranense palatium à*  
*diversis populis de toto terrarum orbe*  
*confluitur, &c.* Petrus Dam. Lib. 2.  
Ep. I. Baronius, an. 1057. Tho-  
massin, disciple de l'église, T. I. col.  
1262.

• Il s'est tenu dans cette église onze  
conciles, tant généraux que provinciaux,  
sans compter le concile provincial que  
Benoît XIII y assëmbra en 1725. Le Quatrième  
Concile de  
Latran.  
plus remarquable a été le concile de  
1215, qui est compté pour le 12<sup>e</sup>  
concile écuménique, & le 4<sup>e</sup> de Latran.  
Ses décrets sont fameux chez les Cano-  
nistes, comme nous l'avons observé  
page 53.

L'ancien palais de Latran, *patriar-  
chium Lateranense*, étoit au midi de  
l'église; il tomboit en ruines lorsque  
Grégoire XI revint d'Avignon, ce qui  
le détermina à s'établir au Vatican,  
comme nous l'avons dit. Sixte - Quint  
fit bâtir de l'autre côté de l'église en  
1586, le palais que l'on y voit actuel-  
lement, sur les dessins du cavalier Dom.  
Fontana. On y remarque de belles pein-  
tures à fresque, qui représentent divers  
sujets de l'histoire sacrée & de l'histoire

204 VOYAGE EN ITALIE,  
ecclésiastique. Ce palais a été changé par  
Innocent XII en un conservatoire, ou  
*ospizio apostolico*, dans lequel on tient  
278 jeunes filles orphelines, occupées du  
travail de la soie. La maison paroît pauvre  
& mal tenue; elle ne fournit à ces filles  
que trois petites pagnotes, ou à peu  
près une livre de pain avec trois onces  
de viande par jour, & une petite mesure  
de vin ou *foglietta*; on ne leur abandonne que la cinquième partie de leur  
ouvrage, cela ne peut leur produire  
au plus que 40 sols par mois, & l'on  
en met la moitié dans la bourse com-  
mune; il m'a paru qu'elles avoient à  
peine le pur nécessaire. Il n'arrive que  
trop souvent dans les hôpitaux, que les  
bâtimens les plus superbes renferment  
les objets les plus dignes de pitié.

Obélisques.

La place de S. Jean de Latran est  
décorée par un obélisque Egyptien chargé  
d'hiéroglyphes, que Sixte-Quint fit éle-  
ver en face de la grande rue qui con-  
duit à sainte Marie-Majeure. Cet obé-  
lisque fut fait en Egypte par ordre de  
Ramsès ou Rameffès, fils de Zétus,  
roi de Thebès, qui vivoit, suivant l'o-  
pinion commune, vers l'an 1300. avant

J. C. (a). On l'éleva dans le temple du Soleil, & ce fut le seul qui fut épargné par Cambyse. Constantin le fit transporter à Alexandrie, & le destinoit à orner sa nouvelle ville de Constantinople ; mais son fils Constance le fit conduire à Rome, & placer dans le grand Cirque, l'an 357 (*Amm. Marc. 17*) ; il fut renversé par les Goths, & relevé ensuite par un empereur, mais renversé de nouveau ; il étoit de 15 à 16 pieds sous terre, dans les ruines du grand Cirque ; Sixte-Quint le fit dé-

(a) L'histoire des rois d'Egypte est si obscure, qu'on ne sauroit fixer ces dates : suivant Pline, Rameffès vivoit au temps de la prise de Troye, que le P. Petau met 1180 ans avant J. C. Il y a eu d'autres Rameffès même avant Sésostris ou Sefac, dont les conquêtes en Asie remontent, suivant quelques auteurs, à l'an 1480, mais que Marsham ne place qu'à l'an 967 (*Canon Chronicus*). Suivant lui, Rameffès ou Ramisès, successeur d'Amenophis ou de Memnon, vivoit 832 & 844 ans avant J. C. (pag. 412 & 457). Quoi qu'il en soit, on a pré-

tendu que Rameffès avoit fait attacher son fils à l'obélisque, pour que les ingénieurs, chargés de l'élever, fussent encore plus circonspects. Pline L. 36. c. 9. Marsham regarde Sésostris comme le premier qui ait fait faire des obélisques (p. 389). Mais M. Dupuis observe qu'on y voit trois taureaux qui sont les trois decans du signe équinoxial, & l'épervier symbole du soleil ; ce qui semble prouver que ces hiéroglyphes sont l'emblème de la religion des Egyptiens, & qu'ils remontent au moins à 2500 ans avant J. C. V. ci-après p. 208.

terror, restaurer & élever dans la place de S. Jean de Latran, devant le palais qu'il avoit fait bâtir. Il fut mis en place le 10 août 1588, par les soins de Dominique Fontana, au bruit de l'artillerie & de toutes les marques de réjouissance que l'on pouvoit donner pour le succès d'une aussi belle entreprise. On en peut voir la description dans l'ouvrage du cavalier Fontana, aussi-bien que le détail de l'inscription ancienne, & des quatre inscriptions modernes du piédestal.

Sa hauteur, depuis le niveau de la place, jusqu'au sommet de la croix, est de 140 pieds, dont six & demi appartiennent à la croix.

Suivant la calcul du pere Kircher, il pèse 1 310 494 livres poids de Rome, qui reviennent à 907 789 livres poids de marc. C'est le plus grand que l'on connoisse; car ceux de la porte du peuple & de la place S. Pierre sont moindres.

Cet obélisque n'est pas d'une aussi belle forme que celui de S. Pierre; mais il est porté sur le massif d'une belle fontaine, qui donne de l'eau à tous les environs.



Quoique les pyramides d'Egypte aient jusqu'à 520 pieds de hauteur & 680 de base, suivant la mesure de Chazelle, elles ne sont pas aussi étonnantes que le travail des obélisques; elles ne demandoient que du temps; ceux-ci semblent avoir exigé des moyens au-dessus des forces & de la constance des hommes, par la difficulté de transporter des masses énormes d'une seule pièce. Ils offrent un des spectacles les plus étonnans que le voyageur puisse avoir en Italie.

Le nom & l'usage des obélisques remonte jusqu'à Sémiramis. Diodore de Sicile, (L. II, pag. 238, de la traduction de Terrasson), rapporte que Sémiramis avoit tiré des montagnes d'Arménie une pierre de 130 pieds de longueur & de 25 de largeur & d'épaisseur; l'ayant fait traîner par plusieurs couples d'ânes & de bœufs jusques dans la Babylonie, on dressa sur le grand chemin ce monument, qu'on a mis ensuite au nombre des sept merveilles du monde, & qu'on a appelé obélisque à cause de la forme d'aiguille qu'on lui avoit donnée. Cette aiguille devoit peser plus de six millions de

liv. en ne comptant le pied cube que pour 200 liv. de poids. Ce fut 2016 ans avant J. C. que cette fameuse conquérante fut mise à mort, par ordre de son fils Ninias, suivant le P. Petau; mais 1173 ans seulement, suivant d'autres auteurs.

Il y a encore au coin de la place S. Jean un autre obélisque couché, qui étoit autrefois dans les jardins de Saluste, & qui fut retrouvé dans la *villa Lodovisi*; il fut donné ensuite par la princesse Hypolita-Lodovisi Buoncompagni, au pape Clément XII, qui le fit conduire sur cette place, où il vouloit l'élever, lorsque la mort le surprit en 1740. Cet obélisque est chargé d'hiéroglyphes Egyptiens, comme ceux de la porte du peuple & de saint Jean de Latran; sa forme paroît bonne, autant que l'on peut en juger.

SCALA SANTA, est une autre église célèbre située sur la place S. Jean; le bâtiment forme une assez jolie masse, décorée de deux petits ordres, l'un dorique, l'autre ionique. La frise de l'ordre dorique n'est point dans les règles ordinaires, ayant deux triglyphes, à plomb de chaque pilastre, & n'en ayant

qu'un ensuite dans tout l'entre-pilastre ; les cinq arcades sont trop hautes : les croisées du second ordre trop petites , & les frontons qui les couronnent trop courts.

Sixte-Quint y fit placer 27 marches de marbre blanc , qui sont réputées celles du palais de Pilate , transportées de Jérusalem à Rome. Les personnes dévotes ont coutume de les monter à genoux , comme ayant été sanctifiées par le sang de J. C. Il y a deux autres escaliers sur les côtés , par lesquels on monte à l'ordinaire. Dans la chapelle qui est au haut de l'escalier , on révere une image ancienne du Sauveur , qui , suivant la tradition , fut commencée par S. Luc , & achevée par les Anges ; voilà pourquoi les auteurs ecclésiastiques l'ont appelée *Achiropæta*, ( qui n'est point faite de la main des hommes ). On dit aussi que saint Germain , patriarche de Constantinople , la jeta dans la mer , pour la soustraire à l'impiété de l'empereur Léon l'Isaurien , & qu'elle arriva d'elle-même à Rome. Le pape Innocent III la fit mettre dans une châsse d'argent. On révere encore d'autres reliques dans ce sanctuaire : une partie de la crèche de

## 210 VOYAGE EN ITALIE,

J. C. de la colonne de la flagellation ; de la lance , du roseau , de l'éponge & du bois de la vraie croix.

C'est à côté de cette église que l'on voit le célèbre *Triclinium* de saint Léon III, c'est-à-dire , la mozaïque dont ce saint pape avoit décoré le réfectoire qu'il fit bâtir dans son palais Patriarchal. *Fecit autem Triclinium majus super omnia Triclinia nomini suæ magnitudinis decorata, ponens in eo fundamenta firmissima, & in circuitu laminis marmoreis ornavit, atque marmoreis in exemplis stravit, & diversis columnis tam porphyreticis quamque aliis & sculptis, cum vasibus & liliis, simul postibus decoravit cameram, cum apfida de musivo, & alias duas apfidas diversas historias pingens, super marmorum incrustatione pariter in circuitu decoravit* (*Anastasi*us *Bibliot. vita Greg. Papæ*, T. I, pag. 277. Edit. Rom. 1718). Cette mozaïque fut tirée de l'ancien palais de Latran , par les soins du cardinal François Barberini , neveu d'Urbain VIII ; Clément XII la fit transporter vers l'endroit où elle est : le pape Benoît XIV la fit restaurer en 1743, & placer dans une chapelle qui est voisine

CHAP. IX. *Rome. Prem. quart. 211*  
de la *Scala Santa* (a).

La maison dans laquelle nâquit & fut élevé l'empereur Marc - Aurele , étoit près du palais de Latran , & c'est aussi près de *Scala Santa* , qu'on a trouvé la statue de Marc-Aurele , que Paul III fit transporter dans la place du Capitole , & qui passe pour la plus belle statue équestre de l'antiquité.

Il y avoit sur le mont Cælius , près de S. Jean de Latran , une place appelée champ de Mars , où l'on alloit faire les courses des chevaux à l'honneur de Mars , lorsque les inondations empêchoient qu'on ne les fît dans le grand champ de Mars près du Tibre.

Altera gramineo spectabis ecuria Campo ,  
Quem Tiberis curvis in latus urget aquis.  
Qui tamen ejecta si forte tenebitur unda ,  
Cælius excipiet pulverulentus equos.

*Ov. Fast. 2.*

(a) Nous avons une savante description de ce monument , donnée par Nicolas Alemauni : *De Lateranensibus parietinis Dissertatio Historica Romæ* , 1625 in-4°. réimprimée en 1756 , & qui se trouve encore dans le grand recueil de Burman , Tom. VIII. N°. 30. Les inscriptions sont aussi rapportées par Galleti , dans l'ouvrage intitulé : *Inscriptiones Bononienses inf. ævi Romæ extantes* , Romæ , 1759 , in-4°.

## 212 VOYAGE EN ITALIE;

VILLA GIUSTINIANI, située au nord de la place de S. Jean de Latran, maison de campagne remarquable par un grand nombre d'antiques ; entr'autres dans la grande allée, Jupiter & Esculape ; à droite, un grand vase très-estimé, dont les bas-reliefs représentent une bacchanale, l'ivresse de Silene & un sacrifice à Bacchus ; on en trouve la gravure à la calcographie. Un pasteur, au pied duquel il y a un vase à mettre du vin. Une fontaine où est la statue de Jupiter, des bustes plus grands que nature, entr'autres Platon & Julia Pia, femme de Sévere.

Devant la maison il y a beaucoup d'urnes, de bas-reliefs, de statues, parmi lesquelles on remarque une figure demicolossale d'Aurélius César. Dans les appartemens, une Minerve, un Mercure avec ses attributs de planète ; deux beaux vases où sont en bas-relief le sacrifice d'Iphigénie, & une bacchanale singulière.

Derriere S. Matthieu, église qui est au nord de S. Jean de Latran, dans l'endroit qu'on appelle *Galluzzo*, nom corrompu de Caius & de Lucius, neveux d'Auguste, on trouve des vestiges

de la basilique bâtie par Auguste ; & près du chemin , l'on voit un enfoncement dont une partie a été comblée , c'étoit une ancienne Naumachie creusée par cet empereur. Suétone raconte le spectacle que Titus y donna : *Dedit & navale prælium in veteri naumachia , ibidem & gladiatores , atque uno die quinque millia omne genus ferarum.*

LA PORTE S. JÉAN qui est à 100 toises de l'église , est celle qui conduit à Porte de S. Jean. Frascati , Albano , Marino , Castelgandolfo , & où commence actuellement le grand chemin de Naples ; nous en avons parlé page 106. Cette porte S. Jean est bâtie d'une manière rustique , & ne vaut rien du côté de l'art.

SANTA CROCE in Gerusalemme , église célèbre de sainte Croix , que Constantin fit bâtir dans l'endroit où étoit une édifice public dont on voit des restes à droite de l'église. C'étoit près d'un temple de Vénus & de Cupidon que Constantin fit démolir.

Cette église a été reconstruite en 1144 , elle est occupée par les Bernardins de la congrégation de Lombardie ; le pape Benoit XIV y fit faire une fa-

cade & un portique , soutenu par quatre colonnes de granite , sur les dessins du chevalier Fuga ; mais on regrette les colonnes de granite qui ont été renfermées alors dans des pilastres de pierre commune ; le même pape y fit faire des peintures , par *Corrado*, Sicilien , & il fit élargir & aligner la rue qui conduit à S.-Jean de Latran.

Cette église porte le nom de sainte Croix , parce qu'on y conserve de toute ancienneté trois morceaux considérables de la Croix de N. S. Les auteurs ajoutent qu'on y révere un des clous de la Passion ; un des deniers de Judas pour lesquels J. C. fut vendu ; ( il paroît que c'est une monnoie de l'île de Rhodes ) ; le doigt de S. Thomas , le même qu'il mit dans la plaie du Sauveur ; deux épines de la Couronne ; une partie de l'éponge de la Passion.

On l'appelle aussi *Santa Croce in Gerusalemme*, parce que l'impératrice sainte Hélène y fit transporter une grande quantité de terre , tirée de l'endroit même où N. S. fut crucifié , & l'on descend par dévotion dans la chapelle souterraine où cette terre existe encore ; on y voit une statue du card. Besocci.



Sous le grand autel est un tombeau, où reposent les corps de S. Césarée & S. Anastase, martyrs. Les peintures qui sont au-dessus, sont dans le genre de Pietro Perūgino, quoiqu'elles passent pour être du Pinturicchio.

Dans le plafond de la nef il y a un tableau du Corrado, représentant J. C. reçu au ciel par son Pere, & à qui les anges apportent en triomphe les instrumens de sa passion. Ce tableau ne plafonne point; il n'y a aucune intelligence de clair-obscur; la composition en est confuse; mais les couleurs en sont vives, & l'on trouve des graces, tant dans les figures que dans les caracteres de têtes. Au-dessus de l'autel, dans le plafond, une autre peinture du Corrado, représentant le triomphe de la Croix; elle est portée dans le ciel sur des nuages, par des anges; tous les saints l'adorent, & des anges annoncent avec des trompettes, ses merveilles à l'univers. Ce tableau est mieux composé que celui de la nef; la couleur en est brillante. Le peintre a employé pour ses draperies trop de couleurs tranchantes, ce qui lui donne une certaine dureté; l'accord n'en est cependant pas mau-

216 VOYAGE EN ITALIE,  
vais, mais il y regne en général un  
ton verd.

Dans le chœur, ce peintre a représenté le serpent d'airain & le rocher frappé par Moïse; ces deux fresques sont deux des meilleurs ouvrages du Corrado, il y a cherché la maniere du Cortope. Celui du rocher frappé est le meilleur des deux; & l'emporte sur ceux des plafonds: ils sont déjà beaucoup détruits.

Dans l'intérieur du couvent, on montre deux tableaux, que l'on dit être de Rubens, dans sa première maniere, lorsqu'il étudioit à Rome. L'un représente J. C. attaché à la colonne; l'autre J. C. que l'on met en croix; ces tableaux sont beaux, d'une touche fiere; mais durs de couleurs, & d'une maniere un peu bisarre.

Il y a dans le couvent une nombreuse bibliotheque, des antiques & des inscriptions, entr'autres celle-ci sur laquelle Montfaucon s'étoit trompé;

*Animal ingratius homine nullum est.*

Dans le jardin des religieux de sainte croix de Jérusalem, il reste une grande  
niche,

niche , avec deux pans de murs à côté , que l'on dit être les vestiges du temple de Cupidon ; c'est un simple matonnage , ( muraille de brique ) qui n'a aucune sorte de décoration.

A côté de l'église , il reste un ancien amphithéâtre , en briques , d'environ 40 toises de diametre. On a dit long-temps que c'étoit celui de Statilius Taurus ; mais celui-ci étoit de marbre , & il étoit dans le champ de Mars ; celui de sainte Croix n'a pu être que *l'amphitheatrum Castrense* , où l'on exerçoit les soldats à combattre différens animaux. Ce qui en reste est engagé dans les murs de la ville ; ce sont des arcades , entre lesquelles sont des colonnes corinthiennes avec leur entablement , le tout en briques d'un mauvais dessin.

Entre sainte Croix & la porte Maieure , du côté du levant , où les murs de la ville commencent à se trouver dans la plaine , on apperçoit le commencement des remparts de Tarquin le Superbe , qui acheva l'enceinte de Servius Tullius , mais avec plus de magnificence : *Clauditur ab oriente aggere Tarquini Superbi inter prima opere mirabili , namque eum muris æquavit*

218 VOYAGE EN ITALIE,  
*qua maxime patebat aditu plano.* Pline,  
L. 3, c. 5.

On trouva il y a quelques années ,  
près delà , un ancien cimetiere de  
martyrs , que les savans ont jugé être  
celui de *Castulus*. Venuti, p. 22.

La grande rue qui va de Ste Croix  
à Ste Marie-Majeure, vers le nord-ouest,  
a 900 toises de longueur en ligne droite  
dans cette seule partie (a). Elle se nomme  
*Strada Felice*, du nom de Sixte V, qui  
s'appelloit frere Felix, lorsqu'il étoit  
encore Cordelier. *Villa Altieri*, maison  
de campagne qu'on y trouve à main  
gauche, est remarquable par plusieurs  
statues, bustes, colonnes, & par beau-  
coup de peintures antiques, tirées du  
tombeau de la famille Nasonia, qui  
fut découvert du temps du pape Altieri,  
Clément X, vers 1675 ; il y en a qui  
sont enchâssées dans la muraille. On  
remarque aussi un reste d'anciens thermes,  
sur lequel on a bâti un pavillon.

Le temple appelé communément de  
*Minerva Medica*, qui est à 200 toises

(a) Cette rue se prolonge | ( marqué F ) toujours sur  
encore 800 toises au-delà, | le même alignement, &  
entre sainte Marie-Majeure | avec le même nom.  
& la Trinité du Mont,

au nord-de la porte majeure , est un reste d'édifice en forme de rotonde ou de poligone ; il y a des antiquaires qui l'appellent le temple d'Esculape , d'autres en font la basilique de Caius & de Lucius ; mais par sa forme , sa décoration & ses fenêtres il semble plutôt que c'étoit une salle de bains ; & cela paroît d'autant plus vraisemblable qu'on y voit une conduite d'eau. La forme de cet édifice est bonne , mais il n'y reste aucune partie d'entablement ni d'ornement. Les points de vue y sont très-pittoresques.

Dans la même vigne où est ce temple , sont deux restes de tombeaux ; le premier est celui de la famille *Aruntia* ; c'est un *Colombarium* composé de deux petites chambres , l'une qui n'a d'autre décoration que de petits frontons qui couvrent des niches où sont les urnes cinéraires ; l'autre chambre est ornée d'un côté , de colonnes doriques engagées dans le mur ; il y a dans la voûte des arabesques & des compartimens où sont de petits tableaux en stucs ; les arabesques sont très-jolis , & les figures sont élégantes , mais un peu élancées.

Le second tombeau ou *Colombarium* n'a qu'une chambre , remplie dans tout

220 VOYAGE EN ITALIE;  
son pourtour de trous avec des urnes ;  
il y a de distance en distance des inscriptions. Les ornemens de la voûte ,  
qui étoient peints , ne se distinguent plus.

La PORTE MAJEURE s'appelloit anciennement *Porta Nevia* , comme nous l'avons dit page 105. On voit par une inscription , que la porte majeure fut bâtie par l'empereur Claude , lorsqu'il fit construire son aqueduc ; voyez page 124. A deux milles & demi delà , sur le chemin de Valmontone & de Palestrine , on rencontre les anciens aqueducs rétablis par Sixte - Quint , & l'on passe sous un arcade où est l'inscription suivante : *Sixtus V. Pont. M. plures tandem aquarum scaturigines inventas in unum collectas locum subter-raneo ductu per hunc transire arcum , à se fundatum , curavit M. D. LXXXV. Pont. I.* Le Pape Clément XII a fait faire une fontaine à côté.

La porte Majeure fut restaurée par les empereurs Vespasien & Titus. Le bas a deux portes , & sur les trois piliers sont les restes de trois niches ornées de colonnes ; le tout bâti à la rustique. Au-dessus de cette partie sont les inscriptions.

criptions des trois empereurs dont on a parlé; la masse générale de cet édifice est fort embarrassée par les maisons que l'on y a adossées, & qui n'en laissent pas voir la beauté; ce monument fait un bon effet étant vu de loin, & lorsqu'il se joint avec le paysage; mais de près on reconnoît que les détails en sont mauvais, & qu'il y a de la disproportion dans les parties.

CAMPUS ESQUILINUS, étoit une grande place de 1000 pieds de longueur, sur 300 de largeur, entre la porte S. Laurent & la porte Majeure: il en est parlé dans Horace; cette place étoit anciennement hors des murs, & l'on y enterroit les esclaves dans des fosses ou des souterrains, appelés *Puticuli* (a); c'étoit aussi là que l'on faisoit les exécutions des criminels; *Civitatem Romanam usurpantes in campo Esquilino securi percussit.* (Suet. in Claud. 25.) Nous disons que cette place étoit située hors des murs, du moins en partie; car les jardins de Mécène en occupèrent

(a) *Puticulus antiquissimum genus sepulture appellatus, quod ibi in puteis sepelirentur homines, qualis fuit locus quo nunc cadavera projici solent extra portam Esquilinam* (Festus, L. 16).

222 VOYAGE EN ITALIE,  
ensuite une portion, lorsque Auguste eut  
étendu l'enceinte des murs de ce côté-  
là, à cause de la salubrité de l'air.

Quoique nous ayions renvoyé à la  
fin de notre description tout ce qui  
concerne les environs de Rome, nous  
ne laisserons pas de parler ici de quel-  
ques Eglises célèbres, qui sont peu  
éloignées des murs de Rome, & qui  
sont réputées de la ville.

SANTÁ ELENA, église située à  
deux milles de la porte Majeure, à *Tor  
pignatara* sur la *via Labicana*. Con-  
stantin la fit bâtir à l'honneur de sainte  
Hélène, sa mere, dont le tombeau y a  
été trouvé en 1632.

Cirque d'E-  
liogabale.

Un peu au-delà des murs, on voit  
quelques restes du cirque d'Eliogabale,  
dont il est beaucoup parlé dans le livre  
de Ligorius sur les cirques, les amphi-  
théâtres & les théâtres; c'est celui où  
il y avoit un obélisque égyptien; avec des  
hiéroglyphes qui pendant plus d'un siècle  
a été à terre dans la cour du palais Barbe-  
rini, & qu'on a transporté dans un jardin  
au Vatican sous Clément XIV, à qui ce  
Prince en fit présent. Il y a des auteurs  
qui disent qu'il étoit dans le cirque  
d'Aurelien, *amphitheatrum Castrense* vers



CHAP. IX. *Descript. de Rome.* 223  
sainte Croix , où cet obélisque fut trouvé.

S. LORENZO , *Fuori delle Mura* ,  
église que Constantin fit bâtir l'an 330  
par le conseil de S. Silvestre , sur la  
*via Tiburtina* ; elle étoit occupée autre-  
fois par les bénédictins de Cluny , actuel-  
lement par les chanoines réguliers de  
S. Sauveur , de la congrégation de  
Bologne. Le pape Honorius III fit  
rebâtir la principale porte en 1216 ,  
& l'on y voit sa figure en mozaïque.  
Cette église a , comme toutes les an-  
ciennes basiliques , un vestibule ou por-  
tique , à l'imitation de ceux où l'on ren-  
doit la justice chez les Romains. Il y a  
sous le portique de cette église diffé-  
rentes peintures fort anciennes , parmi  
lesquelles on voit Honorius qui donne  
la communion à Pierre de Courtenay ,  
comte d'Auxerre , petit-fils de Louis le  
Gros. Ce fut dans cette même église  
de S. Laurent qu'il fut couronné , l'an  
1216 , lorsque les barons de Constan-  
tinople l'eurent choisi pour empe-  
reur , comme mari d'Iolande , sœur  
de Baudouin & de Henri qui avoient  
régné successivement. Il partit d'Auxerre  
pour aller prendre possession de l'empire :  
le pape refusa d'abord de le couronner ,

par la crainte de donner un droit sur la ville de Rome aux empereurs d'Orient ; mais sur les instances de l'empereur , il consentit à en faire la cérémonie dans l'église de S. Laurent , qui étoit hors des murs.

Le corps de S. Laurent , martyr , repose sous l'autel de la chapelle souterraine , qu'on appelle la confession de S. Laurent ; suivant le récit de S. Grégoire le Grand , le pape Pélage II faisant restaurer le pavé , on y trouva cette relique ; les ouvriers étant tombés accidentellement sur l'endroit où étoit encor le tombeau du saint , ils eurent la curiosité de le découvrir , mais tous ceux qui le regarderent , moururent dans les dix jours. On conserve dans cette église une partie du gril où ce saint fut brûlé , & de la graisse qui coula de son corps.

Le corps de S. Etienne Proto-Martyr ayant été transporté à Rome , l'an 557 , fut placé dans le même autel , à côté de celui de S. Laurent , & l'on y montre un des cailloux avec lesquels il fut lapidé. On y conserve aussi les reliques de S. Justin.

L'église est composée de deux parties , le chœur ou le sanctuaire , & la nef. Le

sanctuaire est formé par dix belles colonnes, cinq de chaque côté, dont quatre corinthiennes ; il y en a une composite dont le chapiteau renferme un trophée & des renommées. Ces colonnes sont cannelées ; elles portent une frise chargée d'arabesques , dont les parties sont dissemblables & ont été tirées de divers endroits. Au-dessus est un second ordre composé de cinq colonnes de chaque côté, dont quatre corinthiennes rudentées jusqu'à une certaine hauteur & une composite cannelée en spirale. Le chœur est garni de beaux sieges ou bancs continus de marbre ; le fond du sanctuaire est supporté par deux colonnes corinthiennes cannelées. Elles portent deux autres colonnes dont l'intervalle est décoré de peintures. On y voit une vierge avec S. Etienne & S. Laurent.

Au fond du sanctuaire une chaire ornée de marbre & de porphyre , qui est élevée sur quelques marches avec des compartimens en mosaïque. Le pavé même du sanctuaire est une mosaïque avec des pièces de porphyre. Sur l'autel est un baldaquin soutenu par quatre colonnes de porphyre ; au-devant de l'autel sont des ornemens de même matière ; der-

rière les colonnes qui portent le fond du sanctuaire dans le bas côté, on voit un grand tombeau antique, où est un bas-relief qui représente une vendange.

On monte au sanctuaire par sept marches de marbre, elles sont coupées dans le milieu par l'escalier qui descend à la confession S. Laurent, dont la balustrade est de marbre, & porte de belles incrustations.

La nef est décorée de compartimens de pieces de porphyre & de mosaïque; elle est soutenue par vingt-deux colonnes, dont seize sont de granite, mais de différentes hauteurs & grosseurs, portant le mur de la nef en plate-bande. Il y a de ces colonnes qui sont très-belles.

Les bas côtés sont ornés de peintures à fresque; au fond de la partie gauche est une chapelle décorée en marbre, dans laquelle on descend par plusieurs degrés de marbre. Aux deux côtés de l'entrée sont des tombeaux, & au milieu une inscription qui annonce le

Catacombes.

cimetière fameux, ou les catacombes de sainte Syriaque, dont Antoine Bosio a donné la description dans sa Rome souterraine.

Ces catacombes de S. Laurent sont très-curieuses, & contiennent plus de choses conservées, que celles de S. Sébastien, dont nous parlerons ci-après.

Dans la nef on voit deux chaires antiques de marbre, ornées de mosaïque & de porphyre; un sarcophage sur lequel sont représentés une noce & un sacrifice; il sert de tombeau à un cardinal, neveu d'Innocent IV.

Les architraves & les frises ornées de proues de vaisseaux que l'on conserve au Capitole, étoient autour de la chaire de cette église, & ont appartenu à un temple de Neptune qui étoit près du Panthéon. On y conserve un fauteuil de marbre blanc, qui servoit à l'évêque dans les assemblées des premiers Chrétiens.

On y voit le tombeau de la mere de Barclay, auteur de l'Argenis; elle avoit suivi son fils à Rome, où lui-même mourut en 1621, & fut enterré à S. Onofrio.

Quoique cette église ne soit pas un des titres des cardinaux, elle est une des sept églises principales de Rome, & même une des cinq églises patriarcales.

PORTA S. LORENZO, autrefois *porta*

Kvj.

Porte S. Lau-  
rent.

*Esquilina*, ou *Tiburtina*. est au nord de la porte majeure : c'est la plus orientale de Rome ; elle conduit à Tivoli, qui est à six lieues. La *Via Collatina* commençoit aussi vers la même porte.

Le bas de cette porte a été bâti par Auguste , & il est enterré jusqu'à la naissance de l'arcade ; on croit que le haut fut fait par Titus , mais il y mit les inscriptions d'Auguste & de Vespasien son pere. Il n'y a de beau dans cette porte , que l'arcade avec l'archivolte qui l'entoure , tout le reste est presque gothique & de mauvais goût.

Entre la porte S. Laurent & la porte Pie, il y a une partie des murs qui fait saillie en dehors , l'on croit que c'étoit le *Vivarium* , où l'on conservoit des animaux vivans pour l'usage des spectacles , près du *Castrum Pretorium*.

Sainte Bibia-  
ne.

SANTA BIBIANA , église bâtie par une Romaine nommée Olimpina ; le pape S. Simplicius la consacra l'an 470 , Honorius III la fit restaurer en 1224 , Urbain VIII l'embellit en 1625 , sur les dessins du cavalier Bernin , qui fit la statue de sainte Bibiane , en même temps que Pierre de Cortone la décora de diverses peintures.

Un tombeau d'albâtre oriental , qui est placé sous le grand autel , renferme les corps de sainte Bibiane , de sa sœur & de sa mere , martyres.

La belle statue de sainte Bibiane en marbre , faite par le cavalier Bernin , est sur le maître-autel. La sainte paroît appuyée sur une colonne ; elle a une palme à la main & une couronne sur la tête. Le caractère en est admirable ; la draperie est bien jettée & joliment ajustée , elle est un peu confuse de plis , mais elle ne manque pas pour cela de repos. Il falloit être aussi habile que le Bernin pour savoir s'en tirer comme il l'a fait ; la ceinture a un effet admirable ; il y a vers les pieds une petite touffe de laurier , exécutée avec une légèreté , une précision & une hardiesse que peu de sculpteurs auroient pu atteindre , & que l'on ne peut s'empêcher d'admirer fréquemment dans ses ouvrages. On ne reproche rien à cette statue , si ce n'est l'attitude un peu forcée , le genou de devant qui avance trop , & ne laisse pas appercevoir l'autre ; d'ailleurs , elle est regardée comme un des chefs-d'œuvre de ce grand Artiste.

Belle figure  
du Bernin.

Six tableaux à fresque de la nef , re-

230 VOYAGE EN ITALIE,  
présentent l'histoire de sainte Bibiane ;  
les trois premiers à droite sont d'Agos-  
tino Ciampelli , ils sont fort durs. Les  
trois à gauche sont de pierre de Cor-  
tonne , & sont bien supérieurs aux pré-  
cédents ; celui où l'on veut obliger la  
sainte à sacrifier aux idoles , l'emporte sur  
tous les autres , il est sagement com-  
posé , & l'on y reconnoît toujours les  
graces de ce maître ; c'est dommage que  
ces tableaux se gâtent.

On remarque aussi dans cette église  
un grand vase d'albâtre oriental , avec  
une tête de léopard ; il a 17 pieds de  
circonférence par le haut , sur 33 pou-  
ces de hauteur ; une colonne de mar-  
bre rouge , où l'on croit que sainte  
Bibiane fut attachée dans le temps de  
son martyre ; les deux colonnes à gau-  
che de l'autel , sont de la plus belle bre-  
che qu'on puisse voir. Sous cette église  
est l'ancien cimetière du pape saint Anas-  
tase , où il y eut 11276 martyrs d'enter-  
rés ; d'autres disent 5266 , sans compter  
les femmes & les enfans ; mais on ignore  
aujourd'hui de quel côté étoit l'entrée.

En revenant de la porte saint Lau-  
rent à l'église de sainte Marie-Majeure ,  
on passe vers celle de saint Eusebe , qui



CHAP. IX. *Descript. de Rome.* 231  
est à 300 toises à l'occident de la porte  
saint Laurent.

S. EUSEBIO , église de Célestins ;  
bâtie sur les ruines du palais & des  
Thermes de Gordien , dont voit encore  
quelques restes dans divers endroits du  
couvent. Cette église est une des plus  
anciennes ; car du temps de saint Gré-  
goire le grand , elle étoit le titre d'un  
cardinal prêtre ; elle a été rebâtie en 1750  
aux frais du cardinal Henriquez , qui  
en étoit titulaire. La voute a été peinte  
par Mengs ; c'est un ouvrage fort estimé à  
Rome , & qui commença de faire la ré-  
putation de ce grand maître.

Les stalles du chœur sont ornées de  
sculptures charmantes.

Vis-à-vis l'Eglise de saint Julien , &  
près de celle de saint Eusebe , dans la  
rue qui va en droite ligne de sainte-Croix  
à sainte Marie-Majeure , étoit le premier  
château-d'eau , ou réservoir de l'*aqua*  
*Martia* ; ce sont deux arcs de briques  
(n<sup>o</sup>: 57) , où il y avoit des trophées  
en marbre , qu'on a transportés dans le  
dernier siècle au Capitole ; on les ap-  
pelloit trophées de Marius. Il y a des  
Auteurs qui ont appelé *Mariana* la rue  
où ils étoient ; & l'église qui est dans

Trophées de  
Marius.

le carrefour le plus proche , s'appelle encore saint *Giuliano alli trofei di Mario*. Ces trophées furent élevés à l'occasion des victoires de Marius sur Jugurtha , sur les Cimbres & les Teutons ; ils ont été attribués par quelques Auteurs , à Domitien , qui à la vérité s'étoit fait ériger plusieurs monumens ou arcs de triomphes ; mais Suétone nous apprend qu'après sa mort , le sénat fit abattre ses monumens , renverser ses statues , & effacer ses inscriptions , pour abolir la mémoire de ce tyran. Il est donc plus probable que c'étoient réellement des trophées de Marius , dont on voit les restes près de saint Eusebe.

SANTO VITO , église de Bernardins , qu'on appelle aussi *in Macello Martyrum* , à cause du grand nombre de martyrs qui furent mis à mort sur une pierre qu'on y conserve , & qui est appelée *Pietra Scelerata*. Cette pierre est élevée sur deux fragmens de colonnes , & l'on fait passer dessous la pierre ceux qui ont été mordus de chiens enragés.

Le *Macellum Livianum* étoit une boucherie située au même endroit , suivant Nardini , & c'est delà qu'il tire le nom de cette église.

L'ARC DE GALLIEN est un gros édifice de travertin, situé vers l'église de saint Vite, près de la grande rue qui va de sainte Marie-Majeure à sainte Croix, cent toises au nord-ouest des trophées de Marius. Cet arc est mauvais, tant dans la forme générale, que dans ses détails; il n'en reste que la partie du milieu, avec un pilastre corinthien de chaque côté. Il fut élevé à l'honneur de Gallien, vers l'an 260, par un nommé Marcus Aurelius, que les Antiquaires croient avoir été l'inspecteur des boucheries où cet arc étoit élevé. Voici l'inscription : *Galiano clementissimo Principi, cujus invicta virtus sola pietate superata est. M. Aurelius dedicatissimus numini majestatique ejus.*

Arc de Gallien.

Donati conjecture que les jardins de l'empereur Gallien n'étoient pas éloignés delà, & il paroît que cet empereur aimoit beaucoup le mont Esquilin; du moins on lit dans Capitolin, qu'il vouloit y faire élever un colosse d'une grandeur étonnante. Cet Auteur dit aussi, en parlant de ces jardins : *Cùm iret ad hortos nominis sui omnia palatina officia sequebantur.* Il falloit qu'il y eut près delà

# 234 VOYAGE EN ITALIE,

un palais assez considérable pour contenir tous les bureaux.

Jardins de  
Mécènes.

Les jardins de Mécènes étoient aussi sur l'Esquilin , & s'étendoient suivant Donati , depuis l'église de saint Martino de Monti , jusqu'au delà de saint Antoine (n°. 56) , qui est à cent soixante toises au nord - est.

C'étoit près de saint Martin qu'étoit , suivant Nardini , la tour d'où Néron considéroit l'incendie de Rome , en chantant son poëme sur la ruine de Troye ; Biondo a cru qu'elle étoit à Monte Cavallo , dans les jardins du palais Colone , & d'autres la placent vers les chartreux ; c'est de la tour située sur l'Esquilin qu'Horace parloit à Mécènes :

*Fastidiosam desere copiam &*

*Molem propinquam nubibus arduis ;*

*Omitte mirari beatæ ,*

*✓Fumum & opes strepitumque Romæ.*

*L. III. Od. 29.*

Mécènes qui le premier introduisit à Rome les bains d'eau chaude, les établit près de ses jardins.

La maison de Virgile étoit dans le même quartier, de même que celle de

CHAP. IX. *Descript. de Rome.* 235  
Perse , & celle de Properce , comme il  
nous l'apprend lui-même :

Et dominum esquilis dic habitare tuum.

III. 22.

mais rien n'apprend dans quelle partie  
de la montagne elles étoient.

S. ANTONIO *Abbate*, église occupée  
ci-devant par des Antonins François , &  
qui depuis leur suppression a été donnée  
à des religieuses appelées *Camandolefi*.  
Il y a dans l'église une belle mozaïque  
ancienne, décrite par Ciampini. Clément  
VIII fit élever devant l'église une co-  
lonne de granite, en mémoire de l'ab-  
solution d'Henri IV, faite en 1595 ;  
on en peut voir la gravure dans le  
prieuré de S. Antoine. Benoît XIV  
en 1745 a fait rétablir ce monument ;  
qui étoit tombé en ruine.

L'hôpital qui tient à cette église , fut  
fondé en 1191 pour ceux qui étoient  
attaqués du feu S. Antoine.



## CHAPITRE X.

*Suite du premier Quartier, Sainte Marie-Majeure & ses environs.*

Sainte Marie-Majeure.

**S**ANTA MARIA-MAGGIORE, église patriarcale, une des plus grandes & des plus belles de Rome, est ainsi appelée, parce qu'elle est la plus considérable des églises consacrées à la sainte Vierge; elle fut bâtie dans l'endroit où étoit un temple de Junon, *Junonis Lucinæ*. Les auteurs disent, que ce fut en conséquence d'une vision de Jean Patrice Romain & du pape Liberius, à qui le plan même de l'église fut tracé miraculeusement par une neige tombée du ciel, le 5 août de l'an 352 sur le mont Esquilin. Baillet, Tillemont & d'autres critiques, ont révoqué en doute ce miracle; d'autres l'ont admis, & l'ont rapporté à des temps postérieurs, c'est-à-dire, au pontificat de Sixte III, tels sont Sollerius dans ses notes sur le martyrologe d'Usuardus, le Bollandistes,

Benoît XIV, &c. (a) ; quoi qu'il en soit, ce fut-là ce qui fit donner à cette église le nom de *Sancta Maria ad Nives*, & de *Basilica Liberii* ; elle fut nommée aussi *Basilica Sixtina*, à cause du pape Sixte III, qui la fit rebâtir l'an 432, & la consacra de nouveau à la Vierge comme un trophée contre l'hérésie de Nestorius. Les mozaïques représentant des histoires de la Vierge, sont des ouvrages faits dans le même temps, dont les conciles ont parlé, pour attester l'ancienneté du culte des images, & dont Ciampini a donné l'explication ; enfin cette église a été appelée *Sancta Maria del Presèpio*, à cause de la crèche de Jésus-Christ, qu'on y conserve précieusement.

Une des facades modernes de cette église fut commencée sous Clément IX, sur les dessins de Rinaldi ; le grand portique a été construit sous Benoît XIV, par le Cav. Fuga, qui fit aussi refaire le pavé, revêtir en marbre les murailles

(a) Voyez sur-tout le pere Trombelli, *Mariæ Sanctissimæ vita ægesta. Bononiæ* 1764, in-4°. T. V. page 464 ; où cette matière est traitée fort au long. Il y a aussi une grande description historique de cette église, par Paul de Angelis, 1621, fol. avec beaucoup de planches.

238 VOYAGE EN ITALIE,  
 du chœur & les contre-pilastres des nefs  
 & orner les voûtes en stucs dorés. Le  
 portail de la principale entrée est du  
 cavalier Fuga ; la masse générale est  
 mauvaise ; il est décoré de deux ordres,  
 un corinthien sur un ionique (a). Tout  
 le bas est ouvert en plate-bande, for-  
 mant trois avant-corps, qui portent  
 chacun un fronton, dont un circulaire  
 & deux triangulaires. Le second ordre  
 est ouvert en arcades qui deviennent  
 un peu fortes sur les ouvertures du bas,  
 principalement celle du milieu. En gé-  
 néral toutes ces ouvertures découpent  
 trop ce portail, & lui donnent l'air  
 d'une espèce de cage. L'architecture en  
 est maigre, mais très-bien exécutée. Ce  
 portail est soutenu de deux corps de  
 bâtimens d'une mauvaise décoration ;  
 le vestibule est d'une jolie proportion,  
 mais trop tourmenté par les ressauts.

On voit dans ce vestibule la mosaïque  
 de l'ancienne façade, qui étoit de Philippe

(a) Nos meilleurs archi- | en France des Brosses,  
 tectes reviennent actuelle- | Mansard, Servandoni, mé-  
 ment à la méthode des an- | ritent d'être respectés; ainsi  
 ciens qui n'employoient à | nous examinons ces sortes  
 l'extérieur d'un temple, | de façades, abstraction fai-  
 qu'un seul ordre d'archi- | te du vice général que l'on  
 tecture ; cependant Vigno- | reproche aujourd'hui à cet-  
 le, Bramante, Bernini, &c | te méthode.



Rosetti & de Gaddo Gaddi ; on a mis aussi sous ce portique la statue de Philippe IV, roi d'Espagne, fondue en bronze par le cavalier Lucenti, & qui étoit autrefois dans le vestibule de la sacristie ; les quatre bas-reliefs qui sont sur les portes, sont de Bernardino Ludovisi, Pietro Bracci, Giov. B. Maini & Gius. Lironi.

La décoration extérieure du chevet, faite par le cavalier Rinaldi, a été fort estimée ; on ne pense pas de même actuellement ; elle forme une espèce de portail, dont l'architecture, quoiqu'en pilastres, est mâle ; les pilastres sont bien profilés & d'une belle exécution ; ils sont placés en forme d'une demi-tour ronde en saillie, qui produit un effet agréable ; mais il auroit mieux valu que l'antique eût été moins fort sur l'ordre, & que sa corniche eût été plus légère ; les portes sont bien en elles-mêmes ; mais les croisées qui sont au-dessus seroient mieux, si elles étoient moins fortes ; la masse des arriere-corps soutient bien la grande masse du milieu ; ces arriere-corps sont décorés de grandes tables où sont les inscriptions ; ils sont trop découpés de corniches & de

240 VOYAGE EN ITALIE ;  
cartels , & accompagnés de croisées beaux  
coup trop hautes ; tout l'édifice est cou-  
ronné par des balustrades qui font très-  
bien. Par dessus les balustrades on voit  
deux coupoles octogones , sans ordre  
d'architecture , mais décorées par des  
corniches d'une bonne proportion , &  
par des croisées qui ont seulement des  
frontons trop lourds , & font un peu  
grandes ; cependant ces deux dômes  
vont très-bien avec la machine totale ,  
& y font un bon effet.

L'intérieur de cette église a un air  
très-majestueux ; elle présente une belle  
suite de colonnes ioniques de marbre  
blanc , ce qui fait un coup-d'œil très-  
agréable. Elle est aussi bien éclairée , mais  
le plafond de la nef est écrasé ; il auroit  
été à souhaiter que la nef eût été moins  
longue , & qu'au lieu d'avoir un plan-  
cher à caissons dorés , elle eût été  
voûtée. Le second ordre de pilastres  
corinthiens est d'une bonne proportion  
sur le premier ordre , mais d'une déco-  
ration maigre ; les deux grandes arcades  
de la nef , soutenues par des colonnes de  
granite oriental , qui donnent entrée  
aux deux grandes chapelles latérales , ne  
font pas bien , parce qu'elles coupent  
défagréablement

désagréablement la suite des colonnes & l'entablement ; il auroit fallu que les croisées eussent descendu plus bas , & que l'on eût supprimé les tableaux qui sont au-dessous. Les bas-côtés sont un peu larges par rapport à la nef, & sont décorés mesquinement.

Le rinseau ou enroulement de la frise de la nef, est en mozaïques , ainsi que dix-huit tableaux de chaque côté ; ces mozaïques sont mauvaises ; on y a employé quantité de pierres dorées qui font l'effet de petits clous ; elles n'ont d'autre mérite que leur ancienneté , ainsi que le cul-de-four du chœur qui est aussi d'une mauvaise mozaïque à fond d'or.

L'autel pontifical a été refait à neuf , sous Benoît XIV, par le cavalier Fuga , il est placé sous une couronne que tiennent quatre anges de marbre , grandes figures placées sur quatre colonnes de porphyre ; ce baldaquin est un peu grand pour la place qu'il occupe , mais il est très-riche. L'autel est formé par une belle urne antique de porphyre , qui a 7 pieds de long dans le haut , 3 pieds 10 pouces de large & 2 pieds de haut ; sa forme est à peu près celle du tombeau du comte de Caylus , à S. Germain l'Auxerrois ;

cette urne fut trouvée sous Benoît XIV, en creusant des fondations près de sainte Marie-Majeure. C'étoit le tombeau de Pattus, fondateur de l'église ; on voit son épitaphe dans le vestibule de la sacristie où l'on a transporté, en 1750, les corps qui étoient dans l'urne de porphyre. Elle a été long-temps dans le mur à l'entrée de l'église. Elle a deux pieds ou supports taillés dans le même bloc, & qui ont  $11\frac{1}{2}$  pouces de large ; elle est placée sur un marbre qui a 9 pouces d'épaisseur & recouverte d'une table de 5 pouces, qui a  $9\frac{1}{2}$  pieds de longueur. Les évangélistes & les docteurs qui sont peints dans la voûte, sont de Nogari & des deux Ricci de Novarre. Les mozaïques de la tribune sont de Turrina ; l'autel qui est au fond du chœur est de François Mancini.

Chapelle Six-  
te.

Dans la croisée à droite est la chapelle de Sixte-Quint qui fut faite en 1586, par le cavalier Dominique Fontana. La disposition du plan en est régulière & même assez heureuse, mais le dôme est un peu grand ; elle est décorée de pilastres corinthiens trop chargés d'ornemens ; les tables renfoncées qui sont dans les pilastres font un mauvais

effet, tant par leur propre renfonce ment, que par la trop grande diversité des marbres.

Il y a dans cette chapelle deux mauvais mausolées ; celui de Pie V & celui de Sixte V. Dans le premier un bas-relief de bronze sur le devant ou sur la porte du sarcophage représente ce pape couché, & de profil, le bas-relief est très-foible ; cette porte s'ouvre avec deux clefs ; c'est le premier tombeau que j'aie vu s'ouvrir ainsi, quoique renfermant réellement un corps.

Sur le tombeau de Sixte-Quint il y a une statue faite par Vasaldo ; les bas-reliefs de la Charité & de la Justice sont de Nicolo Fiammingo ; le couronnement du pape, de Jean Ant. Vasoldo ; & les sujets des côtés, d'Egidio Fiammingo.

LA CHAPELLE BORGHESE ou de Paul V, est de la plus grande magnificence ; elle est toute revêtue en beaux marbres avec des peintures du Guide ; elle est pareille pour la situation, l'architecture & la grandeur, à la chapelle Sixte, si ce n'est qu'il y a moins de bigarrure de marbres ; d'ailleurs elle a les mêmes défauts.

Chapelle Borghe.  
gl'esc.

Les quatre pendentifs du dôme, ainsi que la lunette & ses accompagnemens, sont des fresques du cavalier d'Arpino, d'un bon style, quoique d'un pinceau sec & incorrect.

Les quatre angles des fenêtres, ainsi que les tableaux qui sont dans les voûtes qui avoisinent ces mêmes croisées, ont été peints à fresque par le Guide : ils sont en général bien colorés & sagement composés. Quatre grandes colonnes de jaspe oriental accompagnent l'autel ; quatre anges de bronze soutiennent une image célèbre de la Vierge qu'on attribue à S. Luc, placée sur un fond de lapis & entourée de pierres précieuses.

Sur le mausolée de Clément VIII est une statue faite par Silla, milanois, de même que celle de Paul V qui est vis-à-vis.

La chapelle des Sforces est de l'architecture de Michel-Ange, les peintures sont de Nebbia ; mais le tableau de l'Assomption est de Sermonetta.

Celle de la maison Cesi est aussi très-belle ; les tombeaux des cardinaux sont de Guill. della Porta ; les autres tombeaux qui sont hors de la chapelle, sont de l'Algarde, entr'autres celui du peintre *Mutiano*.

La chapelle intérieure du gonfalon, où l'on voit 12 colonnes de porphyre avec leurs pilastres, renferme la relique du berceau de J. C. (*Cuna*,); & dans une chapelle souterraine on conserve ses langes, avec le foin de la sainte Grêche. A l'autel du S. Sacrement il y a un très-beau tabernacle de bronze doré, soutenu par quatre anges pareils.

Le vestibule de la sacristie est un passage peint par Passignani; on y voit le mausolée du Marquis Antonio Nigrata, ambassadeur du roi de Congo, mort en 1629. Le buste est du Bernin, qui l'a représenté en marbre noir & vêtu de marbre de couleur; & renferme dans un ovale, son épithaphe au bas, il est enterré au-dessus : le travail est médiocre. L'architecture de la sacristie est de Flaminio Ponzio, & les peintures sont de Passignani.

L'obélisque de sainte Marie-Majeure a 43 pieds de hauteur; il est placé sur un piédestal de 22 pieds; l'empereur Claude l'avoit fait venir d'Egypte, & le plaça vis-à-vis du mausolée d'Auguste, pour accompagner un obélisque semblable qui étoit déjà de l'autre côté; mais ce bel édifice ayant été ravagé par les

246 VOYAGE EN ITALIE,  
Barbares, l'obélisque renversé & brisé  
resta pendant plusieurs siècles dans la  
rue de Ripetta, vis-à-vis des chantiers,  
jusqu'à ce que Sixte-Quint le fit élever  
en 1587, devant sainte Marie-Majeure,  
par les soins de Dominique Fontana;  
ce fut le troisième que ce pape fit élever.  
La pointe qui y manque a été remplacée  
par des ornemens de bronze qui sup-  
portent la croix à laquelle ce monument  
est consacré. Il y a quatre inscriptions  
sur le piédestal: voici celle qui est du  
côté du Viminal.

*Sixtus V. Pont. Max. obeliscum  
Ægypto advectum, Augusto in ejus  
mausoleo dicatum, eversum deinde &  
in plures confRACTUM partes; in via ad  
Sanctum Rochum jacentem, in pristinam  
faciem restitutum, salutiferæ cruci feli-  
cius hic erigi jussit an. 1587. Pont.*

II. Cet obélisque n'est point chargé  
d'hiéroglyphes, non plus que celui de  
la place St. Pierre; il n'est pas si bien  
proportionné que ce dernier; & son  
piédestal pèche aussi dans ses proportions.

La colonne qui est de l'autre côté de  
sainte Marie-Majeure, est une colonne  
corinthienne cannelée de marbre blanc;  
elle vient du temple de la paix, & on



l'a transportée dans cette place pour mettre une statue de la Vierge au-dessus. La proportion du piédestal avec la colonne est mauvaise ; la colonne en elle-même est trop élégante pour n'être point appliquée à un édifice , & l'ensemble général du tout est maigre & élancé ; elle ne fait bien que quand on en voit de loin une partie au-dessus des maisons. On ne peut pas bien juger d'en-bas de la figure de la Vierge qui est au-dessus de la colonne.

SANTA PRASSEDE (n<sup>o</sup>. 55.), église de l'ordre de Valombreuse ; elle fut bâtie par S. Pie I sur les thermes de Novatus , dans la rue appelée autrefois *Lateritia* , avec un ancien oratoire de S. Zénon , qui fut appelé le Jardin du Paradis , ou *Sancta Maria libera nos à pœnis inferni* ; c'est-là que reposent le corps de S. Zénon , & ceux de 220 martyrs qu'il y fit transporter de différens cimetières qui tomboient en ruines. On voit dans le milieu de l'église un puits où sainte Praxède faisoit transporter les corps des martyrs de son temps ; elle-même repose, aussi bien que sa sœur , sous le maître-autel. S. Charles Borromée étant titulaire de cette église , fit élever cet autel,

248 VOYAGE EN ITALIE,  
& l'ornade quatre colonnes de porphyre.  
Il y a deux belles colonnes d'albâtre  
oriental dans une chapelle qui est appelée  
*della Colonna* ; à cause d'une autre  
colonne de jaspe qui a trois pieds de haut,  
que le cardinal Colonne apporta de la  
terre Sainte. en 1223 , & qu'on dit être  
celle à laquelle N. S. fut attaché pour  
la flagellation ; le tableau de cette cha-  
pelle est de Jules Romain.

La voûte de la chapelle des Olgiati  
a été peinte par Joseph d'Arpino ; le  
tableau de l'autel est de Frédéric Zuc-  
cheri.

SANTA PUDENZIANA ( n<sup>o</sup>. 31. ) ;  
église de Feuillans , située au nord-ouest  
de sainte Marie-Majeure. Sixte V, après  
avoir confirmé la congrégation de l'ordre  
de S. Bernard , que Jean de la Barrière  
venoit d'établir en 1565 à l'Abbaye de  
Feuillans , à six lieues de Toulouse , y  
établit ces Peres en 1586. L'église de  
sainte Pudentielle est placée vis-à-vis  
de *Strada Urbana* , qui s'appelloit autre-  
fois *Vicus Patricius*. Saint Pudent ,  
sénateur de Rome , avoit son palais dans  
l'endroit même où elle est bâtie. Saint  
Pierre étant venu à Rome , y fut reçu  
& y logea assez long-temps ; il convertit

son hôte avec ses fils Novat, Timothée & ses filles Pudentielle & Praxède. S. Pie I changea ce palais en une église. Le cardinal Gaëtan, qui en étoit titulaire, la fit rétablir en 1598, par François de Volterre, & y fit une chapelle magnifique pour sa famille. On y voit quatre colonnes de jaune antique & deux du marbre appelé *Pidochiofo*, celles-ci ne sont pas moins belles; la coupole principale fut peinte par le Pomaranci; c'est sous le grand autel qu'on a placé les reliques de sainte Pudentielle. L'autel de S. Pierre passe pour être celui qui servoit à ce saint apôtre; il est orné de statues de J. B. della Porta.

Un ancien puits, qui est sous l'un des arcs de l'église, renferme les corps de 3000 martyrs; l'autel qui en est voisin est orné d'un tableau du Ciampelli.

De sainte Pudentielle on peut aller à S. Lorenzo *in fonte*, qui est dans *Strada Urbana*, en allant vers la place de la Suburre, 100 toises au midi d'une autre église de S. Laurent marquée 32. sur notre plan.

La maison de Servius Tullius étoit au-dessus de S. Lorenzo *in fonte*, au nord de S. Pierre-aux-Liens (n<sup>o</sup>. 54.),

250 VOYAGE EN ITALIE,  
 & le *Vicus Patricius*, étoit la rue, qui  
 de la Suburre moderne va à sainte Pu-  
 dentielle, entre le Viminal & l'Esquilin;  
 c'est-là que les Patriciens furent obligés  
 d'habiter, par ordre de Sérvius; afin  
 qu'ils fussent dominés par les hauteurs,  
 en cas de révolte ou d'attentats. Il y  
 avoit dans la même rue un temple de  
 Diane, dans lequel les hommes n'en-  
 troient point depuis qu'une femme y  
 ayant été violée, des chiens avoient  
 déchiré le ravisseur.

Théâtre de  
 Flore.

C'étoit encore dans cette rue, près  
 saint Lorenzo *in fonte*, qu'étoit le théâtre  
 de Flore, différent du cirque de Flore,  
 qui étoit dans *Piazza Grimana*; on  
 célébroit sur ce théâtre les jeux de Flore,  
 pendant les trois derniers jours d'Avril  
 & les trois premiers jours de Mai:

Mille venit variis Florum dea nexa coronis

Scena joci morem liberioris habet.

*Ov. Fast. IV.*

C'étoit à ce spectacle où les actrices &  
 les danseuses étoient quelquefois nues;  
 & Caton en sortit sachant que le peuple  
 par respect pour lui, n'osoit demander  
 qu'elles fussent déshabillées. Val. Max.  
 L. II. ch. 5.

CHAP. X. *Descript. de Rome.* 251

Nec non lascivi floralia Læta theatri ,  
*Auson. Idill. 25.*

Il y avoit aussi des jeux dans le cirque de Flore ; mais c'étoit de petits combats entre des femmes & des animaux timides.

Cur tibi pro lybicus claudantur rete lænis ,  
Imbelles capræ sollicitusque Lepus ,  
Non sibi respondit sylvas cessisse sed hortos.  
*Ovid. Fast. V.*

S. PIETRO IN VINCOLI ( n. 54 ) ,  
église qui fut fondée vers l'an 442 , du  
temps de S. Léon le Grand. L'Impé-  
ratrice Euxode , femme de Théodose  
le jeune , étant allée en dévotion à  
Jérusalem , le patriarche Juvenal lui fit  
présent de deux chaînes avec lesquelles  
Hérode avoit fait enchaîner S. Pierre ;  
elle en envoya une à sa fille , qui étoit  
femme de Valentinien , empereur d'Oc-  
cident. Sigebert dans sa chronique ,  
dit que saint Léon ayant voulu mesu-  
rer cette chaîne avec celle dont saint  
Pierre avoit été chargé dans la prison  
Mamertine , elles s'unirent miraculeu-  
Lvj

fement pour n'en former qu'une seule ; ce fut l'occasion de l'établissement de cette église, où l'on conserve ces chaînes sous le grand autel. Elle fut rebâtie par Adrien I, & restaurée par Jules II, qui la donna aux chanoines réguliers de S. Sauveur. En 1705, cette église fut voûtée & restaurée, sous la direction du Cav. Fr. Fontana ; le cardinal Galli (mort en 1767), fit réparer l'église, repolir les colonnes, & s'y fit préparer un tombeau devant l'autel du S. Sacrement.

L'église est portée par 20 grosses colonnes de marbre de Paros, qui ont sept pieds & demi de circonférence ; elles ressemblent à de l'albâtre. Ces colonnes qui sont d'ordre dorique, ont servi à prouver le passage de l'architecture grecque en Italie ; car elles ont près de huit diamètres ; ce qui surpasse beaucoup la hauteur que Vitruve prescrit pour l'ordre dorique, qui n'est que de sept diamètres, mais approche de celle que l'on voit dans les ruines de la Grece ( V. M. Le Roy, Part. II. pag. 14, des Godets, antiquités de Rome ).

Mausolée de Jules II. Le mausolée du pape Jules II, fait

par Michel-Ange, est un des monumens les plus célèbres de l'Italie; cependant l'architecture & la sculpture en sont mauvaises, à l'exception d'une seule figure, qui est celle de Moïse, qu'on peut regarder comme son chef-d'œuvre; elle est posée dans une niche au-dessous du sacrophage de Jules II; cette figure est colossale. Quant à son attitude, le Moïse est assis appuyé du bras droit sur les tables de la loi, & ayant la main gauche sur son ventre; il est très-bien composé, le mouvement en est beau & simple; il est dessiné d'une grande pureté, le caractère de tête est admirable; il a l'air extrêmement fier; mais sa barbe est d'une grandeur démesurée; elle tombe jusqu'au-dessous du nombril, & lui donne l'air d'une figure de fleuve; quoique ce patriarche soit vêtu, il a néanmoins les bras nus, ce qui a donné lieu au sculpteur de déployer toute sa science. Il est certain qu'on ne pouvoit rendre le nud avec plus de vérité & de précision; il a pris la licence de le chauffer à la manière des Daces, ce qui fait un très-bon effet. Une des jambes est découverte & se dessine parfaitement sur la draperie

254 VOYAGE EN ITALIE,  
qui lui sert de fond. A l'égard de la  
draperie qui est relevée sur le genou  
de cette jambe, elle paroît un peu trop  
ajustée, & forme en cet endroit beau-  
coup de plis ; elle donne à la vue une  
trop grande quantité d'ombres noires ;  
il vaudroit mieux que cette draperie eût  
été traitée d'une manière méplate, cela  
auroit occasionné plus de repos dans la  
lumière. Au reste cela est d'opinion, &  
n'empêche pas que cette statue ne soit  
regardée comme un prodige de sculp-  
ture. Elle a été célébrée dans un beau  
sonnet de Zappi, que l'on verra peut-  
être ici avec plaisir.

*IL MOSE, Colosso di Marmo, famosis-  
sima Scultura di Michel-Angelo nel  
tempio di S. Pietro in vincoli. Sonetto  
di G. B. F. Zappi.*

CHI e Costui, che in dura pietra scolto  
Siede gigante, e le più illustri e conte  
Copie dell' arte avanza, e ha vive e pronte  
Le labia sì, che le parole ascolto ?

Questi e Mosè : ben mel diceva il folto ,  
Onor del mento , e'l doppio raggio in fronte :  
Questi è Mosè, quando scendea dal monte ,  
E gran patte del nume avea nel volto.



Tal' era allor , quando con piè non lasso ,  
 Scorse i lunghi deserti ; e tal nell' ora  
 Che aperse i mari , e poi ne chiuse il passo :

Qual' oggi assiso in maestà si onora ,  
 Tal' era il duce ; e quale è il duto sasso ,  
 Tal era il cor di Faraone allora.

Il y a dans les autres niches de ce mausolée quatre statues , qui sont de Raphaël *di Montelupo* , élève de Michel-Ange. Nous avons cité à l'article de Florence , d'autres figures qui avoient été commencées pour ce mausolée , & qui n'ont jamais été finies.

Dans la première chapelle à droite , il y a un tableau de S. Augustin , par le Guerchin ; le portrait du cardinal Margotti , qui est sur son tombeau , est du même maître , aussi-bien que saint Pierre délivré par un Ange , dans la chapelle suivante , & sainte Marguerite dans une autre chapelle près de la porte principale de l'église ; il y a sur le mur une ancienne peinture de Pollajuolo , Florentin , avec le tombeau & le buste de ce maître.

On voit aussi dans cette église le tom-

256 VOYAGE EN ITALIE,  
beau de *Giulio Clovio*, chanoine régulier, qui fut autrefois célèbre par ses miniatures, comme nous l'avons déjà dit, & celui du cardinal Aldobrandini, par le Gros.

Dans la chapelle de S. Sébastien il y a une mosaïque du septième siècle, faite en conséquence d'un vœu en temps de peste. Le couvent est de l'architecture de *Giulio Sangallo*; la citerne qui est dans la cour, a été décorée sur les dessins de Michel-Ange.

Vicus Sceleratus.

Le chemin qui va de S. Pierre-aux-Liens jusqu'à Campo Vaccino, derrière le temple de la Paix, passe pour être le *Vicus Sceleratus*, dans lequel Tullia, femme de Tarquin le superbe, fit passer son char sur le corps de son père, au rapport de Tite-Live; mais Nardini le met près de la fontaine qui est à côté de l'église de la *Madonna de' Monti*, du côté de la nouvelle *Suburra*, & au penchant du mont Esquilin. La nouvelle *Suburra* est un peu au nord de S. Pierre-aux-Liens.

Thermes de Titus.

Près de S. Pierre-aux-Liens, autour de l'église, du couvent & du jardin, & à l'orient du Colisée, on voit les vestiges du palais & des thermes de Ti-

tus , dont Suétone parle dans la vie de cet empereur , en disant , *Amphitheatro dedicato , Thermisque juxta celeriter extructis* ; ce qui prouve que ces thermes étoient près du Colisée. Le fameux Laocoon du Belvedere , qui du temps de Léon X , fut trouvé près delà , entre *S. Lucia in Selce* & les *Sette Sale* , en est encore une preuve ; car Pline qui en fait l'éloge ( Liv. 36. c. 5. ) , dit qu'il étoit dans le palais de Titus. Cet empereur étoit né dans une petite maison pauvre & obscure de ce quartier-là ; & l'affection qu'il conserva pour cette maison , lui fit construire ses thermes , & peut-être son palais , vers le même lieu.

On trouve dans les vignes du mont Esquilin , plusieurs grands restes de ma-tonage qui faisoient partie de salles , rondes ou en poligones , & de vastes niches dont les voûtes sont ornées de grands compartimens en caissons , dans l'enfoncement desquels restent des fragmens de couleur , qui font voir qu'ils avoient été peints. Dans les souterrains on montre différentes pieces peintes en mauvais arabesque , & d'autres ornées de stuc ; celle où l'on a trouvé le Lao-

coon , étoit toute ornée de peintures ; effacées maintenant , mais où l'on distingue encore plusieurs figures.

Les ruines qu'on appelle aujourd'hui *Sette Sale* , sont de vastes conserves-d'eaux , qui servoient pour les thermes de Titus , & peut-être plus anciennement pour le jardin de Néron ; il y a des auteurs qui soupçonnent que ce pouvoit être encore le Nymphée construit par Marc-Aurele ; quoi qu'il en soit , on y voit sept salles , & même neuf , longues & étroites , & presque-enterrées , ce sont des rangs de voûtes dont les murs sont très-épais , qui communiquent les unes dans les autres , par des portes percées en diagonales ; cet édifice est de même structure que tous les réservoirs d'eaux qui nous sont restés des anciens , & servoit au même usage , ce qui se confirme par la force & l'épaisseur des enduits dont ces salles sont revêtues. C'est un mortier très-solide , sur lequel les eaux ont déposé des couches d'une stallaélite très-dure.

Autour de cette conserve-d'eau il y a des souterrains que l'on voit difficilement , dans lesquels sont encore des peintures , dont Bartoli & Bellori ont

parlé dans leurs ouvrages sur les peintures antiques. On en a copié quelques-unes, dont on peut voir la description dans un ouvrage rare, intitulé *Recueil de peintures antiques, imitées fidèlement pour les couleurs & pour le dessin, d'après les dessins coloriés, faits par Pierre Sante Bartoli, à Paris, 1757, in-folio*, avec 54 planches enluminées. Peintures antiques.

Ce recueil précieux, que nous devons à M. le comte de Caylus & à M. Mariette, renferme le plan de l'excavation faite dans ces ruines, beaucoup de peintures trouvées en 1688 dans la *Casa di Tito*, & dans les *Sette Sale*, en 1683, d'autres peintures trouvées dans la *Villa Corfini*, hors la porte S. Pancrace, vers l'endroit appelé *Domine, quo vadis*, dans le palais des Laterani, dans les jardins de S. Grégoire sur le mont Celius, & dans la rue de *S. Stefano Rotondo*. On y voit aussi les gravures d'une ancienne peinture du palais Barberini & de la mozaïque de Palestrine. Les dessins originaux de ce recueil furent trouvés par M. le comte de Caylus entre les mains d'un enfant; dans la boutique d'un menuisier; la mere les avoit eus d'un valet de chambre

260 VOYAGE EN ITALIE;  
de M. de Louvois. En publiant ces gravures, on n'en tira que 30 exemplaires, mais M. de la Borde en a fait faire une édition en 1783, dont on a tiré cent exemplaires; on y a ajouté celles du tombeau de Cestius, des bains de Constantin, & de la noce Aldobrandine, tirée autrefois des thermes de Titus, sous Clément VIII, avec des explications de M. l'abbé Rive; 2 vol. in-folio. Chez Lamy & Molini, prix 900 liv.

M. Cameron, architecte anglois, obtint de Clément XIII la permission de faire des fouilles aux mêmes endroits, & il publia ses *Bains Romains*.

Enfin Pie VI, en 1774, en fit faire de plus étendues, sous la conduite de M. Mirri, on débaya seize pieces de ce bâtiment, & l'on en publia les peintures en 60 planches, en 1778. Elle se vendent à Rome, chez Mirri, coloriées. M. De Felice, à Yverdon, en annonce en 1784, une nouvelle édition, dont les gravures seront faites à Paris, par M. Ponce, & dont l'explication sera plus étendue.

En faisant ces fouilles, on reconnut bien que la plupart de ces chambres

avoient déjà été découvertes ; l'on fait que Raphaël en eut une parfaite connoissance, & que ces peintures servirent de modèles à celles qu'il fit au Vatican ; on soupçonne même que plusieurs des stucs des loges sont tirés de ces souterrains.

Les seize salles que l'on a découvertes en 1774, sont toutes décorées de peintures & de stucs, ou revêtues de marbre ; il paroît que c'étoient des salles de bains chauds, parce qu'elles n'ont aucune ouverture ni fenêtre, & ne recevoient aucun jour, & l'on fait par plusieurs passages des anciens, que l'on fréquentoit ces bains de nuit, & qu'en les construisant on y cherchoit l'obscurité. *Balneolum angustum tenebricosum ex consuetudine antiquâ non credebatur majoribus nostris caldum nisi obscurum* ( *Sen. Epist. 86* ). *Balnea nocte subit*, dit Juvenal, ( *Sat. 6* ). Cela a fait penser que ces salles, destinées aux bains chauds, auroient bien pu dépendre des jardins de Mecenes, qui étoient près delà.

On a trouvé dans toutes ces salles des peintures arabesques très-bien conservées, & du genre que Vitruve con-

262 VOYAGE EN ITALIE,  
damne (L. 7. c. 5). *Pinguntur Tec-*  
*toriis monstra potius quam ex rebus*  
*finitis imagines certæ*, &c. Mais si le  
goût général de ces peintures est vi-  
cieux, on y trouve des détails char-  
mans, & des ornemens très-bien exé-  
cutés; les couleurs en sont encore su-  
perbes : ces peintures qui doivent avoir  
1700 ans d'antiquité, sont pour la plu-  
part mieux conservées que les arabes-  
ques de Raphaël, qui n'ont que deux  
cens ans.

Au milieu de toutes les peintures ara-  
besques, dont les murs & les voûtes  
sont couverts, on a trouvé beaucoup  
de tableaux dont les sujets sont inexplic-  
ables, ainsi qu'une grande partie des  
peintures d'Herculanum.

L'on distingue sur-tout un petit ta-  
bleau, que l'on a cru mal-à-propos re-  
présenter l'histoire de Coriolan, & qui  
n'a point péri, comme croyoit l'abbé  
de Bos (*Réflexions sur la Poésie & la*  
*Peinture*. T. I, p. 378). Il y a dans  
ce tableau une composition sage, une  
bonne intelligence & de la finesse.

Plusieurs de ces tableaux sont admi-  
rables pour le style simple, le goût,  
la légèreté des idées, & la manière



facile avec laquelle ils sont peints ; cette maniere est la même que celle de la noce Aldobrandine : c'est le même genre de composition , de caractère & de dessein. On distingue encore le combat des centaures , le mariage & le départ d'Adonis ( ou bien d'Hyppolite ).

Après avoir copié ces peintures , on a comblé la plupart de ces salles ; on en voit encore néanmoins cinq ou six , où l'on va à l'aide de flambeaux , mais on ne pénètre plus dans celles qui étoient les plus intéressantes.

S. MARTINO *a' monti* , église des Carmes , & paroisse , qu'on appelle aussi *SS. Silvestro e Martino* , est à 100 toises des *Sette Sale*. On croit que S. Silvestre , pape , avoit en cet endroit un oratoire souterrain , dans la maison du prêtre Equitius , où les fidèles se retiroient. Dans la suite , il convertit en église la partie des thermes de Titus , qui étoit attenante , & il y tint un concile , sous la protection de Constantin. S. Simmaque pape la fit rebâtir vers l'an 500 , & dans la suite divers cardinaux l'ont restaurée & embellie. Cette église est une des plus intéressantes de Rome par son antiquité & ses orne-

mens. Il y a vingt-quatre colonnes de très-beaux marbres sur des piédestaux noirs, & les murs des bas côtés sont décorés de paysages du *Poussin*. L'église souterraine est d'une bonne architecture, & renferme dans une urne élevée sur l'autel, le corps de S. Sylvestre pape. Il y a aussi dans cette église des reliques de plusieurs martyrs. A gauche de l'église, on descend dans des souterrains éclairés, qui ont été autrefois vraisemblablement une portion des thermes. Des pilliers d'une grande force divisent ces voûtes en douze parties, trois en longueur, & quatre en largeur. On y voit encore quelques restes de pavé en mosaïque, une portion du tronc de S. Sylvestre, & une ancienne image de la Vierge en mosaïque. Il y a d'assez bons tableaux de Testa, de Chiari, &c.

Jardins de  
Néron.

On trouve après les thermes de Titus les restes du parc & des jardins de Néron, ils tenoient à la grande maison dorée que cet empereur avoit fait construire, en dépouillant tyranniquement les propriétaires des maisons dont il avoit besoin :

Hic

Hic ubi miramur velocia munera thermas

Abstulerat miseris tecta superbus ager.

*Mart.*

L'espace qui est entre le Palatin & l'Esquilin , aux environs du Colisée , étoit tout occupé par le palais de Néron , & des portiques unissoient les deux collines ; ces bâtimens finissoient à saint Pierre-aux-Liens ; les jardins & les vergers s'étendoient ensuite jusqu'aux jardins de Mécène , entre la porte S. Laurent & les Chartreux. Voilà pourquoi Tacite qui décrit l'incendie arrivé l'an 64 ( *Ann. XV* ), après avoir dit que le palais & tous les environs avoient été consumés , dit que le feu se termina le sixième jour *ad imas Exquilias* ; ce qui prouve que les bâtimens n'alloient pas jusqu'au-dessus du mont Esquilin.

L'église des SS. Sergius & Baccus , ou de *Santa Maria del Pascolo* , qui est au nord de S. Pierre-aux-Liens , est occupée par des religieux Grecs de l'ordre de S. Basile , qui célèbrent l'office à la manière des Grecs ; il y a sur la place une belle fontaine que fit faire Sixte-Quint.

*Tome IV.*

M

S. DOMENICO E SISTO (N<sup>o</sup>. 33), couvent de religieuses de l'ordre de S. Dominique, dont l'église fut rebâtie sous Urbain VIII, par Vincenzo *della Greca*. Le portail est d'une jolie proportion; il est décoré de pilastres composites placés sur corinthiens; l'architecture n'en a pas assez de relief; l'ajustement de la porte est trop lourd; le second ordre est un peu bas; il auroit fallu l'élever aux dépens du piédestal. L'escalier de ce portail est à double rampe; il est fort beau, mais il est déplacé; sa forme conviendrait mieux dans un jardin.

La première chapelle à droite fut décorée par le Bernin. Dans la troisième, on montre un tableau de *Mola*, représentant les trois Maries qui apportent à un saint religieux une image de S. Dominique; mais ce tableau est d'une composition peu ingénieuse; la figure du milieu des trois Maries a sur la tête une tiare dorée & un habit bleu parsemé d'étoiles d'or. Les deux autres figures ont autour de leurs têtes des cercles dorés, ce qui leur donne un air gothique, & ne contribue pas peu à détruire l'effet de ce tableau.

A la premiere chapelle à gauche , la Vierge donnant le Rosaire à une religieuse , par Romanelli. La Vierge & l'Enfant Jesus tiennent de la maniere du Cortone ; le reste en differe plus : la lumiere est trop éparpillée dans ce tableau. On conserve dans ce couvent l'habit & le calice de saint Dominique.

## CHAPITRE XI.

*Suite du premier quartier ; Mont Quirinal , Mont Viminal , les Chartreux , la Porte Pie.*

**S**ANTA CATARINA *di Siena* , petite église que l'on trouve en montant au Quirinal , est tout près de S. Dominique ( N<sup>o</sup>. 33 ) ; elle est d'une jolie proportion , toute revêtue de marbre , & décorée de pilastres corinthiens. L'architecture est de J. B. Soria ; il n'y a que la décoration du maître-autel qui est lourde ; elle est de Melchior Casa , sculpteur de Malte. Les pilastres sont revêtus de jaspe de Sicile. La voûte est

268 VOYAGE EN ITALIE,  
bien éclairée , & les peintures en sont  
bonnes.

Au premier autel à droite , une communion de la Madelaine , de Benoît *Luti* , tableau d'une bonne couleur ; mais la figure de la Madelaine n'est pas bien correcte de dessin ; & la figure du Diacre , coupée à l'encoignure du tableau , produit un mauvais effet. Cette église est occupée par des religieuses de l'ordre de S. Dominique.

Torre delle  
Milizie.

On voit de fort loin une tour qui est dans l'enclos du couvent de sainte Catherine de Siene , & qu'on appelle *Torre delle Milizie* , parce qu'on a prétendu que Trajan y avoit établi une garde ; mais les antiquaires sont persuadés qu'elle a été bâtie par Innocent III , de la maison Conti. V. p. 152.

Les *Bains de Paul-Emile* , que l'on trouve fort près de cette église , à 75 toises au midi de la colonne Trajane (N°. 34) , sont enclavés dans des maisons ; ils consistent en un portique presque-enterré & très-ruiné , en forme de demi-cercle , dont il ne paroît qu'un étage décoré de grandes niches , avec des pilastres doriques & des frontons , le tout en briques. Ces niches com-

muniquent à un corridor qui suit la forme de l'édifice , & qui semble donner entrée à des escaliers & à des pièces , dont les unes sont bouchées & les autres presque détruites.

L'idée de la décoration de cet édifice n'est pas mauvaise ; mais elle est mal rendue ; les profils sont grossiers & sans art. Nardini & Donati regardent comme une chose douteuse , que ce soient-là les bains de Paul-Emile ; mais le nom en est resté à la partie de la colline qui est du côté de la tour des Conti , & qu'on appelle *monte Bagnanapoli* ou *Magnanapoli*. Juvenal fait mention de ces bains dans sa septieme satire :

Ut forte rogatus ,  
Dum petit aut thermas aut Pauli balnea dicat  
Nutricem Anchise.

On croit que le palais qui étoit autrefois à la maison Conti , & une partie du couvent de sainte Catherine de Siene , sont sur les restes de cet ancien bâtiment.

VILLA ALDOBRANDINI est célèbre dans toute l'Europe , par la pein-  
M üj

## 270 VOYAGE EN ITALIE,

ture antique appelée la noce Aldobrandine. Du temps de Léon X, cette maison appartenoit au cardinal d'Est; elle passa dans la famille des Vitelli, dans celles des Aldobrandini & des Pamfili; elle appartient actuellement à un puîné de la maison Borghese. En y arrivant, on voit plusieurs fragmens de bas-reliefs, incrustés sur les murs du bâtiment; il y en a quelques-uns de remarquables. Un sacrifice de taureau; le sacrificateur & ceux qui amènent la victime, sont de la plus grande manière. Deux Luteurs, Antellus & Daretes, d'après Virgile, dont un vieux, & l'autre jeune; ils ont beaucoup d'expression; ils ont été dessinés par Raphaël, & gravés par Marc-Antoine.

Noce Aldobrandine.

La noce Aldobrandine est dans un *Casino*, ou pavillon isolé du jardin, où on la conserve dans une espece d'armoire. C'est une peinture à fresque, trouvée du temps du pape Clément VIII, près de sainte Marie-Majeure, dans l'endroit où étoit anciennement le jardin de Mécénas, (ou selon d'autres, dans les thermes de Titus). Elle est composée de dix figures, qui ont dix-huit pouces; on en peut voir la gravure



dans l'antiquité expliquée, & dans le troisieme volume de Miffon. On remarque l'épousée assise sur un lit, couverte du voile appelé *Flamineum* ; une femme qui dans les noces étoit appelée *Pronuba*, lui parle & la rassure ; le futur est assis au pied du lit, où il attend ; vis-à-vis de l'épouse est une femme appuyée sur une colonne, qui paroît mettre dans un vase des parfums, ou des herbes qu'on brûloit pour chasser les enchantemens ; une prêtresse tient la main dans l'eau lustrale. Deux autres personnes la regardent ; une femme joue de la lyre, tandis que ses compagnes brûlent des parfums. A gauche on voit la *Regina sacrorum*, ayant la couronne radiée, & une autre femme qui fait des libations sur une espece d'autel, & dans un vase de purification. Telle est l'explication ordinaire ; mais Winkelmann explique d'une maniere différente ce tableau, dans ses *Monumenti inediti*, p. 60, par les noces de Thetis & de Pelée : il y voit trois Déeses des saisons, ou trois Muses, qui chantent & qui exécutent l'épithalame. *Hist. de l'Art.* T. II, pag. 321.

La composition de ce tableau est

272 VOYAGE EN ITALIE,  
éparée & décousue : la mariée est drapée noblement, la figure en est très-belle, mais elle n'a pas un air de jeunesse. La femme qui est vis-à-vis & qui met les parfums dans un vase, a un joli tour; elle est belle, gracieuse & bien drapée. Une femme qui tient une espee d'écran égale en expression, les plus parfaites statues de l'antiquité : le mari est bien dessiné, mais un peu couleur de brique; il a une couronne de pampres qui forme un bel effet. Le lit sur lequel est l'épouse est d'une belle forme : le Poussin en a tiré parti dans ses ouvrages. Les trois figures qui sont de l'autre côté de ce tableau, dont l'une brûle des parfums, & l'autre touche de la lyre, sont si belles, que Raphaël & les plus grands maîtres en ont fait usage. La couleur, à juger par ce qui en reste, étoit douce & harmonieuse : on n'aperçoit de clair-obscur que dans chaque figure en particulier, mais non dans l'effet général du tableau. La muraille du derriere ne fait pas un mauvais effet, le Poussin l'a placée quelquefois heureusement dans ses tableaux. Cette peinture a été très-bien copiée par le Poussin, au palais Pamfili, du prince Doria, dans

le cours, & gravée par Santi Bartoli. Il y en a une copie à Bagatelle, dans le bois de Boulogne, au milieu du petit escalier.

On remarque dans la Villa Aldobrandini, plusieurs statues antiques, deux Vénus, deux Satyres, une tête de Socrate, la Fortune, une Vache, une petite Chevre.

Rosini, dans son *Mercurio errante*, dit qu'on y voit des portraits de Bartole & de Baldus, par Raphaël, des portraits faits par Léonard del Vinci, le Corrége, & Jules Romain; une Vierge du Titien, une Pſiché d'Annibal Carrache.

S. SILVESTRO *in monte Cavallo*; noviciat des Théatins, avec un très-beau couvent, des jardins agréables; & une riche bibliothèque. L'église est très-ornée; à la croisée à gauche est une chapelle décorée par Onorio Longhi, elle est d'une très-bonne architecture, d'un goût pur & simple; la chapelle est seulement un peu trop haute.

Les quatre ovales des pendentifs de la coupole ont été peints à fresque par le Dominiquin; ils sont un peu foibles de couleur, mais purs de dessin. Ils re-

274 VOYAGE EN ITALIE,  
présentent David dansant devant l'arche; Judith montrant la tête d'Holopherne aux habitans de Béthulie; Esther s'évanouissant devant Assuérus; la reine de Saba assise avec Salomon sur son trône. Ces ovales, *Tondi del Dominichino*, ont été gravés par Frey. Dans la chapelle des Bandini, les niches des pendentifs contiennent des figures en pierre de l'Algarde : S. Jean l'évangéliste & sainte Marie - Madelaine; ces figures son bien pensées & pleines d'expression, singulièrement celle de la Madelaine, sans être néanmoins du plus beau de l'Algarde. La draperie de la Madelaine est plus simple & laisse plus de repos à la vue que celle de S. Jean, dont les plis sont un peu trop multipliés.

Dans la chapelle de sainte Madelaine, des peintures du Caravage & du cavalier d'Arpino. Il y a aussi dans cette église un tableau très-estimé, de Jacques Palma. Près de la grande porte on voit le mausolée du cardinal Guido Bentivoglio, célèbre dans la littérature; il étoit Nonce en France en 1617; & l'on conseille encore la lecture de ses lettres & de ses mémoires à ceux

CHAP. XI. *Descript. de Roma.* 275  
qui veulent se former dans la langue  
italienne.

PALAZZO ROSPIGLIOSI (N<sup>o</sup>. 14),  
grand édifice voisin du palais pontifi-  
cal ; il a appartenu successivement aux  
princes Borghese , aux Bentivogli , aux  
Mancini , & il est actuellement aux Ros-  
pigliosi. Il fut bâti par le cardinal Sci-  
pion Borghese , sur les ruines des ther-  
mes de Constantin. Il est remarquable  
par les belles peintures qui y sont. L'on  
y voit des ouvrages du Dominiquin ,  
faits dans sa jeunesse , & qui montrent  
le progrès de son talent.

Sainte Anne qui conduit le petit S.  
Jean devant l'enfant Jesus pour l'ado-  
rer ; la Vierge porte J. C. , & S. Jo-  
seph est appuyé sur sa regle ; tableau  
du Poussin , bien pensé & bien dessiné ,  
mais dont la couleur est tout-à-fait d'un  
ton de pierre.

Une allégorie du Poussin , au bas de  
laquelle il y a une figure couchée , fort  
belle ; le reste est médiocre.

Un saint Laurent vendant les vases  
sacrés pour faire l'aumône aux pauvres ,  
par *Luca Giordano* ; tableau vigoureux ,  
& d'une très-belle pâte de couleur.

Une sainte Cecile du *Dominiquin* ;  
M vj

276 VOYAGE EN ITALIE,  
elle chante en lisant dans un livre, tenu  
par un petit Ange assis : cet Ange se  
groupe avec deux autres qui sont sur  
la même table, dont l'un tient un vio-  
lon, & l'autre un luth. La couleur lo-  
cale de ce tableau est bonne, quoiqu'il  
n'y regne point d'intelligence de clair-  
obscur ; le caractère de tête de la Sainte  
est joli.

Une belle esquisse de Pietre de Cor-  
tone, dont le grand tableau est dans  
l'église de la Sapience ; il représente un  
Saint qui reçoit des mémoires de diffé-  
rentes personnes.

Un beau portrait de Clément IX,  
de la maison Rospigliosi, par Carle Ma-  
ratte, dont les mains sont bien colo-  
riées & bien dessinées. Un S. Philippe  
de Néri, du même.

Un grand tableau de *Benedetto di  
Castiglione*, représentant un troupeau  
conduit par des payfans ; les animaux  
en sont bien peints, c'est dommage que  
le tableau ait noirci.

Deux fresques antiques, elles étoient  
peintes sur un mur, on les a enlevées  
avec la pierre ; l'une représente une  
femme debout, tenant un préféricule,  
vase destiné aux sacrifices, & l'autre un

homme debout tenant une pique. Ils sont peints en camayeu rouge avec des tons qui tirent sur le bistre & la sanguine. On trouve dans l'une & l'autre de ces figures d'assez bonnes intentions ; mais le dessin en est sec & le pinceau très-aride.

Une belle esquisse de Pietre de Cortone , où il y a beaucoup d'effet ; elle représente la Vierge couronnée par le Pere Eternel , & J. C. environné des Anges & des Saints.

Le beau tableau de la vie humaine ou des saisons , par le Poussin. Le temps en jouant de la lyre , fait danser les quatre saisons ; il est assis par terre , adossé contre un piédestal ; à côté de lui est un Amour qui tient son sablier ; les quatre saisons forment un branle en rond , elles se donnent les mains par derriere , & sont tournées à l'extérieur du cercle qu'elles décrivent. A l'opposite il y a un terme de Janus , idée qui va fort bien avec celle du temps , dont les clefs étoient dans les mains de ce Dieu. Il est orné de guirlandes de fleurs , & au bas du terme il y a un petit Amour qui fait des boules de savon. Le soleil paroît en haut dans

278 VOYAGE EN ITALIE,  
son char, sous la figure d'Apollon commençant sa course ; il est précédé de l'Aurore qui sème des fleurs , & suivi des heures. Ce tableau est admirablement composé & avec toute la sagesse possible ; le groupe des saisons est très-beau , l'été est sur-tout d'un bon profil. Le dessin de ce groupe est pur , & les contours bien coulans ; les figures sont coëffées & drapées dans le goût de l'antique ; la couleur générale est un peu crüe & les chairs un peu rouges. Le char d'Apollon & toute sa suite est composé de trop petites figures. On trouve aussi que le peintre n'a pas assez différencié les âges des saisons ; la femme qui représente le Printemps a 30 ans, & n'en devroit avoir que 15 ; il a découvert les épaules de celle qui représente l'Hiver , & il falloit la vêtir entièrement. Mais cette critique n'a pas lieu , si , comme le croit Félibien , ces figures représentent les quatre états de la vie humaine , la Richesse , la Pauvreté , le Travail & le Plaisir.

Les douze Apôtres de Rubens. Jésus enfant , autour duquel les Anges tiennent les instrumens de la Passion , par l'Albane. Adam & Eve dans le para-



CHAP. XI. *Descript. de Rome.* 279  
dis terrestre, par le Dominiquin.

Deux grands tableaux de fleurs & de fruits qui sont peints avec fraîcheur, mais dont le coloris est trop bleu; dans l'un il y un Paon & deux Pigeons vivans; dans l'autre, un Lievre, un Canard, un Geai, & un gorge-rougemort, sur le devant.

Dans la galerie du palais Rospigliosi, on remarque un grand bassin rond de verd antique, posé sur un pied de porphyre; c'est un morceau unique dans son espece; un tableau ovale en mozaïque fort bien exécuté; un buste de Scipion l'Africain en basalte; une statue rare de l'empereur Domitien, qui fut trouvée à Monte Porcio en deux pieces; un tableau à fresque antique représentant un paysage, où il y a dans le milieu une petite maison & des palmiers presque dans le goût Chinois; il n'est pas bien bon.

Quatorze petites fresques antiques, tirées des thermes de Constantin, dont douze paroissent avoir fait partie d'arabesques, elles ont beaucoup souffert: voici les principaux sujets: une Bacchante avec un Silene sur le devant; plus loin, une femme portant une corbeille

de fruits , & tenant une croffe ; elle est suivie d'un jeune Faune ; dans le fond il y a une colonne & un bout d'entablement qui passe dessus : la composition en est belle & le pinceau facile. Une vue de différens édifices qui n'est pas mal. Une petite femme à moitié nue , vêtue de bleu par en bas , elle est assise sur un rameau d'olivier , l'intention est jolie. Un petit Amour sur une branche de fleurs tenant une échelle. Une femme tenant un tambour de basque. Un poisson peint sur un fond bleu , d'une couleur vraie. Une petite figure d'Apollon sur un piédestal , dont l'intention n'est pas mauvaise ; il est peint en camayeau rouge de sanguine. Une petite femme drapée , assise sur le revers d'une branche. Un Apollon tenant une lyre , d'un ensemble assez élégant. Une petite Renommée en stuc , dont la pensée est très-jolie.

Le bâtiment du jardin renferme la partie la plus précieuse des peintures de ce palais : le milieu du jardin est occupé par une espece de portique , dont la façade , accompagnée de deux pavillons , a un arriere-corps orné de pilastres corinthiens & de bas-reliefs antiques. Les

pavillons n'ont pour toute décoration que deux croisées & un bas-relief au-dessus. La disposition de ces corps de bâtimens est bonne, ainsi que la décoration générale, quoiqu'il s'y trouve beaucoup de maigreur, sur-tout dans l'arrière-corps; les cadres qui enferment les bas-reliefs sont de mauvaise forme, & sont chargés de trop d'ornemens; les bas-reliefs du petit attique servant de balustrade feroient un meilleur effet, si dans les parties qui les séparent, il y avoit moins d'ornemens.

C'est dans le plafond du vestibule ou du salon qu'on voit l'aurore du Guide : Char du Soleil, du Guide. c'est un grand tableau à fresque représentant le Soleil sous la figure d'Apollon qui commence sa course, traîné dans un char par quatre chevaux de front; les Heures dansent autour de son char; il est précédé d'un Amour tenant un flambeau à la main, & de l'Aurore qui sème des fleurs : c'est l'Aurore telle que les poètes l'ont représentée avec tout son éclat, comme dans les vers suivans :

Déjà du jour la brillante Courière  
Vient embellir le Ciel de ses couleurs,  
Et de rosée enrichissant la terre,  
Fait de son sein éclore mille fleurs.

De l'Orient elle ouvre la barriere ,  
 De l'Horizon elle chasse la nuit.  
 Tout s'embellit, & sa vive lumiere  
 Trace la route au Soleil qui la suit.

Cet ouvrage est tout-à-fait dans le goût de l'antique , sagement composé ; le dessin en est grand , beau & simple , les têtes en sont nobles , fines & gracieuses ; les tons , les caracteres , & les airs de tête bien variés. Les draperies en sont bien ajustées & dans le beau style de l'antique ; la couleur en est bonne ; on voudroit cependant que l'Aurore fût plus svelte , plus jeune , plus nue , & que le choix des draperies fût plus heureux ; la mer qui est représentée au fond a beaucoup changé , elle occupe un très-petit espace ; ce tableau gagneroit beaucoup , si le peintre eût supprimé la mer , & se fût contenté de laisser tout simplement le ciel.

On remarque avec regret que ce beau morceau de peinture se dégrade en plusieurs endroits , & il aura peut-être bientôt le malheur d'être restauré. Il a été gravé par Pasqualini & par Frey.

Dans la même piece deux frises à fresque de *Tempesta* ; l'une représente le

triomphe de l'Amour conduit dans un char par quatre chevaux blancs, & l'autre une pompe triomphale qui précède un char traîné par deux éléphants, dans lequel il y a une Renommée & une Victoire; au milieu est une place vide pour le triomphateur : l'ordonnance en est bonne, le caractère de dessin en est mâle & les chevaux sont beaux, quoiqu'un peu lourds; la couleur en est foible, & ils pechent par l'effet.

Dans une des deux chambres qui sont à côté du fallon précédent, on voit un petit enfant du *Pouffin*, colorié dans le goût de Rubens; il est appuyé sur un vase, & tient une corne d'abondance.

C'est dans les thermes de Constantin, (où est bâti ce palais) que l'on trouva les deux chevaux de marbre qui sont sur la place de Monte Cavallo, & les trois statues de Constantin & de ses deux fils qui ont été transportées au Capitole.

PALAZZO DELLA CONSULTA (mar- La Consulte.  
qué y) grand bâtiment destiné au tribunal de la Consulte, qui est une espèce de conseil d'état; le secrétaire des brefs y est logé, de même que le secrétaire de la Consulte; le cardinal

284 VOYAGE EN ITALIE,  
Passionei, sur lequel M. Grosley rap-  
porte diverses anecdotes y logeoit. Les  
chevaux-légers, & les cuirassiers, *Co-  
razze*, y ont leur corps-de-garde. La  
Consulte a été bâtie sous Clément XII,  
par le cavalier Fuga, architecte du roi  
de Naples; son plan est un trapeze ir-  
régulier, dont tous les angles sont dif-  
férens, l'architecture en est bizarre,  
sans principes & sans goût.

S. ANDREA, église des peres de la  
Mission, (marqué W), c'étoit le no-  
viciat des Jésuites. Le prince Camille  
Pamfili, neveu d'Innocent X, fit bâ-  
tir l'église sur les dessins du Bernin;  
la masse du portail est un peu trop  
haute; elle est composée d'un ordre  
corinthien.

Le petit porche d'ordre ionique, qui  
est sur un plan circulaire, est joliment  
pensé, mais déplacé. Son fronton cou-  
pé, pour laisser place au cartel, n'est  
pas d'un effet heureux. La porte est d'une  
jolie proportion; mais elle est trop char-  
gée de profils.

L'intérieur de l'église est une cou-  
pole sur un plan ovale, bien distribuée  
& bien décorée par une espece d'ordre  
composite. Il y a cinq chapelles, dont

le sanctuaire en forme une vis-à-vis de la porte, & quatre petites portes ou ouvertures sur lesquelles se trouvent des tribunes. Cette église est en général très-riche ; ses pilastres sont de marbre blanc , & ont pour fond un marbre rouge , ce qui fait un très-bon effet. Les caissons de la coupole sont tous en stucs dorés , & de bonne forme. On ne peut approuver l'interruption du fronton du sanctuaire , fait exprès pour placer le S. André montant au ciel ; figure tout-à-fait déplacée.

A la première chapelle à droite , trois beaux tableaux du Baciccio ; celui de l'autel représente la mort de saint François Xavier. Dans ces trois tableaux il regne quelques incorrections , mais ils sont d'une bonne composition , & très-gracieux ; le Baciccio y est tombé non-seulement dans des tons jaunes , qui lui sont familiers , mais encore dans des tons totalement gris. On ne peut rien voir de plus agréable que la femme que S. François Xavier baptise dans l'un des tableaux des côtés.

Dans le troisième tableau où saint François Xavier prêche , le crucifix en

286 VOYAGE EN ITALIE,  
main, dans une campagne, la figure du  
saint est trop grande.

A la seconde chapelle, trois tableaux  
de Giacinto Brandi : à l'autel, la Ma-  
delaine qui baise la main du Christ ;  
d'un côté J. C. attaché à la colonne,  
de l'autre J. C. tombant sous le poids  
de la Croix ; tableau fort noir & très-  
maniéré.

Au sanctuaire, S. André en croix,  
du Bourguignon ; les grouppees en sont  
mal agencées, & trouées de toutes parts ;  
la gloire n'est pas mieux entendue ; il  
est un peu ridicule d'y voir un Ange  
qui joue du violon à côté du Saint.  
Ce tableau n'est guere meilleur pour la  
couleur, que pour le dessin.

A la deuxième chapelle à gauche,  
sur l'autel où repose le corps de saint  
Stanislas, il y a un tableau par Carle  
Maratte. Saint Stanislas adore l'enfant  
Jesus & tend une draperie pour le re-  
cevoir des mains de la Vierge. Le ca-  
ractere de la Vierge est très-beau, ainsi  
que celui de l'enfant Jesus ; ce tableau  
est gracieux de couleur, mais il n'est  
pas d'un dessin bien pur.

Dans les bâtimens des missionnaires,  
il y a un tableau fort estimé de Ciro



Ferri; une petite chapelle au lieu de la cellule de S. Stanislas, peinte par Chiari, & sur-tout une statue de S. Stanislas, par le Gros; c'est un jeune homme mourant sur son lit, la tête appuyée sur des oreillers, tenant le crucifix & son chapelet d'une main, & de l'autre un petit tableau de la Vierge; la tête & les pieds du saint sont exécutés en marbre blanc. Son habit est en marbre noir, & la draperie en est bien traitée; le lit & les oreillers de marbre jaune; & tous les marbres bien assortis. Cette figure est bien pensée, d'une grande pureté & finesse de dessin, la tête en est très-belle, les extrémités en sont rendues avec la plus grande vérité. On éprouve en entrant la terreur qu'imprime la vue d'une personne mourante, que le contraste du marbre blanc & du marbre noir rend encore plus frappante.

S. Stanislas  
par le Gros.

Le temple de Quirinus étoit près delà, aux environs des Capucines & de S. André, au-dessus du vallon qui est devant l'église de S. Vital, (marqué X) & qui s'appelloit pour cela *vallis Quirini*. Il y a environ deux siècles que le sénateur *Ottone* enleva les marbres

Temple de  
Quirinus.

288 VOYAGE EN ITALIE,  
de ce temple de Quirinus, pour faire  
les degrés d'*Araceli*, & il n'en reste  
plus rien. Ce temple avoit été élevé dans  
le temps que le peuple de Rome déplo-  
roit la perte de Romulus. On soupçon-  
noit les sénateurs de l'avoir fait périr  
secrètement, lorsque Julius Proculus as-  
sura avec serment, qu'il l'avoit vu dans  
ce vallon avec un éclat extraordinaire,  
allant aux cieux, & que Romulus l'a-  
voit chargé de l'annoncer au peuple en  
lui promettant l'empire le plus vaste qu'il  
y eût jamais eu; & déclarant qu'il vou-  
loit être adoré sous le nom de *Quirinus* :

Templa deo fiant, collis quoque dictus ab  
illo est,

Et referunt certi sacra paterna dies.

*Ov. Fast. 2.*

Le temple que le peuple avoit élevé du  
temps de Numa, fut refait ensuite sous  
le consul Lucius Papirius Cursor, l'an  
306 avant J. C.; l'on y vit alors le  
premier cadran solaire qu'il y ait eu à  
Rome (*Plin. L. 7. cap. ult.*). Il y  
avoit au-devant de ce temple deux myr-  
thes, l'un réputé Phébéien, l'autre Pa-  
tricien, qui par leur force ou leur lan-  
gueur

gueur alternative , étoient supposés annoncer la supériorité de l'un ou de l'autre parti.

Pomponius Atticus , à qui Cicéron adressa toutes les lettres qui ont été recueillies en seize livres , avoit sa maison sur le mont Quirinal. Le poëte Martial y en avoit aussi une , comme il paroît par ces vers :

Dura suburbani dum jugera pascimus agri,  
Vicinosque tibi sancte Quirine lares.

*Mart.* 10. 56.

Mais Donati croit que cette maison de Martial étoit près d'un autre temple de Quirinus , bâti par Auguste , vers *Piazza Grimana* ou *Barberina*.

L'ancien Capitole fut bâti par Numa sur le mont Quirinal , où ce roi habitoit ; c'étoit un temple très-ancien , mais de peu d'importance : *Erant veteris Capitolii humilia tecla* , ( *Val. Max.* IV ). Il avoit trois autels dédiés à Jupiter , Junon & Minerve ; & ce fut à leur imitation qu'on en fit construire de pareils dans le temple de Jupiter Capitolin. Pour lors le nom d'ancien Capitole fut donné à celui du Quirinal.

On a cru que c'étoit sur la partie la plus élevée du jardin Barberin qu'étoit ce Capitole ; mais Nardini estime que c'étoit dans la partie des jardins du pape , qui a été applanie & renfermée par Urbain VIII , & dans le jardin du couvent de S. André.

Cirque de  
Flore.

Au bas du vallon , qui est un peu au nord des quatre fontaines , vers *Piazza Grimana* ou *Barberina* ( marquée *a* ), entre les deux éminences du Quirinal , étoit le cirque de Flore , où l'on célébroit les jeux champêtres , à l'honneur de Flore , avec autant de liberté que sur le théâtre de Flore , dont nous avons parlé page 250.

La septieme région de l'ancienne Rome , commençoit vers le cirque de Flore , où étoit la *Pila Tiburtina* , près de la maison de Martial , & de l'ancien Capitole :

Nam Tiburtinæ sum proximus accola pilæ ,  
Qua videt antiquum rustica flora Jovem.

Ce pilier appelé *Pila Tiburtina* , devoit être dans *Strada Felice* , entre les rues *Rosella* & *della Madonna di Costantinopoli* ; on l'appelloit ainsi , ou parce

CHAP. XI. *Descript. de Rome.* 291  
qu'il étoit fait de pierre de Tibur ou  
Tivoli, ou peut-être parce que les jar-  
diniers de Tibur venoient vendre leurs  
fruits près delà. Nous laissons la partie  
gauche de la rue qui conduit à la porte  
Pie, c'est-à-dire, le palais pontifical,  
parce qu'il dépend du quartier suivant,  
pour aller droit à la place des quatre  
fontaines, qui est à la moitié du che-  
min de Monte-Cavallo aux Chartreux.

Le carrefour (marqué *d*) qui est Quatre Fon-  
taines.  
formé par l'interfection de deux grandes  
rues, dont l'une va de Monte Cavallo  
à la porte Pie, & l'autre de la Trinité  
du Mont à sainte Marie-Majeure, est  
orné par quatre fontaines, qui donnent  
leur nom à ce quartier-là, appelé *qua-  
tro Fontane*, où l'on a une des plus  
belles vues de Rome. Mais ces fontaines  
sont mauvaises, à l'exception de celle  
du prince Barberini, qui est décorée  
de pilastres d'ordre dorique; l'arrange-  
ment en est assez heureux, & l'enfon-  
cement produit un bon effet, ainsi que  
la figure couchée qui est dessus; elle  
représente une femme drapée, avec un  
chien; mais cette figure en elle-même  
n'est point belle.

S. CARLO *alle quattro Fontane*, pe-  
N ij

292 VOYAGE EN ITALIE,  
tite église du Borromini. On assure que  
l'église n'occupe pas plus d'espace qu'un  
des piliers de S. Pierre. Il y a dans  
une petite chapelle , un tableau de Ro-  
manelli , représentant la Vierge qui  
tient l'enfant Jésus , à qui un Ange ap-  
porte une croix & la couronne d'épines ,  
tandis que deux Anges sont en adora-  
tion devant lui. L'enfant Jésus est jo-  
liment colorié : ce tableau est foible  
d'ailleurs.

Le tableau du grand autel & l'annon-  
ciation , qui est sur la porte de l'église ,  
sont de notre célèbre Mignard , sur-  
nommé Mignard le Romain , à cause  
du long séjour qu'il avoit fait à Rome ,  
mais qui mourut à Paris en 1695.

Le plan de cette église est ovale ,  
aussi-bien que celui de la coupole. L'ar-  
chitecture est dans le goût singulier que  
le Borromini affectoit pour l'ordinaire ,  
on peut même la regarder comme une  
des plus grandes extravagances de cet  
architecte. Il a affecté de mettre de la  
bizarrerie jusques dans les moindres dé-  
tails. (Voyez ce que j'ai dit aux sujets  
de ces innovations, Tom. I, pag. 179.

PALAZZO ALBANI , situé près des  
quatre fontaines , appartenoit autrefois

CHAP. XI. *Descript. de Rome.* 293  
à la maison Mattei, d'où il est tombé  
dans celle des Albani; c'étoit la de-  
meure du feu cardinal Alexandre Al-  
bani, un des plus anciens, des plus  
puissans & des plus savans cardinaux  
qu'il y eut dans le sacré collège. La  
cour & les escaliers de ce palais sont  
garnis d'inscriptions & de bas-reliefs  
antiques; les chambranles y sont en  
marbres antiques les plus précieux. On  
y remarque sur-tout un groupe qui  
représente Thésée & le Minotaure; une  
Panthere de marbre violet; un Apol-  
lon de bronze; une Diane d'Ephèse,  
plus grande que nature; des bustes de  
Ptolémée Aulète, & de plusieurs em-  
pereurs; un Faune de bronze, un Bac-  
chus, un Pan qui montre à jouer de  
la flûte; un Apollon plus grand que  
nature, plusieurs mozaïques anciennes;  
mais tout cela n'est rien en compa-  
raison du nombre de choses précieuses  
du même genre que le cardinal Al-  
bani a rassemblées dans la maison de  
campagne qu'il a fait bâtir, & que  
nous décrirons bientôt avec tout le dé-  
tail qu'elle mérite, pag. 330.

Il y a aussi dans le palais Albani  
une suite de tableaux précieux; une ga-

lerie peinte par Paul de Plaifance ; des voûtes peintes par Nicolas *de gli Abec-ci* ; un mariage de sainte Catherine , par Pietre de Cortone , dans un ovale joliment composé & très-gracieux de couleur.

Deux bonnes études d'André Sacchi , représentant des religieux. Ce peintre les a fait entrer dans son fameux tableau de la vision de S. Romuald , dont nous parlerons dans la suite.

Une Vierge debout , avec S. Jean-Baptiste qui embrasse J. C. elle est de Raphaël dans sa première manière ; la tête de la Vierge est d'un caractère fin & spirituel. Il y en a un pareil & aussi beau dans le cabinet de M. le duc d'Orléans , au Palais-Royal à Paris.

Une Judith du Caravage ; elle tient la tête d'Holopherne , & sa servante tient le sabre & le sac. Elle est traitée dans le clair , & d'une couleur assez bonne , mais les caractères sont peu nobles.

Une Vierge qui donne à teter au petit Jésus , par *Carle Maratte* ; la tête de la Vierge est d'un caractère doux & noble , & le tout d'une belle pâte de couleur.



S. Janvier , qui donne sa main à baiser à un jeune diacre , par Solimene , tableau dont la composition est sage , mais où la lumière est toujours éparse.

Un Jacob qui dort , & à qui apparôit l'échelle miraculeuse , par le Feti , d'une belle couleur.

Une charité romaine du Caravage , & beaucoup d'autres tableaux.

Le cardinal Albani avoit aussi une bibliothèque de 25 mille volumes , qui étoit très - estimée , & dont le savant Winkelman n faisoit le meilleur usage , comme on le voit par les livres de profonde érudition qu'il a donnés au public.

Après avoir vu le palais Albani , on peut tourner dans *Strada Felice* , vers sainte Marie-Majeure , pour aller aux Chartreux , en passant devant S. Norbert & Villa Negroni.

S. NORBERTO, église des Prémontrés ou chanoines réguliers de Flandres , appelés en latin *Premostratensi* , du nom de leur principale abbaye qui est auprès de Laon , en Picardie. Ils furent établis vers l'an 1120 par S. Norbert , & approuvés par le pape Caliste III ; mais ils ne s'établirent à Rome qu'en 1626.

GIARDINO STROZZI, petite maison de campagne qui est auprès des Prémontrés ; elle étoit autrefois aux Frangipani, d'où elle passa aux ducs Strozzi ; il y a de belles allées, beaucoup de statues & de bustes antiques & modernes. On y remarque sur-tout deux Vénus, deux Gladiateurs & quelques statues, de Pierre Bernini, (pere du cavalier Bernin, *Lorenzo Bernini*) qui étoit lui-même un très-bon sculpteur.

VILLA NEGRONI, autrefois *Villa montalto Peretti*, occupe la partie méridionale de la grande place de Termini, en des thermes de Dioclétien ; elle appartient à un Negroni de Gênes, qui la laisse dans le délabrement ; elle fut commencée par Sixte - Quint, dans le temps qu'il étoit encore cardinal ; il se plut à l'embellir & à l'augmenter lorsqu'il fut pape, en sorte qu'elle a plus d'une demi-lieue de tour, & s'étend sur une partie du Quirinal, du Viminal & de l'Esquilin ; il y a dans son enceinte deux corps-de-logis, dont l'un fut bâti par Dominique Fontana. Aux deux côtés de la porte qui va vers sainte Marie-Majeure, il y a deux frises où sont représentés des Faunes qui pressent

CHAP. XI. *Descript. de Rome.* 297  
du raisin , & que l'on croit tirées d'un temple de Bacchus.

Dans le vestibule en entrant on voit un buste de l'Algarde , qui représente le cardinal Montalte , neveu de Sixte V , il est à mi-corps , tenant d'une main un papier , & de l'autre son mouchoir ; il est vrai de nature , & fort beau.

Au premier étage , dans une galerie , le buste de Sixte-Quint en bronze , de Bastiano Torrigiani , appelé *il Bologna* ; la physionomie est dure , & le travail lourd.

Sur un palier de l'escalier , au second étage , une petite femme devant un temple , tenant une guirlande de fleurs ; elle est très-jolie , bien composée , d'un caractère gracieux & parfaitement coëffée , avec une double bandelette aux cheveux , comme on en voit dans les figures Egyptiennes ; celle-ci ne l'est cependant pas ; le pied qui est restauré ne vaut rien.

Sur le palier supérieur , deux bas-reliefs à côté l'un de l'autre , servant de dessus de porte. Le premier représente un Faune qui porte un satyre sur son dos , & à qui un autre Faune tire la queue. Le second est encore un satyre

298 VOYAGE EN ITALIE,  
supporté par un Faune, avec deux petits  
Amours ; ces bas-reliefs sont bons, quant  
à la pensée seulement , & sont rendus de  
la façon la plus comique.

Une petite baigneuse de marbre blanc,  
demi-nature , très-incorrection , mais dont  
la pensée est bonne.

Un petit enfant qui tient un canard ,  
dans une jolie attitude , & assez vrai  
de nature.

Trois tableaux de paysages , du Poussin , dont les sites sont beaux , mais qui  
ont souffert.

Dans le petit casino sous le vestibule ,  
deux figures consulaires avec l'anneau ,  
représentant Marius & Marcellus , assis.  
Ils sont d'une grande vérité , la vie y  
est ; celui qui est à droite est le meilleur , le bras restauré qui est appuyé  
sur le haut de la chaise , est fort beau.

Dans une des chambres , il y a une  
espece de piédestal , ayant sur la face  
principale Trimalcion suivi de comédiens. Sur les autres côtés sont deux  
bas-reliefs , dont l'un représente un homme appuyé sur un bâton , & une femme  
qui retient un faon tétant une biche ;  
ce bas-relief est admirable pour la vérité  
des attitudes. L'autre , qui est également

bien pensé, représente un homme qui tire une chevre par derriere, & une femme qui la retient; derriere l'homme est la statue d'une divinité.

Des statues d'Auguste & de Cincinnatus; une belle Flore; la figure d'un temple de Bacchus presqu'en bas-relief, où sont représentées des tuiles, qui dans ce temple devoient être de terre cuite; d'autres bas-reliefs, tels qu'un maître-d'école avec son écolier; un ouvrier avec ses instrumens. Une grille de fer sépare les premiers jardins de l'allée supérieure, où l'on monte par un assez bel escalier.

La disposition des jardins est heureuse; mais ils tiennent leur principale beauté des arbres & des points de vues; ils sont remplis aussi d'un grand nombre de statues. Derriere le petit casin est une petite place bordée de charmillles, avec des bassins à balustrades & de doubles guéridons d'eau; dans le milieu, est une allée qui va en montant jusqu'à un petit tertre planté d'arbres, au milieu duquel il y a une statue qui s'isole sur le ciel, & dont l'effet joint avec celui des arbres, est très-majestueux, mais la statue est mutilée. On y voit

aussi un bassin ovale , au bout duquel est une statue de Neptune , du Bernin , avec une trentaine de petits jets d'eau qui sont placés devant elle sur la même ligne ; cette figure est mauvaise.

On trouve le long d'un mur une atrape d'eau assez singulière : une figure qui y est adossée , jette de l'eau de sa bouche dans la conque d'un triton : en arrêtant ce jet avec le doigt , la figure vous inonde en jettant de l'eau par les yeux.

Dans le surplus du jardin les points de vues sont beaux , à raison des bâtimens qui l'environnent , & principalement de sainte Marie - Majeure , de l'obélisque & de la colonne qui sont devant & derrière cette église. Ce qu'il y a de singulier dans ces jardins , c'est que les points de vues les plus heureux , sont ceux qui sont bornés.

On distingue dans cette enceinte les restes de la conserve-d'eau qui servoit aux thermes de Dioclétien , dont nous allons parler ; cette conserve - d'eau a été comblée , mais on reconnoît encore qu'elle étoit formée d'une seule salle très-longue & très-large , & non pas

de plusieurs pièces, comme celles de sainte Helene & des thermes de Titus. On voit aussi l'entrée de l'ancien aqueduc qui portoit l'eau dans cette conserve, & qui présentement va par-dessous terre à la grande fontaine de Termini; il y a plusieurs inscriptions sur les murs de cette conserve.

Près delà, dans la vigne qui étoit autrefois celle du noviciat des Jésuites, on trouve quelques vestiges du *Castrum Prætorium*. On voit des restes de l'ancien rempart de Tarquin, dans l'enceinte de ces deux jardins; nous en avons parlé pages 96 & 101.

LES THERMES DE DIOCLETIEN : qui sont au nord de sainte Marie-Majeure, occupoient tout le quartier où sont les couvens & les vastes jardins des Chartreux, & des Bernardins, deux grandes places, les greniers publics, la fontaine de Termini, & les maisons voisines. Le bâtiment seul avoit 1069 pieds de longueur intérieurement, & 761 de largeur, suivant les mesures de Desgodets, & de M. Moreau. L'église de S. Bernard (marquée c), dont la forme est circulaire, étoit un des chauffoirs; *Calidarium*; il y en avoit un

302 V O Y A G E E N I T A L I E ,  
autre à l'entrée de l'église des Chartreux ;  
où étoit autrefois la célèbre bibliothe-  
que Ulpienne. On voyoit encore dans  
le bâtiment de ces thermes , des aca-  
démies , des jeux , des portiques , des  
promenades , il y avoit enfin toute sorte  
de magnificence & d'agrémens : on en  
peut voir une ample description dans  
la Gymnastique de Mercurialis ; le car-  
dinal Perrenot les fit graver en 1588 ,  
en 26 feuilles , par Cock , mais ces es-  
tampes sont très-rares ; l'on en trouve  
le plan général dans les œuvres d'ar-  
chitecture de M. Marie-Joseph Peyre  
le jeune , architecte du roi , imprimés  
à Paris en 1765 , *in-folio*.

Le bâtiment principal étoit divisé en  
deux pavillons avec un arriere - corps ;  
autour de la cour , il y avoit des ronds  
& des demi-ronds ; les salles avoient  
des colonnes tout autour & prenoient  
leur jour par en-haut. Il reste dans quel-  
ques endroits de ces thermes , des frag-  
mens de décorations d'un goût très-  
mesquin & presque gothique : tous les  
profils en sont mauvais , mais ils sont  
de l'an 300 , & les arts n'étoient plus  
dans leur ancienne splendeur.

SANTA MARIA DEGLI ANGIOLI ;



CHAP. XI. *Therm. de Dioclétien.* 303  
grande & fameuse église des Chartreux,  
bâtie dans les thermes de Dioclétien,  
que le pape Pie IV voulut consacrer par  
cette pieuse destination. Ce fut Michel-  
Ange, qui sachant profiter habilement  
de la situation & de la forme de cet  
ancien bâtiment, en fit une des églises  
les plus majestueuses & les plus belles  
qui soient à Rome. Sixte-Quint fit élar-  
gir la place qui est au-devant de l'église,  
il fit faire la façade & percer une grande  
rue qui va jusqu'à la porte S. Laurent.  
En 1749, le cardinal Bichi, titulaire  
de cette église, & le P. Monte-Catini,  
procureur-général de l'ordre, l'ont fait  
restaurer & embellir sur les dessins de  
Vanvitelli, & l'on y a fait encore de-  
puis peu un beau pavé de marbre.

Cette église n'a point de portail : on  
entre d'abord par une rotonde ou petit  
temple rond, qui a 60 pieds de dia-  
mètre. On trouve ensuite une grande  
salle en carré long, ou croisée qui sert  
de nef principale, mais où l'on entre  
par un des grands côtés; vis-à-vis la  
petite rotonde, on voit une partie du  
chœur terminé en cul-de-four. Il y a  
en tout 338 pieds d'orient en occident,  
depuis l'entrée jusqu'au chevet de l'église;

304 VOYAGE EN ITALIE;  
la croisée a seule 308 pieds, du nord  
au sud, & 74 pieds de large.

La proportion générale de la rotonde, qui sert d'entrée, est bonne; la division de la voûte est élégante; la décoration de dessous est joliment divisée; les enfoncemens que font les arcades donnent un bon effet au plan. Il y a quatre niches carrées d'une bonne proportion; elles renferment des tombeaux qui vont bien dans ces niches, mais qui en eux-mêmes ne sont pas beaux. Dans le nombre des quatre, on remarque celui de Carle Maratte, où il y a une belle urne de porphyre, & celui de Salvator Rosa, peintre & poète Napolitain très-célebre; on voit leurs bustes dans des niches décorées de pilastres ioniques modernes. Cette rotonde est très-bien éclairée; la lumière y est tout-à-fait douce & agréable; en tout, c'est un joli morceau; le corps de la rotonde est antique, mais la décoration en est moderne, ainsi que la lanterne ajustée sur l'ouverture de la voûte. La rotonde communique à la nef ornée des statues de S. Bruno & de S. Jean, par une grande plate-bande moderne; elle est soutenue par des consoles de mau-

vais goût, & qui ne donnent pas un air de solidité à l'édifice.

La grande salle qui s'étend du nord au sud, étoit le milieu des thermes de Dioclétien; il y avoit trois chapelles sur chacune des grandes faces, & une sur chaque petite; mais on en a fermé quatre, & les chapelles du milieu des grandes faces servent présentement de passage pour aller de la rotonde au chœur.

On entre dans cette grande nef, non par une des extrémités, mais par côté, ce qui est un défaut. L'enfilade de la rotonde & du chœur, quoique plus longue, ne forme pas la principale église, n'est pas assez liée avec la grande nef, par les proportions, & par la décoration; l'on eût fait mieux, lorsque l'on convertit cet édifice en église, si l'on eût pratiqué l'entrée par un des petits côtés de cette grande salle.

Quoique la proportion générale de la grande salle soit un peu lourde, elle a un air majestueux & imposant; il y a des rapports sensibles entre le tout & les parties, (ou si l'on veut entre les largeurs, les longueurs, & les hauteurs), ce qui se trouve rarement dans


les églises modernes. Cette grande salle qui forme la croisée de l'église, a été décorée par Carle Fontana, & ensuite par Cipriani, son disciple. On y voit huit colonnes énormes de granite, qui sont antiques, & qui sont restées dans leur entier; elles ont chacune 42 pieds quatre pouces de hauteur, y compris les chapiteaux & les bases; mais dans une église qui a 89 pieds de hauteur sous voûte, elles ne paroissent point démesurées; cependant la largeur de la salle paroissant un peu grande, par rapport à sa hauteur, cela ôte aux colonnes quelque chose de leur majesté; & la voûte paroît un peu basse & pesante; les parties d'entablement qui posent sur les colonnes, sont de mauvais goût & trop chargées d'ornemens, quoique ces ornemens soient fort bien travaillés. Il y a quatre colonnes d'ordre composite, & quatre d'ordre corinthien. On se plaint de ce que Orlandi, qui avoit succédé à Cipriani, dans la direction des ouvrages de cette église, en a gâté le plan en fermant les deux chapelles qui sont aux côtés de celles du milieu. Vanvitelli, qui fut chargé ensuite de ces travaux, ne put obtenir des

Chartreux la permission de les rouvrir. Les grands pleins que l'on a opposés aux colonnes antiques, ont formé des oppositions qui ont rendu maigres ces colonnes ; on a gâté le galbe ou contour de la voûte, par les piédestaux qui sont au-dessous, ce qui, en la rabaisant, rend sa proportion encore plus défectueuse. Les frontons circulaires qui sont sur les entrées des chapelles, remplacent mal les arcades qui y étoient, en ce qu'un fronton n'est fait que pour couronner des parties pleines qui seroient en dessous. D'ailleurs ces frontons n'offrent à la vue qu'une forme tronquée. La décoration qui est sur les chapelles fermées n'a point le caractère qui regne dans le reste du monument, & seroit tout au plus bonne pour des appartemens. La forme de toutes les croisées est tourmentée & mauvaise ; tous les ornemens peints en sont lourds.

Les chapelles du milieu ont chacune quatre colonnes composites, faites de briques, mais peintes en granite & de même hauteur que les colonnes antiques de la grande salle : c'est Vanvitelli qui les a fait faire ; il vouloit même en mettre encore huit, & ouvrir les chapelles,

308 VOYAGE EN ITALIE,  
ce qui auroit produit un total superbe.  
La grande chapelle de S. Bruno , qui  
est auprès de la porte de côté , a été  
exécutée en 1690 , sous Innocent XII ,  
par Cipriani , sur les dessins de Carle  
Maratte , & peinte par Odazi & Pro-  
caccini.

Le premier tableau de la nef , à droite  
en entrant , est un crucifiment de saint  
Pierre , par Nicolas Ricciolini , peintre  
moderne : le bas en est assez bien com-  
posé , la gloire est mal ; ce morceau est  
maigre pour le dessin , & mou de cou-  
leur.

 A côté de ce tableau , il y a une belle  
copie de la chute de Simon le Magi-  
cien , fait par Trémoliere , peintre Fran-  
çois mort à Rome , d'après le tableau  
de Vanni qui est peint sur l'ardoise à  
S. Pierre de Rome , & qui se détruit  
totalement. La composition de ce ta-  
bleau n'est pas heureuse , & l'architecture  
qui en fait le fond n'en vaut rien ; mais  
les quatre juges qui sont sur un socle  
carré sont admirables & pleins d'ex-  
pression.

Vis-à-vis du crucifiment de S. Pier-  
re , on voit un tableau qui représente  
S. Jérôme & plusieurs Saints , par Mu-

CHAP. XI. *Therm. de Dioclétien.* 309  
ziano; ce tableau est sans effet & d'une couleur peu agréable; mais on y trouve de bons caractères de têtes, & le bras nud du S. Jérôme est bien dessiné.

Le premier tableau du chœur à droite est la présentation de la Vierge au temple par Romanelli: il est sagement composé, mais peu fini de dessin, d'une couleur qui est assez vigoureuse sans être vraie.

Le second est le martyre de saint Sébastien, par le Dominiquin, exécuté en mosaïque dans l'église de S. Pierre (a), d'une composition très-confuse, mais très-bien dessiné & colorié; la figure du Saint est bien pensée, sa tête est pleine d'expression; la gloire est trop forte, & n'est point assez aérienne.

Le troisième est le baptême de N. S. tableau froid & foible, de Carle Maratte.

Le quatrième est la punition d'Ananie & de Saphire, de Romanelli, tableau peint sur ardoise, & qui se détruit; il est d'une grande manière, mais d'un

(a) Plusieurs des tableaux qui étoient à saint Pierre, & qu'on a remplacés par des mosaïques, ont été donnés aux Chartreux, par Innocent XI & Benoît XIV.

310 VOYAGE EN ITALIE, -  
caractere de dessin lourd. Il est en mo-  
zaïque à S. Pierre.

En entrant dans la nef, un tableau de Pietro Bianchi, représentant la Vierge, S. Jean Chrysostôme, S. Antoine de Padoue, & S. François. Ce tableau est bien drapé, mais d'une couleur peu agréable & sans effet.

Vis-à-vis de ce tableau il y en a un autre de Subleyras, peintre François mort à Rome, représentant saint Basile qui remet un calice à un diacre; en bas on voit un roi qui tombe en défaillance. Ce tableau est très-harmonieux de couleur, le groupe de S. Basile, dont toutes les figures sont vêtues de blanc, est très-beau; les linges & les étoffes y sont très-bien traités; les passages des ombres aux clairs, & des clairs aux demi-teintes, ne pouvoient être plus savamment rendus. L'architecture qui fait fond est d'un très-bon ton de couleur; à l'égard du plan de cette même architecture, il seroit assez difficile de le déterminer; la figure du roi qui est sur le devant est singulièrement pensée, & indécise sur son plan: c'est la seule chose qui déprisse ce tableau, d'ailleurs très-bon. Il est exé-



CHAP. XI. *Therm. de Dioclétien.* 311  
cuté en mozaïque à saint Pierre.

Le dernier tableau du même côté est de Battoni, il représente la chute de Simon le Magicien, ainsi que celui de Vanni; quoique ce tableau ne soit pas des meilleurs de Battoni, il mérite d'être cité.

On y voit aussi les cartons de la coupole du Vatican, par Ciroferri, Pierre de Cortone, Procaccini, Trevisani, &c. Les autres tableaux sont de Jacques Rocca, Baglioni, Giulio Piacentino, Arrigo Fiammingo, Gio Odazzi. Celui de N. S. qui donne les clefs à saint Pierre, est un ouvrage célèbre de Muziano. Le tableau du grand autel est de Graziani, de Bologne. On trouvera une description plus détaillée de cette église dans l'ouvrage de Titi; mais une chose dont les descriptions de Rome ne parlent presque point, & qui mérite ici quelque détail, c'est la méridienne tracée dans cette église par Bianchini.

LA MERIDIENNE des Chartreux est une des plus grandes & des plus belles qu'on ait faites, & elle est certainement la plus ornée & la plus riche de toutes. Ce fut en 1701 que François Bianchini, prélat de Rome, camérier

Méridienne  
de Rome.

312 VOYAGE EN ITALIE,  
d'honneur du pape Clément XI, & astronome distingué, entreprit de faire cette méridienne. Le pape songeoit alors à faire une réforme dans le cycle Pascal du calendrier Grégorien; Jacques-Philippe Maraldi, l'un des astronomes de l'académie des sciences de Paris, neveu de Dominique Cassini, se trouvoit alors à Rome au sujet de cette question du cycle Pascal; il fut chargé conjointement avec Bianchini, de construire un Gnomon astronomique, pour y observer les mouvemens du soleil & de la lune.

Ce Gnomon est décrit dans une dissertation de *Bianchini*; *De Nummo & Gnomone Clementino* (a). On voit à la tête du livre la médaille que fit frapper Clément XI, à l'occasion de cet ouvrage. D'un côté est le portrait du S. Pere; de l'autre on voit une partie de l'église, avec la méridienne & le rayon solaire qui y pénètre. Bianchini fit choix du vaste édifice des thermes de Dioclétien, dont la solidité avoit été éprou-

(a) Cette dissertation se trouve à la suite de son ouvrage, *De Kalendario & Cyclo Cæsaris ac de Paschali canone S. Hippolyti Martyris, dissertationes duæ, Romæ, 1703 in-folio.*

vée par une antiquité de plus de 14 siècles. Cette grande solidité a paru en effet lors du violent tremblement de terre de 1703, qui ébranla & fit des lézardes dans plusieurs grands édifices de Rome, sans produire le moindre effet sur les murs de la méridienne.

Cet ouvrage fut fait sur les principes que Cassini avoit indiqués dans sa description de la méridienne de Bologne, & Bianchini décrit avec soin dans sa dissertation, toutes les précautions qu'il prit pour en assurer l'exactitude. La ligne fut tracée sur une lame de cuivre renfermée entre des dalles de marbre antique grec de deux palmes de large, & nivelée par le moyen d'un canal plein d'eau. Elle est ornée de figures qui représentent les signes du Zodiaque, incrustés en marbre; on a marqué par des étoiles de bronze, les endroits de la ligne qui répondent aux hauteurs des principales étoiles; les distances au Zénith y sont aussi en centièmes du rayon ou de la hauteur, & chaque centieme est divisée en mille parties, sur une plaque encastrée dans le mur. On voit aussi le long de la méridienne des nombres qui marquent les portions ou les arcs

314 VOYAGE EN ITALIE, de la circonférence de la terre en secondes & en tierces, à raison de seize toises pour une seconde. La même méridienne répond à deux gnomons, l'un au midi, & l'autre au nord. Le gnomon austral a 62 pieds & demi de hauteur perpendiculaire; l'ouverture du gnomon a de diamètre la millième partie de cette hauteur. Ce gnomon méridional servoit non-seulement pour observer le soleil & la lune, mais encore pour les étoiles & les planètes; c'est avec ce gnomon que Bianchini trouva la latitude de Rome de  $41^{\circ} 54' 27''$  dans ce point-là, & l'obliquité de l'écliptique de  $23^{\circ} 28' 35''$ , pour 1703; il s'en servit aussi pour faire un grand nombre d'observations, qui sont rapportées dans le recueil donné par Eustache Manfredi (a). Le gnomon polaire ou septentrional a 75 pieds de hauteur; il reçoit le rayon de l'étoile polaire, & il sert à trouver aussi la hauteur du pôle, par le moyen de cette étoile. Bianchini décrivit sur le pavé, les traces des parallèles de l'étoile polaire, pour

(a) *Franc. Bianchini Veronenfis, Astronomiæ ac Geographiæ observationes selectæ. Veronæ, 1737 in-folio.*

CHAP. XI. *Therm. de Dioclétien.* 315  
l'espace de 800 ans, par des ellipses concentriques, dont la plus petite servira vers l'année 2100, l'étoile polaire n'étant plus alors qu'à un demi-degré du pôle.

Pour observer la hauteur de l'étoile polaire, par le moyen du gnomon septentrional, on dirigeoit une bonne lunette, de maniere que le centre du réticule ou des fils de la lunette passât par le centre de la croix, fixée à la fenêtre boréale de l'église; il y avoit sur la lunette des pinnules extérieures exactement paralleles à l'axe optique de la lunette, avec lesquelles on s'alignoit en même-temps vers l'ellipse décrite sur le pavé, au point où le rayon de l'étoile devoit aboutir. Par ce moyen on pouvoit en tout temps observer les deux hauteurs méridiennes de l'étoile polaire; l'on n'étoit point obligé d'attendre qu'on pût l'appercevoir précisément dans les deux points du méridien, ce qui ne peut se faire que dans l'hiver; car l'ayant observé en trois points de son parallele dans une même nuit, on décrivoit l'ellipse de ce parallele, & l'on en concluoit à chaque fois la hauteur du pôle. Cette méthode n'est point décrite ail-

316 VOYAGE EN ITALIE,  
leurs, c'est pourquoy j'ai cru devoir en  
donner ici quelque idée.

M. Boscovich, qui fut chargé par le  
cardinal Valenti, de vérifier l'exactitude  
de cette méridienne, y apperçut quel-  
ques imperfections; il trouva quinze se-  
condes d'erreur au solstice d'hiver; il  
remarqua que la ligne n'est pas droite,  
que les divisions n'en sont pas parfai-  
tement égales, que l'échelle qui devoit  
être divisée en 1000 parties, n'est di-  
visée qu'en 900. Il examina aussi le  
niveau de la ligne, mais il trouva que  
ce niveau n'avoit pas changé sensible-  
ment. Le P. Asclepi y a fait vers 1770,  
diverses observations, pour déterminer  
la diminution de l'obliquité de l'éclip-  
tique; mais les résultats étoient fort iné-  
gaux,

S. BERNARDO *alle Terme Diocle-  
ziane*, église des Bernardins, avec un  
couvent qui fut commencé en 1598, par  
Catherine Sforza, comtesse de Santa  
Fiora, sur une partie des thermes de  
Dioclétien; elle fit changer en même  
temps une des tours de ces thermes,  
en une petite église, qui est ronde,  
& fort bien décorée; mais la voûte est  
ornée de caissons, qui faute d'avoir été

arrêtés, comme dans la voûte du Panthéon, à une certaine hauteur, deviennent extrêmement petits, lorsqu'ils approchent du sommet ou de l'œil de la voûte qui donne du jour à cette église; cependant ils ne font pas un mauvais effet : sur cet œil on a mis assez mal-à-propos une lanterne. On remarque huit grandes statues de stuc; elles sont de Camille Mariani & du Moro. Le grand autel est orné de quatre colonnes de verd antique; à la gauche de cet autel est le tombeau du P. Jean de la Barrière, de Toulouse, réformateur de l'ordre de S. Bernard, & fondateur des Feuillans; à droite le tombeau du cardinal Passionei, de forme circulaire. On voit dans le jardin du couvent beaucoup de masures, qui sont les restes des thermes de Dioclétien.

LA GRANDE FONTAINE DE TER- Fontaine de  
Termini. MINI (a), qui est sur le mont Viminal, près des Chartreux, est une des trois fontaines prodigieuses que l'on admire à Rome, & l'un des plus grands ouvrages de Sixte-Quint. On l'appelle

(a) Ce mot vient de *Terme*, à cause des thermes qui regnent le long de cette place.

## 318 VOYAGE EN ITALIE,

aussi quelquefois la fontaine de Moïse. Elle est formée par une eau appelée *acqua Felice*. C'est la plus élevée de toutes les eaux que les Romains avoient fait venir à Rome ; on voit encore les anciens aqueducs hors de la porte S. Jean , en allant à Frascati & à Marino ; c'est une partie de l'eau qu'on appelloit *acqua Claudia* , qui étoit réputée la meilleure , après l'*acqua Martia* , comme nous l'avons dit page 124.

L'aqueduc de l'*acqua Claudia* , sert encore à conduire l'*acqua Felice* , qui est cependant plus basse ; il entre vers la porte majeure ; une partie regne le long des murs de la ville , & l'on en a muré les arcs pour fermer l'enceinte. Là commençoient des arcs faits par Néron , dont on voit encore les restes jusqu'auprès de l'église de S. Jean & S. Paul ( au midi de la *Curia Ostilia* ) , où pouvoit être le point de partage ; l'eau se distribuoit delà au mont Aventin & au mont Palatin , sur des arcs dont on voit encore quelques restes dans la vallée qui est entre le Cœlius & le mont Palatin. Sixte-Quint prit des eaux au bas du village de la Colonna , neuf lieues à l'orient de Rome , un peu



CHAP. XI. *Therm. de Dioclétien.* 319  
 au-delà de Frascati. Ces eaux se divisent en différentes petites branches en sortant d'une colline qui s'appelle *Monte Rininino*; elles croissent par l'addition de quelques autres qui s'y réunissent au bas du monticule, & descendent dans une campagne plus basse, jusqu'au fief appelé *Pantano*, où elles reçoivent 100 pouces (a) d'une bonne eau que le pape Urbain VIII rassembla dans un immense réservoir. Ce réservoir est entouré de plusieurs autres plus petits, destinés à recevoir les parties d'eaux les plus homogènes & les plus pures. Ces eaux ainsi purifiées, coulent par une ouverture pratiquée dans le marbre, appelée *Fistola Urbana*, & de là passent dans le conduit principal *Condotta Macstro*; elles vont ensuite à l'endroit appelé *Montefalcone*, où elles reçoivent d'autres sources, mais peu abondantes. L'aqueduc qui porte tout le volume des eaux réunies, a ordinairement deux pieds de large & six de haut; il est quelquefois à 70 pieds sous les collines, quelquefois au sommet des arcades dans les

(a) Une ponce d'eau *antica*, est ce qui sort par une ouverture circulaire dont le diamètre est de 8 lignes. V. le chapitre des *monumenti* de Rome.

vallons. Les anciennes conduites, dont on voit les restes vers la *via Prenestina*, ne furent presque d'aucun usage pour Sixte V : car les nouvelles ont une direction presque toujours différente, du moins jusques dans le voisinage de Rome, où elles rencontrent, par intervalle, l'ancien aqueduc.

Sixte - Quint fit distribuer ces eaux au Capitole, au Quirinal, au mont Pincio ; enfin il fit élever le monument ou la grande fontaine qu'on voit à la place de Termini. Cette fontaine est bâtie en travertin, ornée de marbres, de granite, & de colonnes ioniques, sur les dessins du cavalier Fontana ; mais l'architecture n'est pas bonne, l'attique trop élevé, les colonnes trop maigres, ce qui fait mettre cet édifice au rang des ouvrages médiocres.

Il y a dans cette fontaine trois niches ; dans celle du milieu est une statue demi-colossale ; elle représente Moïse, qui frappant le rocher en fait sortir un fleuve d'eau ; elle est de Prospero Bressiano, & tient de l'école de *Michel-Ange*. Cette figure, quoique lourde & courte, a un grand caractère, la tête a beaucoup de majesté.

Sous les deux arcades des côtés sont deux bas-reliefs ; celui de la droite représente Aaron qui conduit le peuple d'Israël , pour faire désaltérer ses troupeaux dans un torrent , il est de J. B. della Porta ; celui de la gauche représente Gédéon qui conduit son armée au bord de l'eau pour lui procurer le rafraîchissement dont elle avoit besoin ; il est de Flaminio Vacca ; ces bas-reliefs ne sont pas très-bons.

Les eaux qui sortent en abondance de cette fontaine , tombent dans de belles conques de marbre , sur le bord desquelles sont des lions , deux en marbre blanc , & deux en basalte , qui jettent aussi de l'eau à gueule-bée ; les deux lions de marbre sont les moindres , mais les deux lions Egyptiens de basalte , qui sont au milieu , sont très-beaux & même les meilleurs qui soient à Rome , après ceux du Capitole. Il y a dessus leurs plinthes des hiéroglyphes qui ne se trouvent pas aux deux autres.

La fontaine que nous venons de décrire , fut la première des grandes fontaines qu'on éleva dans Rome ; celle de Trévi , & celle de S. Pierre *in Montorio* sont encore les seules qui puissent le lui

322 VOYAGE EN ITALIE,  
 disputer , pour le volume d'eau & pour  
 la grandeur de la décoration ; mais la  
 fontaine de Trévi est d'une bien meil-  
 leure architecture. Sixte - Quint voulut  
 donner à la sienne un nom qui lui  
 avoit été cher avant son élévation , &  
 on l'appelle *aqua Felice* ; ce pape s'ap-  
 pelloit en effet *Felice Perretti*. Voici  
 l'inscription de cette fontaine : *Sixtus V*  
*Pont. Max. Picens, aquam ex agro co-*  
*lumnæ via Prænestina sinistrorsum , mul-*  
*tarum collectione venarum , ductu sinuoso*  
*à receptaculo mil. 20 , à capite mil. 22 ,*  
*felicemque de nomine ante Pontific. dixit.*  
*Cæpit Pontif. an. I. absolvit III. 1587.*  
 On en peut voir la figure avec celles des  
 26 principales fontaines de Rome , dans  
 l'ouvrage de Sandrart, intitulé : *Romano-*  
*rum Fontinalia* , & dans plusieurs autres  
 ouvrages.

Les greniers d'abondance , ou Ma-  
 gasins de blé , sont auprès des Char-  
 treux , & de la fontaine de Termini ;  
 ils ont été faits aussi sur les thermes  
 de Dioclétien , ce fut Grégoire XIII qui  
 les fit bâtir ; mais ils ont été augmen-  
 tés par Clément XI qui a fait faire un  
 grand corps de bâtiment sur les des-  
 sins de Carlo Fontana. Il y a aussi près

delà un oléaire ou magasin pour les huiles.

Le lieu du supplice des Vestales, <sup>supplice des Vestales.</sup> *Campus sceleratus*, étoit près de *Porta Collina*, laquelle étoit un peu au-dedans de *Porta Salara*. Cet emplacement étoit au-dedans des murs, & à droite lorsqu'on sortoit de Rome, vers le commencement du rempart de Servius : c'est sous ce rempart qu'étoit l'autre terrible où l'on enterroit toutes vives les Vestales qui avoient failli : c'étoit par une espece de respect pour ces Vierges sacrées, qu'on ne vouloit ni répandre leur sang, ni les toucher comme des coupables ordinaires ; la considération dont elles jouissoient étoit extrême, elles avoient même le privilege de délivrer un criminel que l'on menoit au supplice, s'il se rencontroit sur leur passage, & que ce fût par hazard : mais quand elles s'étoient rendues indignes de ce respect, leur sort n'étoit que plus terrible ; *Pinaria* fut la première qui l'éprouva, l'an de Rome 172. On peut voir dans l'histoire Romaine de Rollin, & dans le voyage de M. l'Abbé Richard, la peinture affreuse de ce supplice.

Porte Pie.

PORTA PIA est celle que l'on trouve au bout de la grande rue qui va de Monte Cavallo aux quatre fontaines : elle est au nord-est de la ville ; on croit que c'étoit autrefois *Porta Nomentana* ; voyez page 105. On l'appelle porte S. Agnès , à cause de l'ancienne église de S. Agnès qui en est à une demi-lieue , au-dehors des murs , & dont nous parlerons bientôt. Il n'y a que la partie intérieure de cette porte qui soit décorée , & ce fut Michel - Ange qui en donna les dessins ; on y voit de la fermeté , mais c'est une architecture bizarre & mal assortie ; il n'y a aucun membre d'architecture qui ne soit tronqué : la forme de la porte n'est ni carrée ni ronde ; elle se termine à pans par le haut , ce qui est très-désagréable : il y a beaucoup de dureté dans toutes les parties de cet ouvrage.

A côté de cette porte on voit contre le mur deux croisées qui sont aussi de *Michel-Ange* ; elles ne font point du tout partie du bâtiment de la porte : l'ajustement en est mâle , mais lourd , quoiqu'il y ait des personnes qui les estiment.

Sainte Agnès.

SANT' AGNESE , *fuori di Porta*

*pia*, ancienne église qui fut élevée par Constantin, à la priere de sa sœur sainte Constance; elle étoit occupée autrefois par des Religieuses Bénédictines, que le Pape Jules II transporta dans l'intérieur de la ville, pour les garantir des insultes des troupes ennemies: elles ont été remplacées par des Chanoines réguliers de S. Sauveur. Le Pape Honorius I orna cette église de mozaïques. Pie V y fit faire un tabernacle de marbre qui est orné de quatre colonnes du plus beau porphyre, & un autel enrichi de pierres dures, sous lequel repose le corps de sainte Agnès. L'église est soutenue par de belles colonnes antiques de marbre, cannelées: la nef a deux ordres l'un sur l'autre. On voit dans une chapelle à gauche un beau candelabre antique, de marbre blanc, dont les ornemens sont très précieux. La statue de la Sainte est d'un albâtre oriental, qui ressemble à de l'agate; on y a fait une tête, des pieds & des mains de bronze doré, qui sont modernes. On voit dans la chapelle du S. Sacrement, au-dessus du Tabernacle, une tête du Sauveur, par Michel-Ange, à laquelle on trouve un plus grand caractère qu'à

326 VOYAGE EN ITALIE,  
celle qui est dans l'église de la Mi-  
nerve.

On descend dans cette église par un  
escalier de 32 marches de beau mar-  
bre ; cet enfoncement montre que cette  
église est ancienne , & que les ruines  
ont exhaussé le terrain tout autour.

Sainte Conf-  
mace.

SANTA COSTANZA , petite église voi-  
sine de sainte Agnès , sur la *Strada*  
*Pia*. Plusieurs auteurs croient que c'é-  
toit un temple de Bacchus ( V. M.  
Bottari , *Roma Soterranea* , T. 3. ). On  
y voit à la vérité autour de la voûte ,  
une très-ancienne mozaïque qui repré-  
sente Bacchus , avec un grand tombeau  
de porphyre , sur lequel il y a des  
pampres de vignes & des enfans qui  
jouent ; mais ces ornemens s'employoient  
autrefois même dans les églises des Chré-  
tiens ( V. *Bosius* dans sa Rome sou-  
teraine , & Martinelli dans sa Rome  
sacrée ). Nardini croit que c'étoit un  
baptistère que Constantin fit construire  
pour le baptême des deux Constances ,  
à l'imitation de celui de S. Jean de  
Latran. Ce baptistère servit ensuite de  
mausolée à cette Sainte , du moins l'on  
y voit un tombeau de porphyre de la  
même grandeur & de la même forme



CHAP. XI. *Therm. de Dioclétien.* 327  
que celui de sainte Hélène, mere de Constantin, qui se voit à S. Jean, & qui fut trouvé aussi dans un mausolée de forme ronde, sur la *via Labicana*, aussi éloigné de la porte majeure, que sainte Agnès l'est de la porte Pie. On voit dans Ammian - Marcellin que la femme & la sœur de Julien l'Apostât furent ensevelies à Rome dans ce faux-bourg qui est celui de la porte Pie : c'étoit probablement dans le même mausolée que sainte Constance, qui ne fut converti en église qu'en 1256 ; alors le Pape Alexandre IV fit lever le corps de sainte Constance pour le placer sous l'autel.

L'église de sainte Constance est de forme circulaire : elle consiste en deux rangs de colonnes accouplées sur la profondeur, & qui reçoivent la retombée des arcades ouvertes dans le mur supérieur. Cela forme un grand bas - côté dont la voûte est ornée de compartimens avec des enfans en mozaïque antique, mais dont le dessin & l'exécution sont mauvais. Ce bas - côté est fermé d'un mur & décoré de grandes niches, qui ne répondent pas au milieu des entrecolonnemens, & qui paroissent ce-

pendant y répondre , lorsque l'on entre dans ce temple , par un effet de la combinaison du plan. L'extérieur de ce temple n'a aucune décoration , & n'est pas d'un bon ensemble. Dans l'intérieur , les parties du plan sont très-bien , & l'élévation feroit un bon effet , sans les angles multipliées de l'entablement qui se profile sur chaque groupe de colonnes ; elles paroissent trop petites & trop chargées par le mur & la voûte qu'elles reçoivent. Il y avoit dans une niche , vis-à-vis de la porte , un des plus grands tombeaux de porphyre que l'on connoisse : il a sept pieds cinq pouces de longueur par en haut , cinq pieds deux pouces par le bas , cinq pieds de largeur , trois pieds dix pouces de hauteur , avec un couvercle de deux pieds de haut , orné de têtes & de guirlandes : il ne nous est point resté de plus grand ouvrage en porphyre , ni de tombeau des anciens qui soit si beau pour la forme & la grande maniere , dans l'ensemble , que celui-ci ; il est sans moulures , les ornemens en sont bien placés & d'un bon choix : il est vrai que l'exécution en est lourde & sans esprit , mais elle est encore fort extraor-

dinaire sur une matiere aussi dure. J'ai  
oui dire qu'un des derniers Papes avoit  
eu le dessein d'en décorer son mausô-  
lée , mais qu'il en avoit été détourné  
par la nature profane des bas-reliefs qui  
s'y voient. Voyez ci-devant p. 36.

A un mille delà on trouve sur la  
voie Salaria , le *Ponte Salaro* , autre-  
fois *Pons Salarius* , & plus loin *Ponte*  
*Lamentano* , autrefois *Pons Nomenta-*  
*nus* , sur le Téverone ou ancien Anio ,  
à trois milles de Rome , sur la via No-  
mentana ; c'est le pont que Manlius  
Torquatus rendit célèbre par la défaite  
du plus redoutable des Gaulois , l'an  
362 avant J. C.

Il y a sur cette route une petite cha-  
pelle de la maison Bolognetti , bâtie  
sur les dessins de Salvi , dont le plan  
est très-joli , les détails n'en sont pas  
aussi bien.

Un peu plus loin est le mont sacré ,  
qui forme une espece d'amphitéâtre sur  
le bord de la riviere. C'est - là que le  
peuple de Rome se retira 495 ans avant  
J. C. lorsque le Sénat eut refusé l'abo-  
lition des dettes que l'on faisoit espérer  
depuis long-temps ; cet événement de-  
vint célèbre par la création des Tri-

Mont ~~Sacré~~.

330 VOYAGE EN ITALIE,  
buns, qui donna bientôt au peuple un  
crédit plus considérable, & le rendit  
ensuite maître de la République.

Au-delà du Ponte Salaro, dans l'endroit où est la ferme appelée la *Serpentara*, étoit le *suburbanum Phaontis*, la campagne de Phaon, l'un des affranchis de Néron, où ce monstre s'enfuit & se tua, l'an 68 de J. C., à l'âge de 32 ans.

On voit aussi près delà le reste des aqueducs d'Agrippa, qui viennent de *Salone*, & l'on y trouve des ruines de bâtimens faits du temps de Narsès.

On place ici, mais par conjecture, le *Nympheum* de l'empereur Alexandre Sévère; c'étoit un lieu de délices, orné de fontaines avec des salles où l'on faisoit des noces & des festins. Ce nom pouvoit venir de *νύμφη* *Nova nupta*; mais on n'a rien de bien précis à ce sujet.

La *Porta Salara* n'est qu'à 150 toises de *Porta Pia* vers l'occident: on y va pour voir la belle maison appelée *Villa Albani*, dont nous allons parler.

VILLA ALBANI, belle maison de campagne formée depuis quelques années au nord-est de Rome, un peu au-delà

de *Porta Salara* , par le Cardinal Alexandre Albani , & qui a passé au Prince Albani son neveu. Cette maison est en grande partie l'ouvrage du Cardinal , même pour les dessins & pour le goût ; il avoit toutes les connoissances , toute la fortune , tout le crédit & toute l'activité nécessaires pour former un ouvrage unique ; ce n'étoit avant lui qu'une petite maison de peu de conséquence , il en a aplani le terrain & il y a fait un Palais & des jardins qui sont de toute beauté. Il y a fait l'assemblage le plus étonnant de pieces rares pour le travail , & précieuses pour l'érudition. C'est là que Winkelmann un des plus grands antiquaires de Rome , attaché au C. Albani , puisa une partie des connoissances rares qu'il acquit dans ce genre , comme on le voit dans son histoire de l'art , & dans ses *monumenti inediti* qui contiennent principalement des pieces de cette riche collection.

L'architecte que le Cardinal employoit étoit Carlo *Marchioni* ; mais celui-ci a travaillé principalement sur les dessins de *Noli*.

Le portique du rez-de-chaussée est soutenu par des colonnes de granite

332 VOYAGE EN ITALIE;  
d'Egypte , & orné par des statues d'Empereurs , qui sont sur des piédestaux où il y a des bas-reliefs antiques choisis parmi les plus curieux. La statue de Domitien est sur-tout remarquable, étant l'unique statue de cet Empereur qui se soit conservée entière à Rome. On distingue aussi une Diane lucifere , & plusieurs sphinx en basalte.

Deux grands vases d'albâtre fleuri ; de sept pieds de diametre sont placés près du portique. Quand on est au milieu de la colonnade , on entre dans un vestibule rempli de statues , de bas-reliefs & d'inscriptions : delà dans une chapelle couverte de marbres précieux & d'ornemens en or ; l'autel est formé par un tombeau de granite rouge , dans lequel repose le corps de S. Anticole, Martyr.

Les colonnades latérales sont formées aussi par des colonnes de granite , entre lesquels sont placées des statues. Nous en parlerons à la suite des appartemens.

L'escalier est orné de bas-reliefs qui représentent des danseuses grandes comme nature ; Hercule & les nymphes des Hespérides , &c. On y voit une petite peinture antique qui a été gravée par

Pietro santi, & un bas-relief étrusque représentant la déesse protectrice des petits enfans.

Dans la première anti-chambre est placé un petit Faune tenant un outre ; cette figure est d'un joli caractère de dessin : on y a mis beaucoup de bustes , entre lesquels on remarque une tête d'un jeune Faune , qui passe pour un chef - d'œuvre de sculpture. Dans un petit cabinet on voit des pastels de la Rosalba.

La grande salle contient deux colonnes massives d'un beau jaune antique.

La galerie contient un assemblage rare de statues , bas-reliefs , de mosaïques , de colonnes antiques : on y admire sur-tout une Pallas dont Winkelmann a beaucoup parlé dans son histoire de l'art.

« Les monumens les plus considérables , & l'on peut dire les seuls qu'il y ait à Rome , du temps du haut style , 450 ans avant J. C. , sont , autant qu'on en peut juger, le groupe de Niobé , (t. II. p. 476 ) & cette Pallas de la Villa Albani , mais qu'il ne faut pas la confondre avec une Pallas plus ancienne , & du premier style , qu'il

» cite pareillement. La première est di-  
 » gne des grands statuaire de ce temps ,  
 » on en peut juger d'autant mieux qu'elle  
 » a encore toute sa beauté primitive.  
 » Elle est aussi pure , aussi brillante que  
 » si elle sortoit des mains de l'ouvrier.  
 » La tête de cette figure , indépendam-  
 » ment de la grande beauté dont elle  
 » porte l'empreinte , a les caractères  
 » qu'on assigne à l'art pour le siècle du  
 » haut style : elle déceale une sorte de  
 » dureté plus aisée à sentir qu'à décrire.  
 » On désireroit dans sa physionomie  
 » une certaine grace qu'on auroit pu  
 » lui donner par un trait plus arrondi  
 » & plus moëlleux ; & c'est sans doute  
 » là cette grace que Praxitele , dans l'âge  
 » suivant de l'art , 360 ans avant J.  
 » C. fut imprimer à ses figures. Celles  
 » du groupe de Niobé portent une  
 » marque distinctive de ce même style ,  
 » dans cette dureté apparente , qui ca-  
 » ractérise aussi la Pallas , & qui fixe  
 » son âge. » ( Winkelmann , hist. de  
 l'art , tom. II , pag. 241 ). Cette mai-  
 son Albani renferme aussi la plus belle  
 collection de figures en bronze , ( après  
 celle du Capitole , ) collection toute  
 formée par le Cardinal Albani. On y



admire sur-tout le bel Apollon Sauroctonon , ou guettant un lézard , figure dont Winkelmann a fait mention plus d'une fois. C'est à son occasion qu'il cite le passage de Cicéron , où l'on voit qu'une figure de bronze d'une médiocre grandeur avoit été vendue 120000 sesterces , ce qui revient à 30000 livres ( t. 2. p. 305 ).

Ino qui tient Bacchus dans ses bras.

Un buste d'Antinoüs , qui fait honneur aux arts pour le siècle d'Adrien ( hist. de l'art , t. 2. p. 228 ).

Un bel Antinoüs en bas-relief , qu'on regarde comme une des choses les plus rares de cette collection.

Les peintures de la galerie sont de Mengs , & Winkelmann en fait un éloge sublime. On y voit aussi des mosaïques modernes , mais composées avec des marbres véritables , à la manière des anciens.

Les appartemens qui sont des deux côtés de la galerie sont également ornés. L'enfilade qui est sur la droite est un appartement de cérémonie , orné de dorures , de glaces , de vernis précieux , avec autant de magnificence que de goût.

La partie gauche est terminée par un cabinet rempli de toutes sortes d'antiques : statues de bronze & de marbre , bustes d'albâtre , bas-reliefs , dont quelques-uns sont uniques par les documens qu'ils contiennent ; vases de porphyre rouge & d'albâtre , pavé de mozaïque antique , &c.

En redescendant pour aller dans les jardins , on trouve aux deux bouts du portique deux galeries vitrées ; celle de la droite est remplie de statues ; celle de la gauche contient les bustes des plus célèbres personnages de l'antiquité , avec les noms que le cardinal a cru leur convenir.

Au bout de cette galerie est une enfilade de petits cabinets remplis d'objets curieux ; un satyre marfyas dont les jambes ont été restaurées ; deux belles colonnes d'albâtre fleuri ; un bas-relief représentant l'histoire d'Alceste ; un autre celle de Phedre & d'Hyppolite : un lion de grandeur naturelle en basalte : une figure d'Agrippine assise , semblable à celle du Capitole : un grand vase de plus de 10 pieds de diamètre autour duquel sont les travaux d'Hercule ; une Minerve étrusque : deux jolis vases ornés de bas-reliefs ,

reliefs , sur l'un des deux on voit des danseuses : un faune qui ôte les entrailles d'une victime : une grande tête de Jupiter en basalte : plusieurs petites terres cuites , une entr'autres où l'on voit Ulysse construisant son vaisseau, & Pallas attachant les voiles : un petit paysage antique ; deux Priapes dont les têtes sont de bronze , les yeux de couleurs : ils sont drapés d'albâtre fleuri , & l'on distingue au travers de la draperie le caractère de Priape.

Un petit Comédien : un Apollon assis & drapé : un petit enfant qui se cache sous un masque : une petite fontaine antique : plusieurs urnes de basalte.

Au bout des deux galeries sont deux petits peristyles ou temples , en face l'un de l'autre & qui terminent la décoration du bâtiment : celui qui est du côté gauche est composé de quatre colonnes sous lesquelles sont placées de jolies statues : il est pavé de mosaïque antique ; au milieu dans un renforcement est une Diane d'Ephèse très-belle & composée des plus beaux marbres. Sous ce peristyle est un autel étrusque carré, sur les faces duquel il y a trois bas-reliefs ; il est d'une jolie forme & les membres

338 VOYAGE EN ITALIE,  
en sont bien profilés. Le premier représente Mercure qui conduit une femme, il est précédé de Bacchus. Le second représente Cérès, Neptune & Junon. Le troisième, un Dieu qui marche tenant un oiseau au haut d'un bâton, & deux femmes qui se suivent en tenant de grands bâtons; l'une tient l'autre par le manteau; la sculpture en est bonne, les figures sont élégantes; il y a de la finesse dans leur caractère, & les draperies en sont bien ajustées. Le péristyle qui correspond du côté droit est composé de quatre cariatides qui supportent un entablement très-riche. Ces cariatides furent trouvées en 1765 sur la voie Appia hors la porte S. Sébastien dans une fouille qu'on fit à la villa Strozzi; elles furent achetées par le C. Albani; le style & le travail en sont grecs, comme le prouve une inscription qui porte qu'elles furent faites par Criton & Nicolos.

En descendant de la terrasse dans le parterre on voit deux renfoncemens symétriques dans chacun desquels est une fontaine ornée d'une statue de fleuve & d'une belle urne en granite; l'entablement est supporté par quatre canefores.

(a) du plus grand style. & de la plus rare beauté ; ces fontaines sont le dernier ouvrage que le cardinal fit dans cette maison. Sur la gauche du parterre est un petit bâtiment où l'on remarque un grand Antinoüs, égyptien, & de grands vases antiques ; c'est là qu'est le billard où l'on voit aussi de très-jolies statues. Dans une pièce voisine ornée d'arabesques est une jolie Diane d'Ephese, & dans un petit cabinet un magnifique bas-relief étrusque.

En face du palais on a fait une vaste galerie circulaire en portiques ornée de granite ; sous ces portiques on voit une infinité de colonnes, de bustes, de statues, entre lesquelles on remarque particulièrement un Esope.

Cette galerie donne entrée à un petit vestibule orné de statues égyptiennes. De chaque côté sont deux petits cabinets ouverts, où l'on voit aussi des statues égyptiennes les plus magnifiques, entr'autres l'Antinoüs assis en albâtre oriental transparent ; le même en marbre rouge ; un osiris, un orus, une isis, une chouette de basalte ayant le *phallus* sur la tête.

(a) Vierges qui portoient des corbeilles dans les fêtes

De ce vestibule on entre dans une salle en arabesques, dont le plafond a été copié d'après Jules Romain; cette salle est ornée de statues, de bas-reliefs, de stucs, de mosaïques; c'est-là qu'est le beau bas-relief qui représente Trimalcion, suivi de Comédiens; il entre dans la salle du banquet où un ami & une femme couchés sur un même lit, l'attendent; ce bas-relief est semblable à celui du palais Farnese, & aussi bon.

On descend ensuite dans un portique orné de statues & de bas-reliefs, où l'on voit un tombeau de marbre blanc où l'on a représenté un héros, & sa femme à qui l'on remet des armes, & à qui l'on apporte des présens; il y a de jolies intentions dans les figures, mais elles sont un peu courtes de proportion, & l'exécution en est lourde.

Au milieu du parterre il y a un grand bassin élevé d'un pied & demi, au centre duquel est un socle, sur lequel sont posés quatre vieux Silvains, ou quatre figures d'Atlas, qui portent sur leur dos un grand bassin de granite, de forme circulaire & aplatie: les Silvains ont les deux mains sur les hanches, la tête baissée sur l'estomac, qu'ils couvrent

entièrement de leurs barbes ; ils ont aussi les cuisses garnies de poils , en forme de tablier , & des peaux de chevreaux sur leurs épaules. La composition de ce morceau est très-bonne ; le goût de l'exécution est dans la maniere étrusque , les torfes en sont bien ; mais les jambes qui sont restaurées sont trop lourdes , & ne répondent pas aux caracteres des corps ; elles font tort aux figures. Le socle est contourné & de mauvaise forme.

Les bosquets & les parterres de ces jardins , quoique dans un espace peu étendu , renferment plus de 200 piéces d'antiquité , statues , colonnes , autels & tombeaux ; plusieurs pavillons , plusieurs bassins , & même un obélisque égyptien. Il y a un temple de Jupiter , une salle voûtée , soutenue par deux grandes colonnes , dont une est d'albâtre fleuri d'une seule piece. Enfin le cardinal Albani a fait de cette maison de campagne un lieu de délices , qui peut le disputer à celles qui ont été formées par une suite de princes , & ornées pendant un siecle par les curieux qui les ont possédées. Mais aussi personne

342 VOYAGE EN ITALIE,  
n'avoit des yeux aussi fins que lui pour  
découvrir les belles choses.

Dans cette partie des environs de Rome , on remarque plusieurs maisons de campagne , sur-tout la villa *Chigi* , bâtie avec richesse & avec élégance par le cardinal de ce nom ; villa *Bolognetti* , villa *Patrizi* , remarquables par l'agrément de leur situation ; villa *Valenti* , où le cardinal ministre se délassoit de ses travaux politiques ; elle est actuellement possédée par la maison *Sciara Colonna*.

---

## CHAPITRE XII.

*Rione di Trevi ; Quartier de Trevi  
& de Monte Cavallo.*

LE second quartier de Rome , qui est au nord de celui que nous venons de décrire , tire sa dénomination de la grande fontaine de Trévi (marquée u,) ; il commence dans le cours , à la rue appelée *Ripresa de' Barberi* , & passant vers la colonne trajane (No. 34.) par



la montée de Magnanapoli , & par la Strada Papale , va aux quatre fontaines (marquées d) , à la porte Pie , à la porte Salara , dont nous venons de parler , & revient par la place Barberini (marquée a) , le collège de Nazaret , l'égoût appelé *del Bufalo* , S. Claude des Bourguignons , l'arc de Carbognano , & la place Sciara dans le cours.

La grande fontaine de Trévi , qui Fontaine de Trévi. donne son nom à ce quartier , est formée par les eaux de l'*aqua Virginis* , qui avoit sa source à huit milles de Rome , entre le chemin de *Tivoli* & celui de *Palestrine* , vers la ferme de *Salona* ; l'aqueduc avoit 14 milles de longueur & fut fait par Agrippa , 19 ans avant J. C. On l'appelloit Vierge à cause de sa pureté , ou , suivant quelques auteurs , parce qu'elle avoit été montrée à des soldats par une jeune fille.

Cet aqueduc passe vers le pont *della Mentana* , & se pliant à gauche pour suivre le penchant de la montagne jusqu'à la *vigna del Papa Giulio* , il entre à Rome près du *Muro Torto* , qui est au-dessus de la porte du Peuple , & vient au bas de la Trinité du Mont

344 VOYAGE EN ITALIE,  
( marquée F ), où il se partage en deux branches pour aller par les anciennes conduites, à la fontaine de Trévi, & le long de la *Strada de' Condotti*. Cet aqueduc autrefois fournissoit de l'eau en abondance dans tout le quartier du champ de Mars, & les arcs alloient depuis l'endroit où est la fontaine de Trévi, jusqu'à celui où est le séminaire romain; c'étoit-là qu'étoit le château d'eau; ou le point de partage. Dans les fondations de l'église de S. Ignace, on trouva une partie de cet édifice, incrusté de marbre, & orné de colonnes de même matière. On peut voir dans Pline (L. 36. c. 15.) combien Agrippa, lorsqu'il étoit édile, embellit la ville de Rome; il fit élever dans le cours d'une année 105 fontaines jaillissantes, 700 réservoirs, 130 châteaux-d'eau, avec 300 statues de marbre ou de bronze; mais l'eau vierge fut un de ses ouvrages les plus importants.

La fontaine de Trévi est ainsi appelée, parce qu'elle avoit trois bouches, par lesquelles l'eau sortoit avec majesté. Les aqueducs ayant été endommagés par les ravages des Barbares, la ville de Rome fut privée de ces eaux jusqu'au

CHAP. XII. *Rome sec. quart.* 345  
temps de Nicolas V & de Sixte IV,  
qui commencerent à rétablir les aque-  
ducs ; Pie IV acheva en 1568 ; les  
bouches par lesquelles ces eaux arri-  
voient, étoient alors disposées sans or-  
nemens, avec une simplicité champêtre.  
Clément XII voulut décorer cette fon-  
taine : il fit faire à l'un des côtés du  
palais Conti, sur les dessins de Nicolas  
Salvi, le grand édifice qu'on y voit  
actuellement ; il fut terminé sous Benoît  
XIV, & perfectionné encore sous le  
pape Ganganelli, comme on le voit  
par les trois inscriptions suivantes.

*Clemens XII Pont. Max. Aquam Vir-  
ginem copia & salubritate commendatam  
cultu magnifico ornavit, anno Dom.  
1735, Pont. VI. Sur la corniche, Per-  
fecit Benedictus XIV. Pont. Max. &  
au-dessus de la niche du milieu, Positis  
signis & Anaglyphis Tabulis jussu Cle-  
mentis XIII, Pont. Max. opus cum  
omni cultu absolutum A. D. 1762.*

Cette fontaine est de *Salvi*, archi-  
tecte. Elle est composée de trois corps  
d'architecture, & d'un soubassement po-  
sant sur une masse de rochers ; l'eau  
sort d'entre les pierres & par la bouche

346 VOYAGE EN ITALIE ,  
pratiquée sous la conque de Neptune.  
Elle tombe dans un grand bassin , au-  
tour duquel est un trottoir enfoncé au-  
dessous du niveau de la rue , de six à  
sept marches , mais fermé par de gran-  
des bornes & une ample barrière , qui  
occupe presque toute la place. L'on y  
trouve le soir une fraîcheur délicieuse  
pendant l'été , & c'est une promenade  
pour les personnes du quartier. La  
masse générale de cet édifice est belle.  
L'abondance des eaux lui donne un grand  
air de majesté.

L'avant-corps est formé par un arc  
de triomphe avec quatre grandes co-  
lonnes corinthiennes ; l'arcade du mi-  
lieu est une niche , ornée de petits cais-  
sons , avec un archivolté porté sur quatre  
petites colonnes ioniques. Cette niche  
contient une grande figure de Neptune  
dans une conque marine traînée par  
des chevaux marins , que conduisent  
des tritons. Ce morceau de sculpture a  
été modelé par Maini , & exécuté en  
marbre par Pierre Bracci. Il porte sur  
le milieu des rochers , & en occupe  
environ les deux tiers ; les arrières-corps  
sont ornés de pilastres corinthiens , en-  
tre lesquels sont des croisées.

Dans les deux niches latérales , il y a des statues de marbre qui expriment la Salubrité & la Fécondité ; elles sont de Philippe Valle. Au-dessus de la corniche il y a quatre autres statues ; l'Abondance des fleurs , par Augustin Corsini ; la Fertilité des campagnes , par Bernardino Ludovisi ; les Richesses de l'automne , par le cavalier Queiroli ; l'Agrément des prairies , par Barthélemi Picellotti. Les deux renommées qui soutiennent les armes de Clément XII , sont de Paul Benaglia ; on y voit aussi des bas-reliefs ; mais en général la sculpture de cet édifice n'est pas belle. Quant à la composition générale , on peut dire qu'elle est bonne ; l'avant-corps y domine bien , l'architecture même , a quelque mérite ; les rochers y sont bien traités & bien ajustés dans les détails ; les eaux ont des mouvemens bien naturels , quoiqu'elles ne fassent pas une masse générale. La conque de Neptune est dans un bon mouvement & bien tournée ; cependant on auroit peine à supposer qu'elle eut pu être conduite sur cette place : il vaudroit mieux qu'au lieu de niche l'on vit le Neptune sortir de son palais , porté dans sa conque.

flottant sur l'eau. Il y a des connoisseurs qui trouvent que l'architecte s'est éloigné en général du caractère qui convient à une fontaine ; en introduisant une décoration corinthienne des plus riches , avec ce qu'il y a de plus rustique , qui est la partie du dessous en rocher. D'ailleurs ces rochers ne sont pas assez considérables , & devroient dominer l'édifice comme dans le petit temple de Tivoli , plutôt que d'en être dominé.

Les colonnes de l'avant-corps étant fort espacées & presque isolées , l'architecte a été obligé de faire resauter l'entablement à chaque colonne pour éviter d'avoir des plates-bandes aussi saillantes & d'une aussi grande étendue ; mais cela produit toujours un effet maigre , & faux pour l'usage des colonnes ; d'ailleurs l'inscription placée dans la frise de l'avant-corps se trouve interrompue & divisée en trois parties par ces saillies.

Les arrières-corps étant lisses & sans saillies , semblent plus considérables que le corps du milieu est subdivisé ; l'architecte auroit évité ce défaut en faisant ses arrières-corps d'une autre architecture , au lieu qu'ils sont décorés de pi-

lastres du même ordre , entre lesquels sont ajustées des croisées lourdes par leur masse , & maigres par leurs détails ; ce qui ôte le caractère de simplicité qui convient à ce genre d'édifice. Les ornemens de ces croisées sont lourds , & les membres en sont plus saillans que ceux même de l'ordre , ce qui ne laisse aucun repos. Un second rang de croisées est placé aux dépens de l'architrave , qui en est interrompue à chaque croisée , ce qui choque les regles de l'art. La niche du milieu dans laquelle est Neptune , auroit été mieux s'il n'y avoit pas eu de colonnes ni de caissons , qui forment une espece de petit tabernacle , & empêchent la figure de briller faute de repos. L'attique de l'avant-corps ne se lie nullement avec celui de l'arrière-corps qui est beaucoup trop bas , & entre trop peu en comparaison avec l'entablement qui est au-dessous. Ce défaut est d'autant plus frappant , que les figures qui sont sur les colonnes paroissent plus hautes que cet attique , & sans une balustrade qui forme une espece de second attique , leurs têtes se seroient découpées sur le ciel.

Les armes qui sont au-dessus affom-

350 VOYAGE EN ITALIE,  
 ment l'architecture, elles sont aussi hautes  
 que l'attique, & l'entablement pris séparé-  
 ment, ce qui forme trois parties presque  
 égales. Le soubassement qui est rustique  
 est d'un style très-maigre; l'on auroit  
 pu s'en passer, puisqu'on avoit des ro-  
 chers servant de base à tout l'édifice. Quant  
 aux rochers, on pourroit dire qu'ils sont  
 d'une petite maniere, relativement aux  
 figures & à l'architecture qui est au-  
 dessus : l'arrangement en est trop sym-  
 métrique. Enfin il manque à l'effet total  
 de cet édifice d'être dégagé, le terrain  
 sur lequel il est placé est beaucoup trop  
 bas, & la place trop petite, pour un  
 monument aussi considérable (a).

Auprès du collège Nazaréen (mar-  
 qué e), l'on voit dans la cour d'une  
 maison, un entablement à fleur de terre,  
 sur la frise duquel est une inscription,  
 où il est dit que l'empereur Claude a  
 restauré cet aqueduc. Sous les deux  
 extrémités de l'entablement, paroissent  
 deux chapiteaux de pilastres doriques,  
 entre lesquels il est à présumer qu'il y

(a) C'est le défaut qu'on trouve à l'académie de chi-  
 rurgie, qui est un des  
 beaux édifices de Paris; mais on espère y voir quel-  
 que jour une place digne  
 de ce beau monument.



a une arcade sous laquelle on passoit , mais qui est entièrement comblée. On remarque du grand dans ce fragment ; les profils ont du caractère , mais peu de correction.

SS. VINCENZO ED ANASTASIO , est la paroisse papale , c'est-à-dire , qui s'étend sur l'emplacement du palais pontifical de Monte Cavallo , ( marqué v ). Le cardinal Mazarin qui avoit été de cette paroisse , & qui devint cardinal titulaire de cette église , la fit rebâtir en entier , avec une belle façade de travertin & deux ordres de colonnes , corinthiennes & composites , dans un goût singulier , de l'invention de Martin Lunghi le jeune ; il fit mettre sur la porte ses armes avec cette inscription : *Anno Jubilæi 1650 , à fundamentis exerit Julius S. R. E. Card. Mazzarinus.* On conserve dans cette église les cœurs de quinze papes décédés dans le palais quirinal , depuis Sixte V , comme on le voit dans les deux inscriptions de la tribune. Cette église est desservie par des religieux appelés *Chierici Regolari Minori* , dont la congrégation fut établie en 1588 , par le P. Augustin Adorno , noble Génois , & Jean François Ca-

352 VOYAGE EN ITALIE,  
 raccioli; elle fut approuvée par Sixte-  
 Quint. Grégoire XIV, en 1591, dé-  
 clara ces peres participans des privi-  
 lèges de tous les autres ordres religieux,  
 & spécialement de ceux des Théatins (a).

Un peu au-delà de cette église, dans  
 la grande rue qui commence à côté  
 de la fontaine de Trevi, on voit une  
 inscription mise du temps de Sixte-  
 Quint, sur une maison où il établit,  
 en 1586, la première manufacture de  
 draps & de teintures qu'il y ait eu à  
 Rome.

PALAZZO CAVALIERI, bâti sur  
 les dessins du Borromini: il y fit une  
 montée en pente douce qui tient lieu  
 d'escalier, & par laquelle on va très-  
 facilement jusqu'au haut du bâtiment.  
 Cet exemple a été suivi dans plusieurs  
 endroits, même dans des édifices con-  
 sidérables, tels que le palais Barberini.

Jardins de  
 Lucullus.

Les jardins de Lucullus étoient pro-  
 bablement derrière la fontaine de Trevi,  
 vers S. Joseph & S. André *delle fratte*,  
 (marqué e), quoique d'autres les pla-

(a) V. *Auberius Mireus* | *riani. P. Bonanni ordi-*  
*de regularibus in Conven* | *num Religiosorum Cata-*  
*su viventibus, Hyppoliti* | *logus. Par. I. N°-25.*  
*Maracci de' fondatori Ma-*

CHAP. XII. *Rome sec. quart.* 353  
cent à la villa Médici. Au-dessous de  
ces jardins étoient les aqueducs de l'eau  
vierge, qu'Agrippa avoit fait construire  
pour ses thermes & pour ses jardins,  
comme nous l'avons déjà dit.

S. GIOVANNI, de' Maroniti, col-  
lège des Maronites ou des Syriaques,  
se trouve sur une petite place à gauche,  
en allant par la rue neuve. Les Maro-  
nites sont ainsi appelés du nom de saint  
Jean Marone, qui fut un célèbre abbé  
de leur nation. Ce collège fut fondé  
en 1584 par Grégoire XIII, & aug-  
menté considérablement par la suc-  
cession du cardinal Antoine Caraffa; il  
renferme 15 jeunes Maronites qui étoient  
sous la direction des Jésuites, & qui  
alloient aux classes du collège romain;  
on y a mis des prêtres séculiers, & les  
écoliers vont à la propagande, comme  
ceux des autres collèges où l'on élève  
des missionnaires. Ils sont entretenus pen-  
dant tout le temps de leurs études, après  
quoi on les renvoie dans leur pays pour  
contribuer à y maintenir la foi catho-  
lique. Quoiqu'ils vivent au mont Liban  
& dans d'autres endroits du Levant, où  
les Jacobites & les Nestoriens ont pris  
le dessus, ils ne laissent pas d'y con-

Collège des  
Maronites.

server la religion dans toute sa pureté.

Le collège des Maronites dont nous parlons a produit des hommes distingués par leur savoir & leur piété; on y célèbre l'office divin, suivant le rit syriaque, plusieurs fois l'année, le jour de la fête du Saint, le Dimanche des Rameaux, le Vendredi Saint & le neuf Mai, jour de la fête de saint Jean Marone.

SANTA MARIA DE' FUGLIENSI, petite église, appelée aussi *della Neve*, avec un petit hospice qui sert de logement au procureur général des Feuillans ou Bernardins réformés, de la congrégation de France.

SANTA CONCEZIONE *de' PP. Capuccini*, église (marquée Z) qui fut fondée par le Cardinal François Barberini, capucin, frere du pape Urbain VIII. La réforme des Capucins ayant été commencée par le P. Matthieu Bassi ou Baschi, d'Urbain, cordelier, en 1524, ces peres habiterent d'abord à Sainte-Croix, près de Monte Cavallo, jusqu'au temps d'Urbain VIII, qui les plaça dans l'endroit dont nous parlons, & donna Sainte-Croix pour servir d'église nationale aux habitans de Lucques, qui

CHAP. XII. *Rome sec. quart.* 355  
se trouvent à Rome ; on appelle celle-ci *Santa Croce de' Luchesi*, comme nous le dirons dans la suite.

Le grand autel des Capucins est orné de beaux marbres , & d'un tabernacle de pierres fines ; le corps de S. Justin , philosophe & martyr , repose sous l'autel. Près delà est le tombeau d'Alex. Sobieski, fis du roi de Pologne, qui mourut à Rome en 1714. Le mausolée est de Rusconi, qui lui-même a été enterré dans cette église. Le tableau de la Conception est de *Lanfranc* ; celui de S. Michel est du *Guide*, il a été gravé supérieurement par Frey. Saint Antoine qui ressuscite un mort, est d'André *Sacchi*, aussi-bien que le tableau de la Vierge, accompagnée d'un saint Evêque. La Nativité de N. S. & celle de la Vierge, sont de *Lanfranc*. La conversion de S. Paul, est de Pierre de *Cortone*. Au-dessus de la porte de l'église on voit le carton de *Giotto*, qui servit de modele à la fameuse mozaïque de la nacelle, placée sous le portique de saint Pierre.

Au milieu de l'église est le tombeau du cardinal fondateur, qui y fut enterré en 1624, avec cette épitaphe phis,

356 VOYAGE EN ITALIE,  
lofophique & chrétienne : *Hic jacet  
pulvis , cinis & nihil.*

VILLA LUDOVISI, *Piombino* ou *Buoncompagni*, belle maison de campagne du prince de *Piombino*, qui touche les murs de Rome, entre *porta Pinciana* & *porta Salara*. Elle fut bâtie par le cardinal Louis Ludovisi, & ce fut le Dominiquin qui donna le dessin du bâtiment ; il est orné au-dehors de statues & de bas-reliefs antiques, & renferme au-dedans une collection de morceaux précieux : voici les plus remarquables.

Dans la seconde salle du casin, une belle statue de Mars en repos ; il est assis & a le pied gauche sur son casque ; il tient son épée d'une main, il a l'autre sur son genou gauche, qui est relevé ; vers son pied droit est un Amour ; son bouclier est à côté de lui. Le nez, la main droite, la poignée de l'épée & le pied droit de Mars, ainsi que la tête de l'Amour ont été restaurés par le Bernin. Cette figure de Mars est bien composée, l'attitude en est excellente ; elle est d'un grand caractère de dessin, sans être de la pureté des belles antiques. Les deux bras ne sont pas correctement articulés dans les épaules ; la tête est

belle & d'un caractère mâle, & cependant traitée avec légèreté; le travail en est pur, & le peu de draperie qui y est, est d'un très-bon goût; mais l'enfant ne vaut rien du tout.

Une statue de femme, grande comme nature, de l'école Florentine, représentant une baigneuse; elle a un pied sur un petit autel triangulaire, & s'es-  
sue le sein; cette figure est joliment composée, mais très-maniérée; le travail en est sec, & les mains sont mauvaises.

Dans la troisième chambre, une figure antique de femme plus grande que nature, bien drapée; mais dont la tête, l'estomac, un bras & les mains sont mal restaurés.

Au-dessus de cette statue il y a un beau bas-relief de marbre rouge d'Égypte, représentant une tête de Bacchus, dont les yeux & la bouche étoient troués pour rendre des oracles. On y trouve un beau style, quoique les contours soient roides & l'exécution très-fêche.

Dans la quatrième chambre à droite; Papirius.  
un groupe célèbre, que quelques-uns ont cru représenter Faustine avec son

# 358 VOYAGE EN ITALIE,

Gladiateur favori ; mais qui passe ordinairement pour être. Papirius qui fait semblant de révéler à sa mere le secret de l'Etat , & qui la trompe par une fausse confiance ( voyez la seconde édition de l'Histoire de l'Art ). Cet ouvrage porte le nom grec de Ménelas ; fils de Stephanos , sculpteur grec. On remarque dans Papiria l'expression de l'avidie curiosité & de l'attention impatiente , & dans le jeune homme l'air fournois de quelqu'un qui ment en dessous pour garder son secret , en lui disant qu'il a été question de donner deux maris à chaque femme. Ces deux figures sont droites ; elles ont bien l'air de se parler & forment un groupe dont les attitudes sont très - naturelles , ainsi que les draperies. Les caracteres de têtes sont excellens ; les cheveux bien traités & le dessin en général fort pur ; mais il manque dans le jeune homme un certain choix de nature d'adolescent. Le bras de Papirius , & celui de la femme qui le tient ont été restaurés , & ne sont pas beaux.

Aria & Pæ-  
rus.

Aria & Pærus , groupe également célèbre. Pærus soutient sa femme d'une main dans l'instant où elle tombe, après



s'être donné le coup de la mort , & de l'autre il s'enfonce le poignard dans la gorge , au - dessus de la clavicule. D'autres croient que c'est Fulvius , favori d'Auguste , qui se tue du même poignard avec lequel sa femme vient de se tuer après avoir eu la foiblesse de révéler un secret important. Ce groupe est bien composé , l'homme est dans un beau mouvement pour le développement des muscles. La femme qui a perdu la vie indique parfaitement en tombant , un corps qui ne respire plus. Le caractère de dessin en est mâle ; les expressions en sont belles & bien naturelles ; on voudroit cependant un peu plus de noblesse dans le caractère de l'homme ; on souhaiteroit aussi que le corps fût moins court , les genoux moins gros & les jambes mieux en proportion ; enfin que ces ensembles fussent meilleurs ; les quatre bras sont assez bien restaurés.

Un sénateur assis : sur son habit est le nom de l'artiste , Zéno , fils d'Attis , d'Aphrodisium ( V. Winkelmann ).

Pluton qui enleve Proserpine , groupe du Bernin ; l'exécution en est bonne ; mais les deux figures sont trop tourmentées dans leurs attitudes. Le Pluton

a les reins rompus, sa figure est outrée; sans caractère, sans noblesse, sans expression, & mal dessinée; la femme n'est pas mieux; elle tient beaucoup, pour le caractère, de la Daphné du même maître.

Dans un petit casin placé vers le milieu du jardin, au salon du rez-de-chaussée, est un plafond à fresque du *Guerchin*, dont le tableau du milieu représente l'Aurore sur son char, qui répand des fleurs; elle est traînée par deux chevaux de couleur isabelle; un petit Amour tient une couronne & un autre une corbeille; elle est précédée de la rosée & des étoiles personnifiées, qui se dissipent à son arrivée; elle a derrière elle Titon devenu vieux, & dont un Amour enlève le manteau. M. Cochin décide qu'il n'y a point de peinture à fresque qui approche de celles du *Guerchin*, que l'on voit à la Villa Ludovisi, & à Plaisance, (T. II, p. 189). Ce plafond de l'Aurore est aussi estimé, pour le moins, que celui du Guide, au palais Rospigliosi; la composition en est également grande & belle, & le ton de couleur plus vif. On peut cependant lui reprocher que le Titon n'a pas l'air d'un

d'un beau vieillard , tel qu'auroit dû être l'amant de l'Aurore dans sa vieillesse ; il semble peint d'après un mendiant. L'Aurore n'est point caractérisée & n'a point assez de graces.

Dans une des lunettes ou croisées feintes , le point du jour est représenté par un jeune homme ailé , tenant un flambeau d'une main & des fleurs de l'autre. Il est bien colorié & d'un beau caractère de dessin ; mais les draperies sont d'un mauvais choix ; les ailes sont bien peintes & ressemblent parfaitement à la plume.

Dans la lunette qui est vis-à-vis , la Nuit figurée par une femme , qui s'est endormie en lisant , elle a près d'elle deux enfans endormis ; on y voit une chauve-souris qui s'envole , & un hibou dans un trou. La figure de la Nuit , quoiqu'éclairée par la lueur d'une lampe est traitée comme si elle l'étoit par le jour ; l'enfant qui est à sa droite reçoit mieux la lumière de la lampe ; le tout est très-naturel , mais rendu dans le bas.

Dans l'appartement du premier étage un plafond à fresque du *Guerchin* , représentant une Renommée sonnant de la trompette & portant un rameau d'O-

livier; l'attitude de la figure est bien développée, & les draperies, quoiqu'en trop grande quantité, sont bien ajustées pour une femme qui vole, la couleur en est aussi fort belle. Ce plafond est encore plus estimé que celui d'en-bas, étant rendu d'une manière plus noble.

Dans une niche du petit escalier en descendant, il y a une tête de femme en marbre demi-colossale portant le diadème, d'une belle proportion & de grande manière.

On cite encore parmi les choses remarquables de la Villa Ludovisi, deux statues d'Apollon & d'Esculape, une tête en bronze de l'empereur Claude; un buste de Pyrrhus; un Gladiateur; un bas-relief de manière grecque, qui représente Olympie, mère d'Alexandre le Grand; quatre colonnes de porphyre; une table faite d'une pierre singulière & précieuse. Une figure de Sextus Marius; un Apollon; Héraclite & Démocrite; Virginus qui se tue; une tête colossale en bas-relief; une idole de Bacchus; une belle statue de Marc-Aurèle; une autre statue de porphyre, dont la tête est de bronze; un Apollon; un Antonin, & un grand masque d'une pierre

CHAP. XII. *Rome sec. quart.* 363  
plus rouge & plus vive que le porphyre ;  
une pétrification humaine singulière , &  
plusieurs autres curiosités.

Les jardins de la Villa Ludovisi ont  
plus d'un mille de tour , & ils ont été  
plantés dans le siècle passé , par Le No-  
tre : aussi les regarde-t-on comme les  
plus beaux de Rome. On y voit un la-  
byrinthe , des bassins , des jets d'eaux ,  
de grandes allées , & beaucoup de sta-  
tues. Les percés en sont agréables , & les  
points de vues gracieux ; mais l'on n'y  
reconnoît pas un plan général , ni des  
parties dominantes. Le bosquet des sta-  
tues fut dessiné par le Dominiquin , &  
l'on a loué son goût pour les ornemens  
de stuc , qui accompagnent ces composi-  
tions , comme on le voit dans Bellori ,  
*Vite de' Pittori.*

Les allées sont bien variées , elles sont  
formées la plupart de cyprès , de lau-  
riers , & de chênes verts ou *leccini*.  
Une des allées a pour point de vue un  
tombeau entre quatre grands cyprès ;  
portés en partie sur quatre colonnes do-  
riques sans base , & sur un massif qui  
est derrière : la masse générale du tom-  
beau , & la position où il est , sont  
très-bien : l'effet n'en seroit pas heu-

364 VOYAGE EN ITALIE,  
reux, sans le matonage des murs de la  
ville qui passent derrière & qui lui ser-  
vent de fond : au-dessous est un satyre  
debout, qu'on dit être de Michel-An-  
ge, mais qui ne répond pas à la réputa-  
tion de cet auteur.

Au bout d'une autre allée est une  
figure de femme demi-colossale, dont  
les draperies sont bien entendues, mais  
dont la tête & les bras ne sont pas bien.

Un bassin dans lequel un Triton jette  
de l'eau d'une manière indécente ; la  
figure ni la fontaine ne valent rien.

En entrant dans le labyrinthe on  
trouve une salle au bout de laquelle il  
y a un Silène couché, qui n'est pas  
bon, & une figure de femme ; celle-ci  
est dans une attitude très-naturelle, te-  
nant une bourse d'une main & une pe-  
tite palme de l'autre ; mais l'exécution  
n'en vaut rien.

Tête de Ju-  
non.

Auprès de la porte d'entrée, à l'en-  
coignure d'un mur, une tête de Junon  
demi-colossale ; c'est une des plus belles  
têtes de l'antique pour la noblesse, le  
gracieux & la belle proportion de toutes  
les parties.

Les statues que l'on peut encore citer  
dans ces jardins, sont deux Rois barba-

tes prisonniers, un Silene appuyé sur un outre; un Satyre & un Faune groupés; Néron & Leda; une grande tête d'Alexandre Sévere; une statue de Néron en habit sacerdotal qui est curieuse; une statue de Mercure avec des femmes qui regardent le Ciel, on ne fait si ce sont des Sibylles ou des Muses; une tête colossale de Néron en marbre avec les cheveux hérissés, elle représente peut-être l'apparition funeste de quelque divinité malfaisante; un Satyre appuyé sur une urne où il y a un mariage en bas-relief; un tombeau où est représentée une bataille entre les Romains & les Perses; l'ouvrage paroît du temps d'Alexandre Sévere.

Il y avoit autrefois dans ces jardins un obélisque Egyptien de 28 pieds de long, qui venoit du cirque des jardins de Saluste dont nous allons parler; Clément XII le fit transporter sur la place de S. Jean de Latran où il se proposoit de le faire élever, mais il y est encore à terre, comme nous l'avons dit.

La place de Saluste, *Forum Salustii*, étoit à peu près là où est l'église de la Victoire (marqué G); la maison de Saluste étoit sur cette place.

## 366 VOYAGE EN ITALIE,

Jardins de Saluste.

LES JARDINS DE SALUSTE touchoient à sa maison ; ils furent faits avec l'argent rapporté de la préfecture d'Afrique , obtenue par la faveur de César ; ils étoient hors des murs , partie au-dessus de sainte Susanne ( marqué H ) , & de la Victoire , partie sur le mont *Pincio* , près de *porta Salara* , s'étendant jusques vers le cirque de Flore. Ces jardins étoient un des endroits les plus curieux de la ville de Rome , & les empereurs y alloient comme à une des promenades les plus délicieuses. Nous voyons dans le treizieme livre des annales de Tacite ; que Néron s'y retira en venant un soir du *Pont Milvius*. Eusebe dans sa chronique , nous dit que l'empereur Nerva y mourut ; Vopiscus raconte que l'empereur Aurélien n'aimoit pas à habiter sur le Palatin , il se plaisoit beaucoup plus dans les jardins de Saluste & de Domitia ; il y fit construire un portique où il se promenoit à cheval , c'est probablement pour cela que ces jardins furent renfermés dans la nouvelle enceinte d'Aurélien ; à l'égard du portique d'Aurélien , on en voit les restes dans des jardins qui sont dans la vallée au-dessous de la Victoire.



Ces jardins de Saluste & ceux de Lucullus, dont nous avons parlé, firent donner le nom de *Collis Hortulorum*, à la colline qui est appelée aujourd'hui *Monte Pincio*, à cause d'un sénateur Pincius qui y avoit son palais.

Le cinquième des jardins de Saluste étoit probablement au-delà de *porta Collina*, dans le vallon qui est entre le *Pincio* & le Quirinal. Les vestiges de ce cirque ont subsisté long-temps, avec un obélisque égyptien ; on y célébroit les jeux d'Apollon, quand le cirque de Flaminius étoit inondé par le Tibre, comme on le voit dans Tite-Live ; voilà pourquoi S. Jérôme & le vénérable Bede disent qu'il y eut sous l'empereur Claude 160 Chrétiens martyrisés, dans un hippodrome, hors de la *porta Salara*.

Les environs de Rome qui sont si déserts actuellement, sur-tout de ce côté-là, étoient couverts de bâtimens dont il ne reste pas le moindre vestige ; mais à quel endroit que l'on fouille même aujourd'hui, l'on est sûr d'y retrouver les restes de ces anciens édifices : le cardinal Zélada, étant auditeur de Rote, occupoit continuellement des ouvriers à fouiller dans un clos qui lui appartenoit hors

368 VOYAGE EN ITALIE,  
de la *porta Salara* ; il leur donnoit à  
chacun un *scudo* ou cinq livres cinq sous  
par semaine ; les briques & les pierres  
que l'on en tiroit , suffisoient seules  
pour l'indemniser des frais , & il avoit  
de plus toutes les médailles , statues ,  
inscriptions & autres curiosités qui s'y  
rencontroient.

Après avoir vu les environs de *porta Salara* , nous reviendrons du côté des  
Chartreux pour voir la partie septentrio-  
nale de la rue qui conduit des quatre  
fontaines à la porte Pie ; la partie mé-  
ridionale de cette rue a été comprise  
dans la description du premier quartier.

LA VITTORIA ( marquée G ), sainte  
Marie de la Victoire , église des Car-  
mes , fondée en 1605 , avec un couvent ,  
pour l'instruction des hérétiques ou des  
nouveaux convertis ; le nom qu'elle porte  
est venu de la victoire que Ferdinand II ,  
empereur , remporta sur les hérétiques ,  
& de la conquête de l'Autriche qu'il fit  
en 1621 , par le secours de Maximi-  
lien , duc de Bavière , qui comman-  
doit ses troupes. On y conserve une  
image de la Vierge qui fut apportée d'Al-  
lemagne dans ce temps-là , autour de  
laquelle il y a beaucoup de pierres pré-

cieuses & d'offrandes considérables, faites par les empereurs & par d'autres princes, à l'occasion de différentes victoires remportées principalement contre les Hérétiques, les Turcs & autres ennemis de la foi. On en a consacré la mémoire tout autour de l'église (*Ciacconio*, T. IV). On y célèbre sur-tout la fête du nom de Marie, qu'Innocent XI institua lorsque le siege de Vienne eut été levé le 12 septembre 1683, & celle de Lepante, T. III, p. 543.

La façade de cette église est de J. B. Soria, le reste est de Maderno; Ce fut, en creusant les fondemens du portail, que l'on trouva le fameux Hermaphrodite de la ville Borghèse, que le cardinal Scipion Borghèse acquit, en payant 27 mille scudi, c'est-à-dire, les frais de la construction toute entiere de ce portail. L'intérieur de l'église est du *Bernin*. Le plan en est bien proportionné, l'église est décorée d'une espee d'ordre corinthien; elle est en général trop chargée d'ornemens; mais très-riche en marbres & en dorures, & sur-tout en albâtre de Sicile, qui est fort beau.

Dans la seconde chapelle à droite;

Qv

on voit un tableau du *Dominiquin*, représentant S. François qui reçoit l'enfant Jesus des mains de la Vierge. La figure n'est ni noble, ni bien dessinée; l'enfant a bien un caractère de vérité; mais il a l'air fâché, comme s'il n'étoit pas content d'aller dans les bras du religieux; le S. François est fort beau. La Gloire a de la couleur, mais on trouve dans les autres tableaux du *Dominiquin* des gloires, qui surpassent en beauté celle de ce tableau.

Dans la neuvieme chapelle à gauche, il y a une Trinité du *Guerchin*, tableau froidement composé; les Anges sont placés trop symétriquement à côté du Pere Eternel. La figure du Christ est belle, mais trop roide. Les Anges qui sont derriere lui sont trop sur une même ligne; il y a néanmoins dans ce morceau des beautés de détail.

Dans la même chapelle, un petit tableau du Guide, placé très-désavantageusement sur une porte; il représente un Christ en croix, & S. Jean & la Vierge, qui sont debout en bas.

Sainte Thérèse, du Bernin.

La figure de sainte Thérèse, du Bernin, l'un des chefs-d'œuvre de ce grand artiste, est dans la croisée à gauche.

La Sainte est représentée dans l'extase de l'amour divin , avec la plus vive expression (a). Un Ange qui ressemble à un Amour , tient d'une main une fleche & de l'autre semble lui découvrir un peu le sein , & la regarde en souriant. Quand la figure de sainte Thérèse seroit nue , elle ne seroit pas plus licentieuse : l'Ange a l'air du plus hardi petit-maitre , & la Sainte semble passionnée jusqu'à l'égarement. La tête de l'Ange est d'une finesse singulière , & celle de sainte Thérèse parfaitement belle ; mais les draperies de la Sainte sont trop chiffonnées (b).

On voit dans la même chapelle un buste fait aussi par le Bernin , représentant le Cardinal Frédéric Cornaro , qui fit décorer cette chapelle à ses frais ; on y a mis dans la suite cinq autres Cardinaux de la même famille.

A la troisième chapelle , à gauche ,

(a) Ste. Thérèse religieuse Espagnole , Réformatrice des Carmélites , morte en 1582 , est célèbre par ses extases , ses révélations ; & ses ouvrages qui respirent l'amour divin.

(b) On peut voir l'éloge qu'en fait M. l'abbé Ri-

chard , Tome IV , p. 455. Winkelmann en faisoit peu de cas , par le vice d'expression.

On dit qu'il y a un tableau du Guide tout semblable , à l'abbaye de Grotta Serrata.

372 VOYAGE EN ITALIE,  
sainte Lucrece & sainte Gertrude , du  
Guercin : elles prient Dieu à côté l'une  
de l'autre. La sainte Lucrece est lourde  
& d'un caractère de tête commun ; l'ap-  
plication de sainte Gertrude à sa lecture  
est bien rendue ; la couleur d'ailleurs  
en est vigoureuse. Les deux anges de  
la gloire sont très-gracieux , mais le  
fond du tableau est d'un bleu un peu  
dur , & il n'y a pas de génie dans la  
composition.

SANTA SUZANNA , couvent de Ber-  
nardines qui est tout près de la victoire  
& de la fontaine de Termini ; c'étoit  
autrefois la maison de S. Gabinius , pere  
de sainte Suzanne , & frere du S. Pontife  
Caius qui consacra cette église l'an 290.  
Léon III la rétablit l'an 800 , & Sixte  
IV en 1470 : le cardinal Rusticucci ,  
vers l'an 1600 , y fit faire une belle fa-  
çade en travertin , il fit orner la voûte  
de dorures , & les murailles de pein-  
tures par Baltazard Croce , de Bologne.  
Le portail de sainte Suzanne est un des  
plus jolis de Rome ; il est décoré d'un  
ordre composite sur un corinthien , le  
tout couronné d'un fronton , mais le  
fronton est surmonté d'une balustrade ,  
qui ne fait pas un bon effet. La distribu-

tion du plan du premier ordre est bonne ; quant au second ordre , on auroit pu supprimer l'avant-corps , qui interrompt l'entablement. Les deux arrièr-corps qui accompagnent ce portail , sans ordre d'architecture , le soutiennent bien. La porte dans le premier ordre est trop grande , & son ajustement trop chargé. L'ajustement de la croisée du second ordre a trop de relief , n'étant que dans un ordre en pilastres : les niches qui sont à côté tombent aussi dans le même défaut. Dans l'intérieur il n'y a rien à remarquer , si ce n'est les stalles des religieuses , qui sont des plus belles qu'il y ait à Rome. A la citerne qui est dans leur jardin il y a des pilastres & un architrave en marbre , faits par Michel-Ange , du moins les religieuses assurent qu'on le trouve consigné dans les archives de leur couvent.

PIAZZA BARBERINA , ou *Piazza Grimana* , (marquée a) place qui tient au palais Barberini , du côté du nord ; elle est d'une bonne forme , assez bien percée par les rues , mais elle est dans un quartier peu fréquenté , & les édifices en sont pauvres. Cette place est décorée par deux fontaines qui sont très.

Fontaine du  
Triton.

bien. Celle du Triton qui est dans le milieu de la place, est du Bernin; elle représente quatre dauphins qui soutiennent une grande coquille au-dessus de laquelle s'élève un triton qui de sa conque jette de l'eau. L'idée de cette fontaine est très-ingénieuse & très-bien rendue, mais il sort trop peu d'eau de la conque du triton, pour pouvoir rendre l'effet que le Bernin avoit en vue, & qui fait si bien dans la gravure.

Fontaine des  
mouches.

La fontaine des trois mouches qui est dans un des coins de la place Barberini, est aussi du Bernin; elle est composée d'une simple coquille ouverte, sur la charnière de laquelle sont posées trois abeilles qui jettent de l'eau, ce sont les armoiries de la maison Barberini. Cette fontaine est du Bernin; elle est très-simple de composition, faite de peu de choses, & cependant très-belle.





## CHAPITRE XIII.

*Suite du second Quartier, Palais Barberini & ses environs.*

**P**ALAZZO BARBERINI, le palais du prince de Palestine, (marqué b) est l'un des plus beaux & des plus vastes palais de Rome, avec de grands jardins dont l'emplacement forme une île qui a plus de cent toises en tous sens, quoique dans le sein de la ville, & sur le mont Quirinal. Ce palais est de l'architecture du cavalier Bernin, & fut fait vers le temps du pape Urbain VIII, qui étoit de la maison Barberini (a).

La porte principale donne sur la grande rue que Sixte-Quint fit aligner, & qu'il appella *Strada Felice*.

Le bâtiment est composé de trois

(a) Il y en a une grande description sous ce titre : *Romæ, 1642 & 1647, in-folio*. On y voit les gravures des voûtes & des statues, dont ce palais est orné, *Ædes Barberinæ ad Quirinalem à comite Hieronymo Testi descriptæ.*

176 VOYAGE EN ITALIE ,  
grands corps-de-logis , dont un étoit  
autrefois de la maison Sforza , qui avoit  
donné son nom à la place voisine , ap-  
pellée actuellement *Piazza Barberina*.

Les trois corps-de-logis , du côté de  
l'entrée , sont deux pavillons & un ar-  
riere-corps ; ces pavillons sont de trois  
étages d'arcades , ornées de colonnes do-  
riques & ioniques , & de pilastres corin-  
thiens. La décoration des pavillons est  
maigre & sans relief : les ordres du corps  
du milieu n'ont aucun caractère , & les  
arcades sont ornées d'archivoltes & de  
petits triangles , où sont des mouches , &  
des panneaux dans les ailettes au bord des  
trumeaux , le tout de petite manière.  
Ce qu'il y a de mieux dans l'architec-  
ture de ce palais consiste dans la dis-  
tribution d'un portique régnant sur toute  
la longueur de l'arrière-corps ; il va en  
rétrécissant jusqu'à une arcade qui est  
dans le fond du bâtiment , & à travers  
laquelle on a pour point de vue les jar-  
dins , & une fontaine ornée d'une statue  
d'Apollon. La décoration de ce portique  
a trop de mouvement dans les corps  
qui la composent , & l'architecte ne de-  
voit pas dégrader les arcades pour les  
mettre en perspective , puisqu'elles s'y

CHAP. XIII. *Palais Barberini.* 377

mettent d'elles-mêmes dans la nature. Ce défaut étoit familier au *Bernin*, qui a décoré cet ouvrage : le *Boromini* en avoit donné les plans.

Sur la voûte de la grande salle, au premier étage, on admire une des plus belles peintures de Pierre de Cortone ; cet ouvrage le fit regarder comme le premier peintre de son temps : Bloëmart en a donné les gravures dans le livre intitulé *Ædes Barberinæ* ; il le dispute aux plus fameux ouvrages de peintures, pour l'étendue, l'invention, l'ordonnance, la richesse & la grande exécution. Le sujet de ce beau plafond de Pierre de Cortone, est le triomphe de la gloire, exprimé par des attributs de la maison Barberini ; la gloire est accompagnée de quatre vertus, & de figures allégoriques, avec de très-beaux ornemens. La puissance ecclésiastique ferme le temple de Janus, chasse les Euménides, & ordonne aux Cyclopes de forger des armes & de l'artillerie pour la sûreté des états de l'église ; tout cela étoit relatif au pape Urbain VIII, qui régnoit alors (vers l'an 1630.). La voûte est supposée percée à jour en cinq endroits, dont chacun forme un tableau

différent. Celui du milieu, & dont la forme est très-longue, a pour sujet principal les armes des Barberins, élevées dans le ciel par les vertus, sous les yeux de la providence qui est environnée du temps, des parques, de l'éternité qui porte une couronne d'étoiles, & de différentes divinités.

Le premier tableau des angles représente Minerve qui terrasse les Titans. Dans le second, la volupté est d'un côté, Silene de l'autre, la religion & la foi sont au milieu. Dans le troisième, Hercule qui tue les harpies; on y voit l'abondance, la justice dans le ciel, & la charité en bas. Dans le quatrième, les forges de Vulcain sont d'un côté, de l'autre est la paix qui va fermer le temple de la guerre, au bas duquel Mars est enchaîné; la renommée publie la paix. Dans le milieu, deux femmes, dont l'une représente l'église, & l'autre la prudence. Pierre de Cortone a développé dans cet ouvrage beaucoup de génie du côté de la composition; il y regne une belle intelligence de clair-obscur, & la couleur en est admirable. Le dessin n'en est pas fini, cependant il est plus correct

que dans aucun autre ouvrage de ce maître. On y voit de beaux caractères de têtes , particulièrement dans les femmes. Les figures de stucs & les ornemens qui décorent les angles , sont d'une parfaite imitation , & cet ouvrage a dû faire regarder le *Cortone* comme le premier peintre de goût.

Il y a dans ce palais une copie exacte & de la dernière fidélité du fameux tableau de la transfiguration de Raphaël , qui est à S. Pierre *in Montorio* ; cette copie est de Carle Napolitain ; quoiqu'en général on ne trouve pas dans les copies , même les plus belles , le feu de l'original , il y a des traits dans l'histoire de la peinture , qui prouvent qu'on peut faire une copie parfaite : Raphaël même se trompa en voyant celle que Jules Romain avoit faite d'un de ses tableaux. La copie dont nous parlons est noire à la vérité , mais d'ailleurs très-bien faite. Dans le temps qu'on vendoit beaucoup de choses dans ce palais , un seigneur françois voulut acheter cette copie : on en demandoit 7000 sequins , ou plus de 75000 livres , en prétendant la donner à bien bon compte : on vouloit même que cette copie fût

au-dessus de l'original , ajoutant que le roi de France avoit voulu l'avoir : c'est parmi le peuple de Rome le dernier degré de louange & d'hyperbole. . .

On voit dans ce palais deux bustes fameux de Marius & de Sylla , une belle tête de Jupiter , trois grands tableaux , qui sont le festin des dieux , Ariane & Bacchus de Romanelli , & la bataille de Constantin contre Maxence , par Carle Napolitain , copie du tableau de Jules Romain qui est au Vatican. . .

Dans la première chambre à droite , il y a deux bustes de jaune antique ; une tête fort rare d'Alexandre le Grand ; une d'Antigone. Dans la seconde , une tête d'Adrien , & une de Septime Sévère en bronze ; le portrait du pape Urbain VIII , par A. Sacchi. Dans la troisième , une Diane chasseresse , dont le corps est d'agate orientale ; une petite statue de Diane d'Ephese , une Vierge du Titien. . .

Dans l'appartement qui est du côté du jardin , on voit d'abord un S. Sébastien de Lanfranc ; Loth avec ses filles , d'André Sacchi ; un sacrifice , par Pierre de Cortone ; deux apôtres ,

de Carle Maratte , une Vierge , du Pérugin : dans les pièces suivantes , un beau tableau de Noé , par A. Sacchi ; une tête de Jules César , en pierre d'Égypte ; une de Scipion l'Africain , de jaune antique ; un buste d'Urbain VIII , en porphyre , dont la tête est en bronze , fait sur les dessins du Bernin ; une Hérodiade du Titien.

Dans la dernière pièce il y a une belle fontaine de bronze , sur laquelle est une Vénus , des bustes antiques de Néron , de Septime Sévère , &c. une chasseresse.

Dans une des chambres , on remarque un plafond peint à fresque par A. Sacchi , représentant différentes vertus triomphantes sur le globe de la terre ; la pensée est mal rendue , la composition en est aride , sans effet , & la couleur faible. On y trouve cependant de bons caractères de têtes , & la couleur en est assez pure.

Un petit enfant , du Guide , à fresque , représentant un sommeil , tableau enlevé de dessus le mur , & qui méritoit qu'on le conservât.

L'appartement du rez-de-chaussée est composé de neuf pièces , qui toutes con-

## 382 VOYAGE EN ITALIE,

tiennent des choses précieuses ; une fontaine avec quatre colonnes couplées ioniques de granite , lesquelles forment une distribution agréable. Un tableau de Raphaël , représentant sa maitresse. C'est une belle brune , il l'a peinte un peu découverte , un bracelet au bras , à la maniere des antiques , sur lequel Raphaël a écrit son nom ; ce tableau dont plusieurs connoisseurs font beaucoup de cas , est peint d'une maniere très-seche.

Une charité du Guide , d'une assez belle couleur.

Une sainte famille du Parmesan , où il y a une belle pâte de couleur , & de l'agréable dans la maniere de dessiner , mais sans correction.

Une vierge avec l'enfant Jesus , de Léonard da Vinci ; la vierge paroît être le portrait d'une petite fille ; les ombres en sont noires , tout y est sec & maniéré.

Une décollation de S. Jean , par le Valentin : elle n'est ni bien dessinée , ni noblement composée , mais il y a une belle pâte de couleur .

Une belle vue du pont & du château S. Ange & de S. Pierre , par *Laurini* ,



CHAP. XIII. *Palais Barberini.* 383  
d'une couleur admirable, & où il y a  
beaucoup de graces.

Un beau tableau du *Guide*, représentant saint André Corsini ; il tient beaucoup de Raphaël pour la simplicité de la composition, il est fin de couleur ; on l'a exécuté en mozaïque dans la chapelle Corsini, à S. Jean de Latran.

Un beau buste du *Bernin*, représentant le portrait du cardinal Barberin ; il est sculpté comme Vandick peignoit ; rien n'en approche pour la finesse, la précision des méplats, & la vérité de la peau.

Un buste d'Evêque tenant un calice ; beau tableau par le *Guide*.

Un petit bas-relief antique de marbre, dont les têtes sont restaurées, représentant une Cerès & une Muse ; ce qui en reste d'antique est beau, les figures sont d'une jolie proportion, & les draperies bien jettées,

La mort de Germanicus, par le *Poussin* ; ce tableau est d'une belle ordonnance, plein des plus belles expressions ; on peut dire que le Poussin y a peint le sentiment ; il est d'ailleurs bien colorié, & parfaitement dessiné, mais il a beaucoup changé.

Un buste colossal d'Adrien , dont la tête est de bronze, la cuirasse & le manteau d'un marbre veiné de rouge ; la tête seule est antique & très-belle.

Un satyre malade , par le Bernin : il l'a représenté couché sur le dos, d'un air souffrant. Cette figure a beaucoup d'expression.

Le buste d'une jeune personne de la maison Barberini, par le Bernin ; c'est un chef-d'œuvre de délicatesse, pour le travail. On y admire en particulier une fraise de dentelles, un collier de perles, des broderies, & une mouche posée dessus, & rendue avec tant de vérité, qu'on est tenté de la chasser. Un sculpteur qui n'auroit que ce mérite seroit peu estimable, mais quand il fait mettre cette délicatesse de travail dans un ouvrage beau en lui-même., il le rend par-là bien plus précieux.

Agar dans le désert avec l'ange qui lui ordonne de partir, par Mola ; tableau d'une grande finesse de couleur ; la tête d'Agar est très-belle, elle est entièrement dans la demi-teinte.

La vierge qui regarde dormir l'enfant Jesus, par le Guide ; tableau peint avec une grande délicatesse de tons.

Une

CHAP. XIII. *Palais Barberini.* 385

Une portion d'autel antique, de forme circulaire, où il y a un bas-relief; ce sont trois baccantes, d'un très-beau tour.

Une Junon, statue antique de 10 à 11 pieds de haut, dont les deux bras manquent : la tête en est belle, & les draperies en sont bien rendues & bien ajustées.

Une mozaïque antique, trouvée dans le fameux temple de la fortune, à Préneſte : ce tableau est d'un très-bon style, & exécuté avec de très-petits cailloux; il représente l'enlèvement d'Europe, & ses compagnes qui fuient.

Un tableau de Pierre de Cortone, représentant Jacob & Laban qui se réconcilient, & jurent sur les victimes qu'ils sacrifient, d'être toujours amis : sujet bien rendu; les femmes y sont gracieuses, & la couleur en est aimable.

Sur le troisième palier du grand escalier, un gros lion antique, de marbre blanc en bas-relief demi-ronde-bosse, dont les deux jambes sont restaurées : il a été enlevé d'un tombeau; il est fort beau & travaillé d'une manière très-large : ce roi des animaux y paroît d'une majesté terrible (*Hist. de l'art.* t. II. p. 158.)

*Tome IV.*

R.

Dans un salon ovale , il y a quatre niches qui le décorent , & dans l'une de ces niches une jolie figure antique de marbre, représentant un jeune homme nud , son manteau jetté derrière lui : il tient d'une main un bâton , & de l'autre une patere ; cette figure est d'une belle proportion , & les contours en sont coulans.

Faune qui  
dort.

Le faune qui dort est la plus célèbre de toutes les statues antiques de ce palais ; c'est une figure grecque du plus beau choix de nature , bien composée : les membres en sont heureusement contrastés , le repos y est bien exprimé , les chairs & la peau y sont parfaitement rendus. Les deux jambes & un bras ont été restaurés par le Bernin.

Un petit autel triangulaire , sur lequel il y a trois jolies petites figures debout en bas-relief , l'une représentant Igia , déesse de la santé ; l'autre Isis , tenant la fleur du Lotus ; la troisième est Mars.

Un autre autel triangulaire , où il y a de même trois jolis bas-reliefs , représentant Jupiter , Junon & un jeune homme qui tient une coupe , & qui conduit un bélier qu'il va sacrifier.

Deux fresques antiques ; la première

est Rome tenant sur sa main le génie de cette ville. Elle a été trouvée lorsque l'on a fouillé les fondemens du palais Barberini ; la tête en est noble , d'un caractère doux & grand , la disposition de ses draperies est bien entendue , & le tout est d'une couleur qui est bonne , sans être bien vigoureuse.

La seconde est une Vénus trouvée au *Monte Grano* , hors de la porte saint Laurent. La figure est antique , hors la tête qui a été repeinte par Carle Maratte , ainsi que les trois enfans , & les accessoirs. Cette figure est d'une belle maniere de dessiner , & sa couleur est dans la maniere du Titien.

Un joli petit bas-relief antique , représentant trois bacchantes qui vont sacrifier.

Une espece de frise de marbre en bas-relief , représentant un mort qu'on porte sur le bûcher , & dont on ne doit faire cas que pour l'expression.

Un petit autel antique triangulaire , avec trois figures de bas-relief , représentant un Silène qui porte un panier sur sa tête , & qui tient un tympanon ; une bacchante tenant un morceau de chevreuil & un couteau , & une autre

388 VOYAGE EN ITALIE ,  
femme qui va sacrifier , tenant une cor-  
beille de fruits d'une main , & de l'autre  
un flambeau.

Madeleine du  
Guide.

Une Madeleine du Guide , tableau  
fameux , dont le caractère est très-beau ,  
les draperies bien faites & ajustées sim-  
plement ; la couleur en est délicate ,  
mais un peu grise. Cette Madeleine du  
Guide me rappella cette autre également  
célèbre des Carmélites du fauxbourg S.  
Jacques à Paris , où le Brun voulut  
peindre mad. de la Valiere sous la forme  
de Madeleine pénitente : il me semble  
que celle du Guide n'est pas aussi pa-  
thétique , aussi touchante ; elle n'inspire  
pas l'amertume , la douleur , le serre-  
ment de cœur qu'on éprouve en voyant  
celle de le Brun , qui ose à peine lever  
les yeux vers le ciel pour demander  
miséricorde , & qui pleure , pour ainsi  
dire , avec des larmes de sang.

On y remarque encore un christ mort ,  
du Carrache , & un du *Barocci* ; une  
vierge , de Maratte ; un portrait de  
*Cola de Rienzo* ; un Septime Sévere  
en bronze ; une figure de Narcisse en  
marbre , qui est comptée au nombre des  
fameuses statues ; un buste de la Com-  
tesse Mathilde , quelques bas-reliefs qui

CHAP. XIII. *Palais Barberini.* 389  
représentent des ducs de Milan , & quelques bustes de la famille Barberini.

Une copie à fresque du fameux cyclope qu'Annibal Carrache a peint au palais Farnese ; un enfant peint à fresque par le Guide ; une figure d'Urbain VIII en terre , formée avec le seul secours du tact , par Jean de Gambasi aveugle ; du moins il y a mis cette épigraphe : *Giovanni Gambasio cieco fecit* ; on dit cette figure très - ressemblante ; un portrait de Raphaël , que l'on croit peint par lui-même ; une Madone que l'on dit être du même maître ; un portrait du card. Ant. Barberini , par A. Sacchi , plusieurs portraits par le Titien & le *Padouanino*.

La bibliothèque formée par le card. François Barberini , est publique : on y compte plus de 60 mille volumes , outre plusieurs milliers de manuscrits précieux rassemblés par Leo Allatius , dont le P. Ducerceau a publié la vie en 1734. Le catalogue fut imprimé en 1681. On y voit une grande suite de camées , de pierres gravées , de bronzes antiques , de médailles ; un médaillon d'or de Gallien , qui pèse deux onces , portant Mars sur le revers , une

390 VOYAGE EN ITALIE,  
balance antique pour les gros poids ,  
un clou de bronze du portique d'Agrip-  
pine , un casque de bronze où est le nom  
d'un soldat , une très-ancienne inscrip-  
tion en bronze , où il est parlé de la  
paix entre Rome & Tivoli , un vase  
que l'on croyoit être d'agate orientale ,  
mais qui paroît être une composition :  
on y a représenté l'apothéose d'Alexan-  
dre.

L'une des montées de ce palais est  
faite à vis & en pente douce sans mar-  
ches , elle passe pour être du Borromini ,  
comme celle du palais Cavalieri , dont  
nous avons déjà parlé.

Il y a sur un fossé qui entoure ce  
palais , un pont , dont les deux arches  
sont soutenues dans le milieu par deux  
colonnes de granite d'ordre corinthien .  
La partie qui est du côté de la maison a  
été ruinée exprès en construisant , &  
l'on a affecté de contrefaire dans le  
reste des cassures & des léfardes. Ce  
pont est d'un goût très-maigre ; c'est  
une fantaisie *du Bernin* , qui n'a point  
réussi : cependant bien des personnes la  
citent comme une chose admirable.



## CHAPITRE XIV.

*Suite du premier Quartier de Rome ;  
Palais Pontifical de Monte Cavallo.*

LA place du palais pontifical qui est à Monte Cavallo , ( marquée z ) est dans une très-belle situation : les points de vue en sont grands , les bâtimens nobles , mais sa forme est très irrégulière , & la fontaine qui est dans le milieu n'est pas bonne.

C'est sur cette place , en face de la *Strada Pia* , que sont deux groupes de marbre de proportion colossale : ce sont deux chevaux tenus chacun par un jeune homme qui semble le dompter. Ces deux groupes font un très-bon effet ; ils ont fait donner au palais pontifical le nom vulgaire de *Monte Cavallo*. Constantin les avoit fait venir d'Alexandrie , & Sixte-Quint les fit tirer des ruines des Thermes de Constantin , par les soins

292 VOYAGE EN ITALIE,  
de Fontana ; il les fit restaurer & mettre en place avec de grands piédestaux où sont les quatre inscriptions suivantes. Les deux premières sont des inscriptions anciennes qu'on a trouvées sur leurs bases, & les deux autres sont des inscriptions modernes qu'on y a mises dans le temps de leur restauration.

*Phidias nobilis sculptor, ad artificii præstantiam declarandam, Alexandri Bucephalum domantis effigiem è marmore expressit.*

*Praxiteles sculptor ad Phidiæ æmulationem, sui monumenta ingenii posteris relinquere cupiens, ejusdem Alexandri Bucephalique signa, felici contentione perfecit.*

*Sixtus V. P. M. Signa Alexandri magni, celebrique ejus Bucephali ex antiquitatis testimonio Phidiæ & Praxitelis æmulatione hoc marmore ad vivam effigiem expressa, à Fl. Constantino Max. è Græcia advecta, suisque in Thermis in hoc Quirinali monte collocata temporis vi deformata laceraque, ad ejusdem imperatoris memoriam urbisque decorem in pristinam formam*

CHAP. XIV. *Monte Cavallo.* 393  
*restituta, hic reponi jussit, an. 1589.*  
*Pont. IV.*

*Sixtus V. Pont. M. collossea hæc  
signa temporis vi deformata restituit,  
veteribusque repositis inscriptionibus &  
proximis Constantinianis Thermis in  
Quirinalem aream transfudit. an. Sal.  
1589. Pont. IV.*

Tout le monde fait que Phidias fut le plus habile sculpteur d'Athenes. Ce fut lui qui fit la Minerve du Parthénon, & celle du temple de Jupiter Olympien; on ne connut jamais rien de plus parfait que ses ouvrages, & c'est avoir fait le plus grand éloge de ces statues, que de les avoir attribuées à Phidias, & à son rival Praxitele: mais Donati prouve que ces deux sculpteurs vivoient long-temps avant Alexandre, & vers l'an 450 avant J. C. Si donc ces figures représentoient Alexandre & Bucéphale, comme on le dit, ce seroit mal-à-propos que les Alexandrins les auroient ornées des noms des plus fameux sculpteurs d'Athenes. Il est vrai que Phedre nous apprend que cela se faisoit souvent; mais il est certain que ces deux grouppes n'ont jamais repré-

senté Alexandre & Bucéphale ; les têtes d'hommes ne ressembloit point à Alexandre ; ni celles des chevaux à Bucéphale. Vinkelmann croit que ces deux groupes représentent Castor & Pollux , & auront été placés à l'entrée de quelque grand tombeau , comme nous voyons les figures de Castor & Pollux chacune avec un cheval , sculptées en bas-relief aux angles de plusieurs sarcophages antiques ; tels encore que les chevaux du Capitole. Il y a lieu de croire qu'ils n'ont jamais été faits pour être isolés , comme ils le sont , & qu'ils étoient engagés dans de l'architecture ; en effet les draperies des hommes sont taillées comme pour s'appliquer à quelque chose : les deux parties correspondantes des deux chevaux que l'on voit quand on est au milieu des deux groupes , ont été refaites & restaurées : les jambes gauches des deux chevaux n'ont jamais été finies en dehors , & les bases qui servent de supports aux corps des chevaux ne se trouvent point au milieu , mais toutes les deux beaucoup plus repoussées d'un côté que de l'autre ; beaucoup d'autres indices prouvent que ces chevaux étoient adossés chacun du côté

qui n'a pas été fini , à un mur qui faisoit un angle dont l'homme qui venoit en avant occupoit l'autre face.

Ainsi ces grouppes ayant été restaurés de maniere à être entierement de relief , peuvent bien offrir des dispropor-tions qui n'existoient pas , ou n'étoient pas si frappantes dans leur ancienne situation. Il y aussi des connoisseurs qui ne croient pas que les deux hommes aient été faits pour être avec les chevaux ; quoi qu'il en soit , les figures d'hommes sont très-belles , & doivent être considérées comme un des plus superbes restes de l'antiquité. Elles ont dû être faites dans un temps où l'on cherchoit le grand & le beau idéal , plutôt que les vérités de la nature. Ces figures des deux hommes , toutes colossales qu'elles sont , n'ont rien d'outré , les contours en sont coulans , tout y est traité d'une maniere large qui devoit servir d'exemple à ceux qui ont de pareils morceaux à faire ; on ne peut trop viser à produire un grand effet , sans cependant charger trop. A l'égard des chevaux , ils ne sont pas aussi bons : d'abord on les trouve trop petits par rapport aux hommes ; ils sont sans action , dans de

396 VOYAGE EN ITALIE,  
mauvais mouvemens , très-incorrections &  
n'ayant rien qui rappelle la nature. Il  
est visible qu'ils n'ont pas été faits par  
les mêmes artistes que les deux figures  
d'hommes. En 1783 on les a retournés  
d'environ 45 degrés , & l'on se propose  
de mettre dans le milieu l'obélisque  
trouvé sur la fin de 1782 derrière S.  
Carlo al Corso , près de Ripeta : l'on est  
obligé pour la restauration du piédestal ,  
de scier du granite , où la journée d'un  
homme ne débite qu'un demi - pouce.  
Au bas de l'obélisque il y aura une  
fontaine ; M. Antinori architecte ita-  
lien est chargé de ce projet.

Urbain VIII, pour étendre & dégager  
cette place , fit enlever les restes d'un  
ancien temple qu'on a dit être le temple  
du soleil , ou celui de la santé , & qui  
étoit peu éloigné des statues dont nous  
venons de parler : cela n'empêche pas  
que la place ne soit encore irrégulière  
& petite , elle ne répond point à la  
beauté de l'édifice : & cependant les  
grands bâtimens qu'on y a faits depuis  
quelques années ne permettent pas d'es-  
pérer qu'elle devienne jamais régulière.  
Cette place est devant une des portes  
latérales du palais de *Monte Cavallo*

CHAP. XIV. *Monte Cavallo*. 397  
ce qui fait prendre cette porte pour la principale entrée , quoique le grand portail soit dans la rue de *Porta Pia*.

LE PALAIS Pontifical de *Monte Cavallo* , ( marqué U ) est appelé aussi palais Quirinal , à cause de sa situation sur le sommet du mont Quirinal. Ce palais étoit la résidence ordinaire des derniers papes. Ils avoient , pour ainsi dire , quitté le Vatican , que la situation basse & humide rend mal sain , pour choisir une situation élevée , où l'on domine toute la ville , & où l'on respire l'air le plus pur. D'ailleurs l'on y a trouvé pour les bâtimens & les jardins , un emplacement vaste , & l'on y est plus près de la partie habitée de Rome , ce qui est d'une grande commodité pour les gens d'affaires. Le pape y habite encore pendant l'été.

Paul III , vers l'an 1540 , fut le premier qui commença un bâtiment sur le Quirinal pour son habitation. Grégoire XII en fit un palais plus considérable , & acheta du cardinal d'Est un grand jardin situé près delà. Flaminio Ponzio en fut le premier architecte ; Ottavio Mascherino continua le bâtiment ; il fit faire l'escalier tour-

398 VOYAGE EN ITALIE,  
nant, le grand appartement, le portique, & la galerie, au-dessus de laquelle est l'horloge. Sixte-Quint & Clément VIII firent continuer le bâtiment, sous la direction de Fontana. Paul V y fit ajouter un grand appartement & une chapelle sous la direction de Carle Maderno. Urbain VIII acheva de l'isoler, en faisant entourer de murs tous les jardins. Alexandre VII fit commencer, pour les officiers de la maison du pape, sur les dessins du Cavalier Bernin, un grand bâtiment, qui s'étend aujourd'hui à près de 180 toises vers l'orient, du côté de la porte Pie, ayant été continué par Innocent XIII & par Clément XII, sous la direction du Cavalier Ferdinando Fuga.

La principale porte de ce palais, qui donne sur la rue, est ornée de deux grandes colonnes ioniques, de marbre, qui soutiennent une tribune destinée aux bénédictions publiques du S. Pere; quoiqu'elle soit de l'architecture du Bernin, elle n'a rien d'intéressant. On y a placé les statues de S. Pierre & de S. Paul, d'Etienne Maderno & de Guillaume Bertelot, & plus haut celle de la Vierge, par Pompée Ferrucci.



Ce portail est l'entrée d'une grande cour oblongue , qui a 323 pieds de longueur & 164 de large , environnée d'un portique ou d'une large galerie où les carosses peuvent entrer ; cette méthode extrêmement commode est trop négligée en France dans nos plus beaux palais ; le Roi même dans ses immenses Châteaux des Tuileries & de Versailles , ne peut pas , quand il arrive en carosse , descendre à couvert au pied du grand escalier.

Le portique de Monte-Cavallo est très-large ; entre les arcades il y a des pilastres d'ordre dorique , avec un entablement sans triglifes. Sur le rez-de-chaussée s'élève un premier étage , couronné d'une corniche avec des modillons.

La forme générale de cette cour est belle & élégante ; les portiques dont elle est entourée , y donnent de la majesté ; la décoration en est simple & de bon goût , mais sans aucune magnificence ; ce qui fait que bien des gens la regardent comme très-convenable à la gravité du Souverain qui l'habite. La décoration du fond de la cour est formée par un ordre ionique , qui ne regne point dans les autres

400 VOYAGE EN ITALIE,  
côtés ; & quoique cette augmentation  
de richesse décide parfaitement la prin-  
cipale entrée des appartemens, il seroit  
à désirer que la décoration se liât mieux  
avec les trois autres côtés de la cour.  
La tour carrée de l'horloge, qui sur-  
monte le bâtiment, ne fait pas un bon  
effet ; mais on y voit un buste colossal  
de la vierge en mozaïque d'après Carle  
Maratte.

Au-dessus de la façade, qui est au  
levant, parallele à la partie dont nous  
venons de faire la description, s'élève  
un autre édifice, qui en excédant le  
toit & en indiquant beaucoup de lo-  
gement, donne au tout ensemble plus  
de grandeur. Il y a cependant des per-  
sonnes qui trouvent que cela ne fait  
pas bien ; cette partie est de *Fontana*.

Un escalier majestueux, dont les mar-  
ches sont d'une grandeur extraordinaire,  
conduit au premier étage ; dans lequel  
on trouve sur la gauche les appartemens  
du pape, & sur la droite la grande  
salle Pauline, ou salle royale, pavée de  
beaux marbres de différentes couleurs,  
& ornée de peintures qui représentent  
des histoires de l'ancien Testament.  
La partie qui est du côté de la cha-

pelle & la partie opposée font de Lanfranc ; les deux autres côtés , celui qui est vers la porte & celui qui est vers les fenêtres , font de Carle Vénitien. L'on y voit le tableau de Ste. Pétronille par le Guerchin, dont nous parlerons ci-après ; les cartons de Carle Maratte, qui ont servi pour des Mozaïques de S. Pierre ; & un bas-relief de Taddeo Landini, de Florence, où J. C. est représenté lavant les pieds à ses Apôtres.

Les appartemens de ce palais sont meublés de simples tentures de velours cramoisi, avec des chaises de bois, qui ressemblent à de véritables coffres garnis de dossiers, le tout peint aux armes du pape.

La chapelle est grande ; elle est pavée de beaux marbres ; le plafond est reparté en caissons de stucs dorés, sur les dessins de l'Algarde, mais d'un mauvais goût ; il y a des stalles pour le sacré collège, qui assiste à la Messe toutes les fois que le S. Pere tient chapelle. Les murailles sont alors tendues de damas violet, avec des galons d'or dans l'intervalle des lez de l'étoffe ; il n'y a que six cierges sur l'autel, qui est dépourvu de tout ornement, & quelques gros cierges

402. VOYAGE EN ITALIE,  
allumés, distribués sur la grille qui sépare  
le chœur d'avec la nef.

La galerie de ce palais fut peinte  
sous Alexandre VII. On y voit l'his-  
toire du buisson ardent, & la terre  
promise, par Jean-François de Bologne;  
le passage de la mer-rouge, par Guil-  
laume Cortesi, surnommé le Bourgui-  
gnon, *il Borgognone*. La rosée de Gédéon  
par Salvator Rosa; David & Goliath,  
de Lazzaro Baldi; le jugement de Sa-  
lomon, de Charles Cesi; l'histoire de  
Cirus; par Ciro-Ferri; l'Annonciation  
du même. Tous ces morceaux sont foi-  
bles. Il y en a un de Carle Maratte,  
qui occupe entièrement l'un des fonds  
de la galerie; il représente la Nativité  
de la Vierge. Quoique ce tableau n'ait  
pas un grand effet, il est bien compo-  
sé, & l'on y voit des têtes très-agréables.

Les ovales qui sont au-dessus des  
croisées représentent aussi des sujets tirés  
de l'ancien Testament, dont les pay-  
sages sont touchés avec netteté.

Il y a des tableaux précieux que l'on  
trouve répandus dans les appartemens :  
une Vierge tenant l'Enfant Jesus, par  
Carle Maratte, il est dans la salle du  
consistoire, tenant à celle des chevaux-

CHAP. XIV. *Monte Cavallo*. 403  
légers & des Boffolanti ; c'est l'original de la mozaïque dont nous avons parlé. Ce tableau est d'une couleur gracieuse & les têtes en sont belles.

Une Vierge du *Guide*, qui tient l'enfant Jésus endormi ; elle est d'un beau pinceau ; la tête & les mains de la Vierge sont admirables, & le sommeil de l'Enfant ne pouvoit être rendu avec plus de vérité.

Quatre tableaux d'*André Sacchi*, représentant sainte Hélène, mere de Constantin, ressuscitant un mort ; le martyre de S. André, J. C. portant sa croix, & la décollation d'un Saint : leur composition est en général un peu aride ; mais ils sont d'une grande finesse de teinte, & le dessin en est précis.

La naissance de la Vierge, par Pierre de Cortone, tableau bien composé, d'un pinceau gracieux, & où le choix des couleurs des draperies supplée pour l'effet, aux masses d'ombres & aux demi-teintes que le peintre auroit pu employer pour la magie du clair-obscur. Les caractères des femmes qui tiennent la Vierge sont rians, leurs coëffures, leurs ajustemens sont d'un goût admirable ;

404 VOYAGE EN ITALIE,  
en un mot si ce tableau a quelques légères  
imperfections, les graces que le peintre  
a su y répandre par-tout, sont si sé-  
duisantes, qu'elles les font bientôt oublier,  
& le font même préférer à un tableau  
froid, auquel du côté de l'art, on ne  
trouveroit rien à dire. Il y en a une  
excellente copie à Paris.

Le martyre de S. Erasme, *du Poussin*,  
très-beau tableau, qui est très-bien exé-  
cuté en mozaïque à S. Pierre.

Le martyre des SS. Proceffus & Mar-  
tinianus, fort beau tableau du *Valentin*,  
aussi exécuté en mozaïque à S. Pierre.

Sainte Pétro-  
nille.

De tous les tableaux du palais pon-  
tifical, il n'y en a pas de plus célèbre  
que celui de sainte Pétronille, du Guer-  
chin, dans la salle royale qui conduit  
de la chapelle Pauline, à droite en en-  
trant par la porte qui est au haut du  
grand escalier.

M. Cochin, après avoir fait un éloge  
pompeux du Guerchin, des beautés  
mâles & de la force de sa peinture,  
s'écrie : « Mais sur-tout quel prodigieux  
» tableau que celui de sainte Pétronille à  
» Rome, & que peut-on lui comparer ?  
Ce tableau est en effet un des meil-  
leurs ouvrages de *Guerchin* ; il repré-

sente sainte Pétronille qu'on déterre , dans l'instant qu'on la tire de sa fosse ; on la voit encore dans la gloire à genoux devant J. C. Il y a cependant , suivant M. Gougenot , bien des choses à critiquer dans ce morceau ; l'effet en est manqué , la lumière se trouve entièrement éparpillée , & les ombres en sont trop noires. Le Christ n'a aucune noblesse , & toute la gloire est d'un ton trop fort , ne participant point de la nature de l'air. L'ordonnance d'ailleurs en est bonne ; la couleur en est vigoureuse ; la Sainte qui est dans le ciel est très-belle , aussi bien que celle que l'on déterre ; le fossoyeur qui aide à la porter , fait bien pour l'action de ce groupe. Le jeune homme qui tient la torche est très-bien touché ; plus on examine ce tableau plus on y trouve de beautés de détail.

On cite dans ce palais le martyre de S. Sebastien par le *Titien* ; S. Pierre & S. Paul , dont les têtes sont de *Raphaël* ; une transfiguration par André *Del Sarto*.

Dans les appartemens qui sont au-dessous de l'horloge , on voit une petite galerie décorée sous Urbain VIII , où il y a des vues & des paysages du Bo-

406 VOYAGE EN ITALIE ;  
lonois ; & une autre qu'il a peinte conjointement avec Augustin Tassi.

Dans les appartemens faits sous Grégoire XIII, il y a plusieurs pieces dont les voûtes sont dorées & ornées de peintures, du Cav. d'Arpino ; & une chapelle où il a peint les histoires de saint Grégoire le grand. Il y a aussi quelques tableaux à l'huile, qui sont des meilleures mains ; deux tableaux du Zuccheri, qui étoient à Sainte - Marie-Majeure ; un Ecce Homo de l'Albane.

Un saint Jean - Baptiste de *Raphaël*, qui étoit au collège des Maronites ; c'est le même que celui du Palais-Royal ; il y a plusieurs copies de ce tableau ; celui-ci est d'une manière sèche, & il ne paroît point original.

Du côté du jardin & dans l'appartement qui est à l'orient du palais ; il y a une chapelle particulière en forme de croix grecque, entièrement peinte à fresque par le *Guide*. Les quatre prophètes des pendentifs sont bien composés & bien drapés ; mais les têtes en sont médiocres. Le grand tableau vis-à-vis de l'autel représente la naissance de la Vierge ; il est fin de dessin, mais sans couleur, les têtes en sont trop jeunes



& presque toutes de même nature. Au près de l'autel vis-à-vis la fenêtre, la Vierge travaillant entre deux Anges, à la layette de l'enfant Jesus; son ajustement est simple, & les petits Anges qui sont dans le haut du tableau, sont très-jolis.

Dans le plafond du sanctuaire il y a un Pere Eternel, au milieu d'une gloire d'Anges, exécutée en camayeu jaune, ce qui ne fait pas bien.

Le tableau de l'autel a été peint à l'huile par le même; il représente l'Annonciation; le pinceau en est aride, & il n'y a pas assez de génie dans la composition.

La salle où se tient le consistoire public termine le contour de ce vaste palais; la voûte est décorée d'une belle perspective d'Augustin Tassi & de plusieurs vertus par Orazio Gentileschi; on y a rassemblé des cartons d'André Sacchi, de Pierre de Cortone & de Ciro Ferri qui ont servi de modèles pour les coupes inférieures de S. Pierre du Vatican, & qu'Innocent XII fit transporter du portique supérieur, où ils étoient.

LE JARDIN de *Monte Cavallo*; a

408 VOYAGE EN ITALIE,  
près d'un mille de tour ; c'est un as-  
semblage d'allées, de parterres & de po-  
tagers , dont les formes sont simples  
& où l'art a eu peu de part ; il est en  
général bien entendu ; mais sans aucune  
magnificence.

En entrant par la petite porte , &  
en suivant l'allée à droite , il y a dans  
la niche d'une fontaine , une statue an-  
tique représentant Apollon appuyé du  
coude sur sa lyre ; il est d'une belle pro-  
portion ; mais la tête n'est pas dans le  
caractère que doit avoir un Apollon.

Au fond de la même allée au-dessus  
d'une fontaine , il y a une statue anti-  
que de Junon Lucine , dont le mou-  
vement est bon , ainsi que l'ajustement  
général de la draperie.

Dans le bas du Jardin , on voit , vis-  
à-vis d'un bassin , une grotte ornée de  
bas - reliefs en mozaïque & en rocail-  
les ; on y monte par un escalier , à côté  
duquel il y a des gradins en rocailles  
formés par des pétrifications naturelles  
qui sont fort convenables pour ces sortes  
d'usages ; ils sont bordés de guéridons ,  
desquels , ainsi que des gradins , par-  
tent plusieurs jets-d'eau ; les mêmes eaux  
font aller un cylindre qui lève les tou-  
ches

ches d'un clavier, & fait jouer un orgue qui est au fond de la grotte; l'excédant de l'air qui sort des ventouses suffit pour tenir lieu de soufflet; on place même sur une de ces ventouses une petite balle que le vent seul fait partir & qu'il soutient en l'air comme une orange seroit soutenue sur un jet-d'eau. Cette grotte n'est pas d'un bien bon goût; elle est remplie de petits jets-d'eau qui sont autant d'attrapes; & lorsqu'on veut se sauver dans une salle qui est à côté, on y est encore plus mouillé. •

Il y a dans les hauts de ce jardin, au fond d'une allée un marbre blanc d'une belle forme, dont tous les ornemens font un bon effet, on y lit cette inscription : *Dismanibus Luciae C. F. Telefinæ sacrum*. Il sert de piédestal à une urne.

On rencontre un bosquet dans les hauts du jardin où il y a une jolie fontaine pratiquée au milieu d'un antre découvert, formé par des rochers en rocailles sur lesquels croissent des lauriers; cette grotte est précédée d'une salle carrée d'arbres touffus qui jettent un ombrage épais sur l'entrée : cette salle en avant de la grotte est pleine d'attrapes-d'eau; mais les ro-

410 VOYAGE EN ITALIE,  
binets sont tellement disposés qu'ils forment une espece de corbeille, de sorte que ceux qui peuvent arriver au milieu n'ont rien à craindre. Le coup d'œil de la grotte est des plus pittoresques, sur-tout lorsque les rayons du soleil y viennent donner en perçant au travers des branches ; la Nymphe qui est supposée présider à cette fontaine est représentée dans le fond, & devant elle sourcille un champignon d'eau.

C'est aussi dans le haut de ce jardin que l'on voit le casin où le pape Lambertini avoit coutume de venir prendre son café ; c'est un petit appartement qu'il fit faire sur les dessins de Fuga dans un goût anglois ; il porte le nom de Caféaus (on écrit en anglois *Coffee house*.) il est orné de stucs dorés, de grotesques, & de tableaux : cette petite retraite n'a rien de remarquable du côté de l'architecture. L'intérieur est composé d'un grand vestibule au milieu de deux cabinets. Dans celui de la droite en entrant, il y a cinq tableaux de Pompée *Battoni*, qui étoit, en 1765, le peintre de Rome le plus estimé ; celui du plafond représente J. C. donnant les clefs à S. Pierre en présence des Apôtres,

Les quatre autres dans des ronds représentent les quatre Evangélistes. La couleur en est bonne & vigoureuse, mais les têtes des Apôtres sont sans noblesse.

Il y aussi deux paysages d'Orisonti ou de Placido-Costanzi, qui ne sont pas mauvais.

Dans le second cabinet, qu'on trouve de l'autre côté du vestibule à gauche, sont deux grandes vues par Jean Pannini; l'une représente la place de Sainte Marie-Majeure, & l'autre la place de *Monte Cavallo*; ces deux tableaux sont harmonieux & d'une couleur qui est belle sans être vraie; la disposition des groupes & des personnages qui sont répandus sur la première place est très-bien entendue, & la fait paroître fort animée.

Parmi les fontaines de ce jardin, il y en a une de porphyre qui est d'une forme circulaire & qui est digne d'attention; on compte aussi parmi les statues les plus remarquables, deux nains d'Ethiopie ou d'Egypte, une femme assise qui donne à têter, & un Adrien nud; dans un bosquet; tout est d'ailleurs dans ces figures de la plus grande modestie: on ne permet rien dans ce palais qui

412 VOYAGE EN ITALIE;  
puisse donner l'idée du vice. Sous le  
regne du Pape Rezzonico, on pouf-  
soit la délicatesse au point de faire voiler  
les statues qui sont dans la riche col-  
lection du Capitole, & l'on fit draper  
la figure qui est au mausolée de Paul III  
à S. Pierre, comme je l'ai déjà ob-  
servé, T. III, p. 466.

La descente qui est au bas de ce pa-  
lais de *Monte Cavallo* en face des deux  
chevaux, est peu différente de l'ancienne  
rue appelée *Clivus Salutis*, mais Paul V  
en fit adoucir la pente; on y voit sur  
la droite un bâtiment neuf qu'on a fait  
reconstruire pour servir de logement  
au Cardinal Pro-Auditeur, au maître  
de chambre, & à d'autres grands of-  
ficiers du palais; il touche à celui de  
la daterie. A gauche on trouve des  
logemens que fit faire Urbain VIII pour  
sa maison, dans l'endroit où étoit le  
couvent des Capucins; on n'a conservé  
que l'église dont nous allons parler.

SANTA CROCE de' *Lucchesi*, église  
nationale dont la République de Luc-  
ques a l'administration, comme la plu-  
part des autres nations, qui ont à Rome  
leurs églises particulières. Elle étoit ap-  
pellée de *Forbitaribus & in porcilibus*;

parce qu'elle étoit près du marché aux cochons *forum suarium*; elle étoit dédiée à S. Nicolas de Bari. Dans l'année sainte 1575, elle fut rebâtie à l'honneur de S. Bonaventure, cardinal, de l'ordre des Capucins; mais ces Peres ayant été transferés dans le couvent de *Capo le case*, comme nous l'avons dit p. 354, le pape Urbain VIII la donna aux Lucquois qui la dedierent au célèbre crucifix de Lucques appelé *il Volto Santo* (a); ils y ont fait faire une façade nouvelle, & ont décoré l'intérieur de peintures, dont une partie a été faite par Jean Coli & Philippe Gerardi, tous deux citoyens de Lucques.

Près de cette eglise où commençoit le portique de Constantin, il y avoit un superbe escalier qui conduisoit aux thermes de cet empereur situés sur le Quirinal; & le palais de Constantin étoit derriere l'église des saints Apôtres, près du même portique.

(a) Voyez Tom. III, pag. 242.



## CHAPITRE XV.

*Suite du premier quartier. Palais  
Colonne, & ses environs.*

**P**ALAZZO COLONNA (n<sup>o</sup>. 15), palais du connétable Colonne, un des plus vastes & de plus riches qu'il y ait à Rome (a), est bâti au pied du Quirinal, & les jardins s'étendent jusqu'au sommet de la montagne; sa situation dans la place des SS. Apôtres, est une des plus belles de Rome, & il est occupé par la plus illustre famille qu'il y ait dans cette ville. Il fut commencé par le pape Martin V, qui étoit de cette maison; mais il a été augmenté à diverses reprises par les cardinaux & les princes Colonna. Les galeries qui font sur la place, furent faites sur les dessins de Nicolas Michetti, par Don Fabrizio Colonna. Le cardinal Jérôme, qui étoit camerlingue, y

(a) Le palais Borghese & le palais Doria, sont les seuls qui paroissent au-dessus pour la richesse.



fit élever une grande façade , construire un nouvel escalier & restaurer tout l'intérieur ; il décora sur-tout la partie des derrières , qui est sur la rue de la Pilote , où il y avoit déjà deux anciens ponts , ou arcades faits avec la permission du pape ; il joignit par deux nouveaux ponts le palais avec les jardins , qu'il orna de bustes & de statues. Il forma une nouvelle galerie , qu'il enrichit de colonnes & de marbres précieux , sur les dessins de Paul Posi. La cour de ce palais est la plus vaste qu'il y ait à Rome chez des particuliers ; il n'y a rien de remarquable à l'extérieur de ce palais , quant à l'architecture.

Dans un des appartemens du rez-de-chaussée , à la seconde chambre , il y a sept belles marines de Tempesta , peintes à fresque sur le mur. Une statue de Marc-Antoine Colonne , célèbre capitaine qui servit sous le pape Jules II , qui défendit Ravenne en 1512 contre les François ; qui commanda successivement les troupes de l'empereur & ensuite celles de François I. & fut tué au siège de Milan en 1522. Sept beaux tableaux de paysages du Poussin , peints à fresque. Deux belles têtes de marbre ,

416 VOYAGE EN ITALIE,  
l'une d'un jeune homme, qui n'a que  
ses cheveux; le travail en paroît Grec,  
le nez en est restauré; l'autre est un  
Massinissa, avec un casque sur la tête.  
Un bas-relief d'ivoire chef-d'œuvre de  
patience de deux Allemands: la prin-  
cipale partie représente le jugement  
dernier.

Dans une autre piece du rez-de-chauf-  
fée, une petite colonne torse de mar-  
bre rouge Egyptien, autour de laquelle  
il y a un triomphe, avec une Pallas  
au-dessus, dont la sculpture ne vaut rien;  
la colonne n'a de mérite que par la ra-  
reté du marbre, & par son ancienneté.  
On prétend que c'étoit la *Columna  
Bellica*, qui étoit devant le temple  
de Bellone, de dessus laquelle on dé-  
cochoit une fleche pour déclarer la  
guerre.

Un grand tableau de ruines d'archi-  
tecture, par Luchefini, maître de Jean-  
Paul Pannini; il est fort beau.

L'apothéose d'Homere, bas-relief  
qui a été gravé par *Bartoli*; il est  
beau par l'intention des figures, les  
attitudes & les expressions; mais l'exé-  
cution n'est pas belle, & la compo-  
sition générale est mauvaise.

CHAP. XV. *Descript. de Rome.* 417

Un petit tableau de ruines d'Architecture, par *Lucchesini*, qui est fort bon. Apollon & Daphné, du Poussin, dans sa premiere maniere, tableau qui a beaucoup souffert; le dessin de l'Apollon, & des enfans est fort beau: la Daphné a l'air d'un jeune homme.

Quatre têtes, dont trois de femme, & une d'homme, adorant le S. Esprit au milieu d'une gloire de petits Anges, en camayeux jaunes, du *Titien*; c'est une composition extravagante; mais ce tableau mérite attention par la beauté des têtes.

Dans une autre chambre du rez-de-chaussée, on conserve soixante-six paysages, par *Orisonte*, dont les plus beaux sont les quatre plus grands; la touche en est nette.

On monte par un escalier enrichi aussi de statues remarquables; on y distingue celle d'un roi barbare; un buste d'Alexandre, & une tête de Meduse en porphyre. On arrive à une grande salle, dont la voûte a été peinte par Lanfranc, & dans laquelle il y a plusieurs portraits d'hommes illustres de la maison Colonne. Le grand appartement est magnifique pour les ameub-

418 VOYAGE EN ITALIE,  
blemens. On y remarque une Ste Marguerite du *Guide*, tenant une petite croix & ayant derrière elle un dragon; l'attitude en est simple, & la tête est une des plus belles du *Guide*; mais on ne peut la regarder que comme une belle esquisse avancée.

Une belle figure par le Titien, représentant Hérodiade qui porte la tête de S. Jean; le choix du caractère n'est pas aussi beau que la couleur.

Un tableau de Berghem, représentant l'Ange qui annonce aux bergers la venue du Messie; les animaux sont très-beaux, mais la gloire n'en vaut rien.

Un David du *Guide*, beau quant à la couleur seulement; mais dont le caractère & le dessin sont mauvais.

Une sainte famille d'*André del Sarto*, qui tient un peu de la manière de Raphaël.

Un tableau représentant Céphale & Procris, par le Titien; le berger tient ses chiens en laisse & il est prêt à partir; Procris veut le retenir; ce tableau est d'une belle couleur, & il y a une belle variété de tons entre les chairs de Céphale & celles de Procris; la femme est

dessinée avec finesse, & l'expression en est très-pressante ; quant à la composition, il eût mieux fait d'éviter le mauvais effet que produisent trois jambes dans le même endroit du tableau.

Un grand tableau octogone, peint à gouache par *le Titien*, représentant l'Aigle de Jupiter qui enleve Ganimede ; il est très-bien composé & correctement dessiné ; mais la couleur en est un peu noire.

Un tableau du *Bassan*, représentant deux Anges qui adorent J. C. au tombeau, d'une fort belle couleur.

Le plafond de cette chambre est de *Benedetto Lutti* ; il représente un cardinal à qui l'Eglise accompagnée de toutes les vertus, offre les clefs dans un bassin ; symbole de son gouvernement qu'elle lui remet entre les mains ; l'ordonnance en est agréable, mais la couleur n'en est pas vraie.

De cette pièce on entre dans une galerie ayant deux salons aux deux bouts, qui n'en sont séparés que par deux colonnes composites de jaune antique, soutenant une plate-bande. Cette Belle Galerie, galerie est une des plus belles qu'il y ait en Italie, elle a 209 pieds de long

sur 35 de large, elle est décorée de pilastres corinthiens de jaune antique, entre lesquels il y a des croisées, & des trophées en stucs dorés; la voûte est un ceintre surbaissé, qui pose sur une corniche; le tout ensemble fait un bon effet, sans être d'un excellent goût de décoration: la corniche est un peu lourde. Cette galerie fut commencée sur les dessins d'*Antonio del Grande*, & terminée par Jérôme Fontana.

Dans le premier salon qui précède la galerie, on voit dix bons payfages, de Gaspard Pouffin (a).

Mort de Regulus.

La mort de Regulus, par *Salvator Rosa*, tableau fort estimé; le peintre a pris l'instant où l'on renferme le Romain dans le tonneau hérissé de pointes & de couteaux; la couleur en est vigoureuse, mais la lumière y papillote. Les groupes de ce tableau sont bien disposés.

Une belle marine de *Salvator Rosa*; le reflet des rochers dans l'eau y est bien rendu, & les figures de derrière sont traitées avec beaucoup d'esprit.

(a) Il s'appelloit Guaspre, il étoit beau-frère & élève de Nicolas Pouffin, gentilhomme des Andelis, mort à Rome en 1663.

Un autre tableau du même maître, représentant un hermite qui prêche dans la campagne; il est bien composé; le nuage qui est derriere la montagne, forme un bel effet.

Un paysage, de *Claude Lorrain*, représentant un lac avec de grands arbres sur le devant. Il est bien fait; mais l'architecture qui s'y trouve n'est pas belle.

Dans la voûte de la galerie, on a peint la bataille de Lépante, où commandoit Marc-Antoine Colonne. On remarque aux quatre angles quatre peintures de Pompée Battoni représentant des vertus; ces tableaux sont d'un style pur, d'une belle couleur, & du plus grand caractère de ce peintre; on cite cet ouvrage comme un de ses plus beaux. On y voit un Assomption de *Rubens*, dans sa première manière; la composition en est bonne, & la couleur en est tendre & agréable.

Un S. François du *Guide*, où il y a beaucoup d'expression.

Une fuite en Egypte, du *Guide*, tableau qui a beaucoup souffert.

Une tabagie de *Rubens*, d'un pin-  
ceau heurté, d'une belle couleur, & où

422 VOYAGE EN ITALIE,  
il y a des caractères singulièrement chargés.

S. Jean qui prêche dans le désert , par *Salvator Rosa* ; il y a au nombre de ceux qui l'écoutent , un payfan habillé , pour ainsi dire , comme un polichinelle ; ce tableau est vigoureux , mais trop rouge de couleur .

Un tableau du *Guerchin* , représentant David qui tient la tête de Goliath , & les filles d'Israël qui viennent avec des tambours au-devant de lui . La couleur en est bonne ; la tête du David est belle ; mais le costume n'est point observé dans ce tableau .

Une Vierge du *Parmesan* , avec plusieurs Saints , & sainte Marguerite qui prend le petit Jesus sous le menton , pour le baiser , tandis qu'il lui met la main sur la gorge ; tableau peint facilement , & d'une belle pâte , mais incorrect de dessin .

Une Vénus de *Paul Véroneſe* , d'une très-belle couleur , mais d'une mauvaise composition .

Hérodias qui met la tête de S. Jean dans un plat que tient un esclave ; tableau du Guide , gris & foible de couleur , la composition très-ordinaire ; la



tête est très-gracieuse ; il a été gravé par Frey , ainsi qu'un sacrifice de Jules-César , par Carle Maratte.

Un buste antique , sur lequel on a ajusté une tête de Jupiter , aussi antique , & dont le bout du nez est restauré. Cette tête a beaucoup de noblesse dans le caractère.

Dans le second salon , une chasse & une bataille , par le Bourguignon ; la bataille est meilleure que la chasse , & d'une belle touche.

Un homme qui boit dans un verre , par le *Titien* ; l'attitude en est vraie.

Un paysan qui mange des fèves , par le *Tintoret* : le caractère en est très-bon quoique chargé.

On y voit aussi deux colonnes de verd antique , deux de jaune antique , plusieurs tables de marbres précieux , blancs , noirs & colorés , d'albâtre fleuri , d'albâtre agatisé : beaucoup de camées , & d'autres raretés.

La collection de tableaux & d'antiques du palais Colonne n'est pas aussi considérable que dans quelques autres palais ; mais de tous les appartemens que j'ai vus à Rome , ce sont ceux où les meubles sont les plus riches & les plus

neufs. Le goût même de Paris s'y fait remarquer en plusieurs endroits. Il y a cependant quelques pieces qui sont peintes à fresque , au lieu d'être tapissées ; mais les tableaux précieux qui couvrent les murailles valent bien la plus riche tapisserie. Les plus belles pieces de ces appartemens n'ont point de parquets ; mais ce genre de magnificence n'est pas recherché dans les pays chauds. Je n'ai vu de parquets à Rome , que dans le salon de M. le duc de Sermoneta , au palais Chigi , & chez les princes Borghese.

La bibliotheque du palais Colonne répond à tout le reste , par son étendue & sa magnificence.

On passe de plain-pied de la galerie aux jardins disposés en terrasse vis-à-vis du palais , & qui font un coup-d'œil superbe. On voit à la partie supérieure de ces jardins, qui répond à la place de *Monte Cavallo* , quelques restes des thermes de Constantin , & sur-tout un gros reste de frise & d'architrave corinthien , orné de guirlandes & de festons , & un gros bloc de marbre qui faisoit portion de l'entablement de quelque grand édifice ; il a douze pieds de long , autant de lar-

geur , & onze d'épaisseur ; les moulures & les ornemens en font d'un très-bon goût ; la manière des profils est grande , les modernes paroissent avoir pris cet entablement pour le modèle de celui qu'ils ont affecté à l'ordre composite. On peut juger que l'édifice dont ces prodigieux blocs de marbre ont été démembrés étoit de la plus grande manière. Quelques auteurs ont appelé ce monument , frontispice de Néron ; d'autres ont dit que c'étoit le temple du Soleil bâti par Aurélien ; Nardini croit que c'est une partie du temple appelé *Ædes salutis* , qui fut refait sous l'empereur Claude.

On remarque aussi dans ce jardin une statue de Cybelle , une figure Romaine ayant au cou la *Bulla* , & une statue de Marc-Antoine Colonne dont nous avons déjà parlé.

On y voit une belle palissade d'orangers , & pour l'ordinaire une allée très-longue de semi-doubles de jacinthes & de tulipes doubles , ayant de droite & de gauche deux amphithéâtres de cinq rangs de pots qui forment le plus bel effet. Jusqu'au premier avril ces pots sont renfermés entre des paillassons seule-

426 VOYAGE EN ITALIE,  
ment, avec un peu d'air par l'ouverture d'en-haut qu'on peut fermer avec des toiles.

PALLAZZO MUTI qui est sur la place des SS. Apôtres, est celui où a longtemps habité le roi Jacques, & où il est mort en 1767. C'étoit aussi l'habitation du prince Edouard son fils, si célèbre en Europe par son entreprise sur l'Ecosse, par son courage & par ses malheurs.

SS. APOSTOLI (N<sup>o</sup>. 16), église de Cordeliers conventuels, adjacente au palais Colonne; elle est une des plus anciennes & des plus célèbres de Rome; & les auteurs lui donnent le titre de basilique. Elle avoit été bâtie dès le temps de Constantin; mais Martin V la fit reconstruire en entier, & elle a été rebâtie dans ce siècle avec encore plus de magnificence, sous la direction du cavalier François Fontana; le pape Clément XI en jeta la première pierre, & il y eut une médaille frappée à ce sujet en 1702.

Cette église est divisée en trois nefs, celle du milieu a 260 pieds de long & 55 de large, elle est d'une belle proportion, décorée par un grand ordre

CHAP. XV. *Descript. de Rome.* 427

de pilastres corinthiens qui sont fort beaux , & qui soutiennent une voûte couverte de cadres & d'autres ornemens , dans le milieu de laquelle le Baciccio a représenté le triomphe de l'ordre de saint François.

Les arcades qui donnent entrée aux chapelles , sont d'une belle grandeur & bien proportionnées , par rapport aux massifs qui les portent , mais les alettes ne sont pas assez fortes , n'ayant de longueur que le sixieme des petits pilastres composites qui ornent les bas-côtés de cette église. Le même ordre composite qui regne dans les bas-côtés , devient d'une bonne proportion en égard au grand ordre , & donne dans le sanctuaire de petites tribunes qui sont fort bien. Il y a un peu trop de mouvement dans le plan de ce sanctuaire.

A l'une des chapelles des bas-côtés à droite , une Assomption de Corado où la Vierge s'élève de dessus le serpent terrassé ; ce tableau est bien composé , il plaît au premier coup - d'œil , mais il perd à l'examen ; il est gracieux , mais il n'est pas pur de dessin. Ce défaut se voit sur-tout dans la figure de l'Ange qui est près de la draperie de la Vierge ,

228 VOYAGE EN ITALIE;  
dont l'attitude est forcée ; la lumière  
y papillote , & la laque y domine trop.

A la croisée à droite , S. Antoine  
de Padoue adorant l'Enfant Jesus , par  
Benedetto Luti , d'un bon accord , mais  
un peu mou.

Le pape Ganganelli qui étoit de  
cette maison des SS. Apôtres y a fait  
faire deux chapelles fort riches : dans  
celle de la droite est un tableau de S.  
Bonaventure , par Lappicola , & dans  
celle de la gauche S. Joseph de Cuper-  
tino , qui au moment de l'élévation est  
élevé lui-même en l'air en présence du  
duc de Brunswick ; celui-ci est de M.  
de M. Cades , jeune peintre , qui promet  
beaucoup. On travaille à un mausolée  
du même pape , qu'on mettra au-dessus  
de la sacristie ; il y a trois figures ,  
celle du pape entre la Tempérance &  
l'Humilité : on m'écrit qu'il est digne  
de la réputation de M. Canova , sculp-  
teur vénitien , qu'on a chargé de ce  
travail.

Dans la sacristie , une Ascension , du  
Ricci , bien de plafond , mais dont le  
Christ a peu de noblesse. On conserve  
dans cette église plusieurs reliques fa-  
meuses.

La confrérie des saints Apôtres , érigée sous le regne de Clément VIII, est une des plus importantes dans le grand nombre de celles qui sont à Rome : elle fournit des médecins & des médicamens à tous les pauvres malades du quartier ; elle paie des logemens à douze veuves à l'honneur des douze Apôtres ; elle soulage les pauvres honteux , & distribue chaque année le 30 Avril de petites dots à un grand nombre de pauvres filles ; cet usage de doter les filles est des plus répandus en Italie ; c'est une œuvre de miséricorde d'autant plus importante , que le climat porte plus au désordre & à l'incontinence. On assure qu'il se fait un monopole injuste dans la distribution de ces dots ; une fille qui s'en passeroit facilement , en accumule plusieurs par le moyen de ses protections & de ses amis , & se forme souvent un établissement au préjudice de dix autres. Mais malgré les abus , l'institution est admirable : voyez ce que nous avons dit à ce sujet en parlant de Turin , T. I, pag. 173.

PALLAZZO BRACCIANO , situé sur la même place , vis-à-vis de l'église des SS. Apôtres , étoit autrefois le palais

430 VOYAGE EN ITALIE,  
Chigi, il a été ensuite palais Odescalchi; actuellement il appartient à M. le duc de Bracciano, qui est de la même famille. Le plan en fut donné par Carle Maderno; mais la façade est de l'architecture du Bernin: elle fut faite sous Alexandre VII qui étoit de la maison Chigi.

Cette façade est décorée d'un grand ordre composite posé sur un soubassement, dans lequel il y a des croisées. Dans cet ordre qui est tout en pilastres sont deux rangs de croisées. La décoration du bas n'est pas mauvaise, ainsi que la hauteur de cette partie par rapport à l'ordre, mais tout le haut est trop divisé & l'est trop également. Les croisées sont ajustées d'un goût élané & mesquin; dans la frise de l'entablement il y a de grosses consoles d'un mauvais contour; en général cet entablement est mal profilé, & la quantité de consoles & de caissons qui sont entre ses parties, ne laissent aucun repos à la vue. Les portes d'en-bas sont mal ajustées, ainsi que les grandes croisées qui sont au-dessus. Le portique de la cour qui est tout en arcades soutenues par des colonnes doriques, est lourd;



le haut où sont également des arcades, avec des pilastres ioniques, est mesquin & presque gothique. Une partie de l'architecture de ce palais, & sur-tout l'entablement, entroit dans les projets que le Bernin avoit faits pour le Louvre.

On voit dans l'escalier un beau buste d'Antonin le pieux; une statue de femme qui est d'un beau travail; l'empereur Claude; Apollon, Cérès, deux bas-reliefs représentant deux Saisons.

Il y avoit autrefois dans la maison de Bracciano un trésor immense de tableaux; le duc d'Orléans Régent en acheta un très-grand nombre qui sont actuellement à Paris l'ornement du Palais Royal. V. le Voyage Pittoresque de Paris, par M. d'Argenville, & le catalogue des tableaux du Palais Royal. On conserve des copies de la plupart de ces tableaux dans le palais de Bracciano.

Les appartemens ont été depuis peu décorés en arabesques par les meilleurs peintres en ce genre.

Le cabinet de médailles qui appartenoit autrefois à la reine Christine de Suede, fait une des curiosités de ce palais; il y a plus de 300 médailles en or,

432 VOYAGE EN ITALIE,  
 argent & bronze ; on y conserve beaucoup de pierres rares & de camées , dont Pierre Bellori a donné la description ; on la trouve encore dans le *Museum Odescalchum* 1753. 2. vol. in-folio. On y remarque sur-tout un camée en agathe orientale de la plus grande rareté ; il a six pouces de hauteur sur quatre de largeur , & représente en profil les têtes d'Alexandre le Grand & de sa mere Olympie. On y conserve onze volumes de dessins originaux des plus grands maîtres , parmi lesquels il y en a de Michel-Ange , de Raphaël , de Jules Romain , du Titien , &c. Une collection d'estampes des plus célèbres graveurs , 36 tapisseries dont 12 représentent l'histoire de Cléopâtre & d'Antoine.

Il y avoit au rez-de-chaussée un buste de la reine Christine , fait par le cavalier Bernin , mais on n'y retrouve plus rien qui rappelle la mémoire de cette princesse , fameuse par ses vertus , & par ses défauts.

Camaldules. SAN ROMUALDO , hospice des Camaldules , avec une petite église , dans la rue qui conduit de la place des saints Apôtres au cours. Grégoire XIII transporta

porta ces Peres dans cette rue, lorsqu'il fit faire le grand bâtiment du collège Romain. Saint Romuald établit cette réforme de l'ordre de Cluni vers l'an 1009, comme nous l'avons déjà dit ( T. I. p. 288. ); elle se soutient encore avec le même esprit de recueillement & de retraite. Presque par-tout les Camaldules sont placés sur des montagnes écartées, dans de belles situations, mais à des hauteurs qui les éloignent de la dissipation & du commerce des villes. S. Gualbert, fondateur de l'ordre de Valombreuse, en 1040, fut un disciple de S. Romuald. L'ordre des Camaldules a été dans la suite subdivisé en deux branches, celle des Religieux & celle des Hermites; les premiers occupent la maison dont nous parlons. Elle n'est composée que de quelques religieux qui résident à Rome pour les affaires de l'ordre.

Le tableau de S. Romuald qu'on voit dans cette église, & qui est d'André Sacchi, est compté parmi les chefs-d'œuvre de la peinture à Rome, aussi bien que la mort de sainte Anne, à S. Carlo de' Catenari, qui est aussi du

T

S. Romuald,  
d'André Sacchi

Tome IV.

434 VOYAGE EN ITALIE,  
 même maître (a). Le tableau dont il s'agit ici représente S. Romuald prêchant aux Camaldules dans le désert ; la composition en est simple , & l'attention des religieux qui l'écoutent est bien exprimée ; la tête du Saint est aussi fort belle. Ce tableau est très-harmonieux ; on y admire l'union , l'accord , le goût du dessin , & la manière dont il a su dégrader six figures de Camaldules vêtues de blanc , dans lesquelles il a suppléé pour l'effet , à la différence des couleurs par de beaux tons rompus qui y répandent une aménité admirable ; il n'y a que le fond qui n'en est pas heureux. Le grand arbre forme un corps trop dur , & les petits arbres des parties trop maigres , qui en découpent désagréablement le fond. La petite pyramide de moines qu'on découvre dans le lointain , allant à un calvaire , ne forme pas un objet plus agréable à la vue. Ce beau tableau a été gravé par Frey.

(a) Ce grand peintre naquit à Rome en 1599 , & il y mourut en 1666. Il fut enterré , comme nous l'avons dit , à saint Jean de Latran. Plus grand dessinateur que l'Albane dont il étoit élève , il donnoit à ses figures beaucoup d'expression & une simplicité admirable. Carle Maratte , le dernier des grands peintres de l'école Romaine , fut son meilleur élève.

On remarque aussi le martyre de S. Boniface, par Paul Veronese (ce tableau a beaucoup souffert), & la fuite en Egypte de Treschi.

---

## CHAPITRE XVI.

### *Partie méridionale du Cours.*

EN sortant de la petite rue de saint Romuald, on entre dans le Cours, qui est la principale rue de Rome; elle traverse la partie habitée de la ville d'un bout à l'autre; elle sert de promenade publique, & l'on y va en carrosse tous les jours, avant le dîner, & deux heures avant la nuit. C'est aussi dans cette rue qu'on fait les courses de chevaux barbes, & que les masques s'assemblent durant le carnaval. Cette rue est assez étroite, quoiqu'elle s'élargisse insensiblement depuis la porte du Peuple où elle commence jusqu'au palais de Venise, ou de S. Marc, (n<sup>o</sup>. 35.) où elle finit. La plupart des grandes familles y logent, à cause des spectacles

continuels qui s'y font, & tous les palais qu'elles habitent, dont les grandes faces donnent sur cette rue, la rendent la plus belle de la ville.

Le *Corso* est situé au même endroit que la rue de l'ancienne Rome, appelée *Via Lata*, qui s'étendoit depuis le bas du capitolé jusqu'à la place *Sciarra*, où commençoit la voie flaminia; on en trouve des vestiges dans le palais S. Marc. Cette rue étoit la plus remplie de monumens & d'arcs de triomphes; celui de Domitien, qui lui fut élevé à son retour de Germanie, étoit près de *Maçel de' Corvi*; il en est parlé dans Martial;

Grande loci meritum testantur & altera dona;  
Stat sacre edomitæ gentibus arcus ovans.

*Mart. 8. 6+.*

Le champ d'Agrippa étoit dans cette région, ou vers la place S. Marc, ou vers la place des saints Apôtres. On y voyoit aussi le *Vicus Sigillarius*, où étoient les Graveurs, Orfèvres, Jouailliers, & d'autres boutiques, où les femmes alloient volontiers se promener; voilà pourquoi Suétone, dans la vie de Néron,

dit , en parlant de Sporus : *Augustarum ornamentis excultum læticiaque vedum & circa conventus mercatusque Græciæ , ac mox Romæ circa Sigillaria comitatus est.*

Le grand chemin appelé *via Flaminia* , qui commençoit vers le palais Sciarra , conduisoit jusqu'à Rimini. Cette grande route fut construite par Caius Flaminius , consul , après qu'il eut vaincu les Liguriens , environ 220 ans avant J. C. comme son collègue Emilius fit faire la *via Emilia* , de Rimini à Plaisance , qui étoit une continuation de la première , & qui alloit jusqu'aux confins de la Gaule.

ACCADEMIA DI FRANCIA (nº. 17), grand palais sur lequel on voit les armes de France ; il appartient au roi , & c'est un monument de la magnificence françoise. Il étoit autrefois à la maison Mancini , il passa au duc de Nevers , de qui le roi l'acheta. L'architecture est du cavalier Rinaldi , & meilleure que celle du palais Doria qui est vis-à-vis ; il n'y a de décoré que la façade sur la rue , qui l'est comme la plupart des palais de Rome ; mais le style de la décoration est moitié italien & moitié

438 VOYAGE EN ITALIE,  
françois ; la masse est du style italien ;  
& le goût des ornemens est françois.  
Le tout ensemble n'est ni beau ni laid ,  
comme presque tous les alliages ; il y a  
des maigreur & des lourdeurs , un peu  
de goût , & peu de science.

Le bâtiment donne du côté du nord ,  
sur des maisons du Cours & sur une  
partie du palais Bracciano ; du côté de  
Monte Cavallo , il touche aussi le palais  
Bracciano ; du côté du midi ou de  
Campo Vaccino , il donne sur une  
petite rue qui est avant celle de saint  
Romuald ; & du côté du couchant sur  
le cours. La partie principale est com-  
posée d'un corps-de-logis double , & il  
y a deux étages , sans compter le rez-  
de-chaussée & les mézanines qui sont  
dans la corniche. A la droite de la  
cour , est un autre corps-de-logis , aussi  
double. Le fond de cette cour , & le  
côté gauche sont occupés par les at-  
eliers des sculpteurs.

Au rez - de - chaussée à droite , on  
trouve les sales d'académie d'été &  
d'hiver , où l'on pose le modèle , &  
une sale où sont les plâtres de la statue  
équestre de Marc-Aurèle & de plusieurs  
autres antiques ; d'autres sales où sont



entassés les uns sur les autres les plâtres des bas-reliefs de la colonne trajane , &c. ensuite des remises & des écuries. A gauche , sont les sales à manger des élèves. Tout le premier étage sur la rue , appelé l'appartement du roi , est rempli de modèles en plâtre des plus belles statues de Rome & de Florence ; telles que le Laocoon , l'Apollon , l'Antinoïs , le Torse , l'Hercule Farnese , le Gladiateur & l'Hermaphrodite de la ville Borghese ; le Sauveur de Michel-Ange , le Méléagre du palais Picchini ; la Vénus , le Faune , les Luteurs & l'Espion , de la galerie de Florence.

Le directeur de l'académie occupe tout le second étage , composé d'environ vingt grandes pieces. Les élèves sont logés au-dessus , & leurs chambres n'ont que la hauteur de la corniche ; il seroit à souhaiter qu'ils eussent de grandes pieces , & un plus beau jour , que le premier étage qui est inhabité fût moins magnifique , & qu'on n'eut pas exilé les élèves sur la corniche ; ils auroient plus de commodité dans leur travail ; d'ailleurs la rue du Cours est trop bruyante pour une maison d'étude.

L'établissement de l'académie de France

440 VOYAGE EN ITALIE,  
à Rome, fut fait en 1666; il est composé d'un directeur & de douze pensionnaires; ce sont les élèves qui ont remporté les prix de peinture, de sculpture & d'architecture à Paris. Cette maison coûte environ 35 mille livres par année aux roi; mais elle a été une des plus grandes causes de la perfection du goût en France, & il ne s'est point fait de plus bel établissement sous Louis XIV, pour la gloire du royaume & le progrès des beaux arts (a).

Il est sorti de cette maison des sujets du plus grand mérite; plusieurs se sont distingués à Rome avant leur retour en France. C'est un très-grand objet d'émulation pour ceux qui espèrent d'y aller, & au mois d'Août 1784 nous avons vu partir M. Drouais qui venoit de remporter le premier prix de peinture par un tableau de la Chananéenne admiré avec enthousiasme par ses rivaux & par ses maîtres.

MM. Veugle, de Troy, Natoire, Hallé, Vien, ont été les derniers directeurs de cette académie, & M. Vien a été remplacé, en 1781, par M. La-

(a) V. l'essai de M. Algarotti, sur l'Académie de France à Rome.

CHAP. XVI. *Descript. de Rome.* 441  
grenée ; depuis la mort de M. Natoire  
on a fixé à six ans l'exercice de cette  
place de directeur.

On tâche de rassembler dans cette  
maison tout ce qui peut servir à instruire  
nos élèves & à leur former le goût ; il  
y a un modèle vivant d'après lequel ils  
dessinent tous les soirs ; & ils se répan-  
dent dans les églises & dans les palais  
de Rome , où ils vont copier & étudier  
à loisir les chefs-d'œuvre des arts ; on  
leur envoie à dîner quand ils sont à  
une trop grande distance ; & le direc-  
teur est chargé de leur procurer toutes  
les facilités dont ils ont besoin pour  
leurs études ; les Italiens & autres étran-  
gers sont reçus dans la maison pour  
dessiner avec les pensionnaires de France,  
d'après le modèle & le nud ; & l'aca-  
démie de France leur est aussi utile à  
cet égard que celle du Capitole. Les  
architectes ayant sans cesse des mesures  
à prendre , M. de la Condamine fit  
établir sur le balcon un étalon exact de la  
toise de France , dont la longueur est  
terminée par deux cylindres de porphyre.

PALAZZO DORIA ou *Pamfil* (n<sup>o</sup>. 19),  
situé dans le cours , fait un des bâti-  
mens les plus vastes & les plus remar-

quables de cette rue magnifique, mais l'architecture en est bizarre, particulièrement du côté du cours. Cette façade est de Valvassori.

La masse dont l'architecte auroit pu tirer parti, est divisée en plusieurs étages, ornée de croisées, dont les formes, les profils & les ornemens sont du goût le plus extravagant. Ce palais a trois portes ornées de granite dont les chapiteaux sont formés par des fleurs de lis. Les deux autres portes sont décorées de colonnes de chipolin, & les chapiteaux formés comme les précédens. Cette idée ne produit à l'œil que des formes gothiques.

L'intérieur de la cour est remarquable; il y a deux ordres d'architecture. L'ordre du rez-de-chaussée est dorique, & forme un péristyle public, qui donne de la magnificence à ce palais. L'ordre supérieur est composite; il est engagé dans le mur de la galerie qui regne dans son pourtour, & renferme une partie des tableaux de ce palais. Dans les entrecolonnemens il y a des croisées ajustées du même goût que celles de la façade & qui font un mauvais remplissage pour les arcades du premier

étage, sans cela cette architecture seroit es plus agréables. Le côté de ce palais qui fait face au collège Romain, est d'un goût plus sage ; cette partie est du Borromini.

Le prince Doria, actuellement possesseur de ce palais, a hérité aussi d'une immense collection de tableaux que les princes Pamfili y avoient rassemblés depuis un siècle. Ceux qu'on y admire spécialement, sont les suivans.

Un Turc à cheval regardant une piece de gibier, peint d'une grande vérité ; mais les fonds du tableau ont changé.

Un grand paysage de Gaspard Poussin, qui représente un chemin & la mer dans le fond ; il est bien feuillé ; les terrains en sont beaux & l'effet en est juste.

Un grand paysage à l'huile du même peintre, sur le devant duquel il y a une fuite en Egypte : fort bon.

Deux beaux tableaux de Claude Lorrain, l'un représentant un paysage, dans le coin duquel il y a un palais ; le pendant est un autre paysage où il y a une grande cascade & un moulin ; la couleur en est vraie, & la perspective aérienne y est bien entendue : les figures

444 VOYAGE EN ITALIE,  
dans l'un & dans l'autre ne font pas  
bonnes.

Une descente de Croix, de Salviati,  
dont l'idée est la même que dans celle  
de Volterre; les caracteres des femmes  
qui tiennent la Vierge évanouie sont  
grands. Ce tableau ne manque pas de  
couleur, mais il a peu d'effet, & les  
caracteres n'ont pas en général une grande  
expression.

Quatre beaux paysages d'Ann. Car-  
rache, de forme ceintrée; dans le pre-  
mier on voit une Assomption; dans  
le second le Christ qu'on porte au tom-  
beau; il a beaucoup noirci; dans le  
troisième, dont le site est très-beau,  
une fuite en Egypte; dans le quatrième,  
une Adoration des Rois, dont la com-  
position n'est pas bonne, mais où il y  
a de belles têtes & des beautés de  
détail.

Une Madeleine du Caravage, assise;  
elle est fort jolie, mais elle a l'air d'une  
fille du commun. L'attitude en est naïve  
& la couleur belle & claire, ce qui  
n'étoit pas familier à ce maître.

Le portrait d'Innocent X, par Diego  
de Silva, espagnol, fort beau & peint  
avec beaucoup de vérité; mais il de-

CHAP. XVI. *Descript. de Rome.* 445  
mande à être vu de loin par rapport  
à la manière dont les linges sont drapés.

Une Madeleine, de Feti; elle a le  
coude appuyé sur un livre, & médite  
sur une tête de mort; l'effet en est  
piquant, elle est de la plus belle pâte  
de couleur.

Une sainte Famille du Parmesan, où  
il y a un joli effet.

Le portrait d'une femme habillée en  
noir, ayant une fraise autour du col  
& tenant ses gants, par Vandyck. Elle  
est très-laide de visage, mais peinte  
avec la plus grande vérité.

Un très-beau portrait par Holbein,  
peint avec une grande délicatesse de  
tons & beaucoup de vérité, mais d'une  
manière sèche; il représente un homme à  
grande barbe vêtu de noir, tenant d'une  
main un œillet, & de l'autre une bourse.

Une des chambres est remplie de 57  
tableaux qui ne représentent que des  
oiseaux; ils sont peints avec beaucoup  
de vérité, & sur des fonds très-noirs;  
le peintre est inconnu.

Quatre paysages d'Herman d'Italie (a),

(a) Son nom étoit Swa- plusieurs tableaux en com-  
nevelt, il fut disciple de mur avec son maître, & a  
Claude Lorrain, & mourut gravé beaucoup de planches  
à Rome en 1650. Il a fait à l'eau-forte.

deux de ces payfages font octogones & deux rectangles ; le plus beau représente un pont sur lequel paſſent trois vaches & un payſan qui les conduit ; il tient beaucoup de la maniere de Berghen.

Une Vierge de *Rubens* donnant à têter au petit Jeſus , faite dans le temps que *Rubens* étoit à Rome.

Un bon payſage d'Herman d'Italie ; ayant ſur le devant une ſuite en Egypte.

Une copie très-bien faite de la noce Aldobrandine , par le Pouſſin : on dit que c'eſt cette copie qui le décida dans le genre qu'il adopta.

Bacchus descendant de ſon char pour conſoler Ariane de la perte de Théeſée : tableau du Titien , d'une belle couleur , mais l'attitude du Bacchus eſt manquée , le groupe des faunes & des bacchantes qui le ſuivent eſt très-beau ; il y a entr'autres une jeune bacchante jouant des crotales , qui eſt très-jolie. Ce tableau eſt fameux , mais il a beaucoup ſouffert.

Une ébauche du Corregge fort eſtimée , la moitié en eſt peinte , & l'autre eſt en griſaille.

Un feſtin , ou noce de village , de Teniers , vrai comme la nature , pour



la composition , la couleur & le dessin.

Une vierge du Guide : elle est en prieres devant l'enfant Jesus endormi , ce tableau est fin de couleur.

Une belle tête d'Annibal Carrache.

Un paradis terrestre du Breughel. Le paysage est trop verd , mais les animaux sont d'une vérité & d'un frais étonnant ; il y en a peu d'aussi beaux.

Un concert du Carrache , assez bon , où l'on voit une petite fille qui chante : action bien rendue , quoique difficile à exprimer.

Pan , montrant à jouer de la flûte à Apollon , par Annibal Carache ; il l'a représenté prenant Apollon sous le menton : celui-ci reçoit ses carresses avec une gaieté ingénue ; ce tableau est plein d'expression.

Dans la chapelle du même palais ; dessus l'autel , un christ mort , appuyé sur les genoux de la Vierge : tableau d'Annibal Carrache , semblable à celui qui est au palais de *Capo di Monte* à Naples : on est indécis lequel des deux est l'original.

Il y a encore dans ce palais une Pîché d'Annibal Carrache , un S. Pierre pleurant , du même ; plieurs tableaux de

448 VOYAGE EN ITALIE ,  
S. Jérôme , par les meilleurs maîtres , &  
plusieurs autres tableaux du Guerchin ,  
ou d'autres peintres de cette force.

On y conserve un ostensor de la plus  
grande richesse , qui sert trois fois l'an  
dans l'église de sainte Agnès. Il a été fait  
par François Invara de Messine , aux  
frais du prince Camille ; on l'estime  
130 mille *Scudi* (ou 693 mille livres) ;  
on dit même qu'il a coûté 180 mille  
*scudi*.

Il y a encore une partie du palais  
Doria qui répond à la place de Ve-  
nise , & s'étend jusqu'au palais d'Aste ;  
elle a été bâtie par Paul Amali , &  
rend le total de ce bâtiment un des  
plus vastes édifices qu'il y ait à Rome.  
LE PALAIS VEROSPI qui est à côté  
du palais d'Aste & du palais Doria , est  
rempli de statues : on y remarque sur-  
tout au haut de l'escalier , un petit Si-  
lene tout velu , qui est singulier ; il y  
a aussi des vases de porphyre rouge &  
verd , qui , quoique modernes , sont  
d'un très-beau travail ; mais nous ver-  
rons dans le quartier suivant un autre  
palais Verospi , au nord de la place  
Colonne , où il y a beaucoup plus d'objets  
remarquables.

SANTA MARIA *in via lata*, (n<sup>o</sup>. 18.) église collégiale très-ancienne, qui, suivant la tradition consignée dans un grand nombre d'auteurs, fut consacrée à l'honneur de la Vierge par S. Pierre & S. Paul, près de laquelle ils habiterent, aussi-bien que S. Jean & S. Luc, saint Martial & plusieurs autres Saints. On montre encore sous cette église dont le pavé a été exhausé, la demeure de saints apôtres; il y a sur ce sujet un savant ouvrage de Martinelli, & une inscription sous le portique de l'église. La façade est belle, elle a été faite sur les dessins de Pierre de Cortone; de grandes colonnes corinthiennes soutiennent un portique d'entrée; on trouve que le premier ordre est trop maigre & trop confus de pilastres; le piédestal du second ordre est trop haut; l'arcade qui coupe l'entablement auroit dû être supprimée, & la plate-bande passer droit, comme en bas. La masse générale en est cependant bien, de même que le petit vestibule.

L'architecture de l'église est du Cavalier Cosimo, de Bergame. Les colonnes de la nef étoient antiques, d'un beau marbre chipolin, que l'on a recou-

# 450 VOYAGE EN ITALIE;

vert mal-à-propos de petites lames de jaspe de Sicile. Les peintures sont de Camassei, Brandi, &c. On remarque sur-tout dans la première chapelle à droite, un saint André qui baise sa croix, dans la manière du Guerchin, par Giacinto Brandi. On révere dans cette église une des anciennes images de la Vierge, qu'on dit être de saint Luc. Il y avoit devant ce bâtiment un ancien arc de Gordien, qui obstruoit la grande rue du cours, & que le pape Innocent VIII fit abattre en 1485.

SAN MARCELLO, (n<sup>o</sup>. 13. qui est presque vis-à-vis sainte Marie *in via Lata*, est aussi une église ancienne & célèbre, bâtie à l'endroit où étoit la maison de sainte Lucine, Dame Romaine : S. Marcel, pape, y mourut dans une écurie, on y fut tué, sous le tyran Maxence. C'étoit autrefois une collégiale; elle est actuellement occupée par les Servites, à qui Grégoire XI la donna en 1375.

Le bâtiment étant tombé en ruines en 1519, un crucifix qui étoit resté en place devint célèbre, & le grand nombre d'offrandes qu'il occasionna, fournit bientôt de quoi rebâtir cette église avec

décence ; il se forma une confrérie à l'honneur de ce crucifix miraculeux , & la chapelle de cette confrérie est une des plus ornées de l'église de S. Marcel. La façade qui donne sur le cours est de l'architecture du Cavalier Fontana , elle fut faite aux frais de Monfignor Buoncompagni.

Cete église est ornée de beaucoup de peintures ; il y en a de Daniel de Volterre , & de Frédéric Zuccheri ; on y voit plusieurs têtes de marbre , de l'Algarde & plusieurs inscriptions. Les corps de S. Marcel & de S. Phocas , martyrs , sont placés sous l'autel dans de belles urnes de marbre noir.



---

## CHAPITRE XVII.

*Rione di Colonna ; quartier de la place Colonne.*

*Description de la Villa Borghese.*

**L**E troisieme quartier de Rome tire son nom de la colonne Antonine , qui est au milieu d'une des plus belles places de Rome. Ce quartier commence à la porte Pinciana , qui est au nord-est de Rome : il s'étend vers la Propagande , puis à S. Lorenzo in Lucina , à la place de saint Ignace ou du collège romain , & remonte par l'arc de Carbo gnano , jusqu'à la place Barberini & à la villa Ludovisi , dont nous avons parlé.

PORTA PINCIANA est , suivant Donati , l'ancienne porte collatine ; mais Nardini soutient que celle-ci étoit plus au midi. En effet , suivant Frontin , la via collatina passoit auprès du champ appelé *Salone* , où étoit la source de l'*aqua virginis* , & c'est aussi de ce côté.

là qu'étoit la forteresse des Sabins , appelée *collatia* , qui donna son nom à la porte collatine. Le nom de la porte pincienne vient peut-être d'une ancienne famille romaine , qui habitoit près delà.

VILLA BORGHESE , ou *villa Pinciana* , est la plus belle & la plus vaste de toutes les maisons de campagne des environs de Rome , car il n'y a guere que la *villa Pamfili* qui puisse lui être comparée ; c'est même une des choses les plus remarquables qu'il y ait en Italie. L'enceinte de ses murailles commence presqu'aux murs de la ville , ce qui la rend encore plus agréable , & elle a une lieue de tour , car elle s'étend depuis la porte *Pincia* jusques près du *muro Torto* & vers la porte du peuple. Ce fut le Cardinal Scipion Borghese , neveu du pape Paul V , qui fit bâtir cette belle maison (a). Le prince Marc-An-

(a) On en imprima la description en 1700 , en un volume à part de 321 pages, intitulé: *Villa Borghese fuori di porta Pinciana , con l'ornamento che si osservano nel di lei pal. 310 , e con le figure delle statue piu singolari*. Cette description est de Montelatici ; il y en a une de Manilli , imprimée en 1650 , & insérée dans le grand recueil de Burnan , Tom. VIII , n°. 24. On y voit la figure des statues fameuses du Gladiateur , de Sénèque de l'Hermaphrodite , &c. Mais depuis 1778 , on a fait dans cette maison des dépenses considérables.

454 VOYAGE EN ITALIE,  
toine Borghese vient de l'accroître &  
de l'embellir.

La principale porte est décorée dans les proportions d'un ordre ionique, dont les dessins furent donnés par Martin Lunghi le vieux; elle est ornée d'un bas-relief qui représente un taureau destiné au sacrifice. En entrant, on voit un second bas-relief qui représente l'apothéose ou la consécration d'un empereur; il est accompagné de deux termes ornés de fleurs & de fruits, faits sur les dessins du cavalier Bernin, par Pierre Bernin son fils. Une longue allée qui conduit jusqu'à la maison de plaisance est décorée de statues, de fontaines & de parterres en compartimens.

L'esplanade qui est devant la façade principale, a 240 palmes ou 27 toises de diamètre; elle est environnée d'une balustrade de travertin avec beaucoup de vases, & des sièges de verdure. Cette façade a 200 palmes ou 165 pieds de long, elle de l'architecture de *Giovan Vespazio Fiamingo*: celle qui est du côté du levant a 172 pieds de long, les autres 101 pieds. La masse du bâtiment est divisée en trois parties; savoir, deux pavillons & un arrière-



corps ; sur le devant de l'arrière-corps il y a une loge qui forme une terrasse au premier étage , & à laquelle on monte par un escalier à deux rampes : cette loge fait un très-bon effet ; les masses générales sont aussi très-bien , mais la décoration est extraordinairement chargée de bas-reliefs , de statues & d'ornemens antiques , il en résulte de la confusion ; l'on a plus cherché à accumuler les ornemens qu'à les disposer avec goût.

Sur la rampe du milieu est un beau vase antique , sous lequel est un pied moderne ; ce vase est orné par des masques de Silène & de Silvains.

Les bas-reliefs dont toute la face de l'entrée principale du côté du nord est décorée , sont la plupart tirés de sarcophages antiques. Voici les plus beaux.

Sur le pavillon à gauche un Esculape avec la déesse Igia au milieu de deux grans serpens. Ces deux figures sont majestueuses , tant par la composition , que par la manière dont elles sont drapées ; les deux serpens qui sont à côté d'elles , sont d'une proportion colossale par rapport aux figures ; mais ils n'en forment pas moins un bel effet.

Sur le pavillon à droite , un bas-relief

de trois autres figures, représentant une femme entre deux hommes; cette femme est très-belle : elle est mieux conservée que les deux figures qui l'accompagnent; la façon dont elle est drapée avec peu de relief, rend l'exécution plus agréable.

Au dessus est un bas-relief de trois autres figures, représentant un homme assis & deux femmes debout. La figure de femme qui est au milieu, dont la tête & les mains sont restaurées, est fort belle, & ce qui reste de l'homme qui est assis, est beau & bien drapé.

Un autre bas-relief qui forme le pendant, représente le dieu Mitras tenant le couteau levé pour tuer un taureau; ce dieu est fort beau & bien composé; le taureau est d'une belle forme & a un caractère mâle. Ce bas-relief paroît avoir été une portion de frise. On remarque encore sur cette façade deux bustes rares de Trajan & d'Adrien.

La face opposée est aussi décorée de bas-reliefs : dans l'un on voit les Haruspices qui ouvrent le ventre à un taureau pour consulter ses entrailles; ce bas-relief est d'un très-grand style; les figures en sont bien drapées, & la composition en est très-bonne. Celui qui fait pendant

pendant représente un sacrifice , il est également bon. Le bas-relief du milieu est une marche de sacrificateurs ; les figures en sont entièrement de relief , & courtes de proportion , mais d'ailleurs traitées d'une manière très-large.

Au-dessus de ce bas-relief est un masque de Bacchus , enchâssé dans un rond qui y fait beaucoup de tort ; quoique ce masque ait eu le nez mal restauré , cela n'empêche pas qu'on n'y admire la beauté du caractère.

Un autre bas-relief représente , suivant Bellori , un assassinat nocturne , & une violation des mystères du dieu Terme : on y voit des personnes qui se reposent sous une draperie soutenue par des termes ; les figures ont de très-beaux mouvemens ; il y a un jeune homme accroupi au pied d'un terme , & une petite femme adossée au même terme , dont les attitudes sont très-naturelles : ce bas-relief est d'un très-bon style ; il n'y en a que la moitié d'antique : on y a suppléé par une restauration médiocre , mais on voit l'autre moitié au palais Justiniani. Ce monument a été gravé par Bartoli.

Dans un autre , deux hommes paroissent

sent assis par terre : l'un paroît avoir été blessé , l'autre le soutient par le dos ; deux femmes qui sont en arriere tiennent des flambeaux , & un homme lance un javelot : cette partie du bas-relief est antique & d'un grand style , le reste qui est restauré ne vaut rien.

Devant cette même face il y a dix statues, parmi lesquelles on distingue une figure de femme tenant des raisins dans le pan de sa robe ; l'intention de la draperie est assez bonne , & d'une manière large. On remarque un Faune qui paroît d'environ 30 ans, tenant sa crosse & étant dans l'action de danser : il est bien pensé , & le caractère en est admirable , mais il est un peu lourd.

Au midi , sur une des faces latérales décorée par le Bernin , étoit un bas-relief , ou pour mieux dire un groupe de ronde brosse , représentant Curtius : on m'écrit qu'il vient d'être placé dans la galerie. On y remarque aussi une chasse de sanglier. La paix entre Rome & les Sabins, Romulus d'un côté , & Tatius roi des Sabins , de l'autre ; plusieurs Bacchanales , une statue équestre de Robert Malatesta , général de Sixte IV , & au-dessus de la terrasse un buste de l'empereur Geta.

Revenant à l'entrée principale , on monte par un double perron , & une terrasse ou vestibule découvert qui a 41 pieds de long & 20 de large ; on voit sur l'escalier deux cornes d'abondance , & un vase avec des bas-reliefs. Sous le portique un Satyre assis , une Muse , Jupiter , Vénus , l'empereur Galba , deux rois Parthes prisonniers , représentés en porphyre , deux bas-reliefs attribués à Michel-Ange : l'un représente Jupiter & Léda , l'autre Titius dévoré par le vautour.

La grande salle du rez-de-chauffée a 30 pieds de long sur 40 de large ; elle est décorée de grands compartimens d'arabesques , mêlés de stucs , le tout fait & exécuté avec beaucoup de soin ; mais la composition de ces arabesques est généralement lourde : d'ailleurs ce genre ne convient pas aussi bien dans les grandes pieces que dans les petits appartemens ; ce goût renouvelé de l'antique commence à se répandre à Rome d'une maniere un peu trop abusive , & il seroit bon que quelqu'écrivain de nom , sans le proscrire entierement , comme Vitruve , fixât l'usage que l'on en devoit faire. Ce goût oriental dont

les caprices ingénieux font souvent pardonner ce qu'il a de déraisonnable , en faveur de l'imagination , devient désagréable lorsqu'il est traité en grand ; il acquiert alors une prétention de réalité qui est choquante. Les arabesques de cette salle sont de ce genre ; ils sont traités d'une manière colossale , & fatiguent l'imagination au lieu de la réjouir. Cette salle est ornée de belles statues antiques , dont les bases sont revêtues de porphyre ; la porte d'entrée ainsi que celle qui lui fait face est décorée de deux colonnes de porphyre , qui soutiennent un entablement au-dessus duquel sont des figures allégoriques avec des génies , & les armes de la famille Borghese ; quatre autres colonnes de porphyre , dont deux à chaque bout de la salle , avec de pareils entablemens , forment niches à deux belles statues , dont l'une représente un Mercure d'une parfaite conservation , & l'autre un Alexandre , ou un guerrier Grec. On remarque encore dans cette salle une belle statue de l'empereur Commode , & une d'Agrippine. Les bustes des douze Césars y sont dans des niches ovales. Au-dessus de la porte d'entrée est un grand bas-relief très-saillant , de sculpture

romaine , représentant un ſacrifice ; l'entablement de la porte eſt décoré d'un petit bas-relief où l'on voit pluſieurs femmes qui ajuſtent des guirlandes à des Candelabres : il n'y en a que trois d'antiques , la quatrième a été reſaite en ſtuc. La porte qui eſt en face , & qui conduit à la galerie , offre pour pendant une danſe de Bacchantes , reſte d'une friſe ; le ſtyle en eſt grec & l'exécution admirable. On y voit auſſi un bas-relief représentant le corps d'Hector rapporté à Troye au milieu des femmes Troyennes déſolées. Ce bas-relief a été décrit par Winkelmann dans ſes *monumenti inediti*. Au deſſus de cette porte on a placé le fameux groupe de Curtius , figure équeſtre où il y a de l'expreſſion & du mouvement : il eſt bien dans l'attitude d'un homme qui ſ'abandonne ; il représente l'idée la plus naturelle & la plus frappante qu'on puiſſe avoir de la belle action de Curtius , qui , ſuivant quelques hiftoriens , ſe précipita volontairement & tout armé dans un gouffre , pour le ſalut de ſa patrie , l'an de Rome 391. La tête , les deux bras & une jambe ſont reſtaurés , ainſi que les jambes & la tête du cheval ,

# 462 VOYAGE EN ITALIE;

& ces restaurations ne valent rien. La voûte de cette salle a été peinte à fresque par Muriano Roffi. On y voit plusieurs sujets de l'histoire romaine, & diverses allégories. Ce tableau est (après celui du Cortone au palais Barberini) le plus grand de Rome. Le pavé dans cette pièce ainsi que dans plusieurs autres, est en compartimens de marbre, remplis dans les intervalles d'un mélange de stuc & de marbre; par cette composition l'on fait à peu de frais des pavés qui imitent les plus beaux marbres. On taille en petits morceaux du marbre de la couleur qu'on veut, on l'amalgame avec le stuc, on bat fortement cet enduit jusqu'à ce qu'il ait pris de la solidité, puis on l'unit avec des especes de madriers qui enlèvent les inégalités; cela devient susceptible du plus beau poli, & ressemble à un pavé de marbre, dans lequel on peut faire les dessins les plus variés & les compartimens du parterre le plus diversifié. Cette méthode est aussi en usage à Venise.

Cette grande salle donne entrée à 4 pièces dont les portes sont aux 4 angles; celle qui est à droite en entrant s'appelle salle de David, parce qu'on



y a placé une belle figure du Bernin ,  
représentant David qui lance une pierre  
avec ſa fronde , à Goliath ; on prétend  
que le Bernin ſ'eſt représenté lui-même  
ſous la figure de David. Il eſt bien  
penſé , bien exécuté & forme une belle  
académie. L'expreſſion que le ſculpteur  
lui a donnée en lui faiſant mordre ſes  
levres , eſt naturelle ; mais comme elle  
n'eſt pas noble , elle dépriſe cette figure.  
Cette ſalle eſt agréablement décorée de  
bas-reliefs & de petites friſes copiées  
en ſtuc d'après l'antique ; de jolies  
colonnes de verd antique placées ſur le  
nud du mur , & ſupportant un entable-  
ment , forment niches à de charmantes  
ſtatues & ſervent de décoration ; on y  
a placé ſur de magnifiques baſes un Fau-  
ne & le petit Apollon ſauroſtophore ,  
un des beaux ouvrages grecs qui ſoient  
à Rome. Au milieu , ſur un piédeſtal  
de la plus grande richeſſe , eſt placé un  
grand & beau vaſe de marbre où l'on  
voit une Bacchanale en bas-relief , dont  
les figures ſont très-faillantes ; il repré-  
ſente une Bacchanale où l'on retient Si-  
lene qui va tomber d'ivreſſe ; les figures  
en général en ſont bien composées ,  
dans un beau mouvement , d'un beau

464 VOYAGE EN ITALIE,  
style, & les draperies bien faites ; il est  
traité d'une manière large, & l'exécution en est mâle & élégante. On voit  
dans cette pièce plusieurs petits bas-reliefs antiques, entr'autres une petite  
Bacchante & un bas-relief qui contient  
trois figures de villes, ayant des colonnes murales, celui-ci a été gravé par  
Pietro santi Bartoli ; le plafond a été  
peint par Corvi, & représente le jugement de Pâris ; c'est une copie exacte du  
bas-relief qui est à la villa Medicis.

La salle qui est dans l'angle opposé  
à droite, est d'une décoration fort simple : c'est aussi celle qui a été ornée la  
première. On y voit des niches dans  
lesquelles sont des statues remarquables,  
entr'autres le fameux *génie ailé*, ouvrage  
grec de la première beauté, dont parle  
Winkelmann, que l'on a pris pour un  
Apollon : il est, dit-il, d'une beauté  
qui n'a gueres de modèles parmi les  
hommes. *Hist. de l'art.* t. II. p. 55.  
C'est-là qu'on voit aussi le beau sarcophage représentant la mort de Méléagre.  
Au-dessus du sarcophage est un  
Bacchus couché. Au milieu de cette  
pièce, sur un piédestal composé de plusieurs fragmens de chapiteaux ou de can-

delabres , eſt placé un vaſe orné de maſques , qui étoit autrefois ſur le perron de l'eſcalier. La voûte a été peinte par Cazzaniga.

Dans l'angle à gauche en entrant , eſt la ſalle du *Silene* , ainſi nommée parce qu'on y voit la belle figure de *Silene* qui tient *Bacchus* encore enfant entre ſes bras. Il y a des connoiſſeurs qui diſent qu'il n'y a pas dans les plus belles ſtatues grecques de jambes deſſinées avec autant de perfection que celles de ce *Silene*. Il y en avoit une belle copie en bronze à la *villa Medici* : cette belle ſtatue eſt placée au milieu de la ſalle , ſur une magnifique baſe de porphyre. Le tableau du milieu de la voûte peint par Conca , représente une bacchanale & des danſes en l'honneur de *Silene* , le reſte de la voûte eſt orné de ſatyres qui tiennent des guirlandes de pampre ; cette ſalle eſt décorée de trois ſtatues chacune dans une niche , & de pluſieurs petits bas-reliefs modernes , dont deux ſont copiés d'après des tableaux du Dominiquin.

La ſalle qui répond à celle-ci dans l'autre angle , eſt la ſalle Egyptienne ; les portes ſont accompagnées par des

466 VOYAGE EN ITALIE,  
colonnes de porphyre. Le goût avec lequel cette salle est ornée est neuf & ingénieux. La voûte se divise en plusieurs compartimens dans lesquels sont peintes allégoriquement les sept planètes sur un fond d'azur : le tableau du plafond représente le Nil & divers attributs de l'Egypte : les retombées de la voûte & la frise sont peintes en granite & chargées d'hiéroglyphes en or. Au-dessus de l'entablement sont peintes la plupart des idoles Egyptiennes. De jolies colonnes de porphyre cannelées supportant un entablement, servent de niches à deux figures Egyptiennes de basalte, représentant Isis & Osiris ; les têtes, les mains & les pieds de ces statues sont d'albâtre ; ces figures sont modernes, mais elles sont parfaitement copiées d'après l'antique. La fameuse Junon de porphyre est dans cette salle, placée entre deux colonnes de même matière ; c'est une belle figure de porphyre, représentant une femme drapée, dont la tête & les bras sont de marbre blanc. Cette figure est dans une attitude d'admiration, & elle a une couronne sur la tête ; la draperie est belle & légère, & le nud bien accusé ; sa tête est fort

belle , le nez en eſt reſtauré , les bras ſont modernes & mauvais.

En ſortant de cette piece & paſſant par la grande ſalle , on entre dans la galerie dont rien n'approche pour la magnificence , la richeſſe & l'élégance ; tout y eſt or , marbre , peinture ou ſculpture. Les revêtiſſemens y ſont des plus beaux marbres ; un ordre de pilaftrés ioniques ſert de décoration à cette piece ; ces pilaftrés ſont d'albâtre oriental , ornés de bronze doré ; ils ſont diviſés dans le milieu par un camée ou petit bas-relief en marbre très-précieuſement fait ; entre chaque pilaftré eſt une niche , au-deſſus de chaque niche eſt un bas-relief en ſtuc ; on y a représenté divers ſujets de l'Enéide. L'entablement eſt de la plus grande richeſſe , il eſt orné dans ſa friſe de charmans arabesques ; la voûte eſt diſtribuée en compartimens de même genre ; les retombees qui viennent poſer ſur chaque pilaftré ſont décorées dans le même goût que les pilaftrés. Trois tableaux partagent la longueur du plafond , ſavoir un grand dans le milieu , & deux autres plus petits de forme ronde , un à chaque extrémité : celui du milieu représente Polyphème jouant de la flûte

pastorale, & Galathée qui l'écoute, les deux autres représentent l'un Polyphème poursuivant Acis, & l'autre Vénus sur les eaux. Ces tableaux sont d'un style sage & pur & d'une bonne couleur. Sur les quatre portes qui sont aux quatre angles il y a des frontons surbaissés qui portent de petits génies ailés en marbre. Les niches sont occupées par des statues; dont plusieurs sont des Vénus : on distingue la Vénus *victrix*. Il y a aussi un Mars de sculpture grecque, & un Jupiter. Aux deux bouts de la galerie sont quatre autels antiques, deux à chaque extrémité, sur lesquels on a placé de petites statues parmi lesquelles est le flûteur antique; c'est un petit Faune d'une nature de 12 à 13 ans; il est représenté nud, ayant sur l'épaule gauche une peau de chevreau qui retombe sur un tronc d'arbre, sur lequel il est appuyé. Les deux mains, la flute & les deux pieds en sont restaurés; il est d'un caractère de dessin élégant, coulant & gracieux, l'attitude en est charmante & très-naturelle. Autour de cette salle, sur de petits piédestaux ronds, de granite orné de bronze doré, placés au bas de chaque pilastre, on a rangé une suite

Flûteur anti-

CHAP. XVII. *Villa Borghefe.* 469  
des plus beaux bustes , tels que celui de  
Lucius Verus ; c'est le plus beau qui soit  
à Rome , & le mieux conservé ; tout  
y est rendu avec pureté ; c'est , après  
le Gladiateur & l'Hermaphrodite , ce  
qu'il y a de plus beau dans la villa  
Borghefe. Une autre belle tête antique  
de Lucius Verus , demi-colossale ; Marc-  
Aurele , Commode , une Rome , une  
tête grecque &c. Le pavé de cette salle  
est en compartimens des plus beaux mar-  
bres correspondans aux compartimens  
du plafond ; on y a exécuté aussi quatre  
grands panneaux arabesques en mozaï-  
que. Le style de décoration de cette gale-  
rie , ainsi que des autres pieces , n'est pas  
des plus purs , mais il y a beaucoup de  
variété & un emploi bien entendu de  
l'antique , une excellente exécution dans  
les détails , & un goût en général assez  
bon.

Nous allons indiquer les autres objets  
curieux de ces appartemens dans l'ordre  
où ils se voyoient en 1765 , le nouvel  
arrangement n'étant pas encore terminé.

Seneque mourant dans le bain , en pierre de touche ou en marbre noir ,  
ayant deux yeux d'émail & une ceinture  
de marbre jaune ; c'est une des belles

Seneque mourant.

statues qu'il y ait à Rome : le célèbre Hermaphrodite que l'on trouve ensuite, quoique plus gracieux à voir, ne m'a pas intéressé autant que le Seneque : on aime à voir le spectacle de la vertu ; un philosophe, l'admiration de la postérité, triomphant d'un empereur qui en sera l'exécration ; le grand homme & le sage faisant honte par sa constance à un tyran abominable, justifiant par son exemple la belle maxime qu'il avoit donnée dans ses ouvrages : *Contemne mortem & omnia quæ ad mortem ducunt contempta sũnt* ; il suffit pour être supérieur à tout, de ne pas craindre la mort : *Eo itaque fortior adversũs cæli minas surge, & cùm mundus undique exarsẽrit, cogita te nihil habere de tanta mole perdendum.*

Cette figure d'ailleurs a beaucoup d'expression ; la maniere dont les muscles sont rendus, exprime parfaitement un homme prêt à mourir, qui commence à perdre ses forces : le caractère de tête en est bon, quoique le travail général de la figure soit sec. Il est dans un vase moderne de marbre gris, d'une mauvaise forme, dans le fond duquel on a mis du porphyre pour imiter le sang.



Deux deſſus de portes en face l'un de l'autre , remarquables en ce qu'ils ſont formés de deux bas-reliefs antiques : l'un représente trois jeunes filles qui ajuſtent des guirlandes autour d'un candélabre ; ces trois figures ont un beau tour , elles ſont drapées légèrement & avec grace , elles ont de beaux enſembles , & l'exécution en eſt ſpirituelle & fine ; ce bas-relief a été gravé par Bartoli ; l'autre deſſus de porte représente cinq femmes qui danſent en ſe tenant par la main ; ces figures ſont composées avec élégance , & ont une grace inexprimable ; les attitudes en ſont variées dans le ſimple , & la maniere dont elles ſont drapées , eſt fort agréable ; leurs draperies accuſent bien le nud. Tout ce qu'il y a de ſingulier dans ce bas-relief , c'eſt que deux des danſeuſes paroiſſent aller d'un côté & deux de l'autre & comme elles ſemblent tirer également celle du milieu , on ne ſait de quel côté elle pourroit avancer.

Deux grands tableaux longs , de *Tempeſta* , dont l'un représente une marche du grand Turc , & le pendant une marche du pape. Ils ſont eſtimés ; les chevaux en ſont fort beaux.

Une louve antique qui allaite Rémus & Romulus ; les deux enfans font de marbre blanc ; la louve est de marbre rouge égyptien ; elle est mauvaife , je ne la cite que pour la beauté & la rareté du marbre.

Un autel rond , autour duquel il y a un bas-relief représentant une bacchante , composée d'une femme qui joue des crotales , d'un satyre , d'une femme qui tient un petit tambour & d'un homme tenant une torche ; les figures en font bonnes , bien composées : cet autel sert de piédestal à une figure.

Vénus & Cupidon , bas-relief antique , estimé de Praxiteles , & qui est de la plus grande beauté ; deux vases d'albâtre blanc transparents , faits par *Silvio* de Veletri ; un buste antique de Macrin ; Narcisse & Icare ; le Taureau Farnese , imité en bronze ; une tête d'Alexandre le Grand en bas-relief ; trois belles statues d'Apollon.

Apollon &  
Daphné,

Apollon & Daphné , groupe du Bernin , est regardé à Rome comme son plus bel ouvrage , après la sainte Bibiane ; il y en a une belle copie à Sceaux près Paris. L'auteur a choisi l'instant où commence la métamorphose

de Daphné en laurier ; Apollon court après Daphné , qui eſt déjà environnée de l'écorce de l'arbre ; les racines croiſſent des ongles de ſes pieds , les branches de laurier partent de ſes doigts & de ſes cheveux. On a écrit ſur le piédeſtal ces deux vers faits par le pape Urbain VIII , lorsqu'il étoit encore jeune :

Quiſquis amans ſequitur fugitivæ gaudia formæ,  
Fronde manus implet, baccas vel carpit amaras.

La compoſition de ce groupe eſt bonne ; l'attitude de l'Apollon paroît juſte ; mais ſa tête a quelque choſe de froid ; il auroit fallu que le ſculpteur eût exprimé ſur ſon viſage l'étonnement de voir une ſi ſubite métamorphoſe. Dans ce morceau le Bernin en devenant correct , a perdu le mâle qui ſe trouve dans ſes incorrections. On peut dire auſſi que le fini & le trop grand poli de ſes chairs contribue à répandre du froid ſur cet ouvrage. A l'égard de l'exécution , elle eſt étonnante : on ne peut rien trouver de ſemblable pour la précision du travail ; les cheveux ſont traités avec une légèreté admirable , & les lauriers qui naiſſent de l'extrémité des doigts ,

font feuillés avec tout le goût possible & rendus avec tant de précision, qu'on croiroit les agiter d'un soufle; il en est de même des racines & de l'écorce qui couvre déjà une partie de la cuisse. On voit par-tout combien le Bernin, en se livrant entièrement à son goût, craignoit peu les difficultés d'exécution.

Il y avoit dans la même salle un groupe du Bernin, qui représente Enée, Anchyse & Ascagne; un Méléagre qui a un chien à sa droite & une tête de sanglier à sa gauche, dont j'ai vu plusieurs copies; un buste d'Auguste, un de saint Charles Bortomée, une table d'albâtre oriental, une de pierre de touche, & quelques portraits du Flamand.

Le buste du cardinal Scipion Borghese, par le Bernin; il est admirable & traité à la Vandyk; c'est un des plus beaux qu'ait fait ce sculpteur. La tête est sans poli, & le camail, au contraire, l'est beaucoup; ce qui fait très-bien.

Le Bernin recommença ce buste, à cause d'un fil qui s'étoit trouvé dans le front, qui cependant ne le défigure pas; nous verrons ce second buste dans l'appartement d'en-haut; mais il est moins beau que le premier.

Quatre colonnes de porphyre & deux tables de même matière; deux vases modernes, auſſi de porphyre, faits par Nizzo; deux urnes antiques d'albâtre; huit grandes têtes antiques, parmi leſquelles on diſtingue ſur-tout Platon & Pertinax.

Une petite Flore ſur une colonne, tenant une couronne; elle eſt jolie & bien drapée, mais la jambe qui eſt pliée eſt trop courte.

Un bacchanale de François Flamand, dont les figures ſont de relief & en pierre de touche, ſur un fond de lapis; on y voit ſix enfans jouant avec un bouc: la compoſition eſt confuſe, & n'eſt pas bien entendue; les enfans ſont fort beaux & dans de jolis mouvemens; mais ils n'ont pas toute la fineſſe qu'ils auroient pu avoir, par la difficulté de travailler ces pierres.

Une Diane chſſereſſe, dont le corps eſt d'une ſeule agate, une Devinereſſe, Caſtor, Pollux, un buſte d'Annibal, Hercule Aventin avec la tête de taureau ſous ſa maſſue; cette ſtatue eſt fort eſtimée, & l'on en trouve des copies par-tout. Un groupe de Faſtine & de Carinus, gladiateur qu'elle aimoit éperdument.

Gladiateur.

Le Gladiateur, statue célèbre trouvée à *Porto d'Anzio* ; il est représenté debout, parant une botte de son bras ; (on prétend qu'il y avoit sur ce bras un petit bouclier rond) & tenant un javelot de l'autre main ; c'est une très-belle figure antique, d'une nature de 30 ans ; elle porte le nom d'Agasias » d'Ephèse, & par la forme des lettres, » dit Winkelmann, on juge que c'est la » plus ancienne de toutes les statues » conservées maintenant à Rome & caractérisées par le nom du statuaire. » L'on ne fait absolument rien sur Agasias, mais le chef-d'œuvre qu'il nous » a laissé atteste son mérite. L'Apollon » & le Torse offrent l'idéal le plus sublime, » le groupe du Laocoon présente le » naturel, relevé & embelli par l'idéal » & par l'expression, tandis que le mérite de la statue dont nous parlons » consiste dans l'assemblage des beautés » naturelles de l'âge fait, sans aucun » supplément de l'imagination. Les » figures précédentes sont comme un » poëme épique, qui, passant du vrai » semblable au-delà du vrai, conduit » jusqu'au merveilleux, pendant que » celle dont nous parlons est comme

» l'hiſtoire qui expoſe nettement la vé-  
 » rité avec le plus beau choix des pen-  
 » ſées & des expreſſions. L'air de tête  
 » de cette figure montre clairement que  
 » ſa forme eſt priſe dans la nature.  
 » Toute ſa phyſionomie nous offre un  
 » homme qui eſt parvenu à la virilité.  
 » La ſtructure de ſes membres nous dé-  
 » couvre les traces d'une vie conſtamment  
 » active, & nous montrent un corps  
 » endurci par le travail.

» Les antiquaires ſont partagés ſur la  
 » représentation de cette figure, quel-  
 » ques-uns en font un Diſcobole qui  
 » jettoit un grand palet de métal ; mais  
 » la tête & les yeux ſont dirigés en  
 » haut, & la figure paroît ſe garantir  
 » avec ſon bouclier d'un danger qui  
 » la menace d'en-haut ; cela ſemble  
 » indiquer la représentation d'un guerrier  
 » qui s'étoit ſigné dans quelque circonſ-  
 » tance dangereuſe. D'ailleurs cet ou-  
 » vrage paroît antérieur à l'inſtitution  
 » des Gladiateurs chez les Grecs (Wink.  
 » Tome 3, pag. 199).

Quoi qu'il en ſoit, les contours de  
 cette figure ſont élégans, & l'artiſte y  
 a déployé le plus grand ſavoir dans l'ana-  
 tomie, ſans tomber dans le ſec ; le

478 VOYAGE EN ITALIE,  
bras qui tient le javelot a été très-bien  
restauré par Michel-Ange. Enfin c'est,  
suivant quelques connoisseurs, tout ce  
que l'on connoît de plus beau dans l'anti-  
que (a). Il y a dans la même chambre  
deux colonnes de porphyre, cannelées,  
qui sont uniques à Rome.

Dans une autre chambre, un Sau-  
veur en porphyre, par Michel-Ange,  
un Negre de pierre noire, avec un ha-  
billement d'albâtre, une statue d'Agrip-  
pine, une tête d'Adrien.

Trois petites figures représentant les  
Graces qui soutiennent un vase; elles  
sont vues par derriere; l'idée en est  
jolie, mais le travail en est lourd, &  
le dessin n'en est pas pur; toutes les  
têtes qui sont restaurées sont aussi trop  
grosses. Cependant Bouchardon a pro-  
fité de cette composition dans un de  
ses ouvrages.

Un autel triangulaire, sur lequel il  
y a trois jolies figures en bas-relief: ce  
sont des Bacchans & des Bacchantes.

Un ouvrage attribué à Praxitele dont  
les figures sont de trois quarts de relief:

(a) Il y en a une belle à Tivoli, à la chaussée d'An-  
copie à Paris chez M. Bou- tin, elle a été faite par M.  
tin, dans son jardin de Guyard.



c'eſt une Vénus nue , qui eſt vue par le dos ; elle tient une draperie étendue & regarde un petit Amour qui veut tirer cette draperie à lui : le petit Amour eſt à cheval ſur un dauphin ; le travail en paroît antique ; le tour de la figure eſt joli ; mais elle ne peut pas être attribuée à un ſi grand artiſte.

Le Faune antique tenant le petit Bacchus dans ſes bras ; il eſt appuyé ſur un tronc d'arbre , ſur lequel eſt une peau de chevreuil ; c'eſt une belle nature de 50 ans. La tête en eſt bonne , ainſi que la compoſition de la figure , mais les cuiſſes ſont un peu ferrées en approchant du genou , & le deſſin en eſt grêle ; l'enfant ne reſſemble pas à la nature : la main qui eſt ſur le dos de l'enfant , & trois doigts de l'autre main ſont reſtaurés.

Agrippine , figure droite , représentée ſous la figure de Cérès ; elle eſt bien drapée & bien enſemble ſous la draperie ; la tête n'en eſt pas agréable , ce que l'on doit plus attribuer au modèle qu'au ſculpteur qui l'a copié.

On travaille à décorer tout à neuf les appartemens du premier étage , ainſi nous ne pouvons indiquer que l'état où ils

480 VOYAGE EN ITALIE,  
étoient en 1765. Au premier pavillon,  
on remarquoit le second buste de Scipion Borghese, par le Bernin, moins beau que celui dont nous avons parlé.

Un petit bronze antique, représentant le centaure Nessus qui enleve Déjanire; la composition en est bonne; la femme qui se débat a de l'expression; la figure du cheval n'est pas belle; mais celle de l'homme est d'un beau caractère de dessin.

Dans la seconde chambre, un petit groupe représentant un Faune à qui un Satyre tire une épine du pied: on ne peut rien trouver de mieux composé, & de plus expressif; mais l'exécution n'est pas belle.

Il y a dans cette chambre un fauteuil d'attrape où l'on est pris par les deux cuisses aussi-tôt qu'on s'y asseoit; deux croissans de fer partent, au moyen de deux ressorts que le siege fait descendre; ces deux croissans sortent de leurs étuis qui sont pratiqués dans les bras.

Dans la troisieme chambre un petit Morphée, par l'Algarde, en pierre de touche; il est endormi, couché sur le dos, tenant négligemment un bouquet  
de

de pavots , & ayant à côté de lui , sous sa couverture , un blaireau ( en italien un *Giro* ) ; l'attitude en est charmante ; on ne pouvoit mieux exprimer le repos , les souplesses de la chair & les vérités d'une nature enfantine.

Au sortir de cette chambre , on passe sur une terrasse ou galerie découverte , pour gagner l'autre pavillon. On y trouve dans des niches deux figures de Cérès , composées simplement & dans un bon principe de draperie , mais dont l'exécution est sèche.

Dans la première chambre du second pavillon , le Centaure antique qui a un petit Amour en croupe , c'est le plus beau Centaure que l'on connoisse ; il est d'une nature de 50 ans ; l'homme en est très-beau & d'un bon choix ; la tête est pleine d'expression ; la barbe & les cheveux en sont bien travaillés ; le corps du cheval est moins beau , & le petit Amour est mauvais ; les quatre jambes du Centaure & les deux bras de l'Amour sont restaurés.

Dans la seconde pièce , la Vénus à la coquille , petite figure , demi-nature. Coisevox en la copiant grande comme nature , à Versailles , en a fait une

belle figure. Le caractère & le tour en sont jolis, la composition bonne, mais l'exécution n'en est pas belle; le bras qui tient la coquille est mal restauré; mais la main est antique.

Herma-  
phrodite,

On y voit aussi le célèbre Herma-phrodite qui dort, statue græque du plus grand prix (a). Cette figure est en marbre blanc & fut trouvée dans les ruines des thermes de Dioclétien, en creusant les fondations du portail de la Victoire. Le cardinal Borghese paya toute la construction de la façade pour avoir cette belle figure; le pied qui est en l'air a été restauré par le Bernin, & tout le matelas est de lui. L'Herma-phrodite est représenté nud, couché sur le devant, on y distingue le sexe de l'homme; & la gorge en est très-bien formée; les graces des deux natures y sont réunies; cependant cette figure a plutôt l'air d'une belle femme. Les contours en sont fins & élégans, les délicatesses des chairs bien rendues, & la tête est de la plus grande beauté, ou plutôt

(a) Il n'y a point de véritable Hermaphrodite, si l'on suppose par ce mot la

réunion complète des facultés des deux sexes,

CHAP. XVII. *Villa Borgheſe.* 483  
on peut dire que cette figure eſt belle  
en tout point.

Un buſte de Fauſtine la mere, femme  
d'Antonin le pieux, avec le diadème  
en tête : la tête eſt belle ; le bout du  
nez a été reſtauré.

Dans la troiſieme chambre une petite  
antique de bronze représentant le Cen-  
taure Chiron ; il tient un ſerpent d'une  
main & il a l'autre poing ſur le côté,  
avec le carquois, & la lyre d'Apollon,  
attachée au-bas d'une bandouliere qui  
paſſe autour de ſon corps. La tête eſt  
belle, ainſi que le caractère ; mais le  
torſe eſt trop court & la partie du che-  
val mauvaiſe.

Livie, femme d'Auguſte, représen-  
tée en Cérès. Cette figure n'eſt pas  
bien d'aplomb ſur ſes pieds ; mais les  
draperies en ſont joliment ajuſtées, &  
la tête très-noble.

De ce pavillon on paſſe dans une  
loge, dont tout le plaſond avoit été  
peint à fresque par Lanfranc ; il re-  
présente l'aſſemblée des Dieux. Cet  
ouvrage avoit extrêmement ſouffert, mais  
le peu qui en reſtoit étoit beau ; l'on  
m'écrivit que ces peintures ont été reſ-

484 VOYAGE EN ITALIE,  
taurées & qu'on a fermé cette loge avec  
des vitres.

Venuti cite beaucoup de belles peintures, comme étant encore dans la villa Borghese: S. Jérôme, du Passignani; un Sauveur, du Carrache; Vénus & Cupidon avec un Satyre, du Titien; plusieurs tableaux du *Dossi* de Ferrare, du *Scarsellino*, & autres. Cinquante-deux portraits de Dâmes de différens pays, peints par Scipion Gaetani; une Vierge, du Guide; deux têtes, de Raphaël; Joseph, par le même; les Mages, par Albert Duro; le Pere Eternel, du Cav. d'Arpino; une Madone, de Pierre Pérugin: mais ces tableaux n'y existent plus, ce me semble. On y voit seulement des copies de plusieurs Vénus du Titien & du Dominiquin.

Nous ne parlerons pas des meubles précieux, des horloges singulieres, des machinés à eau, des fontaines, des bassins, des bosquets, théâtres, parterres, grottes, volieres, jeux & autres objets de magnificence & d'agrément, dont on trouve la description dans l'ouvrage de Jacques Manilli. Tout cela a beaucoup perdu de son prix actuellement; mais il y reste plusieurs choses qui méritent d'être citées,

En entrant dans les jardins on voit deux Sphynx égyptiens, de moyenne grandeur ; ils ſont poſés dans le parterre à l'entrée d'un boſquet, & paroiffent avoir été endommagés par le feu. Ils ſont affez bien.

Dans une autre partie du jardin deux grands Sphinx égyptiens, de huit pieds de long, en baſalte. Ils ſont de la plus grande maniere ; mais les têtes ont été mal reſtaurées.

Au bout d'une allée de gazon, un piédeſtal, qui étoit autrefois un grand autel triangulaire ; chaque face eſt ſéparée en deux parties par une petite bande légère, & l'on y voit des baſ-reliefs étrufques, représentant différentes Divinités, & des femmes qui danſent ; ils ſont d'un grand ſtyle & très-agréables. Cet autel ſert de piédeſtal à une mauvaiſe tête colofſale.

Dans une autre partie du jardin, il y a un Maſcaron colofſal affez ſingulier ; on a formé les ſourcils, la barbe & les cheveux, avec des pétrifications ; il a des dents de ſtuc, & jette de l'eau par la bouche, au travers de laquelle on voit le payſage de l'autre partie du jardin.

Le jardin de la villa Borghese est un des plus étendus qu'il y ait aux environs de Rome ; il est partagé en trois parties ; celle qui est du côté de la principale porte est toute plantée en bois de différente nature ; le terrain qui est haut & bas, est partagé en allées qui se coupent à angles droits ; & dans les carrefours il y a des fontaines , mais elles sont médiocres , & toute cette partie est triste & aquatique ; on y trouve une grande voliere où sont beaucoup de perdrix & de faisans.

La seconde partie du jardin qui est derriere le casin, est mieux disposée que la précédente ; les allées sont plus larges , les arbres moins hauts , ce qui y donne de la gaieté & de l'air , & fait en même-temps dominer les statues , les colonnes & autres ornemens qui y sont.

La serre des fleurs qui subsistent pendant la moitié de l'année est fort longue ; elle forme une petite galerie basse , dont la charpente peut se défaire facilement , & elle est recouverte de tuiles posées simplement les unes sur les autres , sans clous ; l'été on enleve la tuile & la charpente , & l'on met à l'air les



CHAP. XVII. *Villa Borghefe.* 487  
orangers ou autres plantes délicates qui  
croissent dessous. Cette façon de faire  
les serres est très-usitée en Italie.

La troisieme partie du jardin doit être  
regardée comme le parc, en ce qu'elle  
renferme des maisons de fermiers, &  
de jardiniers; on y tient des bêtes fauves :  
il y a de grandes allées avec des arbres  
fort élevés, de grandes pièces d'eau  
& des jets dans le milieu : on y trouve  
différents points de vue, formés seule-  
ment par les hauteurs inégales des  
arbres, & les plans variés sur lesquels  
ils se trouvent.

---

## CHAPITRE XVIII.

*Suite du troisieme Quartier, Co-  
lonne Antonine, &c.*

**A**PRÈS avoir décrit cette maison de  
campagne qui touche à l'enceinte de  
Rome, nous allons parcourir le troi-  
sieme quartier dans l'intérieur de la  
ville, en commençant par la porta Pin-  
ciana.

Jardins de  
Lucullus.

LES JARDINS DE LUCULLUS étoient dans ce quartier , aux environs de saint Joseph & de l'église de *S. Andrea delle Fratte* (marquée e) ou même un peu plus haut sur le penchant de la colline , vers l'endroit où l'aqueduc de l'eau Vierge sortoit de la terre. Ces jardins étoient si beaux , que , suivant Plutarque , au temps des empereurs les plus voluptueux , on ne connoissoit rien de plus magnifique ni de plus délicieux. Lucullus , vainqueur de Tigrane & d'une partie de l'Asie , 70 ans avant J. C. , avoit rassemblé des trésors immenses , & il s'étoit retiré des affaires par goût pour le repos & pour les lettres : lié avec les hommes les plus spirituels & les plus éclairés de son temps , il passoit avec eux une partie de sa vie dans une riche bibliothèque , qui étoit ouverte à tous les savans , & il joignoit les délices de l'esprit à la volupté la plus raffinée. Il mourut l'an 58 avant J. C. Messaline , femme de l'empereur Claude , convoita ces superbes jardins , & les fit ôter à Valérius Asiaticus ; elle y étoit retirée , lorsqu'on la tua par ordre de son mari , pour terminer le scandale de ses débauches ( Tac. ann. 2 ).

CHAP. XVIII. *Descript. de Rome.* 489

En creusant vers l'an 1616 , au-dessus de l'église de S. Joseph , pour bâtir les maisons qui font l'angle de *Strada Felice* & de la rue qui va vers *porta Pinciana* , on trouva un morceau de corniche de marbre soutenu par deux colonnes , où il y avoit sur la frise en lettres cubitales OCTAVIAI , cela indique un bâtiment ou portique fait dans ces jardins , par Octavie , fille de Messaline , qui hérita de ces jardins après la mort de Britannicus ; peut-être étoit - ce un tombeau élevé à Octavie , lorsqu'on l'eut fait mourir dans l'isle de la *Pantalasia* , vers la côte d'Afrique , & qu'on eut transporté son corps à Rome. Néron devint alors seul possesseur des jardins dont nous parlons , & ils passerent à ses successeurs.

S. GIUSEPPE *a Capo le Case* ( marquée Y ) , église de Carmélites , que l'on trouve en venant de la porte Pincienne , lorsqu'on a passé la *Strada Felice* , assez près de la place Barberini ; elle fut bâtie en 1598. Le tableau du grand autel , qui représente la Vierge & l'Ange qui éveille S. Joseph , est d'André Sacchi. Celui de sainte Thérèse est du Lanfranc ; la Nativité qui est à gauche , a

490 VOYAGE EN ITALIE,  
été peinte par la sœur Marie Eufrasie,  
religieuse de la maison.

Propagande. LA PROPAGANDA (marquée X), grand  
& célèbre collège, ainsi nommé, parce  
qu'il fut établi pour la propagation de  
la foi, sous Grégoire XV en 1622.  
Le bâtiment est de l'architecture du Ber-  
nin; le pape Urbain VIII le fit faire  
en 1627, & y fonda des revenus con-  
sidérables; voilà pourquoi on l'appelle  
aussi *Collegio Urbano di Propaganda*  
*Fide*. Alexandre VII augmenta le bâti-  
ment, sur les dessins du Borromini, &  
fit construire l'église.

On reçoit dans ce collège des enfans  
de différentes nations, particulièrement  
de l'Asie & de l'Afrique, comme les  
Grecs, les Abyssins, les Bracmanes,  
que l'on instruit dans la religion pour  
qu'ils retournent ensuite la prêcher dans  
leur pays. Il y a dans ce collège une  
grande bibliothèque, & une imprime-  
rie célèbre, où il y a sur-tout beaucoup  
de caracteres orientaux, & où l'on a  
exécuté des ouvrages intéressans, pour  
ceux qui sont versés dans les langues  
savantes.

M. l'abbé Amaduzzi, directeur de

CHAP. XVIII. *Descript. de Rome.* 491  
cette imprimerie, a fait fondre en 1771,  
des caracteres Malabares, & a publié  
des ouvrages dans cette langue, & dans  
celle des Indiens d'Ava & de Pegu.  
On a aussi publié un alphabet Etrusque,  
dont on s'est servi dans un grand ou-  
vrage du savant Passeri.

Lorsque le roi de Suede a été voir  
la propagande en 1784, on lui a pré-  
senté un volume in-folio, contenant un  
quatrain à son honneur, en 46 langues  
& 32 caracteres différens, Ethiopien,  
Arménien, Indien, Malabare, Chinois,  
Bulgare, Valaque, Colchique, Etruf-  
que, Illirique, Georgien, Russe, Ser-  
vien, &c.

PALAZZO BERNINI, maison du cé-  
lebre cavalier Bernin, que l'on va voir,  
autant par respect pour la mémoire de  
ce grand artiste, que pour les tableaux  
& les statues qui la décorent. Elle est  
près de S. André delle Fratte.

Le portrait du roi Jacques, par *Van-  
dyck*; il y a dans ce tableau trois têtes  
du même prince, une de face, l'autre  
de profil, & la troisieme de trois quarts;  
elles sont toutes les trois belles.

Deux tableaux du Bourguignon : une  
bataille, & le passage d'un bacq, dont

492 VOYAGE EN ITALIE,  
le site est joli ; ces deux tableaux sont  
d'une belle couleur.

L'enfant prodigue , du *Bassan* , bien  
composé est bien peint , mais le jeune  
homme est dans le lointain au pied de  
son pere , qui le reçoit à la porte de  
la maison , & l'on égorge le veau gras  
sur le devant du tableau ; cette partie  
de l'action auroit dû n'être que l'acces-  
soire , & ne pouvoit avoir lieu en même  
temps.

Dans une salle en bas , on voit une  
statue de la Vérité , figure plus grande  
que nature ; elle est représentée nue ,  
assise , tenant un soleil à la main & ayant  
un pied sur un globe ; elle est incorrecte ,  
mais le tour en est bon , la tête gracieuse  
& les chairs traitées avec mollesse. Cette  
figure est du *Bernin* ; il mourut avant que  
d'avoir fini celle du Temps , qui devoit  
paroître comme ayant découvert la  
Vérité.

On garde dans cette salle le projet  
de la fontaine du *Bernin* , qui est à la  
place Navone ; l'on y voit la même pen-  
sée , mais les attitudes des fleuves sont  
différentes de celles qui sont exécutées.

S. ANDREA *delle Fratte* (a) , ( mar-

(a) *Fratte* sont des broussailles ; c'étoit autrefois  
une partie des jardins de Salluste.

CHAP. XVIII. *Descript. de Rome.* 493  
qué e), église des Minimes, qui étoit  
autrefois à la nation d'Ecosse, avant le  
schisme d'Henri VIII. Sixte-Quint la  
donna en 1585 aux religieux de saint  
François de Paule. L'architecture de  
l'église est de Guerra ; mais la coupole  
& le clocher sont d'une architecture  
singulière du Borromini ; la chapelle  
du Crucifix & celle de saint François  
de Paule sont remarquables par les beaux  
marbres, les pierres dures & les bron-  
zes dorés, dont elles sont ornées : cette  
dernière est de l'architecture de Fuga ;  
elle renferme deux Anges de marbre,  
qui tiennent les instrumens de la pas-  
sion, ouvrage du Bernin. Il y a plu-  
sieurs tombeaux dans cette église, entr'au-  
tres celui de Laurent, roi de Maroc,  
mort à Rome en 1739.

Les peres de la Merci, *del Riscatto*,  
ont un hospice près delà, appelé *Santa  
Maria in S. Giovanni in campo Marzo*,  
parce que le champ de Mars s'éten-  
doit autrefois jusqu'à cet endroit. L'*O-  
deum* ou le *Stadium* que fit faire l'em-  
pereur Domitien étoit encore vers le  
même lieu, peut-être là où est le cou-  
vent de S. Silvestre, dont nous allons  
parler.

S. SILVESTRO *in Capite* (marqué f), belle église des religieuses de sainte Claire, avec un vaste couvent; son nom vient de la tête de S. Jean-Baptiste qu'on y conserve. Le pape Denis l'avoit fait bâtir, l'an 261. Elle fut possédée autrefois par des religieux Grecs. Saint Grégoire le Grand y prononça plusieurs fois des homélies; elle fut abandonnée ensuite pendant long-temps, jusqu'à ce qu'on la donnât aux religieuses, qui l'ont fait rebâtir & orner avec beaucoup de goût. La façade de l'église est de Dominique *de' Rossi*; il y a au grand autel deux colonnes d'un bel albâtre oriental; les peintures & les statues sont bonnes; l'argenterie & les ornemens de la sacrificie passent pour être des plus considérables qu'il y ait à Rome.

L'on conserve dans cette église deux reliques précieuses, la tête de S. Jean & une image du Sauveur, qui, suivant une ancienne tradition ( citée par Venuti ), fut envoyée par lui-même à Edeffe, au roi Abgare.

SANTA MARIA MADDALENA *al Corso*, église de religieuses, qui est à 50 toises au nord de la place Colonne, avec un couvent destiné pour les filles



CHAP. XVIII. *Descript. de Rome.* 495  
de mauvaise vie qui veulent se convertir ; c'étoit anciennement une des premières paroisses de Rome , que le pape Honorius avoit dédiée à sainte Lucie. Léon X la donna en 1520 pour les filles pénitentes. Clément VIII leur assigna des revenus, & il ordonna que les biens de toutes les femmes de mauvaise vie qui mourroient *ab intestat*, appartiendroient à ce couvent, & que celles qui testeroient seroient obligées de lui laisser la cinquième partie de leur succession. La Madelaine pénitente du grand autel est un ouvrage célèbre du *Guerchin*, de la plus belle manière de ce peintre.

PALAZZO VEROSPI, presque vis-à-vis l'église de sainte Madelaine fut bâti sur les dessins d'*Onorio Lunghi* ; il est sur-tout remarquable par beaucoup de belles statues antiques. Dans la cour on voit celles d'Antonin le Pieux, de Marc-Aurele, d'Adrien ; Diane chasseresse, Apollon sous la figure d'un jeune homme, & beaucoup de bas-reliefs.

Le fond de la cour est décoré d'une fontaine médiocre ; mais au-dessus de laquelle il y avoit un Jupiter assis tenant la foudre de la main droite, & le sceptre de la gauche. Il est au Capitole.

De chaque côté, il y a une figure antique ; celle qui mérite le plus attention , est une Minerve qui , ( à l'exception de la tête & des bras qui ont été restaurés ) est fort belle , les draperies en étant bien entendues , & l'égide très-bien ajustée.

Dans l'intérieur du palais , on trouve une petite galerie , dont le plafond a été peint à fresque par l'Albane ; les sujets sont très-bien disposés , en différens tableaux ; il y a représenté sous des allégories poétiques , les planetes & les différentes heures du jour : cette galerie a été gravée en 17 planches , par Frezza.

A l'une des extrémités on voit l'Aurore semant des fleurs , & précédée d'un Amour , qui , une torche à la main , répand les premiers rayons de la lumière. L'Aurore est agréablement composée , & la tête en est fort gracieuse.

Dans le tableau qui suit est un petit Amour qui verse la rosée sur la terre.

Celui du milieu représente le soleil au centre de sa course , qui sous la figure d'Apollon , préside aux quatre Saisons représentées par Flore , Cérès , Bacchus & Vulcain ; la couleur en est agréable , mais les femmes y sont plus belles que

CHAP. XVIII. *Descript. de Rome.* 497  
les hommes qui ont l'air trop efféminé.

Dans le tableau qui suit & qui exprime le déclin du jour, un Amour laisse tomber de toutes parts ses traits sur la terre déjà embrâsée par les rayons du soleil.

Enfin la Nuit vient couronnée de pavots, accompagnée d'une Chouette ; elle est représentée par une femme debout qui s'endort en tenant ses deux enfans sur ses bras ; la tête en est charmante, mais l'idée en peut être critiquée : il n'est pas possible que cette femme s'endorme dans l'attitude où elle est, sans laisser tomber ses deux enfans : le sujet n'est pas assez galant, & ne répond pas à l'idée qu'avoit donnée le petit Amour semant ses fleches sur la terre.

A l'égard des planètes, elles sont représentées par les divinités même qui leur donnent leurs noms : on voit d'abord Mercure, dont le tour de la figure est élégant, mais dont la tête n'a point de finesse : Vénus tenant d'une main une fleche, & de l'autre un arc que l'Amour veut attraper, ( elle semble s'amuser à le contrarier ) ; cette Vénus est ingénieusement pensée.

La Lune est rendue par une Diane,

498 VOYAGE EN ITALIE,  
dont la figure est aussi jolie que légère.  
Mars, Jupiter & Saturne représentent  
les trois dernières planètes. Tous ces ta-  
bleaux sont composés & dessinés avec  
grace, la couleur en est agréable; mais  
le total manque de vérité, & les carac-  
teres sont un peu mous.

Il y a dans cette galerie plusieurs an-  
tiques; un Ganimede en marbre, le  
tour en est un peu roide & la tête est  
trop âgée pour le corps; on la croit  
restaurée; cette figure a d'ailleurs des  
beautés.

Un buste de Macrin qui est très-rare;  
des statues d'Apollon & de Jupiter, de  
sculpture grecque; une tête de Scipion  
l'Africain; une statue de la déesse Na-  
nia, qu'on regarde comme une chose  
unique à Rome; elle ressemble assez à  
une Vestale tenant le feu sacré.

Une petite Minerve antique de bron-  
ze, haute environ d'un pied & demi;  
elle est dans une bonne attitude, la tête  
est belle; elle est bien coiffée & drapée  
noblement. Un Lion de pierre d'Egypte;  
un Silène de rouge antique.

Il y a dans ce même palais une gale-  
rie harmonique formée à grands frais,  
par Michel Todini, qui s'en est occupé

pendant 40 ans ; c'est un instrument , dont le clavier fait jouer , non-seulement un clavecin , mais encore un orgue , deux épinettes , une violle , un violon & d'autres instrumens tous ensemble , mais je ne l'ai point entendu jouer ; ce sont comme sept clavecins différens qui jouent tous à la fois , dès qu'on touche le clavecin principal. Ces instrumens ont encore le mérite d'être peints de la main du Poussin.

C'étoit dans ce palais Verospi qu'on voyoit , il y a quelques années , un tombeau de porphyre , dont M. Bouret avoit fait l'acquisition , & que le comte de Caylus acquit ensuite de lui ; ce tombeau est formé par une belle urne de porphyre , qui a trois pieds deux pouces de hauteur , & trois pieds quatre pouces de largeur , portée sur de grosses consoles faites à la maniere des Egyptiens. M. le comte de Caylus en a donné la description dans le septieme tome de ses antiquités (page 234 ). Il le destina , dès qu'il l'eût , à être placé dans l'église de S. Germain-l'Auxerrois pour lui servir de tombeau , & il a été mis en effet dans cette église , en 1767. En attendant , il l'avoit dressé dans son jardin

500 VOYAGE EN ITALIE ;  
où il le considéroit souvent d'un œil  
tranquille , & se faisoit un plaisir de le  
montrer à ses amis ; c'est le seul tom-  
beau de porphyre que nous ayons à  
Paris.

La rue qui est vis-à-vis du palais Ve-  
rospi , conduit à la place des Bourgui-  
gnons , ainsi appelée à cause de la petite  
église nationale de S. Claude des Bour-  
guignons ; il y a aussi un petit hospice  
auquel François Henri , né en Bourgo-  
gne , laissa tout son bien en 1662. L'é-  
glise a été rebâtie il y a quelques années  
sur les dessins de M. Deriset ; il y a dans  
la chapelle latérale à main droite , un  
tableau de M. de Troy qui étoit avant  
M. Natoire , directeur de l'académie de  
France à Rome.

PALAZZO CONTI , qui est situé dans  
une autre petite place appelée *Piazza di  
Ceri* , appartenoit autrefois aux ducs de  
Ceri , de la maison Orsini ; il est occupé  
actuellement par le duc de Poli ou de  
Guadagnolo , héritier de l'ancienne &  
illustre maison *Conti* ; l'architecture est  
de Martin Lunghi l'ancien ; l'intérieur  
est orné de tableaux de Rubens , du  
Guide , du Carrache , de Cortone , de  
Maratte , &c.

SANTA MARIA IN TRIVIO, près de la fontaine de Trévi, église desservie par les clercs réguliers qui furent institués pour le service des malades, par S. Camille de Lellis, appelés *Cruciferi* ou *della Crocetta*, & dont nous parlerons (ci-après), à l'occasion de l'église de la Madeleine (N<sup>o</sup>. 3.) qui est vers le Panthéon ; celle dont il s'agit actuellement est appelée *in Trivio*, à cause de la fontaine de Trévi qui en est proche ; on l'appelle aussi *Santa Maria in Fornica*, à cause des anciens arcs de l'eau Vierge qui passaient près delà.

Elle a été bâtie sur les dessins de Jacques del Duca, sous le pontificat d'Alexandre VII. Le plafond de l'église est composé de plusieurs tableaux qui sont assez bons ; le grand autel est d'albâtre & de jaspe.

Il y a dans le noviciat des religieux ; un Christ peint par le Palma, dont on fait le plus grand cas. On a placé en dehors le marbre qui annonce que Bélisaire fit reconstruire cette église en 527, pour réparer la faute qu'il avoit commise en déposant le pape S. Severe, pour plaire à l'impératrice Theodora ;

502 VOYAGE EN ITALIE,  
voici l'inscription en vers honins ; elle  
est en caractères assez grossiers.

Hanc vir patricius Vilisarius urbis amicus,  
Ob culpæ veniam condidit Ecclesiam.  
Hanc iccirco pedem qui sacram ponis in ædem  
Ut miseretur cum sæpe precare Deum.

PIAZZA COLONNA ( marquée t ) belle  
place d'environ 40 toises en carré , dans  
le centre de Rome , & sur le bord du  
Cours , dont les édifices sont bien bâtis ,  
les percés agréables , & dans le milieu  
de laquelle s'élève la colonne Antonine ,  
qui lui donne le plus grand air de magni-  
ficence. Grégoire XIII y fit aussi cons-  
truire une grande fontaine sur les dessins  
de Jacques *della Porta* , & Alexandre  
VII lui donna la forme régulière & rec-  
tangle qu'elle a.

Le palais Chigi regne tout le long de  
la place du côté du nord ; le palais du  
vice-gérant , & les archives de la Ca-  
mera sont au couchant ; au midi c'est  
le palais du duc d'Arci , fils du prince  
de Piombino , l'église de S. Barthélemi  
des Bergamasques , avec le collège Ce-  
rasoli , fondé pour de jeunes gens de  
Bergame.



LA COLONNE ANTONINE qui fait le principal ornement de cette place a 116 pieds de hauteur, & 11 pieds de diamètre : il y a 91 pieds 2 pouces 5 lignes, depuis le dessus du chapiteau jusqu'au bas du plinthe de la base, ou jusqu'au dessus de la corniche du piédestal, suivant une mesure rigoureuse de M. de la Condamine, faite par le moyen d'une chaîne & d'une toise de l'académie (*Mém. de l'Acad.* 1757, pag. 410). Suivant la mesure de M. Peyre-le jeune, ce seroit 91 pieds & 7 lignes, & suivant la planche gravée en 1773 (chez Lofi),  $98 \frac{1}{2}$  pieds Romains, qui font 90 pieds 3 pouces. Ces petites différences viennent de la maniere dont on opère, & de l'exactitude de la toise qu'on emploie; mais à cet égard M. de la Condamine avoit pris toutes les précautions imaginables. Le piédestal a 25 pieds 2. pouces, la statue de S. Paul  $12 \frac{1}{2}$  pieds, & elle est sur un piédestal d'environ 12 pieds, placé au-dessus du chapiteau.

Cette colonne est toute en marbre, entourée de bas-reliefs qui forment 20 spirales autour du fût de la colonne; ils ont été expliqués par Bellori, &

Colonne Antonine.

gravés par Bartoli, en 78 planches. On monte jusqu'au sommet par 189 marches, outre 7 à 8 qui sont enterrées, & plus bas que le piédestal; Venuti en compte 206; l'intérieur est éclairé par 40 fenêtres; la largeur du tailloir est de 16 pieds 4 pouces; le chapiteau est dorique. La proportion de cette colonne est aussi dorique, quoique quelques personnes disent qu'elle est corinthienne; elle est décorée avec les ornemens de l'ordre dorique; mais elle ne produit pas un bien bon effet, ni de près ni de loin; elle paroît même plus grosse en haut qu'en bas; le piédestal est très-haut & ne se groupe point du tout avec la colonne: il est d'ailleurs mauvais en lui-même. Les sculptures qui sont sur la tige sont inférieures à celles de la colonne Trajane, pour la composition, l'exécution, les caractères de têtes, le choix, & les attitudes des figures.

La colonne Antonine est ainsi appelée, parce qu'on a cru qu'elle avoit été élevée par le sénat à l'empereur Antonin le pieux après sa mort; & on le voit ainsi dans l'inscription. Cependant comme on y voit la guerre des Marcomans, faite par son successeur

Marc-

CHAP. XVIII. *Descript. de Rome.* 505  
 Marc-Aurele, on en concluoit qu'elle  
 n'avoit été achevée que sous le regne de  
 Commode. Mais il est plus vraisemblable,  
 qu'elle fut élevée à Marc-Aurele;  
 ce prince étant aussi appelé quelquefois,  
*Divus Antoninus* ou *Marcus Antoninus*,  
 il a pu en résulter une équivoque; du  
 moins le nom d'Antonine lui est resté.  
 Cette colonne étoit fort gâtée du temps  
 de Sixte V; ce pape la fit restaurer en  
 1589, sous la conduite de Fontana,  
 lequel ajouta le revêtement du piédestal;  
 elle fut pour lors dédiée à S. Paul,  
 auquel on éleva une statue en bronze  
 doré. On voit sur la base de la statue  
 ces paroles : *Sixtus V. S. Paulo Apost.*  
*Pontif. A. IV.* & sur les quatre faces  
 du piédestal de la colonne, les quatre  
 inscriptions suivantes.

*Sixtus V. Pont. Max. columnam hanc  
 cochlidem Imp. Antonino dicatam, mi-  
 sere laceram ruinosamque primæ formæ  
 restituit, A. 1589. Pont. 4.*

*Sixtus V. Pont. Max. columnam hanc  
 ab omni impietate expurgatam S. Paulo  
 Apostolo ænea ejus statua inaurata in  
 summo vertice posita D. D. A. 1589.  
 Pont. 4.*

*M. Aurelius Imp. Armenis, Parthis*  
*Tome IV, Y*

506 VOYAGE EN ITALIE,  
*Germanisque, bello maximo devictis,  
triumphalem hanc columnam rebus gestis  
insignem, Imp. Antonino pio patri de-  
dicavit.*

*Triumphalis & sacra nunc sum,  
Christi vere pium Discipulum ferens,  
qui per crucis prædicationem de Roma-  
nis, Barbarisque triumphavit.*

*Eques Dominicus Fontana, Archit.  
inflaurabat.*

PALAZZO CHIGI (marqué s), palais qui regne sur cette place; la principale entrée est dans la rue du Cours. Il fut commencé par Jacques della Porta & Charles Maderno, & il a été terminé par Felice della Greca; la décoration en est simple, l'espacement des croisées est d'une bonne proportion, tous les profils en général sont d'un bon choix, & bien faits. Les appartemens ont été décorés depuis peu avec beaucoup de goût; ils sont parquetés en belle marqueterie, dont les dessins sont aussi gracieux que ceux des mozaïques dont les anciens pavoient leurs appartemens.

On ne voit plus dans ce palais les statues fameuses de la Tullia, de la Vestale

CHAP. XVIII. *Descript. de Rome.* 507  
au crible , de S. Jean-Baptiste , &c. ;  
elles furent vendues en 1728 , au roi  
de Pologne , & on les voit à Dresde ,  
mais il reste encore de très-belles choses  
dans le palais Chigi.

Un tableau de Carle Maratte , représentant l'adoration des Bergers ; c'est une esquisse terminée de la grande fresque qu'il a exécutée au fond de la galerie de Monte Cavallo ; elle est fine de couleur , & elle a beaucoup plus d'effet que la fresque : le berger qui joint les mains sur le devant du tableau , est d'après Raphaël.

Une bataille de Salvator Rosa , bien composée , & où il y a de très-beaux détails , des chevaux bien dessinés & un très-bon fond , mais avec peu d'effet ; il est trop rouge de couleur.

Une marine , de Claude Lorrain , prise dans un temps de calme ; l'effet en est juste , les arbres y sont bien feuillés. Il a représenté sur le devant l'enlèvement d'Europe.

Une autre marine faisant son pendant , où Claude Lorrain n'a pas fait un si beau choix de composition , mais qui a toujours le mérite de la couleur.

Un des plus beaux paysages de Salva-

tor Rosa, où l'on voit sur le devant Mercure qui endort Argus en jouant de la flûte, & la Vache Io; le site en est beau & l'effet très-juste.

Deux esquisses de Bacchanales, du Poussin, touchées avec un esprit infini, & qui sont comme des bas-reliefs antiques.

Un grand paysage, de Claude Lorrain, où il y a un colloque; le site en est beau, vaste, & les plans bien décidés & bien dégradés.

Une Lucrece du Guide, dont la tête & l'attitude sont très-gracieuses; mais la couleur est fade, y ayant très-peu de différence entre les tons des linges & ceux des chairs.

Un tableau allégorique, de Rubens; l'union de l'abondance avec le Fleuve du Tigre. Le Fleuve est appuyé sur son urne, & l'Abondance est sous la figure d'une belle femme toute nue, couronnée par une Renommée, qui lui donne la main; il y a sur le devant un Triton. Ce tableau est un des mieux coloriés de *Rubens*; les chairs y sont rendues avec la plus grande vérité; à l'égard du dessin, les ensembles en sont justes, mais les contours trop chargés.

Un beau buste de la Madelaine, par le *Guide*, un peu gris de tons.

Un Satyre qui porte une corbeille de fruits, & à côté une Bacchante, tableau de Rubens, bien peint, & dont les caracteres sont beaux & très-riens.

L'esquisse du tableau qui est aux Camaldules de S. Romuald, par *André Sacchi*, elle est belle & bien conservée.

Un paysage de *Benedetto Castiglione*, représentant des Bergers qui conduisent des troupeaux de vaches & de moutons; le paysage & les animaux en sont également beaux; il y regne néanmoins un ton trop violet.

N. S. qu'on attache à la colonne, par le *Guerchin*, tableau peint facilement; mais dont le coloris est trop rouge.

Deux petits paysages de *Salvator Rosa*, l'un représente des rochers, au travers desquels on voit un ciel; & l'autre une montagne, d'où tombe un arbre; celui-ci est d'une touche ferme.

Mars qui fouette l'Amour en présence de Vénus, composition des plus extravagantes du *Caravage*; mais où il est moins dur dans ses ombres que d'ordinaire. Mars a l'air ignoble, & la Vénus

§ 10 VOYAGE EN ITALIÈ,  
nus a le caractère le plus commun. C'est  
une véritable bambochade.

Un Cormoran & d'autres oiseaux des  
mer, peints avec beaucoup de vigueur  
& de vérité, par *Salvator Rosa*.

Un portrait de l'Arétin, peint par  
le Titien. Un buste d'Alexandre VII,  
& d'autres bustes de la famille, par le  
Bernin. Deux beaux coussins faits d'une  
pierre de touche, que le ciseau du Ber-  
nin semble avoir amolli; on a placé sur  
l'un une tête de mort, sur l'autre un  
enfant qui dort.

Quatre Gladiateurs en attitude de  
combattans; quatre autres statues de  
jeunes gens qui font différens exercices.  
Une Cérès; un Silène; dix statues de  
divinités; un buste de Caligula sur une  
table de porphyre; deux colonnes d'al-  
bâtre & deux de jaune antique, &c.

Il y a un cabinet tapissé avec de  
très-beaux dessins, mis sous verre.

La bibliothèque est précieuse; elle  
renferme divers manuscrits, ornés de  
très-belles miniatures; une généalogie  
de N. S. écrite dans le quatrième sie-  
cle; un missel de Boniface VIII, cou-  
vert en argent; une vie de Sixte-Quint,  
manuscrite. Le savant Assemani en a



CHAP. XIX. *Descript. de Rome.* 511  
publié le catalogue en 1765.

La chapelle du palais Chigi est des plus ornées & des plus riches. Parmi les bijoux précieux de ce palais, on conserve une croix de diamans dont Louis XIV fit présent à un Chigi, qui étoit Nonce en France.

---

## CHAPITRE XIX.

*Suite du troisieme quartier ; Monte Citorio, le Panthéon.*

**M**ONTE CITORIO (marqué r), est une petite colline ou élévation, qui touchoit au champ de Mars, où les candidats se plaçoient dans le temps des comices, pour être vus & examinés du peuple, & le nom de *Citorio* lui est resté probablement, parce que les Centuries y étoient appellées l'une après l'autre par l'huissier : *Petit à Consule ut Centuriam seniorum citaret* (Tite - Liv. Dec. 3.).

On y a bâti le palais de justice, ap-  
Y iv

512 VOYAGE EN ITALIE,  
pellé aussi *Monte Citorio*, ou *Curia Innocenziana* ; ce bâtiment avoit été commencé du temps d'Innocent X, par la maison Ludovisi, sur les dessins du Bernin ; mais l'ouvrage fut abandonné jusqu'au temps d'Innocent XII, Pignatelli, qui l'a fait terminer vers la fin du dernier siècle, sous la direction de Fontana. Le bâtiment est décoré de trois grandes portes, de 125 fenêtres & d'un grand balcon, sur lequel se fait publiquement l'extraction, ou le tirage de la loterie. On voit en entrant une belle fontaine dans le fond de la cour, dont les eaux coulent dans un bassin de grânite, trouvé parmi les ruines de l'ancienne ville de Porto. En 1779, on a trouvé, en fouillant les fondations d'une maison, vers le champ de Mars, une colonne de granite oriental ( d'autres disent de marbre Cipolin ), assez semblable à celles du portique de la Rotonde ; elle a été retirée & mise dans la grande cour de Monte Citorio, sous un hangar. Le rez-de-chaussée est occupé par les bureaux de l'auditeur de la chambre apostolique, & par les greffes & les archives.

La grande salle du premier étage,

CHAP. XIX. *Descript. de Rome.* 513  
où est la statue du pape Innocent XII ,  
est destinée pour les tribunaux des pré-  
lats appelés *Chierici di Camera* , dont  
nous expliquerons la juridiction & les  
départemens , en parlant de la cour de  
Rome.

Plus loin sont les salles d'audience des  
lieutenans de l'auditeur de la *Camera* ,  
& de l'auditeur de la *Segnatura* ; le  
second étage est destiné à l'habitation  
de l'auditeur & du trésorier de la  
chambre.

La calcographie camérale qu'on trouve  
près delà , est un magasin de cartes &  
de gravures , qui se vendent pour le  
compte de la chambre Apostolique.

LA PLACE de *Monte Citorio* est vaste ;  
Clément XII pour la rendre plus belle ,  
fit abattre beaucoup de vieilles maisons ,  
& ouvrir une large rue qui y conduit.  
Benoît XIV a fait élever dans le milieu  
de cette place , sur un fondement so-  
lide , le piédestal d'une colonne d'An-  
tonin le pieux , sous la conduite du ca-  
valier Fuga. Ce piédestal a 11 pieds  
de hauteur sur 12 de large , il est de  
marbre blanc ; il y a des sculptures de  
trois côtés , & une inscription sur le qua-  
trieme. Le côté qui regarde Monte Ci-

Y ▼

514 VOYAGE EN ITALIE,  
torio est celui qui mérite le plus d'attention ; il représente l'apothéose d'Antonin & de Faustine. C'est un génie qui les porte sur ses aîles, tenant de la main gauche un globe, & un serpent sur le globe ; au pied du Génie est une figure allégorique qui tient un obélisque, marque de l'immortalité. A l'opposite de cette figure est la ville de Rome, assise, tenant sous sa main droite un bouclier, sur lequel est représentée une louve, avec Rémus & Romulus ; le tout est d'un beau style, le génie est bien dessiné, mais le tour en est roide. La ville de Rome est beaucoup mieux que toutes les autres figures, dont l'assemblage est assez bizarre.

Les deux autres bas-reliefs, au nord & au midi, représentent la pompe funebre de cet empereur. Les figures de ronde bosse sont attachées simplement sur le côté du piédestal. Dans la partie opposée au grand bas-relief, on lit cette inscription :

DIVO ANTONINO AUGUSTO  
PIO, ANTONIUS AUGUSTUS,  
ET VERUS AUGUSTUS FILII.

Ce piédestal a été gravé par Aquila, en cinq feuilles.

On dit ordinairement que sur ce piédestal étoit une colonne de granite qui est actuellement par terre, rompue en plusieurs morceaux, avec son armature de fer, dans une petite cour, derrière le palais de *Monte Citorio*, du côté du couchant; mais il y a des personnes qui ne croient pas que le piédestal ait jamais appartenu à la colonne, dont nous parlons. Cependant il me paroît que cette colonne est reconnue, par les meilleurs antiquaires, pour celle d'Antonin le Pieux; la grande colonne Antonine, que nous avons décrite ci-devant, est regardée comme ayant été élevée à Marc-Aurele; celle dont il s'agit ici est amplement décrite dans un ouvrage publié sur ce sujet en 1705 (a),

On y voit qu'elle a 45 pieds 6 pouces de longueur, & 20 pieds de circonférence; elle étoit d'un seul morceau de granite, & de celui qui est à petits points rouges, que les anciens appelloient

(a) Il a pour titre : *quæ inscriptiones, ex Joannis Vignoli Petili- quamplurimis quæ apud nensis de Columna Impe- auctorem extant selectæ. ratoris Antonini pii Dis- Romæ, 1705, in-4°. 341 fertatio : accedunt anti- pages.*

§ 16 VOYAGE EN ITALIE,

*Syenites*, parce qu'il se trouvoit du côté de Syene, ville célèbre de la Thébaidé (Pl. L. XXXVI. c. 8).

L'inscription du piédestal semble indiquer que cette colonne ne fut érigée qu'après sa mort ; mais il y a des médailles qui prouvent qu'elle fut élevée par ordre du sénat 15 à 20 ans avant sa mort, dans le champ de Mars, sur le penchant de la colline qui est appelée *Monte Citorio*, & à sa partie occidentale.

Cette colonne fut découverte en 1704, tirée de terre le 24 septembre 1705 ; elle resta suspendue toute la nuit, & fut descendue le lendemain sur le *Strascino*, ou char composé de différens rouleaux, qui servit à la transporter à l'endroit où elle est. On employa pour la tirer de terre, une grande machine, & un échafaudage de 80 pieds de hauteur, que le Cav. François Fontana fit élever pour cet effet, malgré les embarras d'un emplacement fort étroit & fort incommode (a). La colonne qui est dans la grande cour de Monte Citorio, est

(a) Cette machine, (ou *Westerhour*, on voit cette *Castello*) a été gravée à gravure dans la salle de l'Académie des sciences à Paris, par Arnold van

à-peu-près de la même grandeur que celle-ci, & l'on pourroit bien la mettre sur le piédestal dont nous avons parlé.

La place d'Antonin le Pieux, *Forum Antonini*, étoit sans doute au même lieu, aussi bien que le temple de cet empereur; mais on n'en fait rien de particulier; une colonne immense suppose une place, des portiques, des temples; on lit en effet dans Pub. Victor, & dans Capitolin, qu'Antonin & Marc-Aurele avoient des temples, & il est probable que c'étoit vers la place Colonne.

Le portique des Argonautes, élevé par Agrippa, 34 ans avant J. C. étoit aussi près delà; c'étoit un des lieux les plus fréquentés de Rome, & Martial en parle dans plusieurs endroits. Lorsqu'il depeint la foule oisive qui passoit le temps sous le portique de Quirinus, qui étoit près de l'église des Capucines & de S. André des Jésuites, où dans le bas de la colline, il dit qu'il n'y avoit pas plus de monde sous les portiques de Pompée, d'Europe, & sous celui des Argonautes :

Portique des  
Argonautes.

## 518 VOYAGE EN ITALIE,

Vicini pete porticum Quirini ,  
 Turbam non habet ociosiore ,  
 Pompeius vel Agenoris puella  
 Vel primæ Dominus levis carinæ.

*Mart. 10. 1.*

Le portique d'Europe ou de la fille d'Agenor , dont il s'agit ici , étoit sur le champ de Mars , au bas de Monte Citorio , exposé au soleil couchant , aussi bien que les *Septa Julia* , autre portique du champ de Mars , fait par Agrippa.

PIAZZA DI PIETRA , place de la douanne , petite place qui est au midi de la place Colonne. Son nom vient , suivant *Flaminio Vacca* , de la grande quantité de pierres & de ruines que l'on tira d'un ancien édifice. Il reste encore onze grandes colonnes , cannelées , qui forment la façade principale du bâtiment de la douanne ( N<sup>o</sup>. 1 ) , destinée pour les marchandises qui viennent par terre. Cette douanne , *Dogana di Terra* , fut bâtie en 1595 , par Innocent XII.

Ces onze colonnes appartenoient au portique d'un temple , puisque sur les huit colonnes qui sont du côté du Séminaire



Romain , on voit une grande voûte qui s'appuyoit sur l'entablement , & qui est visiblement le reste d'un temple. Les uns ont dit que c'étoit le portique des Argonautes , d'autres sont pour le temple de Mars ; les autres , à raison du voisinage de la colonne Antonine , ont cru que c'étoit le temple d'Antonin. Nardini croit que c'étoit le portique des Argonautes , ou le temple de Neptune , que fit faire Agrippa , parce que si la place d'Antonin eût été assez grande pour s'étendre depuis la douanne , jusqu'au palais Verospi , elle n'auroit pu être assez étroite pour se terminer au Cours , qui étoit certainement la *via Flaminia*.

Quoique les onze colonnes de la douanne , leurs architraves & leurs frises soient antiques , la corniche est moderne. Elles ont environ cinq pieds de diametre , & ont toute leur diminution en dehors , pour donner à l'édifice plus d'apparence de solidité , suivant la regle de *Vitruve* ; la frise est bombée & ne fait pas bien ; l'architrave est d'un assez bon profil , ainsi que les chapiteaux des colonnes. La sculpture & les ornemens sont bien travaillés. Derriere ces colonnes il y a un mur en marbre blanc ,

520 VOYAGE EN ITALIE,  
qui séparoit les portiques de la nef. On  
voit encore dans le mur de la nef le  
commencement d'une voûte ornée de  
caissons, ce qui mérite d'être remarqué,  
parce que la plupart des temples anciens  
n'avoient point de voûtes.

Le Séminaire Romain (N<sup>o</sup>. 11),  
qui étoit près delà, avoit été fondé par  
Pie IV en 1560, pour l'éducation de  
cent jeunes ecclésiastiques; & l'on avoit  
imposé pour cet effet, une taxe sur  
les biens ecclésiastiques du territoire  
de Rome, laquelle subsiste encore;  
on y recevoit des pensionnaires qui  
étoient instruits par les Jésuites dans  
la piété, les belles-lettres, & toutes les  
connoissances de bienséance & d'agré-  
ment. Il y avoit un grand & beau théâ-  
tre pour leurs exercices; ils y récitoient  
en public des piéces de poésie & d'é-  
loquence; ils y exécutoient des dan-  
ses & de la musique. On les faisoit même  
monter à cheval, & faire en public des  
évolutions militaires, des exercices d'es-  
crime, de pistolet, de lance, de ba-  
gue. On compte parmi les personnages  
distingués qui ont été élevés dans le  
Séminaire Romain, quatre souverains  
pontifes, Grégoire XV, Clément IX,

Innocent XII & Clément XI; plus de 40 cardinaux, & plusieurs hommes célèbres. Mais on a transporté au collège Romain, l'éducation qui étoit au Séminaire, & l'on a bâti sur l'emplacement de celui-ci, des maisons qui se louent à des particuliers.

PIAZZA CAPRANICA, petite place qui n'est pas loin du Panthéon (No. 22), sur laquelle est un théâtre, appelé aussi théâtre de Capranica, un collège qui a le titre de premier collège de Rome, & qui fut fondé en 1458 par le cardinal Capranica; enfin, une église de *Santa Maria in Aquiro*; elle est ainsi appelée par corruption, à cause des exercices de chevaux qui se faisoient près delà dans le champ de Mars. Elle fut bâtie, à ce qu'on croit, sur les ruines d'un temple de Saturne, par S. Anastase I, vers l'an 400, à l'endroit où se terminoit l'aqueduc de l'eau Vierge, près du Séminaire Romain. Ce temple de Saturne est moins connu que celui qui étoit au haut du *Forum*.

L'hôpital des Orphelins, établi par S. Ignace de Loyola, en 1540, est à côté de cette église, de même que le collège Salviati, où l'on reçoit ceux

522 VOYAGE EN ITALIE ;  
des orphelins qui ont de la disposition à  
l'étude.

La petite rue qui est au midi de la  
place de Capranica , à côté du portail  
de l'église , s'appelle *Vicolo della spada  
d'Orlando* ; c'est cette épée que l'Arioste  
appelle *Durindaria* ( 23. 78 ). Roland ,  
qui étoit comte d'Angers , & parent de  
Charlemagne , fut tué l'an 778 , en re-  
venant d'Espagne , à la journée de Ron-  
cevaux ; il est célèbre par les beaux vers  
de l'Arioste.

*PIAZZA della Rotonda* , petite place  
qui est devant la fameuse église du Pan-  
théon. Grégoire XII y fit faire une  
belle fontaine de marbre blanc ; dans  
le milieu du bassin est un massif carré,  
dont les angles sont abattus , & sur le-  
quel on a mis des Dauphins. Ce massif  
porte un petit obélisque Egyptien , que  
Paul V avoit fait élever devant l'é-  
glise de saint *Mauto* , & que le pape  
Albani , Clément XI , fit placer en  
1711 , sur la place de la Rotonde.  
Toute la composition & l'idée de cette  
fontaine est commune , & l'exécution mé-  
diocre.

LA ROTONDA ( N<sup>o</sup>. 22 ) , ou *Santa  
Maria ad Martyres* , est appelée quel-

CHAP. XIX. *Descript. de Rome.* 523  
quefois aussi le *Panthéon*. C'est le plus  
beau reste de la magnificence de l'an-  
cienne Rome, & le seul temple de  
Rome, qui se soit conservé dans son  
entier. On lit sur l'architrave de la façade  
extérieure cette inscription : *M. Agrippa*  
*L. F. cos. Tertium fecit*, qui nous ap-  
prend que ce bel édifice fut fait par  
Agrippa, gendre d'Auguste, dont nous  
avons parlé tant de fois à l'occasion des  
beaux édifices de Rome. Il y a des au-  
teurs qui prétendent qu'Agrippa ne fit  
faire que le portique; & l'on voit en  
effet, entre le portique & le corps de  
la Rotonde, une disparité de construc-  
tion, qui donne lieu de croire que le  
corps de la Rotonde, avoit été fait du  
temps de la république, & que le por-  
che fut ajouté par Agrippa; quoi qu'il  
en soit, ce temple a été célèbre sous  
le nom de *Panthéon* ou de temple de  
tous les Dieux, & l'empereur Adrien le  
décora intérieurement de colonnes.

Lorsque le pape Boniface IV voulut  
abolir à Rome le souvenir de l'idolâtrie,  
il obtint de l'empereur Phocas la per-  
mission de changer ce temple en une  
église, qu'il dédia l'an 607 à la Vierge  
& à tous les martyrs, suivant le cardi-

524 VOYAGE EN ITALIE ,  
nal Baronius , dans ses notes sur le Martyrologe Romain , ( au 13 mai ) ; il y fit transporter de différens cimetiéres de Rome la charge de 28 voitures de reliques ; il les déposa sous le pavé du grand autel. Il y baptisa plus de cent Juifs qui furent convertis de son temps , par la guérison d'un aveugle né , attribuée à l'ancienne image de la Vierge , que l'on révere dans cette église , & qui passe pour être de saint Luc ; on y conserve aussi une ancienne image du Sauveur .

Grégoire IV , en 830 , consacra cette église à l'honneur de tous les saints , & ordonna que ce seroit à l'avenir une fête de commandement dans toute l'église catholique : on la célèbre encore le premier de Novembre. C'est aussi une grande fête à la rotonde que le jour des morts.

Eugene IV , vers 1435 , fit restaurer la coupole , qui , par vétusté & par les tremblemens de terre , menaçoit ruine. Alexandre VII , vers 1660 , fit abaisser la place presque au niveau du portique de l'église , qui se trouvoit comme enterré , & auquel on descendoit par plusieurs marches , le sol de la ville s'étant

CHAP. XIX. *Descript. de Rome.* 525  
élevé par les ruines. Il fit aussi repolir  
les marbres de l'intérieur de l'église &  
les belles colonnes des autels ; il fit  
décorer de nouveau la voûte où il y  
avoit eu autrefois des ornemens de bron-  
ze doré. Benoît XIV a fait faire aussi  
dans cette belle église différentes répa-  
rations ; mais les artistes se plaignent  
de ce qu'en faisant reblanchir la voûte ,  
on a diminué la majesté de l'édifice , &  
l'accord de couleur qu'il y avoit entre  
ses différentes parties.

Le portique du Panthéon est superbe  
& présente l'aspect le plus majestueux ;  
il est formé par seize grandes colon-  
nes corinthiennes de granite , & cou-  
ronné d'un fronton ; ce fronton est porté  
sur huit colonnes , & représente bien  
l'entrée d'un temple. Cette forme gé-  
nérale a été suivie par les architectes les  
plus habiles , & l'on avoit projeté de  
l'employer même à la façade de saint  
Pierre. Cependant quand on entre dans  
le détail , on ne trouve aucun édifice  
qu'on puisse regarder comme une véri-  
table imitation de la Rotonde.

La calotte qui couronne ce temple  
fait un très-grand effet , mais les cam-  
paniles ajoutés par le Bernin s'accor-

dent mal avec le reste de l'édifice. Il est bon d'observer ici que les vestiges qui restent de l'ancien fronton ont induit bien des architectes en erreur ; en prenant la rotonde pour modèle , ils ont cru devoir faire aussi deux frontons ; mais dans le Panthéon , cela provient de ce qu'originellement il n'y avoit point de porche , & seulement un fronton un peu plus élevé ; lorsqu'on a voulu faire ensuite un porche , on n'a point voulu sortir des bonnes proportions ; on a tenu la masse moins haute que l'ancienne , & cependant le fronton paroît un peu trop élevé pour les colonnes. On a laissé subsister l'ancien fronton ; il étoit inutile de le détruire parce qu'il ne peut être vu d'en-bas.

Les colonnes du portique sont bien placées. L'entre-colonnement du milieu est un peu plus large que les autres , qui vont toujours en diminuant à mesure qu'ils s'éloignent : cette même dégradation se trouve observée en sens contraire par rapport aux colonnes ; elles vont en augmentant jusqu'à celles des extrémités qui sont d'un diamètre plus fort que les intermédiaires.

Les bases & sur-tout les chapiteaux



sont les plus beaux restes de l'antiquité. En général les détails & les ornemens sont de la plus grande perfection pour l'exécution & pour les proportions. Piranese se proposoit de publier la description & les détails de ce bel édifice.

Ce portique ou vestibule dont la rotonde est précédée, a 98 pieds 10 pouces entre les axes des colonnes; il est d'une belle proportion : s'il paroît un peu bas, cela provient de ce que les degrés en sont encore enterrés. Les colonnes ont 15 pieds 10 pouces de circonférence. Les deux latéraux sont terminés par deux grandes niches, dans lesquelles étoient les statues d'Auguste & d'Agrippa (Dion. Cassius, L. 35). Dans l'une des deux il y avoit un beau sarcophage de porphyre, dont nous avons parlé à l'article de S. Jean de Latran.

Ce portique amène bien & avec majesté la grande porte qui donne entrée à cette rotonde, & qui s'ouvre sur des pilastres antiques de bronze. Cette porte quoique fort grande, ainsi que les niches qui l'accompagnent, n'est point disproportionnée, eu égard aux entre-colonnemens.

On a prétendu que l'ancienne porte de bronze avoit été enlevée par Genséric , roi des Vandales , lorsqu'il se rendit maître de Rome , & que le vaisseau qui la portoit avoit péri sur les côtes de Sicile ; on a cru que la porte actuelle avoit été tirée de quelqu'autre ancien édifice , parce qu'elle n'est pas exactement de la grandeur de l'ouverture ; mais Winkelmann est persuadé que c'est bien la véritable porte. Le haut du portique étoit aussi couvert de bronze , mais on l'a ôté pour en faire le baldaquin & les colonnes de S. Pierre ; cela se voit par une inscription qui est sous le portique.

L'intérieur de la rotonde a 137 pieds 2 pouces de diametre entre les axes des colonnes , suivant la mesure de M. de la Condamine , qui est exactement conforme à celle de Desgodets , ( Mémoires de l'Académie pour 1757 , pages 360 & 410 ). Il y a 133 pieds 10 pouces entre le vif des colonnes , & 158 pieds en y comprenant les murs. Comme elle étoit consacrée à tous les Dieux , & qu'elle devoit être une image du ciel , on lui a donné autant de hauteur que de largeur ; sa voûte est un hémisphere parfait dont le sommet est

ouvert

ouvert par un œil de bœuf qui sert à l'éclairer, sans le secours d'aucune fenêtré. Cette ouverture de la voûte a 27 pieds 5 pouces de diamètre.

L'ordre corinthien, dont la rotonde est intérieurement décorée, est d'une belle proportion, mais un peu petit; il y avoit un second ordre en petits pilastres qui ne se lioient pas assez avec l'ordre corinthien; il fut supprimé sous Benoit XIV, qui fit décorer les niches de l'attique, & remplir l'intervalle par de grandes tables, ce qui ne produit pas un meilleur effet, n'ayant pas de rapport avec les belles parties de ce monument. Cet attique absorbe l'ordre & le rend trop petit. Il est peint en marbre.

Les huit autels qui occupent la circonférence intérieure de l'église, sont ornés de 16 colonnes, dont quatre de porphyre, quatre de jaune antique, & huit de granite. Ils sont d'une bonne décoration.

On croit que les huit grandes niches faisoient, du temps de la république, la seule décoration de ce temple, & que les colonnes corinthiennes de jaune antique ont été ajoutées par Adrien :

elles sont très-belles. Les grands caissons carrés qui décorent cette voûte , & qui étoient autrefois tout incrustés de bronze , deviennent maintenant un peu trop forts , à raison de la petite architecture d'en-bas dont on a décoré ce temple. Il ne renferme d'ailleurs rien de bien remarquable ni en peinture ni en sculpture.

Le tombeau de Raphaël qui est à gauche , fut fait aux dépens de Carle Maratte ; le buste qui est placé dans une niche est de la main de Nardini ; il y a une épitaphe composée par Monsignor *della Casa* , avec le distique suivant , fait par le cardinal Bembo :

Ille hic est Raphaël, timuit quo sospite vinci ,  
Rerum magna parens , & moriente mori.

Ce grand homme , le plus grand de tous les peintres dont les ouvrages existent , mourut en 1520 , à l'âge de 37 ans. Son tombeau , quant à la partie de l'art , ne répond pas à sa réputation.

Dans la petite niche qui fait pendant à celle de Raphaël , on vient de placer le buste en bronze du célèbre Mengs , dit le Saxon , mort en 1779 ,

CHAP. XIX. *Descript. de Rome.* 531  
avec cette inscription : *Antonio Raphaëli Mengs pictori philosopho.* Le Chevalier d'Azara, Ministre d'Espagne, a fait faire ce mausolée par Heuſſon. Mengs dont nous avons parlé à l'occasion de la bibliothèque du Vatican, étoit célèbre en Italie, en Espagne, en Allemagne, en Angleterre, mais peu connu en France ; c'étoit de tous les peintres de notre siècle celui qui méritoit le plus la place voisine de Raphaël. Il étoit fils d'un Allemand, peintre en émail ; il vint à Rome à l'âge de six ans ; lorsqu'il se fit Catholique il prit pour noms de baptême celui du Corrège qui s'appelloit *Antonio Allegri*, & celui de Raphaël, par vénération pour ces deux grands hommes. Il avoit une connoissance profonde de l'antique, une érudition vaste, & il y a des personnes qui lui attribuent ce que Winkelmann a dit de meilleur pour la partie de l'art. Mengs fut en effet son maître & son ami ; il pensoit qu'un peintre après l'étude de l'antique devoit se former pour la composition & l'expression, d'après Raphaël, pour la couleur d'après le Titien, & pour le clair-obscur la grace du pinceau & la belle manière de peindre

532 VOYAGE EN ITALIE,  
d'après le Corrège. Ses principaux ouvrages sont en Espagne où il resta longtemps , & fut premier peintre du Roi. M. d'Azara a fait imprimer en deux volumes in-quarto les ouvrages de Mengs sur la peinture. Dans la préface de cet ouvrage , ainsi que dans l'histoire de l'art de l'abbé Winkelmann on trouve des éloges de Mengs qui sont visiblement exagérés : ce que l'on doit dire de lui , c'est qu'il s'étoit proposé de si beaux exemples , & s'étoit formé sur de si bons modèles, qu'il est impossible de méconnoître dans ses ouvrages un goût très-pur & beaucoup de parties qui caractérisent un habile homme , celles surtout dont on est plutôt redevable à l'étude qu'au génie.

Voyez le Journal de Paris des 10 , 16 & 23 Sept. 1782 , où est le catalogue de ses ouvrages , & le tome I des œuvres de Falconet qui rapporte l'éloge qu'en faisoit Winkelmann.

On travaille maintenant à mettre dans la niche voisine le buste du Poussin , que M. d'Agincourt a fait faire en 1782 par M. Segles. Le Poussin n'avoit eu jusqu'à présent aucun monument , & devoit plus qu'aucun autre se voir rap-

proché de Raphaël. Un François, pour faire le pendant de la belle épitaphe de Mengs ; a proposé d'écrire simplement : *Nicolao Pussino pictori philosophorum* ; parce que si Mengs a été peintre philosophe, le Poussin a été en effet le peintre des philosophes, & l'éloge est encore plus grand.

Le tombeau d'Annibal Carrache fait aussi pendant à celui de Raphaël ; le buste est encore de Nardini, & fut fait de même aux dépens de Carle Maratte. Pour suivre le même plan, on doit placer dans la même église le buste de Winkelmann fait par M. Boell, aux frais de M. le chevalier Reiffestein ; celui de Benefial par M. Pacetti, aux dépens de M. Bonfredi, élève du même peintre, & directeur des mozaïques de S. Pierre. Il y aussi des épitaphes à l'honneur de Pierino *del Vaga* & de Jean *da Udine*, qui fut le restaurateur de l'art de peindre les grotesques ; un mausolée de Taddée Zuccheri, où il est représenté en bas-relief par Frédéric son frere cadet ; un autre de Flaminio Vacca, fait par lui-même ; celui d'Arcangelo *Correlli*, un des plus grands violons qu'il y ait eu en Italie. Ceux du cavalier Lan-

334 VOYAGE EN ITALIE,  
franc, de Domenico Guidi, de Baro-  
nius l'architecte, & du prélat Barcali.  
Les statues & les bas-reliefs, qui sont  
dans la chapelle des Corbinelli sont des  
ouvrages estimés, d'André Contucci.

On voit aussi dans la rotonde une  
grande statue de la Vierge, par Lo-  
renzetto, qui fut faite en exécution des  
dernières volontés de Raphaël. Win-  
kelmann, dans sa lettre sur le sentiment  
du beau, la met au rang des meilleurs  
ouvrages des modernes : il prétend que  
le Bernin n'avoit pas reçu de la nature  
ce sentiment du beau comme Loren-  
zetto. Sa statue de Jonas à S. Maria  
del popolo est encore plus connue.

Une statue de sainte Anne par Lo-  
renzo Ottone ; S. Césarine par Bernar-  
dino Cametti ; S. Athanase, par François  
Moderati ; sainte Agnès, par Vincenzo  
Felice. Dans la chapelle de S. Joseph il  
y a une statue de Vincent de' Rossi, de  
Fiésole, élève du Bandinelli ; les pein-  
tures latérales sont de François Cozza,  
surnommé le Calabrois : le Père Eter-  
nel est aussi peint par le même, & non  
par Peruzzini, comme on l'a dit. La  
présentation au temple est de Gemignani.

On monte au haut de la rotonde par



un escalier triangulaire , & l'on arrive sur la calotte par des degrés , jusques au cercle de l'ouverture. On remarque dans la bâtisse , qui est en général de briques , beaucoup de petits espaces vides ménagés pour alléger le mur.

Lorsqu'on travailla en 1756 à reblanchir les caissons de la voûte , on avoit fait un échafaud cintré avec des degrés , mais si léger & si mobile qu'au moyen Echafauds remarquables de deux poulies , on le promenoit à volonté tout autour de la calotte. Le point d'appui étoit formé par deux piéces de bois qui traversoient l'ouverture de la coupole , & l'autre extrémité portoit sur la corniche : par ce moyen les ouvriers pouvoient atteindre aisément à toutes les parties de la voûte , sans endommager les ornemens : en général il n'y a rien qui soit si ingénieux & si adroit que la maniere d'échaffauder des Italiens. Par exemple , quand on travaille aux coupoles des dômes de S. Pierre , on fait de petits échaffauds en spirale qui ne posent que sur la corniche , & par lesquels on peut atteindre par-tout ; ce qui est d'autant plus commode , que ces échaffaudages étant tout - à - fait en l'air , le bas de l'église est entière-

ment libre. On admire encore à Rome la manière dont les tapissiers de saint Pierre ajustent des échelles les unes sur les autres, pour atteindre jusques au haut de l'église où ils portent des tapisseries immenses avec une légèreté surprenante.

Derrière la rotonde on voit différentes parties de murs, & même une moitié de salle ronde; ce sont les seuls fragmens qui restent des thermes d'Agrippa, qui avoient été bâtis avant tous les autres de Rome.

**SANTA MARIA MADDALENA** de *PP. Ministri degl' Infermi* (n<sup>o</sup>. 3.) ; cette église appartient à une congrégation établie en 1585, par S. Camille de Lellis; ce saint étoit né à Bocchianico dans l'Abruze, il étoit dans l'état militaire, lorsqu'une plaie qui lui vint à la jambe lui donna occasion de quitter le monde & de se dévouer au service des malades dans l'hôpital S. Jacques à Rome; son zèle le fit mettre ensuite à la tête de la maison; ce fut-là qu'il apprit à sentir les misères des pauvres malades, & le besoin qu'ils ont de soulagemens & de services; sa charité le fit penser à établir une congrégation, dont le

Congrégation  
des Crucif.  
res.

principal institut seroit de servir les malades ; elle fut approuvée en 1586. par Sixte V. Ces Peres font aussi profession d'aller assister les mourans , dans les maisons particulières , même en temps de peste ; on les appelle Cruciferes à cause de la croix de drap qui est cousue sur leur habit.

L'église fut commencée sur les dessins de Jean Antoine de' Rossi , & achevée par Quadri , sous le pontificat d'Innocent XII ; elle est d'une composition extravagante , & ornée de peintures & de sculptures avec une immense profusion. La chapelle des Torri est de la plus grande magnificence ; le tableau de S. Nicolas de Bari qu'on y voit , est du Baccicio. La chapelle des Farnetti est aussi très-ornée : le tableau est de Jordan , il représente S. Laurent Giustiniani , premier patriarche de Venise. La chapelle de S. Camille également revêtue de marbres , a été peinte par Sébastien Conca & par deux de ses élèves , à l'exception du grand tableau qui est de Costanzi.

SANTA TRINITA *a Monte Citorio* , Missionnaires  
( marqué q ) , église des missionnaires de S. Lazare.  
appelés Lazaristes , parce que leur con-

538 VOYAGE EN ITALIE,  
grégation fut fondée au fauxbourg S.  
Lazare près de Paris. On les appelle en  
Italie, Prêtres de la Mission, parce  
que leur destination principale est de  
former les ecclésiastiques pour les ordres,  
& d'instruire les habitans des campa-  
gnes par des missions. S. Vincent de  
Paule fut le premier instituteur de cette  
congrégation, vers l'an 1624. La du-  
chesse d'Aiguillon, (Marie de Vignerod)  
niece du cardinal de Richelieu, fonda  
en 1642 à Rome la maison dont nous  
parlons, qui a été ensuite fort augmen-  
tée par d'autres bienfaiteurs, & sur-tout  
par Innocent XII en 1700. Alexandre  
VII ordonna en 1662, que tous les  
ecclésiastiques de Rome & des six évê-  
chés suburbicaires, avant d'entrer dans  
les ordres, seroient tenus de faire dans  
cette maison une retraite de dix jours,  
pour chacun des ordres sacrés; & tous  
les mardis il s'y tient des conférences  
ecclésiastiques où les prêtres assistent en  
très-grand nombre. L'église a été re-  
faite par le cardinal Lanfredini, qui,  
en 1741 a laissé toute sa succession à  
cette maison; il y a des tableaux de  
Muratori, Mazzanti, Bottari, Mono-  
filio, du Cav. Conca, & de Vien.

## CHAPITRE XX.

Rione di Campo Marzo , *quartier du Champ de Mars, & de la Place d'Espagne.*

LE quatrième quartier de Rome a retenu le nom du *Champ de Mars*, dont il occupe l'emplacement, & il forme la partie septentrionale de la ville, depuis la porta Pinciana & la place d'Espagne jusqu'au port de Ripetta & à S. Lorenzo *in Lucina* dans le Cours, marqué W dans le plan.

L'ancien champ de Mars, *Campus Martis*, avoit été le champ des Tarquins, & après leur expulsion il fut consacré au Dieu Mars; comme tel il devint le lieu des exercices militaires, courses, combats, spectacles sur terre & sur le Tibre, & des assemblées du peuple. Strabon nous en donne une ample description. Il s'étendoit du nord au sud depuis le Panthéon jusqu'au mausolée d'Auguste, près de Ripetta & jus-

Champ de Mars.

§40. VOYAGE EN ITALIE,  
qu'au pont S. Ange, c'est-à-dire, qu'il  
avoit plus de 250 toises de long : il  
comprenoit la place Navone, & tout  
ce qui est au nord de cette place jus-  
qu'aux bords du Tibre ; sa largeur d'oc-  
cident en orient étoit renfermée entre  
la voie Flaminia vers l'orient, & la  
*Via recta* qui conduisoit au pont triom-  
phal, & qui est aujourd'hui la *Strada*  
*Giulia*, vers l'occident. Le champ de  
Mars s'appelloit aussi *le Champ* par ex-  
cellence, comme il paroît dans ces vers :

Tot jam abiere dies cum me nec cura theatri,  
Nec tetigit campi, nec mea Musa juvat.

*Proper. II. 16.*

Nec minor in campo furor est ; emptique Qui-  
rites

Ad prædam strepitumque lucri suffragia ven-  
dunt.

*Petron.*

Il étoit environné de portiques, de  
temples, de théâtres, d'amphithéâtres  
& autres édifices ; les principaux étoient  
le portique d'Europe, les *Septa*, le Pan-  
théon, le cirque appelé *Equirie*, qui  
servoit aux courses de chevaux, les ther-  
mes de Néron, le portique de Gratien.  
La partie où l'on s'exerçoit à la course,

CHAP. XX. *Descript. de Rome.* 541  
étoit couverte de gazon , comme l'indiquent plusieurs auteurs.

Quamvis non alius flectere equum sciens,  
Æquè conspicitur gramine Martio.

*Horat. III. 5.*

Tunc ego me memini ludos ingramine campi  
Aspicere & dici lubrice Tibri tuos.

*Ovid. Fast. VI.*

L'OBELISQUE horaire qui faisoit un des ornemens du champ de Mars , se voit actuellement brisé & abandonné avec son piédestal & son inscription, dans une cour qui est derriere S. Lorenzo in Lucina , & près de Piazza di Campo Marzo. C'est celui dont Pline a parlé assez au long ( *L. XXXVI. ch. 9. 10. & 11* ) , & qu'il attribue à Sésostris , roi d'Egypte; ce prince vivoit 967 ans avant J. C. , suivant Marsham, *Canon Chron.* p. 389. Il ser voit de méridienne pour marquer les ombres du soleil à midi , en divers temps de l'année , & par conséquent les différentes longueurs des jours , qui dépendent de la longueur des ombres.

Obélisque du  
Champ de  
Mars.

Il y avoit bien des siècles que cet obélisque étoit enseveli sous les ruines du champ de Mars , lorsqu'il fut découvert

542 VOYAGE EN ITALIE,  
en 1502, par des ouvriers qui creu-  
soient des latrines dans le jardin d'un  
perruquier.

Flaminius Vacca dans ses *Memorabi-  
lia*, nous dit qu'en 1594, Sixte V avoit  
fait examiner cet obélisque, mais qu'on  
l'avoit trouvé en trop mauvais état pour  
mériter d'être relevé; Alexandre VII,  
en 1666 avoit chargé le P. Kircher d'a-  
ller reconnoître la partie qu'on apperce-  
voit dans les caves de ce quartier-là,  
près le palais du cardinal Aquaviva :  
enfin Benoît XIV, ayant appris que  
l'on alloit rebâtir les maisons qui étoient  
sur l'emplacement de cet obélisque, le  
fit retirer en 1748, par les soins de  
Zabaglia, & on le déposa dans une cour  
voisine, où il se voit encore, quoique  
brisé en plusieurs morceaux. Le pape fit  
placer alors l'inscription suivante sur le  
bâtiment qu'on a fait reconstruire dans  
cet endroit, & qu'on appelle les mai-  
sons neuves de *S. Lorenzo in Lucina*,  
église des Clercs réguliers mineurs.

*Benedictus XIV. Pont. Max. Obelisf-  
cum hyeroglyphicis notis eleganter ins-  
culptum, Ægypto in potestatem Populi  
Romani redactâ, ab Imp. Cæsare Au-*



*gusto Romam adveclum, ex strato lapide regulisque ex ære incisís adprehendendas solis umbras, dierumque ac noctium magnitudinem, in campo Martio erectum ac Soli dicatum, temporis & Barbarorum injuriâ confractum jacentemque terrâ, ac ædificiis obrutum, magnâ impensâ ac artificio eruit, publicoque rei litterariæ bono, propinquum in locum transtulit; & ne antiquæ sedis obelisci memoria vetustate exolesceret, monumentum poni jussit, an R. S. 1748. Pontific. 9.*

Cet obélisque est d'une belle forme; il est chargé d'hiéroglyphes égyptiens, où l'on apperçoit des hommes, des sphynx, des oiseaux & autres animaux, d'une belle & grande maniere; mais il y a une des faces qui est absolument effacée. Sa longueur est de 67 pieds; Stuard s'en est servi dans une lettre imprimée en 1750, pour déterminer la longueur de l'ancien pied Romain : il trouve que la partie qui devoit avoir  $73 \frac{3}{4}$  pieds antiques, a 9659 lignes du pied de Paris, ce qui donne 10 pouces 10 lignes & 37 centiemes, pour la valeur du pied antique. On peut voir

544 VOYAGE EN ITALIE,  
tout ce qui concerne cet obélisque dans  
l'ouvrage de Bandini, & dans les mé-  
moires de l'académie des inscriptions,  
T. II, p. 210 (a).

Le piédestal de l'obélisque est aussi  
dans la même cour ; on y voit l'inscrip-  
tion qu'Auguste y fit graver en consacrant  
cet obélisque au soleil. La première  
ligne & la moitié de la seconde sont  
effacées.

M. Norry a proposé de faire scier  
les côtés entiers de cet obélisque, &  
d'en faire des applicages aux deux côtés  
de la porte du peuple, en-dedans de  
la ville ; dans le genre de la porte S.  
Denis, à Paris ; mais on a été rebuté  
par la difficulté.

LA CONCEZIONE *di Campo Marzo*,  
église de Bénédictines qui est très-an-  
cienne ; elle doit ses commencemens à

(a) *Dell' Obelisco di  
Cesare Augusto, scavato  
dalle Rovine del Campo  
Marzo, commentario di  
Angelo Maria Bandini,  
con alcune lettere e dis-  
sertazioni di nomini illus-  
tri, in Roma, 1790 in-  
fol.* Il y a dans cet ou-  
vrage, qui est écrit en ita-  
lien & c. i. latin, des let-  
tres & des mémoires sur cet

obélisque, composés par  
M. Maffei, M. Poleni, le  
P. Boscovich, M. Euler,  
M. Stuard, M. de Bosc,  
M. Marinoni, le P. Camet-  
ti, &c. On peut voir aussi  
les *Disquisitiones Plinia-  
nae*, du comte Rezzonico,  
& *Lettera sull' Obelif-  
co*, &c. Bandini, 1751.  
fol.

des religieuses Grecques de l'ordre de S. Basile , venues à Rome vers l'an 750 , pour fuir la persécution de l'empereur Léon l'Isaurien , ennemi déclaré du culte des images. Elles se retirèrent dans cet endroit avec un tableau de l'Immaculée Conception qu'on y révere encore , & le corps de S. Grégoire de Nazianze , que Grégoire XIII fit transporter ensuite au Vatican , laissant seulement un bras de ce Saint dans l'église des religieuses. La regle & l'ordre de S. Benoît ont été substitués ensuite à ceux de S. Basile , & ces religieuses ont fait bâtir une église nouvelle sur les dessins de Jean-Antoine de Rossi. Le grand autel est orné de perspectives du P. Pozzi , Jésuite , & il y a encore d'autres peintures estimées dans cette église. On remarque dans la cour deux colonnes de jaune antique , deux de *Cipollino* , & quatre de granite.

Le palais *Casali* qui est près de cette église , contient , entre autres choses remarquables , une très-belle tête de Ciceron.

S. LORENZO IN LUCINA ( marqué W ) , église paroissiale , ancienne & célèbre ; la paroisse est une des plus

S. Laurent.

546 VOYAGE EN ITALIE,  
étendues de la ville. L'église est située  
dans une place qui est à 150 toises au  
nord de la place Colonne. Fanucci dit  
que S. Sixte III la fit bâtir sur les  
ruines d'un ancien temple de Junon,  
*Junonis Lucinæ*, qu'il avoit obtenu de  
l'empereur Valentinien. Mais les ins-  
criptions & les archives de l'église don-  
nent lieu de croire, qu'elle fut fondée  
par sainte Lucine, Dame Romaine, pe-  
tite-fille de l'empereur Gallien; S. Mar-  
cel I en fit un titre de cardinal; Cé-  
lestin III, l'ayant fait restaurer, la  
consacra le 26 mai 1196, avec une  
grande solennité, comme on le voit  
dans les annales de Baronius, qui rap-  
porte l'inscription faite à ce sujet.

Paul V concéda cette église en 1606  
à la Congrégation des prêtres appelés  
*Chierici Regolari minori*, dont nous  
avons parlé à l'occasion de l'église de  
S. Vincent, page 351. Ces peres firent  
restaurer & embellir l'église, pour le  
jubilé de 1650; ils firent bâtir quatre  
tribunes pour la musique, & une chaire  
en pierres dures, sur les dessins du Cav.  
*Cosimo* de Bergame. Dans le temps du  
jubilé de 1675, ils firent faire le grand  
autel qui est orné de pierres dures, avec

de belles colonnes de marbre noir. On y voit un Crucifix, du *Guide*, qui est un des tableaux célèbres de Rome; il est très-fin de dessin & de couleur, mais d'un ton un peu gris. Ce fut la marquise Angelelli qui le laissa par testament. Il y a beaucoup d'autres peintures estimées dans cette église. Le Poussin y est enterré; on y lit son épitaphe en vers latins; quoiqu'il ait un monument au Panthéon. On conserve à S. Laurent différentes reliques, entre autres une partie du gril de saint Laurent, de son sang, & même, dit-on, de sa chair rôtie.

Le palais des ducs de Fiano Ottoni qui touche à cette église, étoit le palais des cardinaux; il fut bâti en 1300 par un cardinal Anglois, sur les ruines d'un grand édifice, qu'on appelloit alors le *Palais de Domitien*.

S. CARLO AL CORSO (marqué M), grande & belle église située dans la rue du Cours; on l'appelle aussi SS. *Ambrozio e Carlo de' Lombardi*, parce que c'est une église nationale, que les Milanois obtinrent dès l'an 1471, & qu'ils ont fait bâtir eux-mêmes avec magnificence, par le secours de plusieurs

cardinaux Milanois ; la premiere pierre fut posée en 1612 ; l'architecture de l'église & celle de la façade sont d'*Onorio Lunghi*, les voûtes furent conduites par *Martin Lunghi* son fils ; *Pierre de Cortone* dirigea la coupole, la tribune & la croisée ; enfin cette église a été terminée, il n'y a pas bien des années, sous la direction du P. *Mario da Canepina*, Capucin.

La masse générale du portail est bonne, mais l'ordre corinthien qui le décore est trop grand & trop tourmenté de ressauts, ce qui devient d'autant plus désagréable, que le tout est couronné d'un seul fronton qui est coupé par ces mêmes ressauts. Les portes & la quantité de croisées qui se trouvent dans ce portail, lui ôtent aussi le caractère de l'entrée d'un temple. L'intérieur de l'église est bien disposé. Toutes les parties qui en composent le plan sont en bon rapport. Les piliers des arcades de la nef sont légers, & donnent la facilité d'appercevoir d'un coup-d'œil la plus grande partie de l'église, mais la voûte de la nef est d'une hauteur choquante, à cause du grand piédestal qui couronne l'entablement, & qui assomme l'ordre

corinthien ; cette voûte est d'ailleurs décorée de caissons & d'ornemens de mauvais goût , & d'une exécution grossière. Les tables qui sont au-dessus des arcades ne plaisent point , elles sont d'autant plus mal qu'elles se rétrécissent par le haut. Les croisées de la voûte participent du même dessin. Pierre de Cortone a voulu y suivre la manière de Vitruve, appelée *Atticurve*.

Toutes les voûtes des nefs latérales sont ornées de peintures qui leur donnent un air très-riche ; l'église est nue, eu égard à la richesse de la voûte & des bas côtés.

La coupole est petite, mais bien décorée ; la construction en est très-hardie ; & les piliers très-légers, comme je l'ai remarqué T. I, p. 151. Le mouvement de son plan avec les colonnes fait très-bien.

A la troisième chapelle à droite on remarque S. Barnabé prêchant l'évangile, bon tableau de Mola.

Au maître autel, S. Charles présenté par la Vierge à Jésus-Christ, grand tableau de Carle Maratte, qui ne prévient pas au premier aspect, parce qu'il n'a aucun accord, mais qui gagne beaucoup à

450 VOYAGE EN ITALIE;  
l'examen, la Vierge & le Saint sont  
deux belles figures; pour le Christ il est  
d'une touche molle.

A la droite du grand autel, on a fait  
une nouvelle chapelle, très-riche, or-  
née de stucs dorés, & de pierres fines,  
sur les dessins du Cav. Paul Posi. L'on  
y voit deux statues colossales; un Da-  
vid, par Sibilla, mort depuis peu, &  
une Judith, par le Brùn, sculpteur Fran-  
çois, qui est actuellement au service du  
roi de Pologne. Le tableau de l'autel  
est une copie en mosaïque, du tableau  
de Carle Maratte, qui est dans la cha-  
pelle Cibo, à S<sup>e</sup>. Marie du peuple, & qui  
représente la Vierge & plusieurs Saints.

Cette église est desservie par douze  
chapelains. On y conserve le cœur de  
saint Charles Borromée, & le crucifix  
avec lequel il alloit prêcher & consoler  
les malades pendant la peste de Milan.  
L'hôpital des Lombards qui est joint à  
cette église, servit aussi plus d'une fois  
aux actes d'humilité & de charité chré-  
tienne qu'il pratiquoit au service des ma-  
lades.

Mausolée  
d'Auguste.

LE MAUSOLÉE D'AUGUSTE (mar-  
qué N), est situé derrière *S. Carlo al  
Corso*, près de *Ripetta*. C'est une vieille



tour ronde qui est dans le palais Corlea, de la rue Pontefici. Il ne reste plus rien des colonnes & des marbres dont cette tour étoit enrichie par-dehors; la couverture en est tombée, & l'on y avoit fait un jardin, mais on y a construit depuis peu un amphithéâtre en bois, avec un rang de loges au-dessus, & l'on y donne des combats de taureaux, & des concerts. Il y a une terrasse au haut de la tour qui regne sur l'épaisseur du mur, & beaucoup de souterrains partagés en différentes chambres, où furent autrefois déposées les cendres de la famille d'Auguste, d'Agrippa, de Drusus, &c. quelques-unes de ces chambres sont assez bien conservées (a). Les murs sont tous en bri-

(a) Je vais à cette occasion rappeler en abrégé ceux qui composèrent cette famille célèbre. Auguste, petit-fils de Julie, sœur de Jules César, naquit l'an 65 avant J. C.; il épousa Livie, qu'il ôta à son mari Tiberius Claudius Nero, & dont il adopta les fils, Drusus, père de Germanicus & de Claude, & Tibère, qui fut empereur. Octavie, sœur d'Auguste, épousa Marcellus le père,

& ensuite Marc-Antoine, dont elle eut Antonia. Julie, fille d'Auguste, épousa Marcellus (fils d'Octavie) ensuite Agrippa & Tibère; elle mourut de faim en exil à Pandataria, île vis-à-vis de Naples.

Tibère, fils de Livie, fut adopté par Auguste, qui lui fit adopter Germanicus, fils d'Antonia, nièce d'Auguste; mais ensuite Tibère le fit empoisonner. Germanicus avoit épousé une

ques placées en échiquier ou en réseaux. Il y a plusieurs murs concentriques qui formoient autrefois différens étages, & alloient toujours en diminuant jusqu'à un dernier, où étoit autrefois la statue colossale d'Auguste, qui servoit de couronnement (Strabon Liv. V, p. 236). Une tête colossale qui est à la villa Mattei, qu'on dit être d'Alexandre, & qui paroît celle d'Auguste, pourroit bien être celle de ce colosse : la seule difficulté est qu'elle a été trouvée sur l'Aventin qui est fort éloigné du champ de Mars. Ce mausolée étoit plus grand que celui d'Adrien, dont on a fait le château S. Ange. Il semble que ce soit à ce monument que Virgile ait fait allusion dans ces vers fameux faits à l'occasion de la mort de Marcellus, qui étoit neveu d'Auguste, & son héritier présomptif.

. . . . Vel quæ, Tyberine, videbis  
Funera cùm tumulum præter labere recentem.

*Æneid. VI. 873.*

Agrippine, petite fille d'Auguste, c'est-à-dire, fille d'Agrippa & de Julie; il en eut Caligula & Agrippine, qui fut mariée à Domitius, pere de Néron,	& ensuite à l'empereur Claude, à qui elle se fit adopter Néron. Galba, qui fut successeur de Néron, l'an 68, n'étoit pas de la famille d'Auguste.
--	---

PALAZZO

PALAZZO RUSPOLI ( marqué W ), autrefois Ruscellai, & ensuite Gaëtani, est un des beaux édifices qu'il y ait dans le cours ; mais l'entrée est dans la rue qui va de la Trinité du Mont au pont S. Ange ; on dit que le marquis Gaëtani le perdit au jeu. Il a été construit sur les dessins d'*Ammanati* ; il est isolé de trois côtés ; savoir au nord, du côté de *Strada de' Condotti*, où est la principale entrée ; du côté du cours ; & enfin du côté de S. Laurent, où répondent les jardins ; ce bâtiment a encore été augmenté d'une aile en 1781.

La masse de ce palais du côté du cours, est décorée de trois étages, chacun de dix-neuf croisées de face, régulièrement espacées. Le soubassement y paroît cependant trop haut ; l'on désireroit aussi que la belle suite de croisées, ne fut pas interrompue par celle du milieu qui est plus grande, d'un profil différent & encadrée dans une fausse porte rustique. Les autres faces de ce palais n'ont rien de remarquable : celle qui donne sur la *Strada de' Condotti* est même assez irrégulière, & celle de l'intérieur de la cour n'est point décorée avec symétrie.

Le rez-de-chaussée contient huit salles ornées de peintures à fresque , paysages & marines , par Alexandre de Marchis , Leandro , Giacconi , & Amorosi.

La galerie a 72 pieds sur 25 , elle est décorée en arcades , & dans les ceintres on voit des bas-reliefs en grèsaille , dans le style antique. Aux deux extrémités de cette galerie , sont deux copies du Faune antique , tenant un enfant ; deux fragmens de statues d'Adrien & d'Antonin ; plusieurs bustes antiques sur des gaines d'albâtre & de verd antique. On remarque sur-tout un grand bas-relief antique , dont il est parlé dans Winkelmann (*Monumenti inediti*). Il représente un jeune homme armé , qui descend de cheval , & une femme assise. Ce bas-relief est d'un grand style , les caracteres de tête en sont fins : les draperies bien ajustées ; mais les bras du jeune homme & celui de la femme sont mal restaurés. On y remarque aussi trois Graces , groupe antique , d'une bonne maniere.

L'escalier de ce palais est le plus beau qu'il y ait à Rome ; toutes les marches sont de marbre , chacune d'une seule piece , de neuf pieds de long sur deux

CHAP. XX. *Descript. de Rome.* 555  
de large ; il y a quatre rampes de 30  
marches chacune , & l'escalier est d'une  
facilité & d'une noblesse qui le rendent  
unique dans son espece.

Au pied de l'escalier sont quatre statues antiques , deux plus grandes que nature , & qui paroissent représenter un consul & un philosophe ; les autres de grandeur naturelle , représentent Hercule & Mercure. Sur le premier pallier on voit un Esculape. Sur le second pallier , un Apollon & des Faunes , ouvrages grecs de la plus belle conservation ; Julia , femme de Sévere , qui est sous la figure d'Iole.

Au-dessus de la galerie du rez-de-chaussée , est une autre galerie de même grandeur , dont la voûte divisée par compartimens , contient différens sujets de la fable. Au-dessus de chaque croisée on voit aussi des figures allégoriques , lesquelles sont coloriées. Cette galerie a été peinte par *Tadeo Zuccheri* & ses disciples. Entre les croisées sont des bustes modernes des douze Césars , dans des ovales d'une jolie forme , des peintures de Manglar , Placide Costanzi ; & Beneficetti.

A la suite de cette galerie , on voit

A a ij

556 VOYAGE EN ITALIE,  
plusieurs appartemens ornés de tableaux,  
parmi lesquels il s'en trouve qui sont di-  
gnes de fixer l'attention des amateurs. On  
remarque particulièrement une piece dé-  
corée de grandes marines, peintes par  
Manglar, maître de notre célèbre Ver-  
net. Il y a aussi des meubles précieux  
en argent : un *Focone* ou fourneau,  
quatre vases, dont deux très-grands ;  
un grand miroir ; une table composée  
de plusieurs bas-reliefs, & dont les  
pieds sont ornés d'une treille : le tout  
en argent ; il y a plus de richesse que  
de beauté.

Les principales chambres du bâtiment  
neuf sont ornées de stucs dorés, & de  
peintures faites par Sciacca, Angelet-  
ti, &c. Delà on va dans le jardin, où  
il y a un monticule appelé Parnasse,  
une statue colossale d'Alexandre le Grand,  
& une statue de Jupiter.

Entre le Cours & la Trinité du Mont,  
c'est-à-dire, entre la Via Flaminia & le  
Mont Pincius, il y avoit plusieurs monu-  
mens sur lesquels on n'a que bien peu  
de lumières. Tous les antiquaires disent  
que Domitien avoit fait ses grandes con-  
structions dans cette partie de la ville.  
Son arc de triomphe étoit près S. Lo-

CHAP. XX. *Descript. de Rome.* 557  
*renzo in Lucina* , entre la place Colonne  
& la porte du peuple ; cet arc subsistoit  
encore dans le dernier siècle , sous le  
nom de *Arco di Portogallo*.

Les thermes de Domitien étoient à  
l'endroit où est S. Sylvestre , à l'orient  
du cours : suivant Biondo , la naumachie  
étoit près delà , elle fut démolie peu de  
temps après ; cependant on voyoit en-  
core l'enfoncement bien marqué il y a  
200 ans du temps de Fulvius & de Mar-  
lianus , au bas de la Trinité du Mont ,  
avec des marques d'un ancien lieu de  
spectacle , au milieu des vignes qui y  
étoient alors ; mais c'est aujourd'hui un  
quartier fort peuplé.

Suétone parle encore de plusieurs au-  
tres constructions de Domitien ; l'*Odæum*  
étoit un lieu d'exercices pour les musi-  
ciens attachés aux spectacles , une espece  
de salle de répétition , où les musiciens se  
disputoient quelquefois la victoire en pré-  
sence de l'empereur lui-même & sou-  
vent en public. Le *Stadium* étoit une  
espece de cirque où se faisoient des  
exercices de gymnastique , de manège ,  
d'escrime , & des combats d'esclaves &  
d'athletes.

L'ancienne division de l'eau-vierge

A a iij

458 VOYAGE EN ITALIE,  
étoit à la place d'Espagne, ( marquée L );  
une branche de l'aqueduc alloit vers la  
fontaine de Trevi , & l'autre par la  
rue appelée encore *Strada de' Condotti*;  
celle-ci pouvoit bien fournir de l'eau à  
la naumachie de Domitien.

Le portique de Gordien étoit aussi dans  
le champ de Mars au pied de la colline.  
C'étoit une basilique de 455 pieds de  
face , de laquelle partoient deux portique  
de 910 pieds , le long desquels  
étoient des plantations de lauriers , de  
myrtes & de buis ; le milieu étoit une  
promenade pavée & bordée de colonnes  
& de balustrades ; mais dès le temps de  
Capitolin , qui vivoit sous l'empereur  
Constantin vers l'an 300 , cet espace  
étoit occupé par des jardins & des bâtimens  
de particuliers.

Il y avoit aussi dans le même quartier  
des trophées de Marius que Sylla avoit  
renversés , mais que Jules César fit rétablir ;  
ils étoient sur la voie Flaminia entre  
le mausolée d'Auguste & *collis hortulorum* ;  
on y a trouvé une grande inscription  
en marbre où tous les exploits de Marius  
sont détaillés ; sa victoire sur Jugurta  
qu'il prit & qu'il conduisit à Rome en triomphe ;  
ses victoires contre



les Cimbres & les Teutons, 102 ans avant J. C., qui le firent regarder comme le troisieme fondateur de Rome. Ses soins pour appaiser les séditions de Rome, & chasser du Capitole ceux qui s'y étoient fortifiés; son exil & son rappel, jusqu'à sa mort, qui arriva 87 ans avant J. C. On croit que son neveu, qui, succéda pour quelque temps à son pouvoir & à sa tyrannie, lui fit élever un monument, ou peut-être un tombeau, dans l'endroit dont nous parlons.

Dans la *Strada de' Condotti*, on trouve plusieurs hôtels garnis, où logent les étrangers; l'hôtel de l'ordre de Malte, où loge l'ambassadeur du grand-maître, donné pour cet effet à la religion de Malte par le savant Antoine Bosius, comme on le voit sur la porte; & le palais Nunnez, orné de peintures à fresque & de stucs d'un très-bon goût.

PIAZZA D'ISPAGNA (marqué L), est ainsi appelée, parce que le palais de l'ambassadeur d'Espagne y est situé; elle est aussi décorée par le collège de la Propagande, dont nous avons déjà parlé; par le palais Mignanelli & par la belle fontaine que le pape Urbain VIII

560 VOYAGE EN ITALIE,

y fit faire, sur les dessins du Bernin; cette fontaine est appelée en Italien *Barcaccia*, parce qu'elle a la forme d'un vaisseau, on dit que le Bernin en prit l'idée dans un bateau, qui lors d'une grande inondation de Rome, avoit échoué vers cet endroit. Mais d'ailleurs il falloit une fontaine qui ne dérobât pas le coup-d'œil de la rue. La pensée en est très-ingénieuse & très-heureusement rendue : il seroit à souhaiter seulement qu'on n'eût point mis de guéridon dans la partie du milieu & qu'on eût fait sortir l'eau en gerbe, du fond du bateau. Au surplus l'eau qui se renverse des deux côtés de la nacelle fait un très-bon effet.

C'est à la place d'Espagne que commence le grand escalier qui conduit à la Trinité du Mont sur le Monte Pincio, & qui donne à la place un air très-gai; cet escalier est la plus belle chose dans son genre que je connoisse; cependant sa forme n'est pas aussi parfaite qu'elle eût pu l'être, & il n'est d'équerre ni sur la fontaine de la place ni sur l'église. On voit par une inscription de 1725, qu'il a été construit en grande partie aux dépens du roi de

CHAP. XX. *Descript. de Rome.* 561  
France, par les soins du cardinal de  
Polignac.

---

## CHAPITRE XXI.

*Suite du quatrieme Quartier : la  
Trinité du Mont & ses environs.*

**T**RINITA DE' MONTI, (F) église des Trinité du  
Mont.  
Minimes François, située sur le *Monte*  
*Pincio* ; Charles VIII, roi de France,  
la fit bâtir en considération de saint  
François de Paule, instituteur des Mi-  
nimes ; le pape Paul V consacra cette  
église le 9 juillet 1595, & il en fit le  
titre d'un cardinal diacre ; le cardinal  
de Maçon, de la maison de Lorraine,  
la fit embellir par beaucoup de peintures ;  
le grand autel a été refait sur les dessins  
de Jean Champagne qui a représenté en  
stuc le mystere de la sainte Trinité..  
Dans la premiere chapelle à main droite  
il y a des peintures de J. B. Naldini.  
Dans la seconde il y a un S. François  
de Sales, qui est de Fabricio Chiari,  
de même que des clairs-obscurs qu'on

A a v

562 VOYAGE EN ITALIE,  
ne distingue plus actuellement. L'Ascension, la Présentation au temple, l'Annonciation & la Nativité de N. S. furent dessinés par Daniel de Volterre, & coloriés par Rosssetti, son élève.

Les Zuccheri ont peint la grande croisée de l'église qui est la partie la plus considérable.

Dans la voûte, les histoires de la Vierge sont de Marc de Siene, & de Pellegrino de Bologne; la Nativité de la Vierge est de Bizzera, & le massacre des Innocens, de Michel Alberti, d'après les cartons de Daniel de Volterre. On y remarque une mere qui saisit un des bourreaux par un endroit fort sensible. Plus loin on voit la Passion, par Paris Nogari; dans la chapelle des Massimi, qui est de l'autre côté, il y a des histoires de la Madelaine par Jules Romain, la Piscine probatique & la résurrection du Lazare, de Pierino.

Dans la suivante, qui est la troisième chapelle à gauche, un tableau à fresque de Daniel de Volterre, représentant une descente de Croix; ce tableau est un des plus célèbres qu'il y ait à Rome; il est bien composé & le seroit peut-être encore mieux s'il y avoit moins de trous

Descente de  
Croix.

CHAP. XXI. *Descript. de Rome.* 563  
dans le groupe d'en-haut ; il est plein  
d'expression , singulièrement dans le  
groupe d'en-bas , où les trois Maries  
vont au secours de la Vierge qui tombe  
évanouie , l'une la soutient , l'autre leve  
les mains au ciel , & la troisième se  
couvre les yeux en pleurant. Il est très-  
pur de dessin ; à l'égard du coloris , il  
ne brille pas par l'intelligence du clair-  
obscur ; la couleur locale en est même  
par-tout un peu égale ; il est cependant  
bien difficile d'en juger ; ce tableau étant  
presqu'entièrement éteint. Quelques-uns  
trouvent le Christ un peu gras , mais  
l'affaissement des chairs d'un homme qui  
vient de mourir y est exprimé avec beau-  
coup de vérité. L'expression de ce ta-  
bleau , s'y trouve répandue par degrés :  
les hommes qui descendent le Christ ,  
quoique réellement touchés , paroissent  
moins affligés que les trois Maries qui  
secourent la Vierge (a). Ce tableau est un  
des 2 ou des 4 principaux de Rome ; on  
prétend que Michel-Ange en donna le  
dessin à Daniel de Volterre , pour l'op-  
poser à Raphaël & balancer la réputa-  
tion de celui-ci. Voyez T. III , p. 233.

(a) M. Richard , dans sa description , a pris un bour-  
reau pour S. Jean ,

Aux deux côtés de cette chapelle il y a deux autres fresques du même peintre, mais bien inférieures au tableau précédent. L'une représente l'exaltation de la Croix, & l'autre le miracle qu'on raconte de la Croix de N. S. lorsqu'on y présenta un cadavre pour vérifier si c'étoit la vraie Croix.

La chapelle de l'Annonciation est de César Piémontois. La chapelle Borghese renferme un Crucifix peint à l'huile, & les autres mystères de la passion, peints à fresque, par César Nebbia d'Orviette; le tombeau de Pierini, avec deux enfans en bas-relief, est de Lorenzetto.

Les François y voient avec intérêt l'építaphe de M. Savalette de Bucheley, faite en 1764, par M. Watelet & ses autres compagnons de voyage.

Dans le cloître du couvent, le cavalier d'Arpino peignit la canonisation de S. François de Paule, faite par Léon X en 1519. Cet ouvrage fut l'époque de la réputation de ce peintre. La Charité environnée d'enfans, qui est sur la porte du couvent, est de Jérôme Nassei. Saint François qui guérit un malade, près de la porte qui conduit à l'église, est du cavalier Roncalli; il y a plusieurs

autres actions de la vie de ce saint , par le Nogari , par Semenza & Marco de Faenza. On y voit les portraits de tous les rois de France , par Avanzino Nucci de Citta di Castello. Dans les corridors , qui sont au-dessus de ce cloître , il y a des paysages , qui étant vus d'un point déterminé , paroissent se réduire à deux grandes figures , ils sont du P. Jean-François Nicéron , Minime François très-connu , auteur du livre qui a pour titre *Thaumaturgus Opticus* (a).

Dans le premier corridor du couvent il y a un cadran solaire qui fut fait dans le dernier siècle , par le P. Magnan , habile mathématicien du même ordre , & du même pays.

Le P. Jacquier & le P. le Seur , ont succédé dans ce couvent aux mathématiciens que nous venons de citer ; ils ont tous les deux occupé à Rome les places les plus distinguées dans les sciences , & se sont fait connoître par de savans ouvrages , sur-tout par leur commentaire sur Newton. Le P. le Seur est mort , & M. le marquis de Condorcet a donné son éloge dans le journal de

(a) Il y a un chef d'œuvre pareil en perspective , aux Minimes de la place Royale à Paris.

Pise. Le P. Jacquier a pour les étrangers un mérite de plus, celui d'être rempli de zèle & d'attention pour tous ceux qui ont recours à lui ; je l'ai moi-même éprouvé avec reconnoissance. Le P. Magnan, actuellement religieux du même couvent, a donné quatre volumes sur les médailles en général, & un volume sur celles de Calabre.

Le P. du Mont a donné aussi des ouvrages d'érudition. La bibliothèque, le cabinet d'histoire naturelle, la collection de médailles & de tableaux qui sont dans le couvent, méritent la curiosité des étrangers.

**PALAZZO DE GLI ZUCCHERI**, situé dans la rue qui va vers le midi du côté des quatre fontaines ; est celui qu'occupèrent autrefois les deux peintres célèbres, Taddée Zuccherò, mort en 1566, & Frédéric Zuccherò son frere ; la façade est singulière, & fut décorée par eux-mêmes ; on trouve dans l'intérieur beaucoup de peintures de ces grands maîtres.

**VILLA MEDICI**, grande & belle maison des grands ducs de Toscane, qui est au nord de Rome sur le Monte Pincio : quoiqu'elle soit dans l'intérieur



des murs elle a presque une demi-lieue de tour , y compris les jardins ; elle fut commencée vers 1550 par le cardinal Jean Ricci de Montepulciano , sur les dessins d'Annibal Lippi. Le cardinal Ferdinand II de Médicis , qui la posséda ensuite , l'augmenta & l'embellit considérablement ; elle a été longtemps presque abandonnée : mais M. le baron de Saint Odil , ministre de l'empereur à Rome , s'est occupé à la rétablir , à y faire les réparations & l'entretien convenable , & même à y ajouter de nouvelles décorations ; il en a ouvert les jardins à tout le monde , & c'est la plus belle promenade de Rome pour le public. L'architecture du casin ou du bâtiment du côté de Rome , n'a rien de remarquable , mais en entrant dans le vestibule on trouve huit fragmens de pilastres antiques , sur lesquels on a sculpté des rinceaux ou ornemens de branches d'arbres , dont les feuilles sont contournées d'une manière naturelle , large & très-belle.

Dans le vestibule ou portique ouvert du côté du jardin , six grandes figures antiques , qu'on appelle les femmes de Trajan , & Sabine femme d'Adrien ; elles

568 VOYAGE EN ITALIE,  
furent trouvées à la villa Adriana. Ces figures sont en général d'une bonne proportion, & font un bel effet dans les places qu'elles occupent : de ces 6 statues, il y en a 2 dont on voit des copies aux Tuileries, à Paris ; l'une est une Impératrice, (elle a un diadème avec des tresses de cheveux, qui ressemble à une espee de bonnet de coureur) ; l'autre représente une matrone ou une Captive.

La Vestale.  
Cette belle figure a été copiée par le Gros ; on l'appelle à Paris la vestale ; l'attitude de cette figure est belle, ainsi que l'ordonnance de sa draperie, mais l'exécution en est sèche, les plis en sont égaux sans variété, le caractère de tête en est dur & sans aucun agrément ; quoique grand ; les cheveux droits & secs ; les pieds en sont chaussés de sandales dans lesquelles il y a un bas ; elle a la tête & le bras levé, & la main qui tient sa draperie est restaurée. Celle de le Gros est plus belle que l'original même ; il l'a rendue plus gracieuse, sans lui rien ôter du grand caractère qui s'y trouve ; il a conservé la disposition des plis & les a seulement tenus plus larges ; il a aussi mieux traité les cheveux, & il l'a représentée les pieds

nuds (a). Mais on ne voit que le bout du brodequin.

\* Dessus la porte d'entrée des appartemens, un beau buste antique de Jupiter Capitolin, plus grand que nature, dont le nez est restauré, & un beau vase d'albâtre carré.

Dans la galerie des antiques on trouve beaucoup de belles colonnes, dont deux sont de verd antique & deux d'albâtre. Un groupe représentant le Dieu Pan, qui apprend à Apollon à jouer de la flûte, il est très-bien composé & a beaucoup d'expression, mais il est mauvais dans l'exécution.

Un petit autel carré antique, sur les côtés duquel il y a quatre bas-reliefs;

(a) Cependant M. de Quincy m'écrit qu'on peut reprocher à le Gros, de n'avoir point représenté une femme captive, dans une attitude & une expression de tristesse; & sans examiner s'il est vrai que le copiste a donné aux détails de sa figure plus de vérité que n'en a l'original, ou une vérité d'une autre genre, on peut dire, ajouter-il, qu'il a décaractérisé cette figure, & supprimé des détails qui concouroient à l'expression, tels

que des bouts de cheveux retombant sur le front, qui annoncent le désordre & la négligence de la coëffure; & qu'il a affoibli le style de cette figure; peut-être par cela même qu'il y a mis plus de vérité, & moins de caractère; ceux qui ont vu à Rome une captive pleurante, ne voient aux Thuilleries qu'une figure drappée.

On peut voir des lettres sur cette statue, dans les *Mercures* des 25 sept., 23 oct. 1784 & 19 Janv. 1785.

570 VOYAGE EN ITALIE;

des trois que l'on voit, le premier représente une Bacchante jouant d'un tambour ou timpanon des anciens; le second une Bacchante tenant un couteau d'une main & une tête de femme de l'autre; la troisième une Bacchante portant un timpanon d'une main & de l'autre un thyrs qu'elle a sur son épaule; ces deux dernières ont la tête renversée: ces trois figures ont de très-belles intentions & sont dans de bonnes attitudes.

Le satyre Marfyas pendu par une main à un arbre; on a restauré le nez, les bras, la moitié d'une jambe & l'extrémité de l'autre: la figure est bien composée & d'un beau caractère de dessin, la tête en est expressive; la partie la plus belle est la plus pure de cette statue est depuis le sommet de la tête jusqu'au genoux; les genoux sont gros en dedans & ils ont de mauvaises formes, ainsi que les bras.

Un des fils de Niobé, belle figure; ayant une main sur le côté, l'autre appuyée sur un rocher, couvert de sa draperie & regardant en l'air; elle est d'une nature adolescente: il y a beaucoup d'expression dans sa tête, & son

CHAP. XXI. *Descript. de Rome.* 571  
corps est fait d'une maniere large & grande.

Un Apollon ayant une draperie sur son bras & un cygne à ses pieds; l'attitude en est assez bonne. Il est d'une nature qui participe de la femme & du jeune homme; le travail n'en est pas très-beau.

Une femme assise sur un cheval marin, dont la coëffure est bien; la draperie qui la couvre depuis les cuisses a une assez bonne intention, mais la figure n'est pas belle; elle est gravée dans Montfaucon.

Un Apollon debout, d'environ quatre pieds de haut, ayant un bras sur sa tête, & l'autre appuyé sur un tronc d'arbre où son carquois est suspendu. Il est d'une bonne proportion; d'un contour coulant & fin, mais il ressemble trop à une femme.

Un Mercure en bronze, de Guillaume la Porte; il est supposé enlevé par un vent, qu'on a représenté par une tête qui lui souffle sous la plante des pieds; cette figure a un joli tour, elle est bien pensée & s'enleve bien en l'air; elle a cependant des parties roides & outrées, & quoique les muscles soient

572 VOYAGE EN ITALIE,  
bien placés ils manquent de vérité dans  
le détail.

Au premier appartement du côté du  
jardin , deux plafonds de Sébastien del  
Piombo , repartis chacun en sept ta-  
bleaux représentant différentes Divinités ;  
le dessin est bon , il s'y trouve quelques  
jolis caractères de têtes ; ils sont en  
général mal peints , de couleur tran-  
chante & crue , & les chairs sont rouges.  
La bataille de Lepante , par Tempesta ;  
deux histoires par André del Sarto ; six  
tab'eaux du Bassan , des tables de pierres  
rares & autres curiosités.

La décoration de la face du casin du  
côté du jardin passe pour avoir été faite  
sur les dessins de Michel - Ange , par  
Annibal Lippi ; cependant elle n'est point  
régulière : on y a seulement ajosté des  
bas-reliefs & des statues antiques avec  
assez de goût ; le vestibule qui est dans  
le milieu fait un bon effet & la vue  
totale du casin est très-pittoresque.

Dans les entre-colonnemens du ves-  
tibule sont deux lions , l'un antique &  
l'autre moderne : celui-ci est de Fla-  
minio Vacca , Romain ; il est beau , &  
l'antique peu estimé. Cependant comme  
le lion qui porte le nom de Flaminio

Vacca est cassé en beaucoup d'endroits cela pourroit donner lieu de supposer que c'est aussi un antique restauré. M. de Quincy croit que ces deux lions (ou au moins celui qui passe pour antique) étoient jadis de bas-relief comme celui qui est au palais Barberin, & l'on voit clairement que la partie qui donne sur le vestibule a été travaillée depuis; il trouve aussi un caractère plus fier & plus féroce dans la tête du lion antique, & plus de vérité dans celui de Flaminus Vacca. Il remarque à ce sujet qu'ordinairement la vérité détruit le caractère, & cette remarque peut se faire dans tous les ouvrages des hommes; delà provient aussi la diversité des jugemens sur le même ouvrage, chacun estimant ce qui est le plus analogue à la trempe de son esprit.

: Les bas-reliefs qu'on remarque dans le frontispice sont un sacrifice de taureau que deux hommes menent à l'autel; le fond du bas-relief est un temple qui forme un très-bel effet: cet ouvrage est de la plus grande manière.

Un autre bas-relief représentant un taureau qu'on va assommer au pied de l'autel; les sacrificateurs sont beaux &

574 VOYAGE EN ITALIE,  
bien drapés ; le fond est moderne &  
fait un très-bon effet ; c'est un fond  
d'architecture de stuc , représentant des  
théâtres & autres bâtimens.

Un Hercule étouffant le lion , qui  
lui donne de la tête contre l'estomac :  
la composition en est belle ; le lion n'a  
que le torse d'antique : l'Hercule est  
d'une belle attitude , & d'un dessin fier.

Un bas-relief représentant la ville de  
Rome personifiée , & une femme devant  
un guerrier ; cette femme écrit sur un  
bouclier ce mot *votis* ; à ses pieds est une  
figure de Ville , une couronne murale sur  
sa tête , & qui implore son secours : ce  
morceau est de grande maniere ; la figure  
de Rome est bien ajustée , & l'attitude  
de la figure de Ville très-expressive.

Pour pendant on lui a donné un  
fragment de grand bas-relief, où l'on  
voit les jeux séculaires de Domitien ;  
les attitudes en sont bien variées , &  
les figures bien drapées.

Une Ville représentée sous la forme  
d'une femme à genoux , implorant un  
empereur couronné par une Victoire ,  
en présence de la ville de Rome.

Apollon & Diane qui tient un cerf  
par le pied.



Deux entrées de temples avec des figures à côté plus grandes que les temples , mais fort belles.

Trois statues de rois Parthes , en porphyre , avec des têtes & des mains de marbre blanc , & un roi dont la statue est entièrement de marbre blanc ; les attitudes en sont bonnes ; très-expressives , mais les figures en sont courtes.

A côté des rois Parthes un bas-relief formé de grandes guirlandes assemblées au milieu par une agraffe en tête de bœuf & des rubans en zigzags ; il est assez bon en total , cependant les fruits en sont trop égaux en grosseur , & ne forment pas des masses assez variées. Ce bas-relief est répété en face de l'autre côté.

Dans les niches des pavillons on voit différentes figures antiques où il y a quelques intentions & d'assez bonnes draperies.

Du côté de la galerie , une grande figure de marbre , représentant une Matrone ; elle est très-mutilée , mais l'intention en est bonne & les draperies en sont bien ajustées.

En face du bâtiment du Casin il y

576 VOYAGE EN ITALIE,  
a une fontaine ornée d'une pyramide  
de granite, où sont des hiéroglyphes  
égyptiens. Le bassin en pierre a  $20\frac{1}{4}$   
pieds de diamètre.

Deux grandes cuves ovales de granite  
oriental gris, tirées des thermes de  
Titus, l'une a  $22\frac{1}{4}$  pieds de long, en  
dehors sur  $9\frac{1}{4}$  de large, & l'autre  $18\frac{1}{4}$   
sur 9 pieds 10 pouces. Elles sont sem-  
blables à celles qui servent de fontaines  
à la place Farnèse.

Dans la loge grillée du jardin est  
une grande coupe de porphyre, elle est  
cassée, mais de bonne forme, & elle  
feroit une très-belle cuvette de fontaine,  
elle a  $4\frac{1}{4}$  pieds de diamètre en dehors;  
on l'a restaurée & placée sur un pié-  
destal.

Sur la terrasse du jardin un fragment  
de bas-relief, où il ya une tête de femme  
qui a le nez cassé, elle est d'un très-  
beau caractère.

Un Faune en bronze qui tient Bac-  
chus; l'original est à la villa Borghese;  
& pour pendant un Mars en bronze,  
de Jean de Bologne, très-lourd, court  
& d'une mauvaise attitude.

Une figure de Neptune dont le torse  
est bon; il a un petit Triton à sa  
droite,

droite, & un autel carré lui sert de piédestal : cet autel est beau, & il est revêtu de bas-reliefs dont les intentions sont bonnes, mais dont les figures sont trop courtès ; le meilleur de ces bas-reliefs représente Vespasien à l'autel des dieux Lares au milieu de deux Sacrificateurs ; c'est un monument remarquable, qui fut élevé par les *Sandalarii*, espece de commissaires de quartier.

Dans un fallon, servant de serre, un fragment de bas-relief antique de trois figures, dont une de consul, la tête & une grande partie du corps en sont rompus ; deux femmes sont derrière lui, dont une a la tête de moins : ce qui en reste est fort beau, le travail en est léger & le dessin très-pur.

Dans une petite loge ou cabinet ouvert, d'où l'on découvre de jolies vues sur la campagne, une copie antique de la Cléopâtre, mais moins belle que l'original du Vatican.

Dans le fond du jardin, à la place où étoit la famille de Niobé, l'on a mis une statue colossale de Rome tenant une pique dans une main & le globe dans l'autre.

Un sarcophage orné d'un bas-relief

représentant des hommes qui enlèvent des femmes ; la composition a beaucoup de feu & les faunes beaucoup d'expression. Parmi les statues mutilées & qui sont à l'écart , il y en a une de porphyre verd tacheté, qui est unique dans son espèce.

La plupart des statues dont j'ai parlé avoient été mises dans cette maison par le cardinal Alexandre de Médicis ; mais peut-être y en a-t-il quelques-unes qui auront été transportées à Florence, depuis la restauration de la galerie de Médicis.

Les jardins de la villa Medici sont dans une belle situation & un bon air, les vues de tous côtés en sont pittoresques : ils sont divisés en grands carrés de palissades à hauteur d'appui, formées par des lauriers, avec des allées qui se coupent carrément ; les arbres sur-tout y sont tenus bas, ce qui donne au jardin beaucoup d'air, & fait paroître les statues très-grandes : on y voit des termes très-estimés par la simplicité de leurs formes.

Après avoir vu la villa Medici on peut redescendre, & suivre la rue qui conduit de la place d'Espagne à la

porte du Peuple ; cette rue s'appelle Strada del Babbuino , à cause de la statue d'un Silène couché sur une fontaine , contre un palais du prince de Piombino ; on trouve dans la même rue l'église de S. Athanase.

S. ATANASIO *de' Greci*, collège des Grecs , établi en 1577 , par Grégoire XIII, sous la direction des Jésuites ; il porte le nom du fameux docteur de l'église grecque , S. Athanase , qui eut la gloire de soutenir presque seul la doctrine de l'église contre l'hérésie des Ariens , répandue alors dans presque toute l'Europe ; il mourut l'an 373.

On y célèbre la Messe en grec tous les jours & sur-tout avec solennité le jour de la fête ( comme à S. Denis en France le 16 octobre ) ; le grec en est bon ; mais on le prononce d'une manière extraordinaire. Un archevêque grec y officie pontificalement (a). On y conserve la bibliothèque du célèbre Léon Allatius ou Allacci , qui fut un des élèves de ce collège.

L'architecture de l'église est de Jacques

(a) A Rome dans toutes les églises nationales , on célèbre la messe suivant le rit de chaque pays , les dimanches & fêtes.

580 VOYAGE EN ITALIE;  
della Porta; la façade est de Martin  
Lunghi le vieux; il y a un Crucifix &  
une Assomption du cavalier d'Arpino.

*Teatro d'Aliberti*, appelé aussi théâtre  
des Dames, donne dans une petite rue  
qui est presque vis-à-vis du collège de  
saint Athanase; Mais la principale en-  
trée est dans la rue del Babuino; c'est  
un des plus grands de Rome, le plus  
propre aux grands Opéra, & aux belles  
décorations: nous en parlerons à l'oc-  
casion des spectacles.

GESU E MARIA *al Corso*, église  
des Augustins déchaussés (marquée D);  
l'architecture est de *Carlo Milanese*,  
ou cavalier Rinaldi. La masse du por-  
tail est bonne, les arrière-corps sou-  
tiennent bien l'avant-corps; mais les  
pilastres composites qui décorent ce  
portail n'ont pas assez de relief, & les  
piédestaux sont montés sur des socles  
trop hauts; la porte est bien propor-  
tionnée, quoique son ajustement ait le  
même défaut que les pilastres.

L'intérieur est d'une bonne propor-  
tion, cependant l'ordre dorique dont  
il est décoré ne répond pas à la richesse  
de l'église. On y remarque de beaux

pilastres noirs , plusieurs statues & plusieurs mausolées.

Le tableau du maître-autel est de Giacinto Brandi , il représente Jesus-Christ , un sceptre à la main , qui couronne la Vierge arrivant dans la gloire , & un concert d'Anges qui jouent de la flûte & de la basse. La figure du Christ est mauvaise , la Vierge est assez bien composée , ainsi que l'Ange qui joue de la basse : le coloris est en général un peu gris , & la lumière trop éparpillée.

Dans le plafond de la sacristie il y a trois tableaux de Lanfranc. 1°. Les Apôtres regardant la Vierge aller au Ciel. 2°. La Vierge montant au Ciel. 3°. La sainte Trinité qui l'attend : ces trois morceaux sont d'un pinceau dur , & ne plafonnent point assez.



## CHAPITRE XXI.

*Suite du quatrieme quartier ; Porte du Peuple ; palais Borghefe & ses environs.*

**P**ORTA DEL POPOLO, porte du peuple, autrefois *porta Flaminia* ; le nom moderne de *Popolo*, vient d'un bois de peupliers qui en étoit voisin. C'est la porte la plus septentrionale de Rome ; & celle dont l'entrée est la plus belle & la plus noble ; elle annonce la ville de Rome de la maniere la plus brillante à ceux qui arrivent de France & d'Allemagne par la route de Florence. Caius Flaminus avoit fait construire jadis vers cet endroit, une porte de son nom ; Pie IV la fit reconstruire sur les dessins de Michel - Ange, par Barrozio de Vignole, qui décora la partie extérieure : elle est en arcade à plein ceintre, ornée de quatre colonnes doriques, deux de marbre & deux de granite, posées sur des piédestaux, &



ayant leur entablement régulier orné des consoles ou mutules ; au-dessus de cet entablement est un attique ; au-dessus de l'attique sont des armoiries avec deux grosses cornes d'abondance. Aux deux côtés de la porte , & entre les colonnes sont deux statues de marbre de l'école de Michel-Ange , faites par Monchi , représentant S. Pierre & S. Paul : elles ne sont pas bonnes.

La décoration de cette porte est d'un style plus sage que celui des autres ouvrages de *Michel-Ange* , les détails n'en sont pas mauvais ; mais il y a de la disproportion entre les piédestaux & les colonnes ; il ne regne point de repos dans l'attique : les armes qui sont au-dessus & les cornes d'abondance sont trop fortes pour les parties d'en-bas ; l'arcade n'a point d'archivolte , ce qui donne du repos dans cette partie.

La façade intérieure de cette porte du côté de la ville , fut décorée sous Alexandre VII , par le *Bernin* , à l'occasion de l'arrivée de Christine , reine de Suede. Il y a aux deux côtés de la porte , deux pilastres doriques accouplés avec leur entablement surmonté d'un attique. On y lit cette inscription :

*Felici Fanstloque ingréssu.* Au-dessus de l'attique sont les trois montagnes qui représentent les armes du pape Alexandre VII. Toute cette décoration est sans proportion; les profils & tous les détails n'en valent rien; les armes, la guirlande & la partie d'en-bas font un assemblage monstrueux.

Obélisque  
d'Auguste.

La place est grande; les maisons n'en sont pas belles, mais il y a dans le milieu de la place un grand obélisque égyptien qui donne à cette place un aspect magnifique; ce fut Sixte-Quint qui le fit élever en 1589; il a 108 palmes de long, y compris la pointe qui en a 11; la croix dont il est surmonté en a  $17\frac{1}{2}$ ; le piédestal sur lequel il est placé, avec la base de l'obélisque, en a 37, &  $12\frac{1}{2}$  de large dans le vif. Ainsi depuis le pavé de la place jusqu'au sommet de la croix il y a  $162\frac{1}{2}$  palmes, ou 81 pieds & 9 pouces de France.

Cet obélisque avoit 125 pieds romains ou 114 pieds de roi, sans compter la base, mais il en manque probablement une partie; il est chargé d'hiéroglyphes égyptiens, & il est d'un granite singulier. Ce fut Psëmmis, ou Sampeferte, *Semnis-Erteus*, qui le fit faire & placer.

CHAP. XXI. *Rome cinq. quart.* 585  
à Heliopolis, environ 600 ans avant J. C.  
dans le temps que Pythagore étoit en  
Egypte ( Pline 36. 7. Marsham. *Canon*  
*Chron. Sec. XVI.* p. 457. éd. de 1696.).  
Auguste le fit venir pour le mettre au  
centre du grand cirque, & il fut ap-  
pellé obélisque d'Auguste, comme on  
l'apprend par l'ancienne inscription qui  
est sur le piédestal; on le voit sur  
des médailles de Trajan qui rétablit le  
cirque, & le perfectionna. Cet obélisque  
étoit dans les ruines du grand cirque,  
aussi-bien que celui de S. Jean de Latran,  
lorsque Sixte-Quint les fit élever pour  
la décoration de Rome.

Avant que de décrire les églises qui  
sont vers la porte du peuple, nous in-  
diquerons quelques objets de curiosité  
situés au dehors, mais à peu de dis-  
tance de la ville.

Dans la montagne qui est au levant  
du chemin, environ à 300 toises de la  
porte du peuple, & près d'une petite  
maison appartenante aux Colonnes, on  
rencontre des amas considérables de bois  
pétrifiés & terrifiés. M. l'Abbé Mazeas  
y a trouvé une branche d'arbre de deux  
pouces de diametre & de trois pieds

586 VOYAGE EN ITALIE,  
de hauteur qui étoit pétrifiée & sembloit  
être encore sur pied.

*Villa Giuf. tiniani.* VILLA GIUSTINIANI est située sur le penchant d'une colline agréable ; elle étoit ornée de belles allées, de bosquets de lauriers & de fontaines, qui formoient un théâtre dans la plus belle exposition ; il y avoit beaucoup d'antiques, mais le prince Giustiniani les fit transporter, en 1715, dans une autre maison de campagne, près de S. Jean de Latran, & il n'y a plus rien à voir que le jardin.

*Muro Torto.* MURO TORTO, espace de quelques toises dans les murs de la ville, qui est incliné comme s'il étoit prêt à tomber, ainsi que la tour de Pise ; Procope raconte que lorsque Bélisaire défendoit Rome contre les Goths, l'an 538, il ne fit point rétablir cette partie de l'enceinte de Rome, on lui assura que c'étoit par un miracle que ce mur étoit ainsi penché, & que S. Pierre se chargeroit bien de le défendre ; sa construction est en forme réticulaire, à la maniere des plus anciens ouvrages de Rome, c'est-à-dire, en briques, dont la forme extérieure est en losanges.

En suivant la *via Flaminia* ou la

CHAP. XXI. *Rome cinq. quart.* 587  
toute de *Ponte-Molle* au nord de Rome,  
on rencontre quelques objets dignes d'at-  
tention; le jardin du duc Odescalchi,  
dont le portail est de l'architecture  
d'Onorio Lunghi; la maison des Săn-  
nesi, dont le portail est de *Marconio*.

PAPA GIULIO, est une maison de- *PapaGiulio*  
corée par Vignole, ainsi appelée, parce  
que le pape Jules III la fit bâtir, sur  
les dessins de Balthazar Perruzzi de  
Siene; elle appartient à la Chambre  
Apostolique, & les cardinaux ou les  
Ambassadeurs s'y rendent pour com-  
mencer la marche de leur entrée. Il y  
a, vis-à-vis d'une petite rue qui y con-  
duit, une fontaine exécutée de la main  
même de l'Ammanati; au fond de la  
rue on trouve la maison, ou la *Villa*  
*Papa Giulio*.

Le plan général de cet édifice est  
bien conçu; la forme en est belle, &  
les parties sont bien proportionnées avec  
le tout, le vestibule avec le portique  
circulaire, & ce portique avec la cour.  
Quant aux élévations, celle de la face  
d'entrée est d'un style plus large que  
d'autres édifices de Vignole; la divi-  
sion des étages est belle & bien faite;  
les ordres sont d'une belle grandeur,

B b vj

ainsi que l'avant-corps du milieu avec toute la façade sur laquelle il joue assez bien ; mais les pilastres qui flanquent les angles sont maigres , n'étant soutenus d'aucun corps. Il y a des ajustemens sur les croisées qui frisent un peu le gothique ; la face de la partie circulaire sur la cour est très - variée , mais les détails ne sont pas si purs que ceux de la face antérieure ; il semble sur-tout que Vignole n'ait pas profilé l'entablement qui est sur l'ordre ionique. La décoration du fond de la cour est bonne pour la hauteur ; il y a seulement beaucoup de petiteffes dans ses parties , sur-tout dans l'attique qui paroît avoir été ajouté après coup.

C'est dans cette maison qu'étoit autrefois le grand bassin de porphyre qui est au Belvedere du Vatican , avec des colonnes de verd antique , trouvées à la *Solfatare de Tivoli* , mais qui ont été employées ailleurs.

Eau minérale.

ACQUA ACETOSA, fontaine qui passe pour être salulaire , à deux milles de la porte du peuple. On y va par une rue qui est auprès de *Papa Giulio* , d'où l'on entre dans une place ; l'on passe sous une arcade obscure où est

une image de la Vierge à laquelle on a beaucoup de dévotion, & l'on arrive à cette fontaine ; elle est ornée d'une belle façade qu'Alexandre VII y fit faire, & qui est de l'architecture du Bernin, avec cette inscription : *Alex. VII. P. M. ut acidulæ salubritatem nitidius hauriendi copia & loci amænitas commendaret, repurgato fonte, adytis ampliore ædificatione salientibus, umbraque arborum inducâ, publicæ utilitati consuluit A. S. M. DC. LXI.*

Les eaux de cette fontaine sont purgatives, aussi-bien que le sédiment qu'elles laissent après la distillation ; elles tirent leur faveur & leur qualité de la pouzolane, qui a des parties calcaires, dissolubles dans l'eau (a).

La plaine qui est dans ce canton, jusqu'au *Ponte Molle*, étoit autrefois remplie de petites maisons & de lieux de débauches ; aussi Néron y alloit-il volontiers : *Pons Milvius in eo tempore celebris nocturnis illecebris erat, ventitabatque illuc Nero, quo solutior urbem extra lasciviret*, Tac. XIII. Il y a en-

(a) V. l'ouvrage qui a | *ad Ripam Tyberis Epif-*  
pour titre : *Johanni Hieronimi LAPI de Acidula* | *rola*, chez les Rossi 1749,  
95 pages in-4°.

590 VOYAGE EN ITALIE,  
core actuellement beaucoup de guin-  
guettes.

S. André. S. ANDREA *nella via Flaminia*,  
petite église qui fut bâtie par Jules III,  
qui n'étoit encore que cardinal, en 1527,  
en mémoire de ce que dans le temps  
de la prise de Rome, il avoit été dé-  
livré des mains des ennemis le jour  
même de S. André. L'architecture est  
de Vignole, & c'est un des meilleurs  
édifices modernes & des mieux enten-  
dus qui soit à Rome. Son plan est  
carré, & il y a une petite coupole  
ovale; la face extérieure n'a aucune  
décoration sur trois côtés; mais sur  
le chemin où est la porte de l'église,  
il y a un frontispice faisant avant-corps,  
avec peu de saillie; il est formé par  
quatre pilastres corinthiens, sur lesquels  
est un fronton. Dans l'entre-pilastre du  
milieu est la porte décorée, & entre  
les deux autres pilastres sont deux niches  
que l'on a percées pour en faire des  
fenêtres. Toute la masse sur laquelle cet  
avant-corps est posé, est terminée par  
une corniche avec des modillons. La  
coupole s'élève en retraite, & a une  
corniche & des degrés dans le goût  
du Panthéon.



L'intérieur est aussi décoré de pilastres d'ordre corinthien., entre lesquels il y a des niches, & quelques peintures à fresque; vis-à-vis de la porte est une petite chapelle formant un enfoncement où est l'autel principal.

Le plan de cette église est très-bien conçu; la disposition est sage, & dans le goût de l'antique; l'élévation générale, tant du dedans que du dehors, est d'une bonne proportion & d'un bon style; mais il y a beaucoup de maigreur dans les parties, sur-tout dans la disposition des pilastres & des ornemens intérieurs. Le frontispice a trop peu de relief, & il seroit à souhaiter que l'architecte eût eu de la place pour faire un petit porche avec des colonnes. Tous les détails des entablemens & des parties de cet édifice sont beaux & bien profilés.

Un peu plus loin est une autre église de S. André appelée *S. Andrea a Ponte Molle*; elle est bien inférieure à la précédente.

PONTE MOLLE autrefois *Pons Milvius*, fut ainsi appelé par corruption du nom d'Emilius Scaurus qui le fit faire; mais ce fut le pape Nicolas V qui le

fit reconstruire vers l'an 1450. Nous en avons fait mention tome III, p. 362. Nous avons aussi parlé d'une des routes qui y aboutissent, & nous parlerons de l'autre route qui conduit à Citta Castellana, quand il sera question du chemin de Terni & de Perouse.

. Nous reviendrons maintenant à la porte du peuple, & sur la place dont nous avons parlé, pour décrire les églises qui la décorent.

Le tombeau de la famille *Domitia* étoit au bas de la colline qui est vers la porte du peuple; Néron y fut enseveli par ses nourrices & par sa maitresse, comme Suétone nous l'apprend (a). Ce monument étoit orné de marbre de Toscane & de marbre grec; il subsista long-temps; l'on prétendit que les démons s'assembloient sous la forme de corbeaux près du tombeau, ce qui déterminâ le pape Pascal II à faire jeter dans le Tybre les cendres de Néron, vers l'an 1101, & à faire élever un autel. Dans le siècle suivant on y fit

(a) *Reliquias Ægloge & Alexandria nutrices cum Aële concubinâ, gentili Domitiorum monumento condiderunt quod prospicitur è campo Martio, impositum colle hortorum, in eo monumento solum porphyretici marmoris superstante lunensi arâ (en marbre de lune) circumscriptum est lapide Thafio.*

CHAP. XXI. *Rome cinq. quart.* 593  
bâti une église à l'occasion d'une image  
miraculeuse de la Vierge trouvée près  
delà ; c'est de cette église dont nous  
allons parler.

... LA MADONNA DEL POPOLO , église  
des Augustins , située immédiatement à  
côté de la porte du peuple , fut bâtie  
par le peuple Romain , en 1227, sous  
l'invocation de Ste. Marie du Peuple.  
Jules II y fit faire des peintures & des  
ornemens ; mais ce fut Alexandre VII  
qui la fit décorer en stucs , par le-Bernin.

La seconde chapelle à droite qui est  
la chapelle Gibo , est fort riche ; quoi-  
que d'une architecture ordinaire ; elle a  
été décorée par le cavalier Fontana ;  
en colonnes composites de marbre , qui  
sont trop multipliées ; elle est pavée de  
belles pierres ; il y a au-dessus de l'autel  
un tableau de Carle Maratte , peint à  
l'huile sur le mur ; il représente la Con-  
ception , une Vierge dans la gloire ,  
& plus bas S. Jean , qui est debout ,  
S. Grégoire assis dans un fauteuil , &  
le S. Esprit sous la figure d'une colombe ,  
qui lui parle à l'oreille ; S. Augustin  
tenant un livre à un genou en terre ;  
la Vierge est très-belle , ainsi que le  
S. Grégoire ; le peintre a pris un mau-

vais parti de faire les enfans de sa gloire en grisaille , cela empêche cette gloire de se lier avec la composition d'en-bas & fait tort au bon effet du tableau. D'ailleurs la figure de S. Jean est manquée.

Il y a sous l'arc de la chapelle deux tableaux , l'un représente le martyr de Ste. Catherine , par Daniel : il est fâcheux que les attitudes en soient outrées. L'autre représente le martyr de S. Laurent , de Giov. Maria Morandi. Il est bien peint & bien composé , mais l'auteur y paroît un peu plagiaire.

Les peintures de la coupole sont de Louis Gazzi , & un peu dans le goût de Pierre de Cortone ; elles sont incorrectes , ce défaut domine singulièrement dans l'Ange qui joue du violon.

A la troisième chapelle sur l'autel , une Madonne & des Saints peints à fresque , par Pinturicchio ; sur l'une des murailles une Assomption du même peintre : ces peintures sont du premier âge de la peinture , & paroissent un peu gothiques ; les aureoles ressemblent à des chapeaux , on y voit de la dorure mêlée dans quelques draperies ; cependant elles ne sont pas sans mérite ; il y a quelques têtes qui sont bonnes.

CHAP. XXI. *Porte du Peuple.* 595

Dans la croisée à droite, une Visitation qu'on attribue à Morandi, l'action en est vraie; il y a des graces dans cet ouvrage; les deux Anges de devant, quoique vigoureux de couleur, semblent ne former cependant qu'une tache claire au tableau; la masse n'en étant point assez grande pour produire un repos avantageux.

Les bustes des deux cardinaux Cibo sont de Cavallini; les statues des mausolées du chœur sont d'André Sansovino, & les peintures du Pinturicchio; les statues de la grande nef ont été dirigées par le Bernin & exécutées par Naldini & Rossi.

La chapelle au fond des bas côtés à gauche renferme une Assomption, d'Annibal Carrache & deux tableaux du Caravage, l'un représente la Conversion de S. Paul, & l'autre le Crucifiement de Pierre; la composition en est des plus extravagantes; & ces tableaux ont été mal restaurés.

La chapelle Chigi, ou chapelle de N. D. de Lorete, est la seconde à gauche, c'est une des plus jolies de Rome; elle est de Baltazar di Perugia, bien proportionnée dans la masse géné-

rale & dans ses détails particuliers ; elle est décorée de pilastres corinthiens cannelés , de marbre blanc , qui sont de bonne grandeur pour la coupole. On admire également la bonne proportion de cette coupole & la belle distribution de ses caissons. Les pyramides qui sont dans les arcades des côtés sont simples & donnent à ces monumens un air sépulchral convenable à leur destination. L'un est le mausolée d'Augustin Chigi de Sienne , & l'autre de Sigismondo Chigi. Bien des architectes cependant désapprouvent ces pyramides de relief, prétendant que l'on ne devrait jamais les employer dans les décorations intérieures ; une pyramide n'étant belle qu'autant qu'elle se peut voir de toutes parts.

La coupole est décorée de mozaïques faites sur les dessins de Raphaël , mais d'une mauvaise exécution.

Les huit tableaux de l'attique représentent l'histoire d'Adam & Eve ; ils furent commencés sur les dessins de Raphaël par le frere Sébastien del Piombo , & achevés par François Salviati , ainsi que les quatre ronds qui décorent les pendentifs & qui repré-

sentent les quatre saisons ; tous ces sujets sont d'une nudité indécente ; il y regne aussi beaucoup d'incorrections ; mais cela n'empêche pas qu'on n'admire le grand style dont ils sont traités.

Les demi-cercles ou lunettes des deux arcades latérales sont du cavalier Vanni ; l'un représente David jouant de la harpe , l'autre Aaron l'encensoir à la main , accompagné d'un Lévite qui porte des colombes ; les fonds de ces deux morceaux sont tout-à-fait noirs ; on y trouve peu d'effet.

Le tableau de l'autel représente la Nativité de la Vierge, de Sébastien del Piombo : il est gris & très-maniéré.

Il y a devant de l'autel un bas-relief de bronze dans le goût antique ; il paroît qu'il représente une double action , d'un côté la Samaritaine accompagnée de plusieurs personnes qui viennent pour voir J. C. ; de l'autre la multiplication des pains.

On voit encore dans cette chapelle quatre figures de marbre placées aux encoignures dans les niches : celles de Jonas & d'Elie furent exécutées par Lorenzetto , mais sur les dessins de Raphaël ; on a prétendu que celui-ci

§98 VOYAGE EN ITALIE,  
avoit fait lui-même les statues, ce qui  
n'est pas vraisemblable. La meilleure des  
deux est celle de Jonas ; il est assis sur  
la baleine, ayant un pied sur la mâ-  
choire inférieure de ce poisson qui est  
ouverte ; cette figure tient de l'Antinoïs  
du Belvedere ; le marbre y est traité  
trop favamment pour croire qu'elle soit  
fortie de la main d'un peintre qui n'avoit  
pas la pratique du ciseau.

Les deux autres figures, de même que  
les tombeaux & les ornemens, sont du  
Bernin : l'une des figures représente le  
prophete Habacuc tiré par l'Ange de la  
fosse aux lions : la figure du prophete  
est très-belle, mais l'Ange est un peu  
incorrect. L'autre représente Daniel dans  
la fosse aux lions. Cette figure est pleine  
d'expression & composée avec toute la  
chaleur possible ; le sculpteur a saisi l'ins-  
tant où Daniel, levant les mains au  
Ciel, invoque le Seigneur. Ces deux figu-  
res de prophetes sont d'un si beau faire,  
que le marbre fait oublier la chair : les  
draperies en sont légères, mais un peu  
tortillées.

A la porte de cette chapelle est le  
mausolée de la premiere femme du prince  
Chigi, où l'on a groupé avec art les



armoiries de la famille de la Rovere , & celles de la maison Chigi , les montagnes , l'aigle & les étoiles , au milieu desquelles est le portrait de la princesse , par M. Penna , qui étoit un très-bon sculpteur.

Il y a dans cette église , plusieurs autres mausolées remarquables.

En sortant de l'église du peuple & en avançant dans la place du peuple , on voit deux belles églises d'une architecture uniforme , qui accompagnent les côtés de la grande rue du Cours. Cette rue qui a plus de 900 toises de longueur en ligne droite , est appelée *il Corso* , parce que c'est-là que se font les courses de chevaux , instituées par le pape Paul II , vers l'an 1465 ; elles commencent à l'entrée de la rue du côté de la place , & se terminent vers le palais de Venise ( N<sup>o</sup>. 36 ) , à l'endroit appelé *la Ripresa de' Barberi*.

Deux autres rues , tirées également au cordeau , aboutissent au centre de la même place , l'une à gauche est la *Strada del Babuino* , qui conduit à la place d'Espagne , l'autre est la *Strada di Ripetta* , qui conduit au port du même nom. L'église des Picpus (*i Miracoli*),

& celle des Carmes (*Monte Santo*) ; sont placées sur les angles que ces deux rues font avec le cours ; les Picpus sont à droite , les Carmes sont à gauche. Les façades de ces deux églises sont semblables ; les religieux de ces deux couvens ont même fait rebâtir leurs maisons en entier depuis quelques années ; & forment à l'entrée du cours une décoration régulière ; elle fait souvenir les François , qu'ils ne verront en entrant à Paris que la barrière des Gobelins & la rue Mouffetard ; c'est par le chemin de Versailles , qu'il faudroit faire arriver les étrangers à Paris.

S. MARIA DE' MIRACOLI (marquée B) n'étoit d'abord qu'une petite église bâtie en 1525 , par la confrérie de S. Jacques des Incurables , à l'honneur d'une image miraculeuse de la Vierge ; elle fut cédée en 1628 aux peres du tiers ordre de S. François , que nous appellons Picpus , du nom de leur première maison , près de Paris ; ils sont la plupart François ; Alexandre VII fit rebâtir cette église , d'une manière plus noble par le cavalier Rinaldi , & après sa mort le cardinal Gastaldi , Génois , employa le Bernin & Fontana  
pour

CHAP. XXI. *Porte du Peuple.* 601

pour la décorer tant au-dedans qu'au-dehors , toujours sur les dessins de Rinaldi. La façade est couronnée de huit statues en travertin , faites par Morelli , Carcani , &c. derriere lesquelles s'éleve une coupole qui termine l'édifice. Cette coupole , aussi bien que celle de *Monte Santo* qui en fait le pendant , est de mauvaise forme , c'est pourquoi nous n'en dirons rien. Il n'en est pas de même du portail , il mérite plus d'attention ; l'architecture est de Fontana. Quatre colonnes en avant , portant un fronton , donnent un porche sous lequel est la grande porte qui est sagement ajustée & d'une jolie proportion. Deux autres colonnes sur un plan circulaire forment un arriere corps , & accompagnent les petites portes d'entrée. L'architecture en total en est sage ; les masses sont d'une proportion élégante , mais les porches y sont trop saillans ; les entre-colonnemens du milieu beaucoup trop espacés ; les colonnes greles ; l'entablement lourd ; les arrieres-corps circulaires où sont placées les portes qui entrent sur les flancs de l'église ; y soutiennent mal les masses , & sont d'une décoration tourmentée. L'entablement

602 VOYAGE EN ITALIE,  
dans l'arrière-corps profile sur les colonnes; il eut été plus élégant s'il eut suivi la même courbe. Il faut dire la même chose de l'autre église qui est décorée sur le même plan.

L'architecture intérieure de l'église des Picpus est bonne, le dôme est de forme circulaire; l'ordre corinthien qui le décore est de bonne grandeur, mais l'arcade du chœur est trop étroite.

MONTE SANTO (marquée C) ou *Santa Maria di Monte Santo*, église des Carmes, de la province de *Monte Santo*, en Sicile; ils avoient dès l'an 1640, une petite église dédiée à la Vierge; le pape Alexandre VII voulut en 1662 qu'elle fût rebâtie sur le même dessin que celle des Picpus; elle fut décorée aussi par Fontana & le Bernin.

L'intérieur de cette église est moins bien que celui de la précédente; il est décoré d'un ordre corinthien qui devient petit, en égard à la coupole qu'il supporte; cette coupole est ovale & montée sur un piédestal d'une grandeur démesurée.

La chapelle du Crucifix, qui est la première à droite, a été ornée de stucs par Papaleo, Sicilien. On y voit deux

tableaux de Salvator Rosa, dont on a peine à jouir. L'un représente Abacuc tiré par l'Ange de la fosse aux lions. L'autre, Daniel qu'on va jeter dans la fosse. Ce dernier paroît plus beau que le premier ; la voûte & la lunette sont aussi du même peintre.

A la troisième chapelle, une sainte Famille, beau tableau de *Carle-Maratte*, bien composé, harmonieux de couleur, & dont les airs de têtes sont très-variés.

Dans la chapelle Montioni, qui est la troisième à gauche ; S. François & S. Roch priant la Vierge, tableau de *Carle-Maratte*, un peu froid. Il y a dans cette chapelle deux colonnes de verd antique & d'autres marbres précieux.

Dans la seconde sacristie une Vierge & l'Enfant Jesus, du *Baciccio*. L'Enfant Jesus est debout, tenant sa croix, au bas de laquelle il y a un fer de lance dont il frappe la tête du serpent : la figure de la Vierge est bien pensée & drapée largement : la tête est presque entièrement dans la demi-teinte, & le peintre y a répandu tous les charmes imaginables : c'est dommage que ce

604 VOYAGE EN ITALIE,  
tableau soit d'un ton un peu rouge.

S. GIACOMO *degl' incurabili* (marqué E), hôpital considérable, fondé par le cardinal Pierre Colonne, qui laissa, par son testament en 1339, un legs considérable pour cet effet.

L'église qui donne sur le cours a une belle façade, de Carle Maderno; le portail est décoré d'un ordre composite sur un dorique; ces deux ordres sont d'une bonne proportion, l'un sur l'autre. L'ajustement de la porte est un peu trop grand, & a trop de relief pour une architecture qui n'est qu'en pilastres; & les portes des arrières-corps sont trop petites.

L'intérieur de cette église est fort orné. On voit dans la seconde chapelle à droite un grand bas-relief en marbre, de le Gros: il représente S. François de Paule sur un nuage, invoquant la Vierge, dont le portrait lui est apporté par des Anges; il paroît lui demander la guérison d'une foule de malades que l'on voit en bas: ce morceau n'est pas exempt de défauts; il a cependant beaucoup de mérite du côté de l'exécution; le Saint en beau: mais il y a trop de fracas dans cette composition, la vue

CHAP. XXI. *Porte du Peuple.* 605  
n'y trouve aucun repos, & l'enfant qui est couché sur le devant, n'étant point lié avec le reste, semble n'y être placé que pour boucher un trou : le groupe du malade qu'on soutient sur le devant est beau ; on voudroit seulement que ce malade n'eut pas le même air de tête que l'homme qui prie derrière lui.

L'archiconfrérie érigée dans cette église porte le nom de S. Jacques & de sainte Marie du Peuple, parce que c'est elle qui a le soin de l'image miraculeuse de l'église du Peuple, & les Augustins qui y habitent ne peuvent la découvrir sans venir prendre les officiers de la confrérie.

Il y a dans cet hôpital cent trente lits séparés en deux corridors ; un pour les hommes, l'autre pour les femmes ; on y distribue aussi le jour de S. Jacques plusieurs dots à des filles pauvres ; comme dans beaucoup d'autres établissemens de Rome.

De cet hôpital dépend une église qui s'appelloit *in Augusta* ; à cause du mausolée d'Auguste qui n'en est pas éloigné ; cette église est du côté de Ripetta, & s'appelle *Santa Maria della porta del Paradiso*.

S. ROCCO (marquée O), église de confrérie avec un hôpital, que l'on trouve dans la rue de Ripetta. Les mariniers & les aubergistes achetèrent en 1499, l'emplacement des Sclavons ou Illyriens, & y firent bâtir une église. Une image miraculeuse qui procura beaucoup d'offrandes à cette église vers l'an 1545, donna les moyens d'augmenter & d'embellir le bâtiment, & de finir la tribune & les chapelles, ce qui fut exécuté sur les dessins de Jean-Antoine de' Rossi. Il y a dans cette église des peintures du Calabrois, de Baciccio, & de Balhazar Peruzzi.

On remarque sur-tout à la seconde chapelle à droite un tableau du Baciccio, représentant S. Roch & S. Antoine qui invoquent la Vierge pour obtenir la guérison de la peste. Il est d'une bonne couleur, mais il y a peu d'expression, & il est aussi foible de composition qu'incorrect de dessin.

Au même autel, un tableau de Giacinto Brandi, représentant S. Roch sur un nuage, à qui Jesus-Christ donne sa main à baiser : ce tableau est d'un assez bon effet, mais gris de couleur & incorrect.



L'hôpital pour les femmes en couche est joint à cette confrérie ; elles y sont soignées, & l'on y garde le secret. Cet établissement est très-utile, & a sauvé la vie à beaucoup d'enfans.

En construisant une belle maison qui est près de cette église, on a trouvé le second obélisque du mausolée d'Auguste, qu'on se propose de placer entre les deux chevaux de Monte-Cavallo ; quand on est dans la cour de cette maison, on voit par conséquent le mausolée d'Auguste.

S. GIROLAMO DE GLI SCHIAVONI (marquée P), église nationale des Illyriens qui l'obtinent de Nicolas V, en 1450. Sixte V étant cardinal & protecteur de cette église, la fit rebâtir, & en fit ensuite une église pour les Dalmatiens. - L'architecture est de Martin Longhi l'ancien, & de Giov. Fontana. Le portail est décoré de deux ordres ; le premier en pilastres ioniques, le second en pilastres corinthiens cannelés : la forme en est jolie, mais maigre ; la porte n'en seroit que mieux ajustée, s'il y avoit moins de travail ; la croisée du second ordre est trop large.

A la seconde chapelle à gauche, les

608 VOYAGE EN ITALIE,  
saintes femmes au tombeau , par Joseph  
del Bastaro ; le Christ n'est pas mauvais ,  
le caractère de tête de la Madeleine est  
manqué.

A la troisieme chapelle , un S. Jérôme ; près duquel un Ange sonne de la trompette , tableau du même peintre , qui tient de la maniere du Guerchin.

Au fond du chœur il y a une fresque d'Antonio Viviani , & aux deux côtés deux autres fresques d'André d'Ancona ; elles représentent la vie de S. Jérôme : ces fresques sont de grande maniere , mais pleines d'incorrections.

S. Jérôme est encore représenté dans la voûte , & l'on croit que cette partie est de Paris Nogari ; il y a aussi des peintures de Pierre Bracci , de Bénigne Wang & de Michel-Ange Cerruti.

PORTO DI RIPETTA , situé au bord du Tibre , est l'endroit où abordent toutes les barques qui descendent de la Sabine & de l'Ombrie , & qui apportent à Rome les denrées de consommation journaliere. Il fut bâti par Clément XI en 1704. Il est décoré d'architecture & d'inscriptions , avec de larges degrés qui en facilitent le service , & des fon-

CHAP. XXI. *Porte du Peuple.* 609  
taines entre ces escaliers ; le coup-d'œil  
en est pittoresque , ainsi que dans la  
plupart des rivages du Tibre. Clément  
XII , en 1734 , a fait faire aussi près  
delà un chantier pour les bois de char-  
pente , sur le bord du Tibre , & vers  
la porte du Peuple ; & le pape régnant  
Pie VI. , en a fait construire un autre  
vis-à-vis de l'ancien.

LE PALAIS BORGHESE ( marqué Palais Bor-  
V ) , qui est un peu au midi de Ri- ghesse.  
petta , est un des plus beaux & des  
plus riches palais de Rome. Il fut com-  
mencé par le cardinal Dezza en 1590.  
Martin Longhi donna les dessins de la  
façade principale , qui a 185 pieds de  
long ; Flaminio Ponzio fit celle qui est  
du côté de Ripetta ; on y a joint dans  
la suite un autre grand bâtiment qui  
sert de commun pour les gens de la mai-  
son , sur les dessins d'Antoine de Ba-  
tisti. Ce palais à l'extérieur a de la no-  
blesse ainsi que tous les palais Italiens ,  
ce qui provient de la grandeur de ses  
masses & du peu de division de ses par-  
ties ; cependant les détails en sont mai-  
gres & petits.

Il y a devant la porte une petite place  
qui est fermée du côté de la rue par des

610 VOYAGE EN ITALIE,  
chaînes, cela augmente encore la noblesse du bâtiment, & désigne la maison d'un grand seigneur.

La principale cour de ce palais qui a 14 toises, sur 10  $\frac{1}{2}$  de large, paroît beaucoup plus grande qu'elle n'est, parce qu'on y entre par un des petits côtés, & que les portiques du fond sont ouverts & percés sur un jardin, ce qui donne à ce palais un air de gaieté que n'ont point les autres palais de Rome, car les cours des plus beaux édifices paroissent généralement petites & obscures; mais l'on en use ainsi pour se défendre du soleil.

La cour du palais Borghese a dans tout son pourtour deux étages d'arcades portées sur 100 colonnes de granite, doriques & ioniques, lesquelles forment en-bas & en-haut des portiques couverts. Au-dessus de ces arcades il y a un attique corinthien: toute cette décoration est d'un goût léger & maigre; on y a placé des statues, parmi lesquelles on remarque Julie, Faustine & une Amazone.

L'appartement du rez-de-chaussée a une enfilade de treize pièces, toutes ornées de tableaux précieux; on prétend

CHAP. XXI. *Palais Borghefe.* 611  
qu'il y a dans ce palais jusqu'à 1700  
originaux, de tous les grands maîtres  
de l'Italie, dont 13 de Raphaël.

Je ne puis indiquer que ceux dont  
on fait le plus de cas; il faudroit un  
volume pour décrire cette superbe col-  
lection.

Ces tableaux ne font pas leur effet;  
à cause du défaut de jour dans les salles;  
cela leur donne un coup d'œil noir;  
au reste, le prince Borghefe a fait  
décorer & meubler nouvellement cette  
enfilade, & placer les plus beaux ta-  
bleaux dans les situations les plus fa-  
vorables; voici l'ordre dans lequel on les  
voyoit de mon temps.

Un tableau représentant Diane & ses  
Nymphes à la chasse, ou plutôt s'amu-  
sant à tirer au prix de l'oiseau, par le  
*Dominiquin*; ce tableau passe pour un  
des premiers tableaux de Rome: le pein-  
tre a saisi l'instant où Diane adjuge le  
prix à une de ses nymphes qui fait tom-  
ber l'oiseau d'un coup de flèche: la  
Nymphé qui vient de décocher la flé-  
che, & celle qui regarde à côté si le  
coup est bien ajusté, sont l'une & l'autre  
charmantes; cette scene se passe sur le  
bord de l'eau: on y voit une Nymphé

Diane à la  
chasse.

612 VOYAGE EN ITALIE,  
qui se déchauffe, & dont le tour est  
admirable; une autre qui se souleve dans  
l'eau sur le devant, dont le mouvement  
est juste, & la tête fort belle; elle est  
vue de face. Il y a dans ce tableau bien  
d'autres beautés de détail, mais quoi-  
qu'il soit d'une belle couleur, l'effet  
en est manqué. La composition n'en  
est pas bien liée, & la figure de Diane  
est une des moins belles : les têtes des  
Nymphes rentrent aussi dans le même  
caractère.

Une Adoration des Bergers, de Ja-  
cob *Bassan*; il est trop pâteux de cou-  
leur, & la tête de la Vierge est ig-  
noble.

Une sainte Cécile de *Raphaël*, dans  
sa première manière.

Le cardinal Borgia & Machiavel,  
deux bons portraits dans le même ta-  
bleau, par *Raphaël*.

Une charité chrétienne par le *Guer-  
chin*, d'une jolie couleur; la femme est  
gracieuse.

Quatre tableaux ronds de l'*Albane*,  
représentant les quatre éléments : on les  
donne pour originaux, quoique bien des  
personnes prétendent que ce sont des

CHAP. XXI. *Palais Borghefe*. 613  
copies : ils sont d'une maniere un peu  
fêche.

Un maître d'Ecole tenant un livre ,  
& appuyé sur le bras de son fauteuil ; ce  
tableau est très-beau.

Un tableau du *Titien* , représentant  
deux femmes , l'une vêtue & appuyée sur  
une baignoire ; l'autre nue assise sur le  
coin de cette même baignoire , & un  
Amour qui tâte si le bain est assez chaud :  
il est d'une belle couleur , la femme nue  
est bien dessinée.

Deux petites Madeleines d'*Annibal  
Carrache* , bien dessinées & d'une grande  
maniere ; celle qui est représentée dans  
le désert , a l'air un peu mâle ; l'autre  
près de laquelle est un Ange , a un plus  
beau caractère.

Un Christ mort , avec deux Anges  
affligés , tableau du *Guerchin* , d'une  
jolie intention , & dont l'effet est pi-  
quant.

Une sainte Cécile du *Dominiquin* : la  
tête en est gracieuse , mais les bras & les  
mains sont traités avec sécheresse.

Les trois Grâces qui bandent les yeux  
de l'Amour , par le *Titien* ; tableau  
d'une très-belle couleur ; les Grâces ont  
de grands caractères de têtes , mais

614 VOYAGE EN ITALIE,  
elles sont dénuées de finesse.

Une tentation de S. Antoine, d'Annibal *Carrache*; un diable se présente pour le déchirer avec ses griffes, & un lion pour le dévorer; ce tableau bien composé est correctement dessiné; la tête du Saint est pleine d'expression, & les Anges de la gloire sont tout-à-fait gracieux.

Une belle petite tête de femme à cheveux blonds, du *Titien*.

Dans une galerie chargée de beaucoup de dorures & d'ornemens médiocres, il y a huit glaces de différens morceaux, dont les jointures sont couvertes par des enfans, des fleuves, & divers ornemens peints par *Cirotteri*, d'une manière agréable, & qui donnent une réminiscence du *Cortone*.

De très-beaux\* dessins de *Jules-Romain*, dont deux sont des marches d'armées, un triomphe, un repos de Guerriers, un Chasseur endormi, que des Nymphes veulent noyer; une chasse au sanglier; le peuple qui sort du *Colisée*.

Un autre dessin représentant *Adonis* mort entre les mains des Graces; l'Amour qui le plaint, *Vénus* qui se désole,



les deux cygnes qui le caressent, les Amours montés sur le sanglier; & qui le percent à coups de flèche.

Le dessin de la bataille de Constantin, par Raphaël, qui fut exécuté à fresque au Vatican par Jules Romain. Les trois bas-reliefs de dessous ce tableau sont dans le même dessin sur la même feuille, & dessinés aussi par Raphaël.

Un chardonneret & un moineau franc sur une branche de chêne, petit tableau des mieux exécutés en mosaïque à très-petites pierres & d'une grande vérité.

Au bout de l'ensfilade de l'appartement on a ménagé une perspective naturelle, pratiquée au travers d'une maison qui est séparée du palais par une ruelle. Cette perspective est formée par un bassin carré long, qui est vis-à-vis une croisée; au milieu de laquelle il y a un jet d'eau en guéridon, allant continuellement, ce qui fait un assez bon effet; ce même guéridon se découvre du côté de la rue.

La Vierge, le petit Jesus & S. Jean, par *André del Sarto*; la tête de la Vierge est belle; la couleur du tableau est un peu violette, & le dessin en est cahotté.

Un beau dessin au bistre, par Raphaël, représentant un Christ, que l'on met au tombeau; ce dessin est très-fini, & fait de peu de chose.

Deux bassins de marbre contournés, au milieu desquels il y a un petit guéridon jettant une gerbe d'eau basse, & quatre petits jets à côté; cette fontaine répand dans la salle une agréable fraîcheur; elle feroit encore mieux dans une salle de bains, ou dans le vestibule d'un casin.

Un portrait de femme blonde, vêtue de noir, ayant deux colliers, par le Titien; elle est gracieuse & d'une belle couleur.

Jésus-Christ que l'on porte au tombeau, tableau peint sur bois: il est de Raphaël, dans la première manière: il n'y regne aucune intelligence de clair-obscur, & le dessin en est sec, quoique correct, mais il y a beaucoup d'expression dans toutes les têtes.

Le mariage de sainte Catherine, du Parmesan, peint avec grâce & légèreté: le profil de la Sainte est joli: il y a sur un coin en avant une tête de S. Joseph colossale, qui ne peut pas être supposée faire partie du sujet.

On voit dans le même appartement une belle table de jaspe oriental; un vase de bains, ou espece de fontaine en porphyre, estimée seule 200 mille francs; deux fontaines d'albâtre, & plusieurs têtes d'Empereurs en porphyre.

On trouva en 1763, dans la maison de *Monte Dragone* à Frascati, trois tables de marbre blanc, qui sont dans le palais Borghese : elles proviennent d'une corniche antique, que l'on avoit sciée pour paver une chambre; le prince Camille les a fait transporter dans le palais Borghese; elles sont extrêmement singulieres par leur flexibilité; on peut les courber & les ramener à leur état naturel; elles ont environ trois pieds de long & plus d'un pouce d'épaisseur, & elles se courbent de près d'un pouce par leur propre poids, quand elles ne sont appuyées que par leurs extrémités. Le P. Jacquier les a décrites dans la gazette litteraire du 12 septembre 1764. M. Ferber les a reconnues pour du véritable marbre; on y remarque des grains crySTALLINS & friables mêlés de mica; M. l'abbé de Sauvages, qui les examina le premier, jugea que par l'effet

# 618 VOYAGE EN ITALIE ;

de l'air, ces pierres avoient perdu la partie glutineuse qui s'opposoit au déplacement des parties ; en même temps il observa que ces tables ne sont pas élastiques à la maniere de l'acier, comme le dit Venuti, car elles ne reviennent pas d'elles-mêmes à leur état naturel quand on les en a éloignées ; elles sont flexibles & non pas élastiques. La plus belle a été cassée par M. le D. de C., qui la laissa tomber ; on cassa de même à Paris, celle dont il est parlé dans le journal de physique, octobre 1784.

Dans les entresols & au premier étage, on trouve encore beaucoup de beaux tableaux. Au second étage, une grande bibliothèque, des plafonds de Corrado, des paysages de Vernet ; tout ce palais est meublé avec le meilleur goût, & la plus grande magnificence.

Le jardin est petit, on y voit cependant beaucoup de statues, des jets d'eau, & des attrapes. Il y a contre le mur trois niches, dont il sort des cascades, mais elles sont sans goût : ce petit jardin est sans verdure ; il est seulement composé de carrés de fleurs dans des bordures de pierre, avec des citronniers

CHAP. XXI. *Palais Borgheſe.* 619  
plantés de diſtance en diſtance dans des  
pots de terre.

De toute la ſculpture de ce jardin ,  
l'on ne diſtingue qu'un petit bas-relief  
antique représentant trois villes perſo-  
nifiées par trois femmes portant la cou-  
ronne murale , & dont l'une tient un  
préſéricule : elles ſont ſimplement com-  
poſées & bien en colloque les unes avec  
les autres ; les vêtemens en ſont parſai-  
tement ajuſtés ; ces figures ſont cepen-  
dant un peu courtes : elles ont été gravées  
par Santi Bartoli.

COLLEGIO CLEMENTINO ( marqué  
h ) qu'on trouve près delà , ſur la place  
appellée *Nicoſia* , & dans la rue qui con-  
duit au pont ſaint Ange , eſt occupé  
par les Somaſques. Cette congréga-  
tion fut fondée en 1530 , par Jérôme  
Emiliani , pour ſe dévouer ſpéciale-  
ment à l'inſtruction des orphelins ;  
elle tire ſon nom du village de Somaſ-  
que , ſitué entre Milan & Bergame ,  
où le fondateur fit ſon premier établiſ-  
ſement.

Le collège , dont nous parlons , porte  
le nom de Clément VIII , qui le fonda  
en 1596 , pour l'éducation de la jeune  
nobлеſſe , & il eſt un des plus accrédités

620 VOYAGE EN ITALIE,  
qu'il y ait à Rome. Le bâtiment est  
de Jacques *della Porta*. Il y a des  
peintures de Louis David, & un assez  
beau théâtre pour les exercices de la  
jeunesse.

On y a transporté en 1762, deux  
belles urnes sépulchrales de basalte, d'en-  
viron six pieds de longueur & de forme  
ovale, trouvées sur la voie Appienne,  
dans une vigne près de l'église de S. Cé-  
zaire, & des Thermes de Caracalla,  
& dans lesquels on dit qu'il y avoit  
des corps richement vêtus. Ces urnes  
sont les seuls morceaux que l'on con-  
noisse de cette espece de basalte qui tire  
sur le verd, & qui est entremêlé de vei-  
nes de chalcédoine (*Gaz. Lit. T. III,*  
*pag. 53*). Les couvercles ont été ache-  
tés pour la Russie.

Le P. Germelli a fait un cabinet d'his-  
toire naturelle dans ce couvent; il est  
curieux en pétrifications.

S. IVO DE' BRETTONI, paroisse na-  
tionale accordée en 1456 aux François  
venus de la Bretagne; elle dépend de  
l'église de S. Louis des François (N<sup>o</sup>.  
4), de même qu'un hôpital qui fut  
fondé en 1511, pour les pèlerins &  
les malades de cette province, & que

CHAP. XXI. *Palais Borghefe.* 621  
Grégoire XIII, sur la demande d'Henri  
III, transféra à saint Louis. Il y a  
un autre hôpital près delà pour les  
Portugais; il porte le nom de *Saint*  
*Antoine de Lisbonne*, plus connu en  
Italie sous le nom de *Saint Antoine de*  
*Padoue.*

*Fin du quatrieme Volume.*



# TABLE

## DES CHAPITRES

Contenus dans ce Volume.

<b>C</b> HAPITRE I. <i>Du Belvedere &amp; du Musée.</i>	Page 1
CH. II. <i>Bibliothèque du Vatican.</i>	44
CH. III. <i>Des Auteurs qui ont donné la description de Rome, &amp; de ses Antiquités.</i>	68
CH. IV. <i>Des sept montagnes de l'ancienne Rome.</i>	80
CH. V. <i>De l'enceinte de Rome, prise dans ses différens accroissemens.</i>	93
CH. VI. <i>Du Tibre, des ponts &amp; des aqueducs de Rome, &amp; de sa division en quartiers.</i>	112
CH. VII. <i>Division de Rome, dans son ancien état, &amp; de Rome moderne.</i>	128
CH. VIII. <i>Rione de' Monti : Quartier des trois Montagnes.</i>	134
CH. IX. <i>Suite du premier quartier de</i>	



# DES CHAPITRES. 623

Rome ; le Colisée , S. Jean de Latran ;  
& les environs. 160

CH. X. Suite du premier quartier ,  
sainte Marie-Majeure & ses environs. 236

CH. XI. Suite du premier quartier ;  
Mont Quirinal , Mont Viminal , les  
Chartreux , la porte Pie. 267

CH. XII. Rione di Trevi ; quartier de  
Trevi , & de Monte Cavallo. 342

CH. XIII. Suite du second quartier ,  
Palais Barberini & ses environs. 375

CH. XIV. Suite du second quartier de  
Rome , Palais Pontifical de Monte  
Cavallo. 391

CH. XV. Suite du second quartier ,  
Palais Colonne , & ses environs. 414

CH. XVI. Partie méridionale du Cours.  
435

CH. XVII. Rione di Colonna ; Quar-  
tier de la place Colonne.

Description de la Villa Borghese. 452

CH. XVIII. Suite du troisieme quar-  
tier , Colonne Antonine , &c. 487

CH. XIX. Suite du troisieme quartier ;  
Monte Citorio , le Panthéon. 511

CH. XX. Rione di Campo Marzo ,  
quartier du Champ de Mars , & de la  
place d'Espagne. 539

624 T A B L E , &c.

CH. XXI. *Suite du quatrieme quartier;  
la Trinité du Mont & ses environs.*

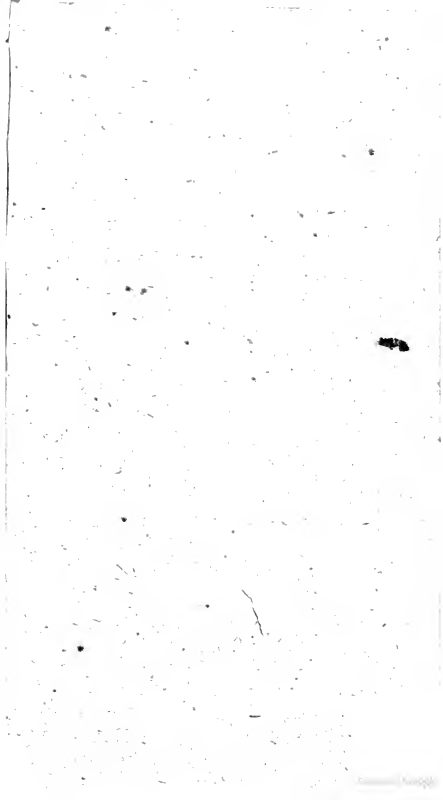
561

CH. XXII. *Suite du quatrieme quartier;  
porte du Peuple; Palais Borghese & ses environs.*

582

Fin de la Table des Chapitres;

005264.775





B.N.C.F.

B.29.3.25

CF005264775



